



7711417424



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1582-4 - 77 11 417 424 - 01/2025 - Edition hébraïque

אינדקס אלפביתי

תפריט התאמה אישית של הגדרות הרכב, 100, 109

תצוגה, 106, 106

תקלות תפעוליות, 62, 100, 121, 140, 147, 147, 148, 148, 162, 162, 169, 169, 212,

335, 335, 286, 286, 261

תקלות תפעוליות: סוללות הכרטיס, 27, 33

תקר: גלגל חלופי, 320

אינדקס אלפביתי

צ

שמן מנוע, 304, 303, 303
שמשה קדמית מחוממת, 277
שעון, 111, 111
שקע לאביזרים, 290, 290

צופר, 129

ציוד מולטימדיה, 284, 121, 106
צמיגים, 315, 313, 313, 158, 154
צריכת דלק, 154, 154
צריכת חשמל, 106

ת

תא המטען, 296, 42, 42, 27
תאורה: אורות אזהרה מפני מכגע, 129
תאורה: אלומות אור נמוך, 121
תאורה: החלפת נורות, 329
תאורה: כוונון, 128
תאורה: כוונון גובה אלומת הפנסים הקדמיים, 128
תאורה: לוח המכשירים, 121
תאורה: פנסי איתות, 129
תאורה: פנסי צד, 121
תאורה: תא הנוסעים, 331, 288, 129, 128, 121
תאורה: תאורת 'קח אותי הביתה', 121
תאורה בתא הנוסעים, 288
תוכנית בקרת יציבות אלקטרונית: ESC, 162
תחזוקה, 153
תחזוקה: גימור תא הנוסעים, 311
תחזוקה: מכנית, 303
תחזוקה: מסננים, 307
תחזוקת עיצוב פנים, 311
תיבת הילוכים אוטומטית (שימוש), 143, 143
תכנות מיוחדות בגרסאות בניין, 147
תכנות החימום, מיזוג האוויר, 280
תנחת נהיגה, 97
תכריט הגדרות תצורה, 109

ק

קדם מותחנים, 62
קדם מותחנים של חגורת הבטיחות במושבים הקדמיים, 62
קיבולות שמן מנוע, 304
קיבולות מכל דלק, 136

ר

רדיו, 284
רכיבי פתיחה, 41, 38, 29
רצפה ניידת, 296
רשת מזודות, 298

ש

שטחים מתים: אזהרה, 182
שיחה אורית, 129
שיטות ריסון, בנוסף לחגורות הבטיחות במושבים הקדמיים, 62
שיטות ריסון בנוסף לחגורות הבטיחות, 67, 67, 62
שלט רחוק, 29
שלט רחוק של כרטיס, 27, 27
שליטה משולבת בטלפון דיבורית, 284
שמירה על מרכז הנתיב, 227

אינדקס אלפביתי

סוללה, 326, 309
סוללה: כתרון בעיות, 326
סוללות, 33
סיוע לזינוק בעלייה, 162
סייע בלימת חירום, 162

ע

עזר: עזרי נהיגה, 212
עזרי נהיגה, 266, 261, 256, 250, 243, 240, 212, 198, 198, 186, 182, 169, 162, 153
עזר לנהג, 256, 250, 243, 240, 198, 198, 186, 182, 169, 162
עצה בנושא בקרת פליטות, 153, 153
עצות להפחתת צריכת הדלק, 154
עצות נהיגה, 154, 154
ערכת כלים, 320
ערכת ניפוח צמיגים, 320, 318

פ

פונקציית כיבוי והפעלה, 154, 148
פונקציית עזר לשמירה על נתיב הנסיעה, 169
פסי נשיאה על הגג, 300, 300, 300
פקד בבסיס ההגה, 284
פקדים במוט לגלגל ההגה, 284
פתחי אוורור, 276, 273
פתיחת הדלתות, 39, 38, 38
פתיחת נעילת הדלתות, 39, 29, 27
כתרון בעיות: סוללה, 326

משענות ראש, 53, 48
משענות ראש מאחור, 53, 53
משענות ראש קדמיות, 48
מתג התנעה, 148
מתז בשמשה הקדמית, 133, 130

נ

נהיגה, 243, 240, 212, 208, 204, 186, 182, 169, 162, 158, 151, 148, 147, 140, 256, 250
נהיגה חסכונית, 154
נורות אזהרה בלוח המכשירים, 154, 148, 106, 100
נורות אזהרה משולבות בפקדים, 106, 100
נורות הפנים: החלפת נורות, 331, 331
נורת איכור, 288
ניווט, 284
ניפוח צמיגים, 323, 318, 315, 158
ניקוי: תא הנוסעים, 311
נעילה, 57
נעילה/פתיחת נעילת הדלתות, 39
נעילה/שחרור נעילה של כרטיס הרכיבים הנפתחים, 27
נעילת דלת מרכזית, 41, 39, 29, 27
נעילת הדלתות, 41, 39, 38, 29, 27
נקר, 323, 320, 320, 318, 318
נתיכים, 335, 335

ס

סביבה, 152
סגירת הדלתות, 39, 38, 38, 29, 27
סוככים, מגן שמש, 289

אינדקס אלפביתי

מסך ניווט, 284	מגב, 130, 130, 130, 133
מסך רב-תכליתי, 182	מגב/מתז, 333
מסך תצוגת ניווט, 284	מגב/מתז: החלפת להבים, 333
מסנן: שמן, 304	מגביל מהירות, 204
מערכת חימום, 273, 277, 280	מגן שמש, 289
מערכת חימום ומיזוג אוויר, 273, 277	מדיד שמן מנוע, 303
מערכת למניעת נעילת הבלמים: ABS, 162	מדף אחורי, 296
מערכת ניווט, 284	מולטימדיה (ציוד), 284
מערכת עזר אקטיבית לנהג, 227	מושב בטיחות לילדים, 71, 71, 78, 78, 82, 82, 86, 86, 88, 88, 92, 92
מערכת עזר לביצוע חניה: עזר בביצוע חניה, 240, 250	מושבי בטיחות לילדים, 71, 71, 76, 78, 78, 82, 82, 86, 86, 88, 88, 92, 92
מערכת עזר לשמירה על נתיב הנסיעה, 169	מושבים אחוריים, 53, 53
מפלס דלק, 136	מושבים מחוממים, 48
מפלסים, 302, 307	מושבים קדמיים, 48
מפלסים: נוזל קירור, 306	מושבים קדמיים עם כוונון חשמלי, 51
מפלס נוזל קירור, 306	מושבים קדמיים עם שליטה ידנית, 48
מפלס שמן מנוע, 106, 303, 303, 304	מחוונים, 129
מפרטי מנוע, 344	מחוונים: מחווני כיוון, 129
מפתח חירום, 27	מחשב הדרך, 100, 100
מפתח צלב, 323	מיזוג אוויר, 276, 276, 277, 277
מצב AUTO, 121	מילוי דלק, 136
מצב חיסכון, 154	מכסה המטען, 296
מצית לסיגריות, 290	מכסה המנוע, 302
מצלמה עם ריבוי תצוגות, 243	מכסה מכל דלק, 136
מצלמת 360°, 243	מכסה תא המטען, 27
מצלמת נסיעה לאחור, 240, 240	מכסה תא מטען אוטומטי, 43, 43
מראות אחוריות, 117, 119, 119	מכשירי בקרה, 100, 106, 111
מראות פנימיות, 289	ממיר קטליטי, 147
מרחק בטוח, 212	מסכי מולטימדיה, 154, 154, 169, 243, 250, 261, 277, 284
מרחקים בטוחים, 186	מסך מולטימדיה, 186

אינדקס אלפביתי

ז

כוונון המושבים הקדמיים, 49, 48
כוונון הפנסים הקדמיים, 128
כוונון חשמלי של גובה אלומות האור הנמוך, 128
כוונונים של מושבים קדמיים, 51

זיהוי המנוע, 344
זיהוי תמרוורים: אזהרת מהירות מופרזת, 198
זרקורים, 288

ח

כניסה לרכב, 29, 27
כרטיס, 29, 27
כרטיס: 'ללא מגע יד', 27
כרטיס: המנוע לא מתניע במצב 'ללא מגע יד', 27
כרטיס: מפתח חירום, 27
כרטיס: נעילה/שחרור נעילה של רכיבים נפתחים, 27
כרטיס: סוללה, 33
כרטיס: שימוש, 29, 27
כרטיס 'ללא מגע יד', 29
כרטיס "ידיים חופשיות": סוללה, 33, 33
כריות אוויר לבטיחות ילדים, 94
כרית אוויר, 62, 67, 67, 94
כרית אוויר מתנפחת, 62, 67

הגורות בטיחות, 311, 92, 88, 86, 82, 78, 62, 57, 57
חיישן רדאר נסיעה לאחור, 250
חימום, מיזוג אוויר: תכנות, 280
חלונות חשמליים, 286
חלקי חילוף ותיקונים, 349
חניה: עזר בביצוע חניה, 261
חניה בלי ידיים, 256
חניה בסיוע, 256, 250, 240

ט

טבעות אבטחה, 296
טבעות גרירה, 325
טלפון, 284
טמפרטורה חיצונית, 111

י

ילדים, 286, 92, 88, 86, 82, 78, 71
יציאה בטוחה מהרכב, 266
יציאת נוסע בטוחה, 266

כ

כוונון אלומת הפנסים הקדמיים, 128

ל

להבי מגבים: החלפה, 333
לוח המחזונים, 148, 106, 100
לחץ אוויר בצמיגים, 323, 320, 315, 315, 158, 154
לחצן התנעה/כיבוי מנוע, 140

מ

מאפחה, 290

אינדקס אלפביתי

החלפת נורות, 331
החלפת שמן, 304
היגוי כוח, 117, 117
המתנה אוטומטית, 151
הסעת ילדים, 71, 78, 82, 86, 88, 92
הסרת אדים מהחלון האחורי, 277
הסרת קרח/אדים מהשמשה הקדמית, 277
הפעלה של כריות האוויר בצד מושב הנוסע מלפנים, 94
הפעלת המתנע, 140
הפשרת אדים בשמשה הקדמית, 277
הרמת הרכב: החלפת גלגל, 323
השבתה של כרית האוויר בצד הנוסע מלפנים, 94
התאוששות מתקלה בתיבת הילוכים אוטומטית, 325
התאוששות סוללה לאחר תקלה, 326
התאמת הגדרות הרכב, 109, 109
התאמת ההגה, 117
התאמת תנוחת הנהיגה שלך, 48, 49, 53, 57, 121
התנעת המנוע, 140, 140
התקני הגנה צדית, 67, 67
התקני ריסון בנוסף לחגורות הבטיחות מאחור, 67
התקנת מושב בטיחות לילדים, 76
התראה על מרחק בטוח, 186
התראה על סטייה מנתיב, 169
התראה קולית: תזכורת פנסים דולקים, 121

1

ויסות הטמפרטורה, 277

בקרת נסיעה במורד, 162
בקרת שיוט, 204, 208, 212
בקרת שיוט אדפטיבית, 212, 272
בקרת שיוט - מגביל מהירות, 204, 208

ג

ג'ק, 320, 323
גישה לתא המנוע, 302
גלגל הגה עם פונקציית חימום, 117
גלגלים (בטיחות), 313
גלגל רזרבי לשעת חירום, 320, 320
גרירה - התאוששות מתקלה, 325

ד

דירוג דלק, 136
דלתות, 38, 38, 41
דלתות/דלת תא מטען, 27, 29, 39, 41

ה

הגדרות, 109
הגדרות תנוחת נהיגה, 57, 117
הגדרות תפריט קביעת תצורה, 109
הגה כוח משתנה, 117
הובלת חפצים באמצעות שימוש ברשת למזוודות, 298
הודעות בלוח המכשירים, 100, 148
החלפת גלגל, 323
החלפת הילוכים, 143, 154
החלפת להבי מגבים, 333

אינדקס אלפביתי

סמלים

אמצעי זהירות למשתמש, 130
מדף אחורי, 42

A

162 ABS,
92 Airbag, 78, 82, 86, 88 ,
Airbag : הפעלת כרית האוויר בצד הנוסע מלפנים, 82, 86, 88, 92, 94
Airbag : השבתת כרית האוויר בצד הנוסע מלפנים, 82, 86, 88, 92, 94
Airbags : בטיחות ילדים, 94

E

ECO נהיגה, 154
ESC: תוכנית בקרת יציבות אלקטרונית, 162

I

82, 86, 88, 92 Isofix,

M

117, multi-sense, 272

N

אביזרים, 140
אווור, 276, 277
אורות: אורות ערפל, 121
אורות: פנסים קדמיים ראשיים, 121
אורות אזהרה, 182

אורות היצוניים, 329
אורות היצוניים ואותות, 121
אורות יום, 27, 121
אותות קוליים וחזותיים, 129, 129
אותות תאורה, 121, 128, 129
אות חירום, 129
אזהרה, 129
אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים, 158, 323
אזהרת בשל אובייקט בשטח מת, 182
אזהרת יציאה מחניה, 261
אזהרת מהירות מופרזת, 198, 198
אזהרת עירנות לנהג, 196
איתור תמרורים, 198

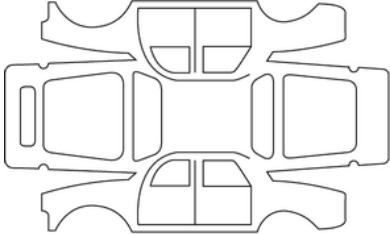
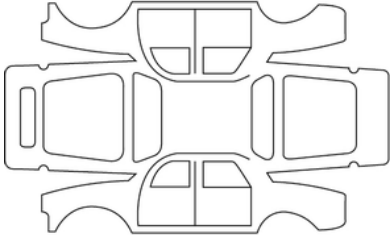
ב

בורר הילוכים (תיבת הילוכים אוטומטית), 143
בטיחות ילדים, 27, 29, 71, 71, 78, 82, 86, 88, 92, 286
בטיחות נוסעים: נוסע במושב מלפנים, 94 airbag
בלימה רגנרטיבית, 146
בלימת חירום, 162
בלימת חירום אקטיבית בהילוך אחורי, 201
בלם, 151
בלם חניה, 148, 148
בלם חניה אלקטרוני, 148, 148, 151
בלם יד, 148
בקרת הילוכים, 143
בקרת מרחק חניה, 240, 250, 250
בקרת משיכה, 162
בקרת משיכה: ASR, 162

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

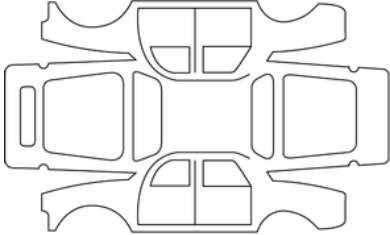
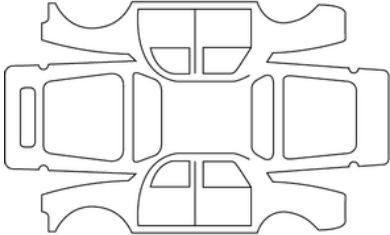
VIN:

חותמת		תאריך התיקון:
		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
חותמת		תאריך התיקון:
		תיקון שיש לבצע:

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

VIN:

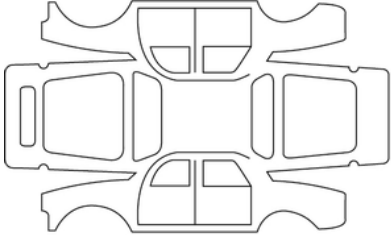
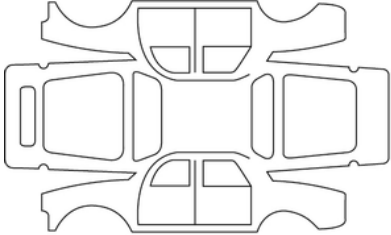
חותמת		תאריך התיקון:
		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
חותמת		תאריך התיקון:
		תיקון שיש לבצע:

7

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

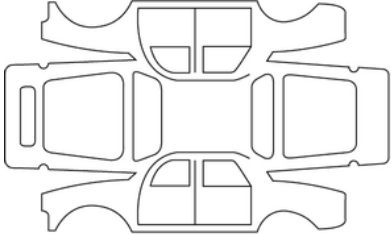
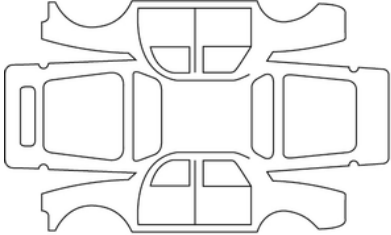
VIN:

חותמת		תאריך התיקון:
		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
חותמת		תאריך התיקון:
		תיקון שיש לבצע:

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

VIN:

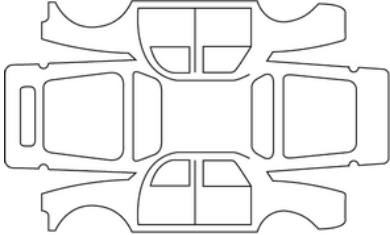
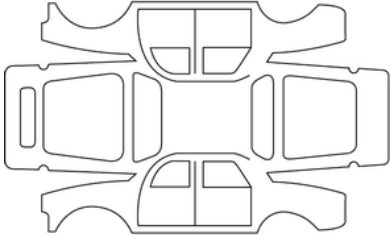
חותמת		תאריך התיקון:
		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
חותמת		תאריך התיקון:
		תיקון שיש לבצע:

7

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

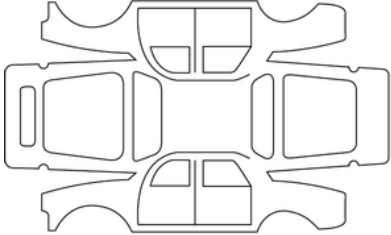
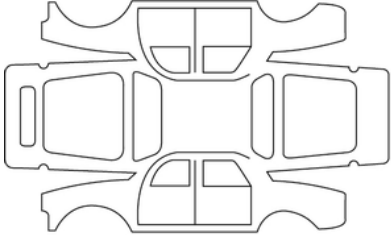
VIN:

חותמת		תאריך התיקון:
		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
חותמת		תאריך התיקון:
		תיקון שיש לבצע:

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

VIN:

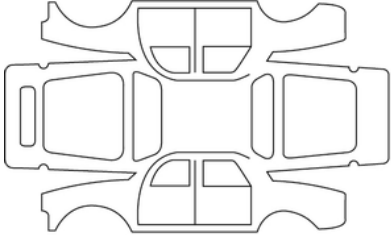
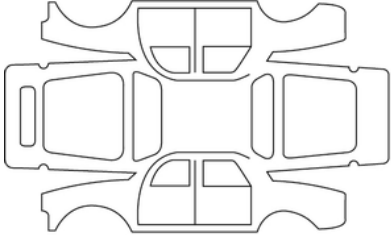
חותמת		תאריך התיקון:
		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
חותמת		תאריך התיקון:
		תיקון שיש לבצע:

7

בדיקה נגד קורוזיה

אם המשך האחריות כפוף לתיקון, סעיף זה יצוין להלן.

VIN:

חותמת		תאריך התיקון:
		פעולת תיקון קורוזיה שיש לבצע:
חותמת		תאריך התיקון:
		תיקון שיש לבצע:

.....:VIN

תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	

* יש לעיין בעמוד הספציפי

.....:VIN

תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	

* יש לעיין בעמוד הספציפי

.....:VIN

תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	

* יש לעיין בעמוד הספציפי

7

.....:VIN

תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	

* יש לעיין בעמוד הספציפי

.....:VIN

תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	

* יש לעיין בעמוד הספציפי

.....:VIN

תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	
תאריך:	קילומטראז':	מספר חשבונית:	הערות/שונות
סוג הפעולה: <input type="checkbox"/> שירות <input type="checkbox"/>	בדיקה נגד קורוזיה: <input type="checkbox"/> תקין <input type="checkbox"/> לא תקין*	חותמת	

* יש לעיין בעמוד הספציפי

חלקי חילוף ותיקונים

חלקים מקוריים מבוססים על מפרטים מחמירים מאוד ונתונים לבדיקות ספציפיות. לכן, הם לפחות באותה רמת איכות כמו החלקים שהותקנו במקור.

אם תתמיד בהתקנת חלקי חילוף מקוריים לרכב שלך, תבטיח את תפקודו התקין. כמו כן, תיקונים המבוצעים ברשת המשווקים המורשים עם חלקים מקוריים מובטחים בהתאם לתנאים המפורטים בגב הזמנת התיקון.

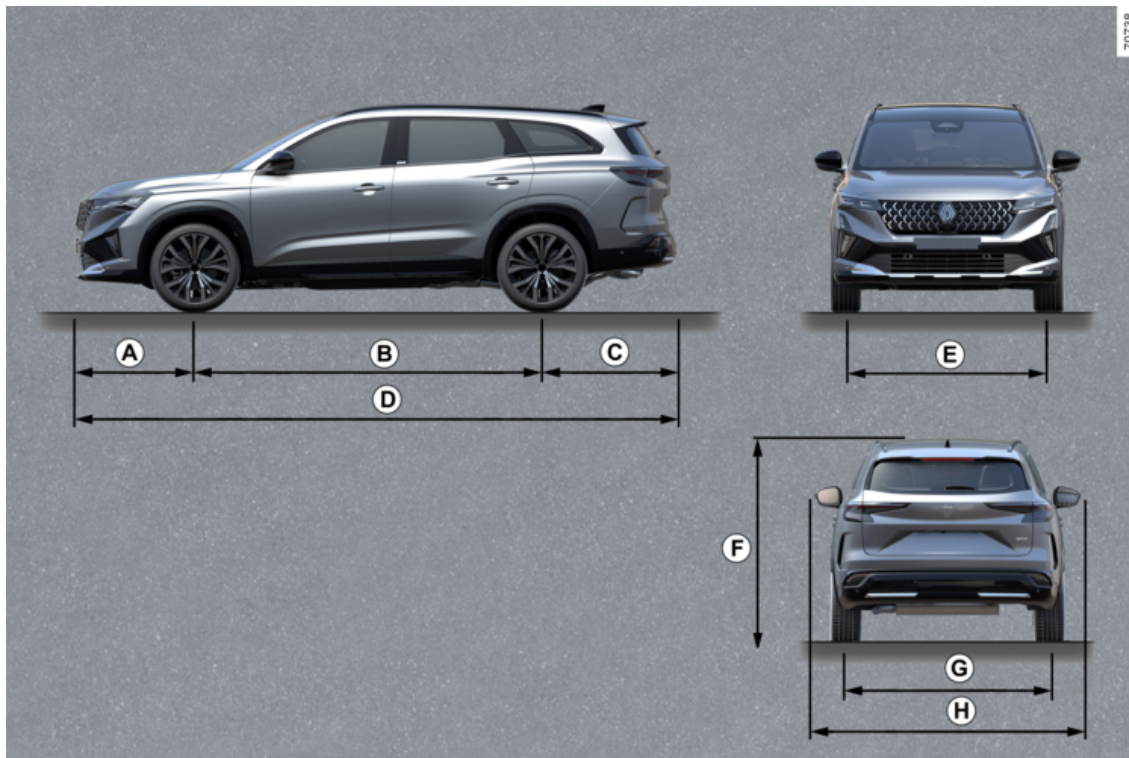
משקלים (בק"ג)

<p>המשקלים המצוינים מתייחסים לדגם בסיסי, ללא תוספות כלשהן: הם משתנים בהתאם לציוד המותקן ברכב. יש להתייעץ עם משווק מורשה.</p>	
<p>משקל כולל מרבי (MMAC)</p> <p>משקל מרבי מותר (MMTA)</p> <p>משקל הרכב כולל (MTR)</p>	<p>המשקלים מצוינים על לוחית היצרן ← 343</p>
<p>משקל נגרר עם בלם מופעל *</p>	<p>ניתן לחשב לכי הנוסחה: MTR - MMAC</p>
<p>משקל נגרר ללא בלם מופעל *</p>	<p>720</p>
<p>משקל חרטום מותר *</p>	<p>85</p>
<p>עומס מרבי מותר על הגג</p>	<p>80 (כולל התקן נשיאה)</p>
<p>* משקל גרירה (גרירת קרוואן, סירה וכולי)</p> <p>חל איסור לבצע גרירה כאשר החישוב MTR - MMAC שווה לאפס או כאשר MTR שווה לאפס (או לא מצוין) על לוחית הזיהוי.</p> <p>- חשוב לכבד את תקנות הגרירה המקומיות הקיימות, במיוחד אלה המפורטות בחוקי הנסיעה בכביש מהיר. פנה למשווק המורשה בכל הנוגע לשינוי בציוד הגרירה.</p> <p>- עבור כלי רכב המצוידים בקרוואן, אין לחרוג ממשקל ההרכב הכולל (רכב + נגרר). עם זאת, קיימת עמידות לתנאים הבאים:</p> <p>- MMTA אחורי חורג בשיעור של עד 15%;</p> <p>- MMAC חורג בשיעור של עד 10% או 100 ק"ג (המגבלה הראשונה שהושגה).</p> <p>בכל מקרה, המהירות המרבית של הרכב והנגרר לא תעלה על 62 מייל לשעה (100 קמ"ש) ויש להגביר את לחצי האוויר בצמיגים ב-0.2 בר (psi) (3).</p> <p>- תפוקת המנוע ויכולת העליה יקטנו בהתאם לגובה. אנו ממליצים להפחית את העומס המרבי ב-10% בגובה של 1,000 מטר וב-10% נוספים עבור כל 1,000 מטר לאחר מכן.</p>	



7

מידע אודות הרכב

אורך	
0,925	A
2,740	B
1,055	C
4,720	D
1.590 עד 1.580	E
1,645 מכורקן	F
1,585	G
1,830 1.843 כשמראות הצד מקופלות 2.083 ** כשמראות הצד כתוחות	H



מכרטי מנוע

גרסאות		דגמי E-Tech עם רמת היברידיזציה מלאה	
5DH	H5F Turbo	סוג המנוע (ראה צלחות מנוע)	
-	1991	נכח מנוע (סמ"ק)	
-	בנזין	סוג דלק דירוג אוקטן	
יש להשתמש בבנזין נטול עופרת בהתאם לדירוג האוקטן המצוין על התווית המוצמדת לדופן מכסה כתח מילוי הדלק ← 136.			
-	בנזין נטול עופרת תואם לתקן EN 228, מכיל עד 5% אתנול בנפח.		סוגי דלק העומדים בתקנים האירופיים ומתאימים למנועי רכבים הנמכרים באירופה (בכל מקרה אחר יש ליצור קשר עם המשווק המורשה).
-	בנזין נטול עופרת תואם לתקן EN 228, מכיל עד 10% אתנול בנפח.		
השתמש רק במצתים שצוינו עבור סוג מנוע הרכב שלך. הסוג המאושר מצוין בתווית המודבקות בתוך תא המנוע. אם הוא אינו מצוין, פנה למשווק המורשה. התקנת מצתים שאינם מתאימים למכרט עלולה לגרום נזק למנוע.		מצתים	

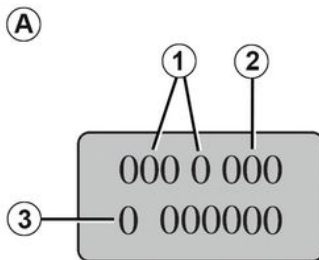
7

זיהוי המנוע, מפרט המנוע

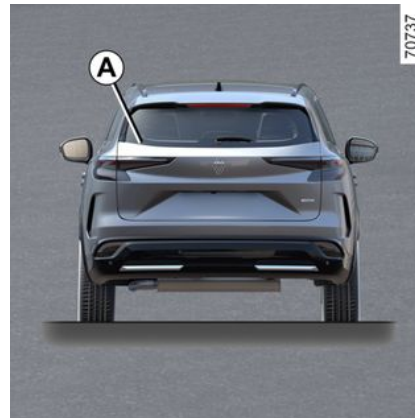
זיהוי המנוע



1. סוג המנוע.
2. סיומת המנוע.
3. מספר סידורי של המנוע.



יש לציין את מידע זיהוי המנוע המוטבע באזור A בכל התכתבות או בכל ביצוע הזמנה.

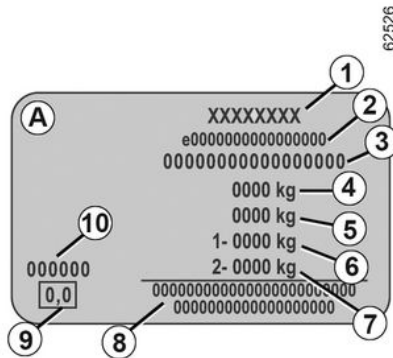
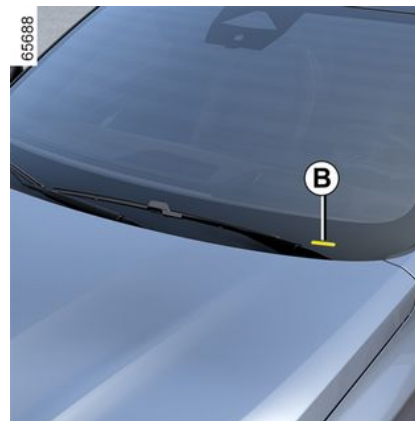


קוד ה-QR על התווית A מאפשר לצוותי שירותי החירום שעושים שימוש במחשב לוח או בטלפון חכם לגשת באופן מיידי למידע הטכני השימושי הנחוץ בעת עבודה ברכב במקרה של תאונה.

יש לוודא שהתווית A גלויה תמיד ומוצמדת לשמשה הקדמית והאחורית.

כל שינוי או נזק ימנעו גישה למידע.

לוחיות הזיהוי של הרכב



המידע המוצג על לוחית זיהוי הרכב צריך להופיע בכל ההתכתביות או ההזמנות. ההיצאות והמיקום של המידע תלויים ברכב.

לוחית זיהוי A

- 1. שם יצרן.
- 2. מספר עיצוב EC או מספר אישור.
- 3. מספר זיהוי.
- 4. בהתאם לדגם הרכב, מידע זה גם מוצג באמצעות הסימון B.
- 5. MMAC (משקל כולל מרבי מותר).
- 6. MTR (משקל רכב כולל: הרכב עמוס במלואו, עם נגר).
- 7. MMTA (משקל מרבי מותר) על הסרן הקדמי.
- 8. MMTA על הסרן האחורי.
- 9. 000000
- 10. 0,0

- 8. שמור להזנות קשורות או נוספות.
- 9. לא בשימוש.
- 10. אסמכתת צבע (קוד צבע).

מידע טכני לשירותי החירום





רדיאטור: במקרה של היעדר משמעותי של נוזל קירור, זכור שאין למלא אף פעם באמצעות נוזל קירור קר בזמן שהמנוע חם מאוד. לאחר כל הליך ברכב שכרוך אפילו בריקון חלקי של מערכת הקירור, יש למלא אותה מחדש בתערובת חדשה שהוכנה בפרופורציות הנכונות. תזכורת: ניתן להשתמש רק במוצרים שאושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו למטרה זו.

ציוד חשמלי	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
המגבים לא פועלים.	להבי מגבים תקועים. תקלה במעגל חשמלי. נתיך נפגם.	שחרר את הלהבים לפני השימוש במגבים. יש להתייעץ עם מוסך מורשה. יש להחליף את הנתיך או לבקש להחליף אותו ← 335.
המגב לא נעצר.	תקלה בבקורות חשמליות.	יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
מחווני הכיוון מהבהבים מהר יותר.	תקלה בנורה.	← 329.
המחווניים לא פועלים.	תקלה במעגל חשמלי או בבקרה. תקלה בנורה. נתיך נפגם.	יש להתייעץ עם מוסך מורשה. יש להחליף את הנתיך או לבקש להחליף אותו ← 335.
הפנסים הקדמיים לא מופעלים או נכבים.	תקלה במעגל חשמלי או בבקרה. תקלה בנורה. נתיך נפגם.	יש להתייעץ עם מוסך מורשה. יש להחליף את הנתיך או לבקש להחליף אותו ← 335.

ציוד חשמלי	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
שאריות עיבוי פנסים הקדמיים או באורות האחוריים.	שאריות עיבוי יכולות להיות תופעה טבעית כתוצאה משינויים בטמפרטורה ובלחות. במקרה זה, השאריות ייעלמו לאט לאחר שהנורות יופעלו.	
נורת האזהרה של התזכורת על גחורת בטיחות מלכנים נדלקת כשהגורות הבטיחות נאגרות.	חפץ תקוע בין הרצפה למושב ומפריע לפעולת החיישן.	הסר את כל החפצים מתחת למושבים הקדמיים.

תקלות תפעוליות

בכביש	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
עשן מתחת למכסה המנוע.	קצר חשמלי או דליפת מערכת קירור.	עצור, כבה את ההצתה, התרחק מהרכב ופנה למשווק מורשה.
נורת האזהרה של לחץ השמן נדלקת:	בעת ביצוע פניית או בלימה.	יש להוסיף שמן מנוע ← 303.
נכבית לאט או נשארת דולקת בזמן האצה.	המפלס נמוך מדי. אובדן לחץ שמן.	עצור את הרכב ופנה למשווק מורשה.

בכביש	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
קושי בהיגוי.	סידע בהתחממות יתר. תקלה במנוע הסידע החשמלי. תקלה במערכת הסידע	סע בזהירות במהירות נמוכה יותר, שים לב לרמת הכוח בהגה הדרושה לסיבוב הגלגלים. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
המנוע מתחמם יתר על המידה. נורת החיווי של טמפרטורת נוזל הקירור נמצאת באזור האזהרה ונורת האזהרה STOP נדלקת.	מאוורר קירור המנוע לא פועל.	עצור את הרכב, כבה את המנוע ופנה למשווק מורשה.
נוזל קירור דולף.	תקלה מכנית: אטם ראש צילינדר כגום.	בדוק את מיכל נוזל הקירור: עליו להכיל נוזל. אם אין נוזל קירור, התייעץ עם משווק מורשה בהקדם האפשרי.
נוזל קירור רותח במיכל נוזל הקירור.	תקלה מכנית: אטם ראש צילינדר כגום.	כבה את המנוע. צור קשר עם מוסך מורשה.

המתנע מופעל	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
כשהרכב נייד והמנוע קר, מהירות הסרק של המנוע גבוהה.	גרסת בנזין, זו אינה בהכרח תקלה. זה עשוי להיגרם מהעלייה בטמפרטורת המנוע.	מהירות הסרק של המנוע אמורה לרדת לאחר כדקה. אחרת, זה עלול להיגרם מתקלה אחרת. צור קשר עם מוסך מורשה.

המתנע מופעל	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
לא ניתן לכבות את המנוע.	המערכת לא מזהה את הכרטיס.	הנח את הכרטיס בפתח המיועד בקונסולה המרכזית. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור ההתנעה/הכיבוי של מנוע.
תקלה חשמלית.	לחץ במהירות שלוש פעמים ברצף או לחץ לחיצה ממושכת על לחצן הפעלת המנוע.	תכונה מיוחדת של גרסאות E-Tech full hybrid: לאחר כיבוי המנוע, אם תיבת ההילוכים האוטומטית לא תעבור באופן אוטומטי למצב P, בלוח המחוונים יוצגו הודעות כדי להודיע לך על כך.
עמוד ההגה נשאר נעול.	הגה נעול.	לאחר מכן יהיה צורך ללחוץ על לחצן הפעלת המנוע. אם ההודעות ממשיכות, עצור את המנוע על ידי לחיצה על כפתור הכיבוי. נעל את הרכב באמצעות הכרטיס, המתן כחמש דקות ולאחר מכן פתח את הרכב באמצעות הכרטיס ולבסוף לחץ שוב על לחצן הפעלת המנוע.
יש להזיז את גלגל ההגה תוך לחיצה על מתג ההתנעה.	יש להתייעץ עם מוסך מורשה.	אם הבעיה נמשכת, בדוק שבלם החנייה הידני מופעל וצור קשר עם משווק מאושר.
תקלה במעגל חשמלי.	יש להתייעץ עם מוסך מורשה.	

בכביש	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
רטט.	צמיגים לא מנוכחים ללחץ הנכון, אינם מאוזנים כהלכה או כגומים.	יש לבדוק את לחצי האוויר בצמיגים; אם זהו לא הגורם, יש לבצע בדיקת צמיגים במוסך מורשה.
עשן לבן מהמכלט.	זו אינה בהכרח תקלה. בהתאם לתנאי האקלים (קור, לחות וכדומה), העשן עשוי להיווצר במהלך האצת רכב חזקה.	הפחת את מהירות המנוע והימנע מהאצה פתאומית כדי לגרום לעשן להיעלם בהדרגה. אחרת, זה עלול להיגרם מתקלה אחרת. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

העצה הבאה תאפשר לך לבצע תיקונים מהירים וזמניים. מטעמי בטיחות, יש לכנות למוסך מורשה בהקדם האפשרי.

שימוש בכרטיס	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
הכרטיס לא נועל את הדלתות או מבטל את הנעילה שלהן.	סוללת הכרטיס התרוקנה. שימוש במכשירים הפועלים באותו תדר של הכרטיס (טלפון נייד וכו'); רכב הממוקם באזור קרינה אלקטרומגנטית גבוהה. סוללת הרכב התרוקנה.	החלף את הסוללה. עדיין ניתן יהיה לנעול/לשחרר את נעילת הדלתות ולהתניע את המנוע € 39 או € 140 . הפסק להשתמש במכשירים או השתמש במפתח המזבנה € 39 . יש להשתמש במפתח המזבנה בכרטיס € 39 . כשהמנוע פועל, לא ניתן לבצע נעילה/שחרור נעילה באמצעות הכרטיס. כבה את ההצתה.
ההודעה "מקם כרטיס באזור + START" מופיעה בלוח המכשירים.	ביטול סנכרון של הכרטיס	יש לשחרר את נעילת דלת הנהג באמצעות הכנסת המפתח המשולב בכרטיס אל חריץ מנעול הדלת € 39 ולאחר מכן להניח את הכרטיס באזור המתאים € 140 וללחוץ על המתג START כדי לסנכרן את הכרטיס.

המתנע מופעל	גורמים אפשריים	הפעולה הנדרשת
נורות החיווי של לוח המחוונים חלשות או לא מצליחות להידלק והמתנע לא מופעל.	מסופי הסוללה לא מהודקים, מסופי הסוללה מנותקים או מחומצנים. סוללה פרוקה או לא פועלת.	הדק מחדש, חבר מחדש או נקה אותם אם הם מחומצנים. יש לחבר סוללה נוספת לסוללה הפגומה € 309 או להחליפה, במידת הצורך. אל תדחוף את הרכב אם עמוד ההגה נעול. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
המנוע לא מתניע.	תנאי ההתנעה לא מתקיימים. הכרטיס "ידיים חופשיות" לא פועל.	€ 140 . יש להניח את הכרטיס בפתח המיועד בקונסולה המרכזית או € 140 .



אביזרי חשמל ואלקטרוניקה

לפני התקנת אביזר מסוג זה (במיוחד עבור משדרים/מקלטים: רוחב פס תדר, רמת ההספק, מיקום האנטנה ועוד), ודא שהוא תואם לרכב שלך. יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

לפני חיבור אביזר כלשהו לשקע, יש לוודא שרמת המתח שלו אינה חורגת מרמת המתח המסופקת על ידי השקע ← 284, ← 290.

סכנת שריפה.

על כל העבודות שמבוצעות במעגלים החשמליים ו/או ברכיבים אלקטרוניים ברכב להתבצע על ידי איש מקצוע מוסמך. למעשה, כל חיבור ו/או התקנה של אביזרים חשמליים/אלקטרוניים שאינם מאושרים על ידי היצרן עלולים לגרום:

- נזק לציוד החשמלי ו/או האלקטרוני;
- נזק לרכיבים המחוברים אליו;
- איסוף נתוני הרכב והשימוש בהם;
- חדירה לפרטיות (שינוי, מחיקה או גישה בלתי רצויה למידע אישי);
- ביטול אישור הכניסה לשירות.

סכנת תאונות חמורות.

סכנת חדירה לפרטיות.

אם בכוונתך להתקין ציוד חשמלי בעתיד, יש לוודא מהו הדירוג והמיקום של הנתח המתאים.

שימוש בשקע אבחון

השימוש באביזרים אלקטרוניים בשקע האבחון עלול לגרום להפרעה חמורה למערכות האלקטרוניות של הרכב. למען בטיחותך, אנו ממליצים להשתמש רק באביזרים אלקטרוניים שאושרו על-ידי היצרן: יש להיוועץ במוסך מורשה.

סכנת תאונות חמורות

התאמת אביזרים נוספים

אם ברצונך להתקין אביזרים ברכב: פנה למשווק מורשה. כמו כן, כדי להבטיח את פעולתו התקינה של הרכב, וכדי למנוע כל סיכון לבטיחותך, אנו ממליצים להשתמש אך ורק באביזרים שתוכננו במיוחד עבור הרכב שלך, שכן הם האביזרים היחידים בעבורם יעניק היצרן אחריות. אם אתה משתמש במכשיר נגד גניבה, יש לחבר אותו רק לדוושת הבלם.

הפרעה לנהג

בצד הנהג, יש להשתמש רק בשיחונים המתאימים לרכב, ומחוברים באמצעות רכיבים שהותקנו מראש. יש לבדוק את החיבורים בקביעות. אין להניח שטיחונים זה על גבי זה.

קיימת סכנה להיתקעות הדוושות.

מספר	הקצאה
1	לוח המחווונים
2	מחשב BCM
3	מתג עצירה
4	לוח המחווונים
5	מראה פנימית חשמלית
6	מנוע בקרת חלון אחורי ימני
7	מנוע בקרת חלון אחורי שמאלי
8	מנוע החלון החשמלי בדלת הנוסע מלפנים
9	מנוע בקרת החלון הצדדי של הנהג
10	שקע התקן גרירה
11	כנס איתות
12	מגב בשמשה האחורית/כנסי ערפל מאחור
13	משאבת מתזים לשטיפת השמשה
14	שקע לאביזרים מלפנים
15	שקע לאביזרים/שקע מוט גרירה בתא המטען
16	כנס איתות
17	מתג עצירה

נתיכים בתא המנוע C



חלק מהפונקציות מוגנות על ידי נתיכים המותקנים בתא המנוע (יחידה C). עם זאת, בגלל הקושי לגשת אליהם, **אנחנו ממליצים להחליף את הנתיכים במוסך מורשה.**



יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאזור קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.



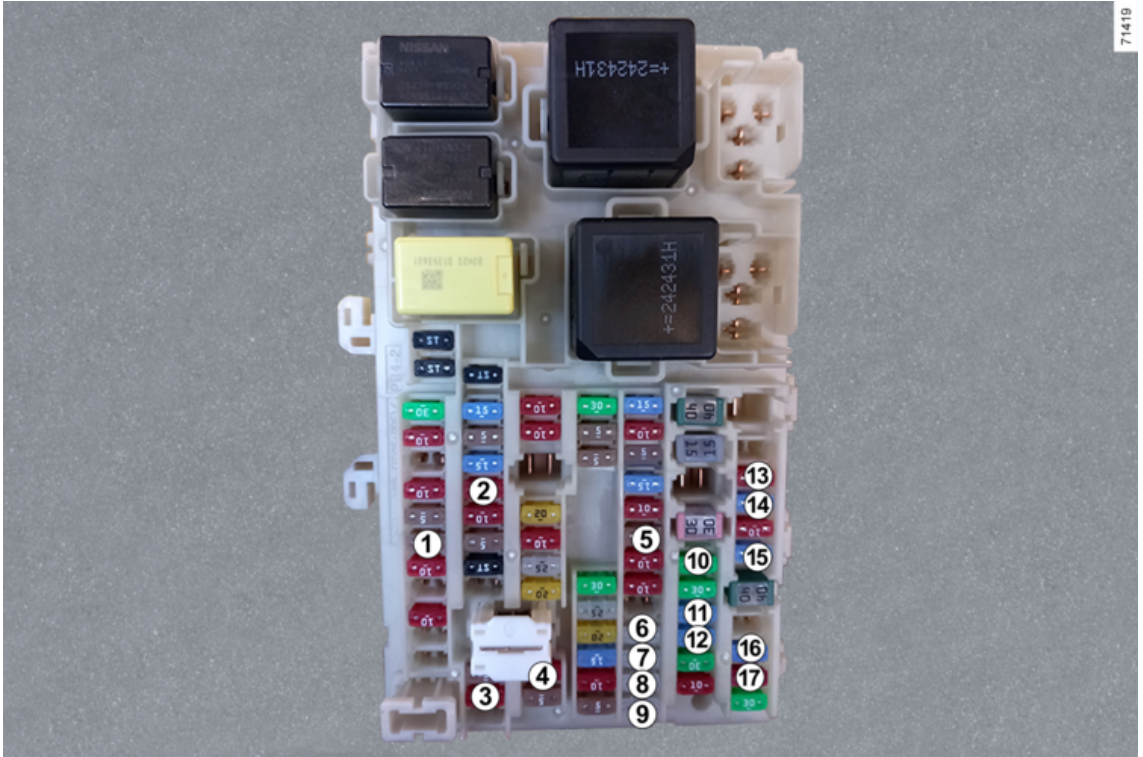
התוויית זאת. **סכנת פציעה.**

בתא המנוע מזכירה לך



לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF

← 140



תיבות נתיכים

אם רכיב חשמלי כלשהו אינו פועל, בדוק את מצב הנתיכים.

נתיכים בתא הנוסעים A

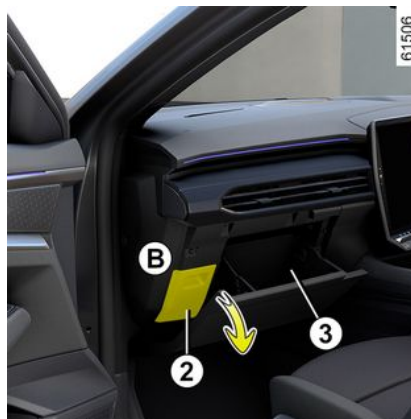


יש לשחרר את כיסוי הגישה 1.



כדי לציית לחקיקה הנוכחית, או כאמצעי זהירות, באפשרותך לקבל ערכת חירום מהמשווק המורשה המכילה סט של נורות ונתיכים רזרביים.

נתיכים בתא הנוסעים B



תיבת הנתיכים מותקנת מאחורי הכיסוי 2 בתא הכפפות 3. יש לשחרר את כיסוי הגישה 2.



יש לבדוק את הנתיך הרלוונטי **ובמקרה הצורך, להחליף אותו (בנתיך חלופי עם אוו דירוג זרם.**

אם נתיך מצויד בדירוג גבוה מדי, הוא עלול לגרום למעגל החשמלי להתחמם יתר על המידה (סכנת שריפה) במקרה של פריט ציוד שמשמש בכמות מוגברת של זרם חשמלי.

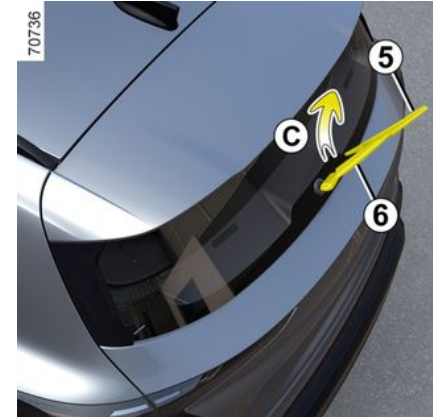


יש להסיר את הנתיך באמצעות המלקחיים 4 המוצמדים למכסה תיבת הנתיכים. אין למשוך ברכיב 5 (סכנת השבתה של חלק מהציוד המותקן ברכב). נתיכים חלופיים זמינים באזור 6.

הקצאת הנתיכים

(הנוכחות של נתיכים מסוימים תלויה ברמת האבזור ברכב)

להב המגב של השמשה האחורית 5



6

זרוע הפעלת המגבים במצב (כבוי):

- יש להרים את זרוע המגב 6;
- יש לסובב את הלהב 5 (תנועה C) עד שהוא משתחרר;
- הסר את הלהב במשיכה.

התקנה מחדש

כדי להחזיר את להב המגב, בצע את הפעולות בסדר הפוך ביחס להסרה. ודא שהלהב נעול בצורה היטב במקומו.



לפני החלפת להב המגב האחורי, ודא שמתאם השליטה נמצא במצב עצירה (מושבתי).

סכנת פציעה.



יש לבדוק את מצב להבי המגבים.

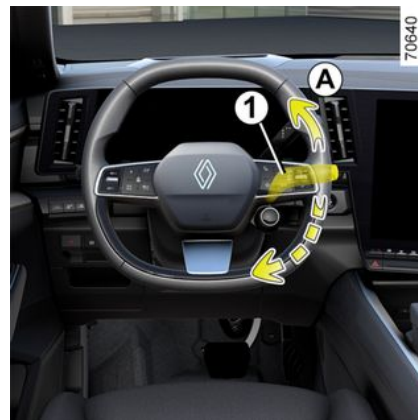
- נקה את הלהבים, השמשה הקדמית והאחורית באופן קבוע עם מים וסבון;
- אל תשתמש בהם כאשר השמשה הקדמית או האחורית יבשה;
- שחרר אותם מהשמשה הקדמית או האחורית כאשר לא נעשה בהם שימוש במשך זמן רב.



- בתנאי כפור, ודא כי להבי המגבים אינם תקועים בגלל קרח (כדי למנוע את הסיכון להתחממות יתר של המנוע).
- יש לבדוק את מצב להבי המגבים. החלף את להבי המגבים ברגע שהם מתחילים לאבד יעילות (בערך פעם בשנה).

בעת החלפת הלהב, הקפד לא להפיל את הזרוע על החלון לאחר הסרתה, שכן הדבר עלול לשבור את החלון.

החלפת להבי המגבים 2

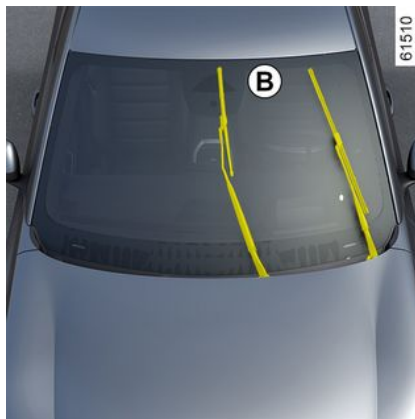


כדי להחליף את המגבים, יש להעביר אותם תחילה למצב שירות **B**.

כשהצתה פועלת והמנוע אינו פועל:

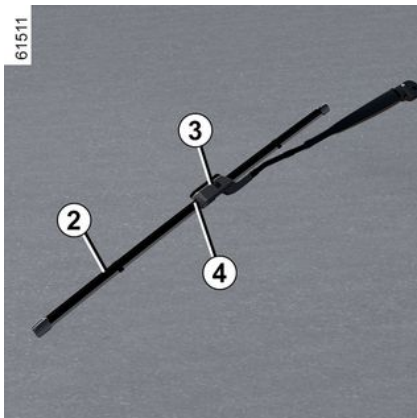
- יש להזיז את זרוע הפעלת המגבים **1** פעמיים ברצף למצב **A** (ניגוב יחיד): להבי המגבים יעצרו במצב שירות **B**, הרחק ממסכה המנוע;
- יש להרים את זרוע המגב **3**;
- יש להוריד את הלשונית **4** ולאחר מכן להסיר את הלהב **2**.

התקנה מחדש



כדי להתקין את להב המגב **2**, יש להכניס אותו אל החריץ בזרוע **3** ולאחר מכן להדק עד שנשמע צליל נעילה ('קליק'). ודא שהלהב נעול בצורה היטב במקומו.

כדי להחזיר את להבי המגבים למצב תפעולי רגיל, יש לוודא שהלהבים מונחים כהלכה על השמשה הקדמית ולאחר מכן להזיז את זרוע הפעלת המגבים **1** למצב **A** (ניגוב יחיד): להבי המגבים הקדמיים מונחים על מסכה המנוע כשמתג ההתנעה במצב ON.



יש לבדוק את מצב להבי המגבים. חיי השירות שלהם נמצאים באחרייתך:

- נקה את הלהבים, השמשה הקדמית והאחורית באופן קבוע עם מים וסבון;
- אל תשתמש בהם כאשר השמשה הקדמית או האחורית יבשה;
- שחרר אותם מהשמשה הקדמית או האחורית כאשר לא נעשה בהם שימוש במשך זמן רב.

פנסים, אורות: החלפת נורות

תאורה בתא המטען 6



6

יש לשחרר את הנורה 6 בתא המטען באמצעות לחיצה על הלשונית משמאל (יש להשתמש במברג שטוח או בכלי דומה).

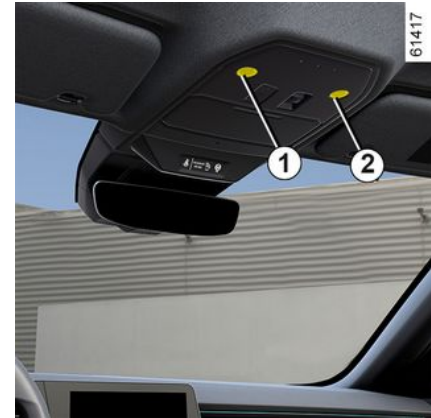
הסר את הנורה הרצויה.

סוג נורה: W5W.

כנסים, אורות: החלפת נורות

נורות הפנים: החלפת נורות

נורות קריאה 1,2, 3-4



יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

נורות במראות איפור 4



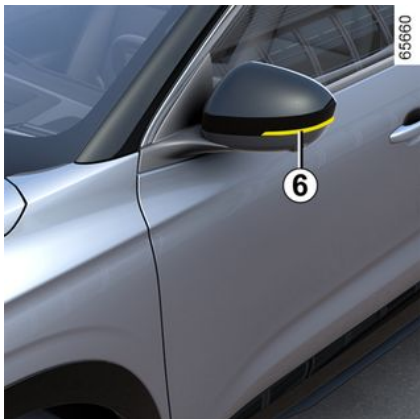
יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

נורות במראות איפור 5



יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פנסי איתות צדיים בטכנולוגיית LED 6



יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

נורות לוחית רישוי בטכנולוגיית LED 5



יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פנסים, אורות: החלפת נורות

פנס בלימה עילי בטכנולוגיית LED 4



יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

6

פנסים, אורות: החלפת נורות

תאורה חיצונית: החלפת נורות

פנסים קדמיים

החלפת נורות



ברכב מותקנים פנסים בטכנולוגיית LED, יש לבקר במוסך מורשה כדי להחליף אותם.

אלומות אור נמוך/גבוה בטכנולוגיית LED

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

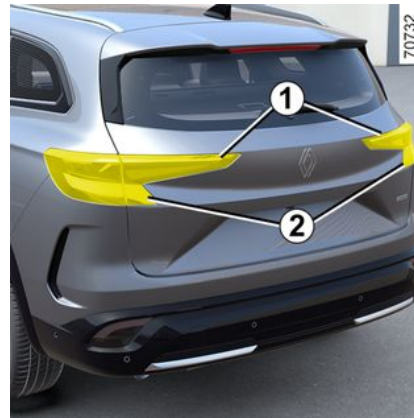
פנסי תאורת יום/פנסי צד/פנסי איתות בטכנולוגיית LED 2

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פנסים אחוריים ופנסי איתות

החלפת נורות

אור צד/אור בלם LED 1



יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פנסי איתות בטכנולוגיית LED 2

פנסי איתות בטכנולוגיית LED 2

פנס ערפל (בצד הנהג בלבד) ופנסי נסיעה לאחור בטכנולוגיית LED 3



יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

יש לחבר את הכבל השלילי **B** אל **ההדק 4** (-) של הסוללה שמספקת את הזרם ולאחר מכן אל **ההדק 1** (-).

הפעל את המנוע של הרכב והפעל אותו במהירות מנוע בינונית.

אם המנוע של הרכב לא מופעל מיד, כבה את ההצתה והמתן מספר שניות לפני שתחזור על הפעולה.

כשהמנוע פועל, יש לנתק את הכבלים **A** ו-**B** בסדר הפוך (**1 - 4 - 5 - 2**).

יש להחזיר את הכיסוי **3** של **ההדק 2** (+).

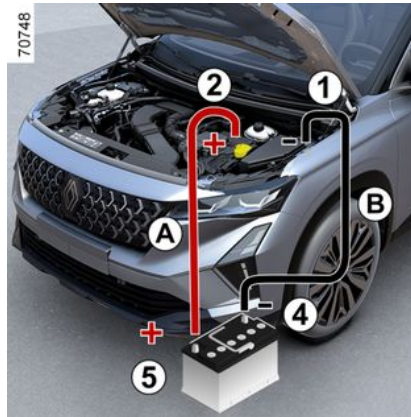
יש להשתמש בהדק **1** (-) ובהדק **2** (+) בתא המנוע.

יש להרים את המכסה **3** המסתיר את **ההדק 2** (+).

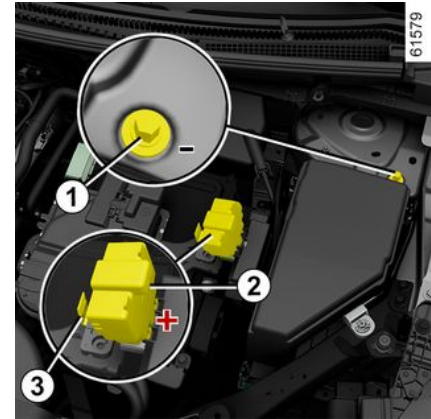
אסור לנתק את הכבל החיובי בתא המנוע.

סיכון להפעלה בשוגג של המנוע.

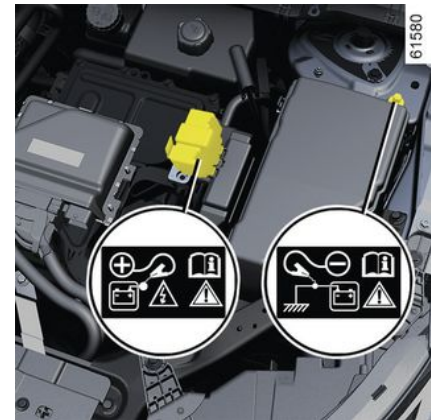
סיכון לכוויה בהתזת ניצוצות.



יש לחבר את הכבל החיובי **A** אל **ההדק 2** (+) ולאחר מכן אל **ההדק 5** (+) של הסוללה שמספקת את הזרם.



אין גישה ישירה לסוללה. יש להשתמש במסופים המרוחקים.



יש לוודא שאין מגע בין הכבלים **A** ו-**B** ושהכבל החיובי **A** אינו בא במגע עם חלקי מתכת כלשהם ברכב שמספק את הזרם.

סכנת פציעה ו/או נזק לרכב.





ייתכן שיידרשו נהלים מיוחדים לטעינת סוללות מסוימות. יש לפנות למשווק המורשה. הימנע מכל סיכון של ניצוצות שעלולים לגרום לפיצוץ מידי, וטען את הסוללה באזור מאוורר היטב.

סכנת פציעה חמורה.



יש לטפל בסוללה בזהירות מכיוון שהיא מכילה חומצה גופרתית המסוכנת במגע עם העיניים או העור.

במקרה של מגע בעיניים או בעור, יש לשטוף את האזור הפגוע במים קרים. במידת הצורך, יש לפנות לרופא. יש להרחיק להבות גליויות, חפצים חמים מאוד או ניצוצות מרכיבי הסוללה (סכנת התפוצצות).

יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת. נורת



האזהרה בתא המנוע נועדה להזכיר זאת.

סכנת פציעה.

התנתת הרכב באמצעות סוללה מרכב אחר

אם אתה צריך להשתמש בסוללה של רכב אחר כדי להתניע, השג כבלי התנעה מתאימים (עם חתר ורוחב גדול) ממוסך מורשה או, אם כבר יש לך כבלי התנעה, ודא שהם במצב תקין.

שתי הסוללות חייבות להיות בעלות מתח נומינלי זהה: 12 וולט (12V). הסוללה שמספקת את הזרם צריכה להיות בעלת קיבולת (אמפר-שעות, Ah) שהיא לפחות זהה לזו של הסוללה שנפרקה.

ודא שאין סיכון למגע בין שני הרכבים (סכנת קצר חשמלי כאשר המחברים החיוביים מחוברים) וכי הסוללה הריקה מחוברת כהלכה. כבה את ההצתה של הרכב שלך.

הערה: מכיוון שהמצבר אינו מאפשר גישה ישירה, יש להשתמש בהדקי החיבור הממוקמים בתא המנוע.



אין להשתמש ברכב E-tech full hybrid שלך כדי להתניע את סוללת "12 וולט" ברכב אחר. המטען החשמלי בסוללת "12V" המשנית ברכב E-tech full hybrid אינו מספיק לפעולה זו. **סיכון לגרימת נזק לרכב.**



יש לטפל בסוללה בזהירות מכיוון שהיא מכילה חומצה גופרתית המסוכנת במגע עם העיניים או העור.

במקרה של מגע בעיניים או בעור, יש לשטוף את האזור הפגוע במים קרים. במידת הצורך, יש לפנות לרופא.

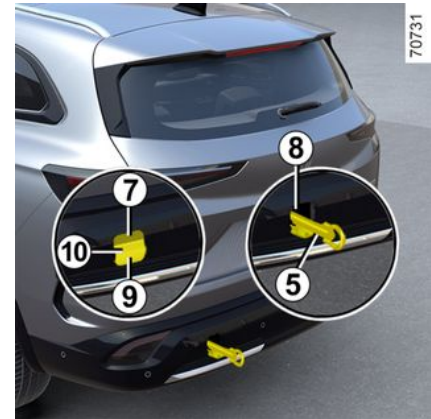
יש להרחיק להבות גליויות, חפצים חמים מאוד או ניצוצות מרכיבי הסוללה (סכנת התפוצצות).

יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת. התווית



בתא המנוע מזכירה לך זאת.

סכנת פציעה.



יש ללחוץ על האזור 9 ולהמשיך להפעיל לחץ בעת משיכת האזור 7 כדי לפתוח את המכסה 10.

הדק את טבעת הגרירה 5 באופן מלא: תחילה באמצעות הידוק ידני ולאחר מכן באמצעות נעילה בעזרת מפתח הצלב או, בהתאם לרכב, הידית.

יש להשתמש בטבעת הגרירה 5 ובמפתח הצלב או בידית שנכללים בערכת הכלים בלבד ← 318.

יש לוודא שטבעת הגרירה מזוברגת היטב.
סיכון לאובדן העצם הנגרר.



יש להשתמש במוט גרירה קשיח. אם נעשה שימוש בכבל או בחבל (במקומות שבהם הדבר מותר על פי חוק), הרכב הנגרר חייב להיות מסוגל לבלום.
- אין לגרור רכב אם הוא במצב שאינו מאפשר לנהוג בו.
- אין להאיץ או לבלום בפתאומיות במהלך הגרירה, מאחר שכתוצאה מכך תיתכן גרימת נזק לרכב.
- בכל מקרה, מומלץ לא לחרוג מממירות של 25 קמ"ש (16 מייל לשעה).



אין להשאיר את הכלים ברכב כשהם אינם מאובטחים מכיוון שהם עלולים להשתחרר ולהתעופף בעת ביצוע בלימה.



סוללה: התאוששות לאחר תקלה

כדי למנוע כל סיכון של ניצוצות:
- יש לוודא שאביזרים צורכי חשמל (תאורה בתא הנוסעים וכו') כבוים לפני ניתוק או חיבור מחדש של הסוללה;

- בעת ביצוע טעינה, יש להפסיק את פעולת המטען לפני חיבור או ניתוק הסוללה;
- אין להניח חפצים מתכתיים על הסוללה מכיוון שהדבר עלול לגרום לקצר חשמלי בין הדקי החיבור;
- יש להמתין לפחות חמש דקות לאחר כיבוי המנוע לפני ניתוק הסוללה;
- ודא שאתה מחבר מחדש את מסופי הסוללה לאחר ההתקנה מחדש.

בהתאם לדגם הרכב, במקרה של תקלה בסוללה (מנותקת, פרוקה וכו'), יש לבצע איפוס של מערכת תגבור ההגה ← 117.



לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF.
140 ←



חיבור מטען סוללה

מטען הסוללה חייב להיות תואם לסוללה עם מתח נקוב של 12 וולט.
אין לנתק את הסוללה בזמן פעולת המנוע.
יש לפעול לפי ההוראות שניתנו על-ידי היצרן של מטען הסוללות שבו אתה משתמש.

גרירה: תקלה

לפני ביצוע גרירה, יש להעביר את בורר ההילוכים למצב **N**, לשחרר את נעילת מוט גלגל ההגה ואת בלם החניה. חובה להקפיד על מהירות הגרירה שמוגדרת בחוק הנוכחי.

אם נוהגים ברכב הגורר, אין לחרוג ממשקל הגרירה המותר המרבי של הרכב **348**.

כדי לגרור רכב על משאית גרירה או לגרור אותו באמצעות נקודת גרירה, יש לעיין בהוראות הבאות:

- כשהכרטיס בתא הנוסעים, יש ללחוץ על מתג ההתנעה;
- יש להעביר את בורר ההילוכים למצב **N** **143**: מוט גלגל ההגה ובלם החניה משתחררים;

- לחץ על לחצן הפעלת המנוע למשך יותר משתי שניות. פונקציות האביזרים מופיעות: ניתן להשתמש בפונקציות התאורה של הרכב (מחזוני הכיוון, אורות הבלמים וכולי). חובה להדליק את האורות ברכב בלילה;

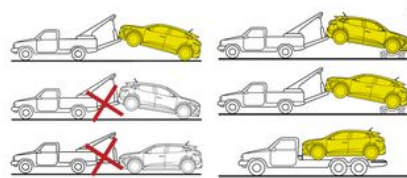
- לאחר סיום הגרירה, לחץ על לחצן הפעלת המנוע למשך יותר משתי שניות (סכנה לריקון הסוללה).

השאר את הכרטיס ברכב במהלך הגרירה.
סכנת נעילה של עמוד ההגה.



אין להשאיר את הכלים ברכב כשהם אינם מאובטחים מכיוון שהם עלולים להשתחרר ולהתעופף בעת ביצוע בלימה.

גרירת רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית



העבר את הרכב על גרור או גרור אותו כאשר הגלגלים הקדמיים לא נוגעים בקרקע.

אין להשאיר את הכלים ברכב כשהם אינם מאובטחים מכיוון שהם עלולים להשתחרר ולהתעופף בעת ביצוע בלימה.

יש להשתמש בנקודות הגרירה הקדמיות 4 והאחוריות 4 בלבד.

(אין להשתמש בגלי ההינע או בחלק אחר של הרכב). ניתן להשתמש בנקודות גרירה אלה אך ורק לצורך משיכה. אסור בשום פנים

ואופן להשתמש בהן לצורך הרמת הרכב, בצורה ישירה או עקיפה.

לאחר הדממת המנוע, מערכות הסיוע בהיגוי ובבלימה מפסיקות לפעול.

גישה לנקודות הגרירה

נקודת גרירה מלפנים 4



יש ללחוץ על האזור **1** ולהמשיך להפעיל לחץ בעת משיכת האזור **3** כדי לפתוח את המכסה **2**.



אין להשאיר את הכלים
ברכב כשהם אינם
מאובטחים מכיוון שהם
עלולים להשתחרר
ולהתעופף בעת ביצוע בלימה. לאחר
השימוש, יש לוודא שכל הכלים
מעוגנים כהלכה בערכת הכלים ולאחר
מכן להניח אותה במקומה כדי לצמצם
את הסיכון לפציעה.
אם יש ברגים המסופקים עם הגלגל
הרזרבי, עליך להשתמש בברגים אלה
רק עבור הגלגל הרזרבי.



מטעמי בטיחות, חל איסור
מוחלט על שימוש במגבה
שאינו מומלץ על-ידי היצרן.
המגבה הוא ספציפי לרכב
ומשמש להחלפת הגלגלים.
בשום פנים ואופן אין להשתמש בו:
- ברכב אחר;
- לביצוע תיקון;
- לצורך גישה לחלק התחתון של
הרכב.
סכנת פציעה.
סיכון לגרימת נזק לרכב.

החלפת גלגל





הדלק את אורות אזהרת המכפע.
 הרחק את הרכב מתנועה ומקם אותו על משטח ישר בו הוא לא יחליק.
 יש להפעיל את בלם החניה ושלב הילוך (ראשון או הילוך נסיעה לאחור או P בדגמים עם תיבת הילוכים אוטומטית).
 בקש מהנוסעים לצאת מהרכב ולהתרחק מהתנועה.

רכבים המצוידים בג'ק ובמפתח צלב

במידת הצורך, הסר את חיפוי הגלגל יש לשחרר את בורגי הגלגל באמצעות מפתח הצלב 1. מקם אותו כך שתוכל לדחוף מלמעלה.

יש להציב את המגבה 2 באופן מאוזן: ראש המגבה **חייב** להיות מיושר עם הסף הקרוב ביותר לגלגל שיש להחליף, בין הסימונים 4. אם יש צורך להחליף גלגל אחורי, לפני הצבת המגבה, יש להסיר את המכסה 3 באמצעות משיכה כלפי מטה (בסיום החלפת הגלגל, יש להחזיר את הכיסוי 3 למקומו).

הכיסוי 3 מותקן בשני צידי הרכב. יש להתחיל לסובב את המגבה באופן ידני, לייצב את לוחית התמיכה 6 אל תוך החריץ השקוע קלות מתחת לרכב, בין שני החריצים 5 ובכיוון החץ 3.

המשך לסובב את הג'ק כך שלוחית הבסיס תהיה ממוקמת כהלכה (היא צריכה להיות מתחת לרכב ומיושרת עם ראש הג'ק).
 סובב אותה מספר פעמים כדי להרים את הגלגל מהקרקע.



אם הרכב חונה בצד הדרך, עליך להזהיר את משתמשי הדרך האחרים על נוכחות רכבך באמצעות משולש אזהרה או בעזרת מכשירים אחרים בהתאם לחוקי המדינה בה אתה נמצא.

שחרר את הברגים והסר את הגלגל.


התקן את הגלגל הרזרבי לשעת חירום על הציר המרכזי וסובב אותו כדי לאתר את חורי ההרכבה בגלגל ובציר.

הדק את הברגים, ובדוק שהגלגל ממוקם נכון על הציר שלו.

הנמך את הג'ק.

כשהגלגל על הקרקע, הדק את הברגים עד הסוף ובדוק את אטימות הברגים ואת לחץ האוויר בגלגל הרזרבי לשעת חירום בהקדם האפשרי.

6



אם יש לך נקר, החלף את הגלגל בהקדם האפשרי. יש לבדוק כל צמיג עם נקר (ולתקן, במידת האפשר) בעזרתו של מומחה.

רכב המצויד במערכת התרעה על אובדן לחץ אוויר בצמיגים

במקרה של מחסור באוויר בגלגל (תקר,

תת-ניפוח וכו'), נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים ← 158.

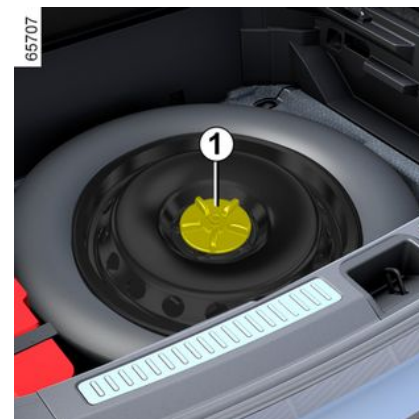


אם הגלגל הרזרבי אוחסן במשך מספר שנים, בקש מהמשווק שלך לבדוק אותו כדי לוודא שהוא בטוח לשימוש.
בכלי רכב המצוידים בגלגל חלופי במידה שונה ממידת גלגלי הרכב:

- אין להתקין יותר מגלגל רזרבי לשעת חירום אחד באותו רכב.
- החלף את הגלגל הרזרבי בהקדם האפשרי בגלגל זהה לזה המקורי.
- כאשר הוא מותקן ברכב, כאמצעי זמני בלבד, מהירות הנסיעה לא תעלה על המהירות המצוינת בתווית על הגלגל.
- התקנת גלגל רזרבי לשעת חירום עשויה לשנות את אופן הנסיעה של הרכב בדרך כלל. הימנע מהאצה או האטה פתאומיות והורד את המהירות בביצוע פניות.
- אם אתה צריך להשתמש בשרשראות שלג, התקן את הגלגל הרזרבי לשעת חירום על הציר האחורי ובדוק את לחץ האוויר בצמיגים.

גלגל רזרבי לשעת חירום

- יש לפתוח את מכסה תא המטען;
 - יש להרים את מכסה הרצפה;
 - יש לשחרר את התושבת המרכזית 1 במרכז הגלגל החלופי;
 - הסר את הגלגל הרזרבי לשעת חירום.
- הערה:** בהיעדר גלגל רזרבי לשעת חירום או ערכה לניפוח צמיגים, אין להניח מטען בתחתית תא המטען.
- בהתאם לסוג הרכב, ערכת הכלים ממוקמת בצד שמאל של הגלגל הרזרבי לשעת חירום מתחת לרצפה הניתנת להזזה.



כדי להגיע אליו:

יש להשבית את הכונקציה
'ללא מגע יד' לפני טיפול
בגלגל החלופי.



**סיכון של פתיחה לא
מכוונת של מכסה תא המטען שיכולה
לגרום לפציעה.**

תקו, גלגל חלופי

במקרה של נקר



בהתאם לסוג הרכב, האפשרויות הבאות עשויות להיות זמינות:

- ערכת ניפוח צמיגים 316 ← A נמצאת מתחת לשטיח בתא המטען;

בהתאם לדגם הרכב, יש למשוך ברצועות C כדי להזיז קדימה את שורת המושבים השלישית ולקבל גישה אל הגלגל החלופי.

רכב המצויד במערכת התרעה על אובדן לחץ אוויר בצמיגים

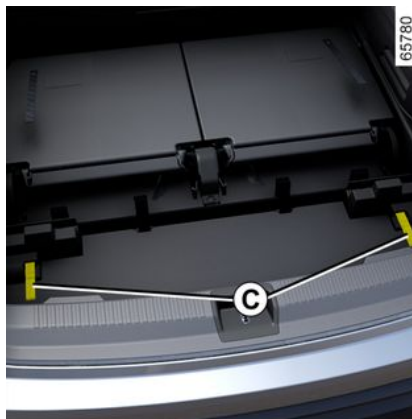
במקרה של מחסור באוויר בגלגל (תקו,

תת-ניפוח וכו'), נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים ← 158.



א

- ערכת הכלים B והגלגל החלופי נמצאים מתחת לשטיח בתא הנוסעים.



ב

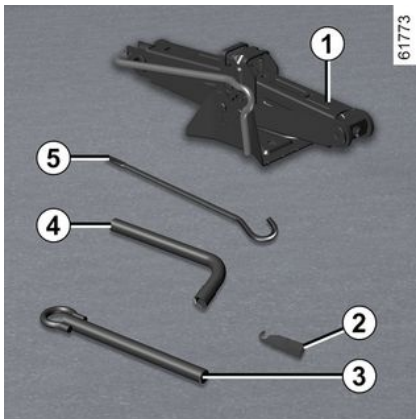


אם הרכב חונה בצד הדרך, עליך להזהיר את משתמשי הדרך האחרים על נוכחות רכבך באמצעות משולש אזהרה או בעזרת מכשירים אחרים בהתאם לחוקי המדינה בה אתה נמצא.

הכלים שנכללים בערכת הכלים **A** עשויים להשתנות בהתאם לדגם הרכב. לאחר השימוש, ודא שהכלים מאוחסנים כראוי.



אין להשאיר את הכלים ברכב כשהם אינם מאובטחים מכיוון שהם עלולים להשתחרר ולהתעופף בעת ביצוע בלימה. לאחר השימוש, יש לוודא שכל הכלים מעוגנים כהלכה בערכת הכלים ולאחר מכן להניח אותה במקומה כדי לצמצם את הסיכון לפגיעה. אם יש ברגים המסופקים עם הגלגל הרזרבי, עליך להשתמש בברגים אלה רק עבור הגלגל הרזרבי.



מגבה 1

קפל אותו כראוי לפני החזרתו למקומו (ודא שמפתח הצלב ממוקם כראוי).

מוביל בורגי גלגלים 2

כדי לסיים לשחרר או להתחיל להדק את בורגי הגלגלים.

טבעת גרירה 3

325 ←

מפתח צלב 4

ניתן להשתמש בו כדי לנעול ולשחרר את נעילת בורגי הגלגלים וטבעת הגרירה **5**.

דיית מנוף 5

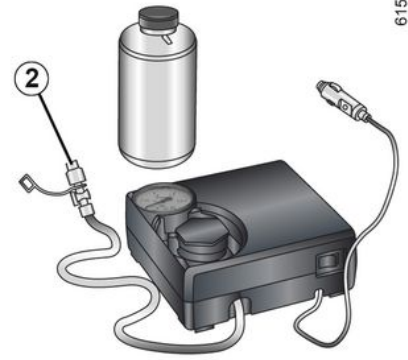
מאפשרת להדק או לשחרר את טבעת הגרירה **3**.



מטעמי בטיחות, חל איסור מוחלט על שימוש במגבה שאינו מומלץ על-ידי היצרן. המגבה הוא ספציפי לרכב ומשמש להחלפת הגלגלים. בשום פנים ואופן אין להשתמש בו:

- ברכב אחר;
- לביצוע תיקון;
- לצורך גישה לחלק התחתון של הרכב.

סכנת פגיעה.
סיכון לגרימת נזק לרכב.



לאחר ניפוח של הצמיג כהלכה, יש להסיר את הערכה: יש לשחרר באיטיות את ההברגה של מתאם הניפוח מהמכל 2 כדי למנוע התזה ולאחר מכן לאחסן את המכל באריזת פלסטיק כדי למנוע דליפות.

- הדבק את תווית המלצת הנהיגה (הממוקמת מתחת למכל) על לוח המחזונים כך שהנהג יוכל לראות אותה.
- אחסן את הערכה.
- בתום פעולת הניפוח הראשונית, האוויר עדיין יצא מהצמיג. עליך לנסוע מרחק קצר על מנת לאטום את החור.
- יש להתחיל מיד בניסיעה במהירות של 20 עד 60 קמ"ש על מנת לפזר את חומר ההדבקה באופן שווה על הדופן הפנימי של צמיג. לאחר נסיעה למרחק של 3 ק"מ, יש לעצור את הרכב ולבדוק את לחץ האוויר בצמיג.

- אם הלחץ גבוה מ-1.3 בר אך נמוך מהלחץ המומלץ (עיין בתווית המודבקת בקצה דלת הנהג), כוונן אותו. אחרת, פנה למשווק מורשה: לא ניתן לתקן את הצמיג.

אמצעי זהירות בעת השימוש בערכה

אין להפעיל את הערכה למשך פרק זמן שעולה על 15 דקות רצופות. יש להחליף את המכל לאחר השימוש הראשון גם אם נותרו נוזלים בפנים.

יש להקפיד שאזור רגלי הנהג נטול חפצים כלשהם שעלולים להחליק אל מתחת לדוושות במהלך תמרוני בלימה פתאומיים ולמנוע את השימוש בהן.

יש לשים לב שמכסה שסתום חסר או שאינו מהודק היטב יכול להפוך את הצמיגים לפחות אטומים ועלול להוביל לאובדן לחץ אוויר. השתמש תמיד במכסי שסתומים זהים למקוריים והברג אותם עד הסוף.



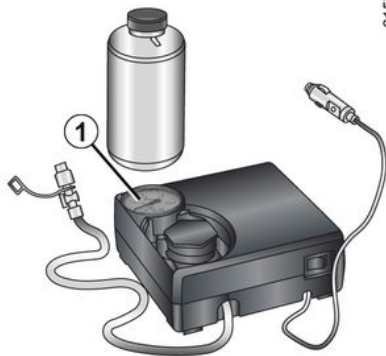
לאחר ביצוע התיקון עם הערכה, אין לנסוע יותר מ-124 מייל (200 ק"מ). בנוסף, יש להפחית את המהירות ובשום אופן אין לנסוע במהירות הגבוהה מ-50 מייל לשעה (80 קמ"ש). המדבקה, שעליך להדביק במקום בולט על לוח המחזונים, מזכירה לך זאת. בהתאם למדינה או לחקיקה המקומית, יהיה צורך להחליף את הצמיג שתוקן עם ערכת הניפוח.

כלים



- יש לנפח את הצמיג עד לערך לחץ האוויר המומלץ ← 315;
- לאחר לא יותר מ-15 דקות, יש להפסיק את ניפוח הצמיג ובדוק את ערך הלחץ (באמצעות מד הלחץ 1).
- הערה: בעת ריקון המכל (כ-30 שניות), מד הלחץ / יציין לרגע לחץ של עד 6 באר,** לאחר מכן הלחץ ירד;
- כוון את הלחץ.
- אם לא ניתן להגיע ללחץ המומלץ של 1.8 בר לאחר 15 דקות, לא ניתן לבצע את התיקון. אין לנהוג ברכב. יש להתייעץ עם משוק מורשה.**

61577



בהתאם לסוג הרכב, במקרה של נקר, השתמש בערכה הממוקמת מתחת לרצפה הניתנת להזזה בתא המטען.

רכב המצויד במערכת התרעה על אובדן לחץ אוויר בצמיגים

במקרה של מחסור באוויר בגלגל (תקר, תת-ניפוח וכו'), נורת האזהרה (תקדקד) נדלקת בלוח המכשירים ← 158.

כשהמנוע פועל ולאחר הפעלה של בלם היד:

- יש לנתק את כל האביזרים שמחוברים לשקעי האביזרים ברכב;
- ברכבים שמצוידים בהתקן גרירה, יש לנתק את וו הגרירה, בהתאם לצורך;
- **יש לעיין במידע לגבי המדחס של ערכת הניפוח** המאוחסן בתא המטען של הרכב ולפעול בהתאם להוראות;



ניתן להשתמש בערכה אך ורק כדי לנפח צמיגי הרכב שצוידו בערכה זו במקור. אין להשתמש בה לניפוח צמיגים של רכב אחר, או כל חפץ מתנפח אחר (טבעת גומי, סירת גומי ועוד).

יש להימנע מלשפוך את המוצר על העור בעת הטיפול עם בקבוק החומר. אם קיימת דליפה של טיפות, יש לשטוף אותן עם הרבה מים.

יש להרחיק את הערכה מהשיג ידם של ילדים.

אין להשליך את הבקבוק הריק בשטח פתוח. יש להחזיר אותו למשווק המורשה או לחברת מיחזור.

לבקבוק חיי שירות מוגבלים המצוינים על התווית שלו. בדוק את תאריך התפוגה.

פנה למשווק המורשה כדי להחליף את צינור הניפוח ובקבוק המוצר.

6



לפני השימוש בערכה, יש להחנות את הרכב במרחק בטוח מהתנועה, להדליק את פנסי החירום, להפעיל את בלם היד, לבקש מכל הנוסעים לצאת מהרכב והרחיק אותם מהתנועה בכביש.



אם הרכב חונה בצד הדרך, עליך להזהיר את משתמשי הדרך האחרים על נוכחות רכבך באמצעות משולש אזהרה או בעזרת מכשירים אחרים בהתאם לחוקי המדינה בה אתה נמצא.

שימוש ברכב בעומס מלא (משקל מרבי מותר) ונגרר יש להגביל את המהירות הנסיעה ל-100 קמ"ש ולהגדיל את ערך לחץ האוויר בצמיגים ב-0.2 באר ← 348. סכנת התפוצצות צמיגים.



בטיחות צמיגים והתקנת שרשראות: לקבלת מידע אודות תנאי הטיפול וכן בהתאם לדגם הרכב, אודות השימוש בשרשראות ← 313.

למען בטיחותך ובהתאם לחוק, כאשר יש צורך להחליף צמיגים, יש להשתמש רק בצמיגים מאותו היצרן, המידה, הסוג והכפופיל על ציר יחיד.



יש לוודא שהם בעלי קיבולת עומס ומהירות השווה לכחות לזו של הצמיגים המקוריים או תואמת לקיבולת המומלצת על-ידי מוסך מורשה.

אי ציות להוראות אלה עלול לסכן את בטיחותך ולהשפיע על כושר הנסיעה של רכבך. **סכנת אובדן שליטה ברכב.**

ערכת ניפוח צמיגים



הערכה משמשת לתיקון צמיגים במקרה של פגיעה בסוליה **A** בשל חפצים קטנים מ-6 מ"מ. הערכה אינה מאפשרת תיקון של כל סוגי התקרים, כגון חתכים גדולים מ-6 מ"מ או חתכים בדופן הצמיג **B** וכו'. דא גם שחיפוי הגלגל נמצא במצב טוב. אין למשוך את הגוף הזר הגורם לנקר אם הוא עדיין נמצא בצמיג.



אין לנסות להשתמש בערכת הניפוח אם הצמיג ניזוק כתוצאה מנסיעה עם תקר. לכן יש לבדוק היטב את מצב

דפנות הצמיג לפני כל פעולה. נהיגה עם צמיגים לא מנופחים, שחסר בהם אוויר או שיש בהם תקר עלולה להיות מסוכנת ועלולה להוביל לכך שלא ניתן יהיה לתקן את הצמיג.

תיקון זה הוא זמני.

יש לבדוק כל צמיג עם נקר (ולתקן, במידת האפשר) בעזרתו של מומחה בהקדם האפשרי.

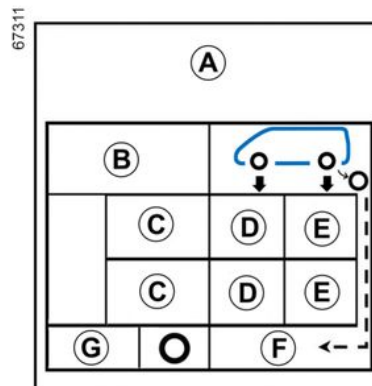
כשאתה לוקח את הצמיג שתוקן באמצעות ערכה זו למוסך לתיקון, עליך ליידע את המכונאי המומחה. במהלך נהיגה, ייתכן שתורגש תחושת רטט של גלגל ההגה בשל הזרקות חומת התיקון לחלל הצמיג.



61320

כדי לקרוא אותה, יש לפתוח את דלת הנהג. יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים כאשר הצמיגים קרים.

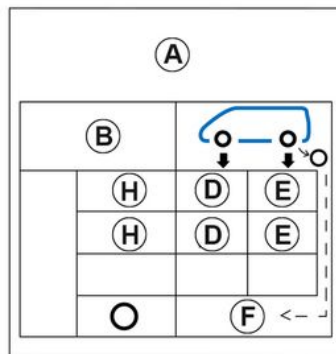
אם לא ניתן לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים כשהם קרים, יש להגדיל את ערך הלחץ ב-0.2 עד 0.3 באר (או 3 PSI). לעולם אין לרוקן אוויר מצמיג חם.



ב : ממדי הצמיגים המותקנים ברכב.
ג : העומס שהרכב נועד לשאת (נהג עם או ללא נוסעים, מטען וכו')

ד : לחץ האוויר בצמיגים הקדמיים.
ה : לחץ האוויר בצמיגים האחוריים.

פ : לחץ האוויר בגלגל רזרבי לשעת חירום.
ג : ממדי הגלגל הרזרבי לשעת חירום, או, בהתאם לדגם הרכב,



ז : ממדי הצמיגים המותקנים ברכב.
ח : מהירות הנסיעה המיועדת.

ט : לחץ האוויר בצמיגים הקדמיים.
י : לחץ האוויר בצמיגים האחוריים.
פ : לחץ האוויר בגלגל רזרבי לשעת חירום.

רכב המצויד במערכת התרעה על אובדן לחץ אוויר בצמיגים

במקרה של מחסור באוויר בגלגל (תקר,


תת-ניפוח וכו'), נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים ← 158.

התאמת צמיגים חדשים

יש לשים לב שמכסה שסתום חסר או שאינו מהודק היטב יכול להפוך את הצמיגים לפחות אטומים ועלול להוביל לאובדן לחץ אוויר. השתמש תמיד במכסי שסתומים זהים למקוריים והברג אותם עד הסוף.



רכב המצויד במערכת התרעה על אובדן לחץ אוויר בצמיגים

במקרה של מחסור באוויר בגלגל (תקר, תת-ניפוח וכו'), נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים € 158.

6

גלגל רזבי לשעת חירום


€ 320, € 323

החלפת גלגלים

לא מומלץ לעשות זאת.

בפרט על כביש רטוב, משום שמפרכי הצמיג אינם מתאימים.

ניתן להרכיב שרשראות רק לצמיגים בגודל זהה לאלו שהותקנו במקור **ברכב שלך**.



צמיגי 'שלג' או 'חורף'

אנו ממליצים להתאים אותם לכל ארבעת הגלגלים כדי להבטיח שהרכב שלך ישמור על אחיזה מרבית.


זהירות: לצמיגים אלה יש לפעמים כיוון סיבוב מסוים ומדד מהירות מרבית שעשוי להיות נמוך מהמהירות המרבית של הרכב.

צמיגים ממוסמרים

ניתן להשתמש בציוד מסוג זה לתקופה מוגבלת בלבד וכפי שנקבע בחקיקה המקומית. יש צורך להקפיד על המהירות המצוינת בחקיקה הנוכחית.

צמיגים אלה חייבים להיות מותקנים על שני הגלגלים הקדמיים לכל הכחות.

בכל המקרים, אנו ממליצים לפנות למשווק מורשה אשר יוכל ליעץ בבחירת האבזור המתאים ביותר לרכב.



למען בטיחותך ובהתאם לחוק. כאשר יש צורך להחליף צמיגים, יש להשתמש רק בצמיגים מאותו היצרן, המידה, הסוג והפרופיל על ציר יחיד.



עליהם להיות בעלי קיבולת עומס ומהירות השווה לפחות לאלה של הצמיגים המקוריים או תואמים את אלה המומלצים על-ידי מוסך מורשה.

אי ציות להוראות אלה עלול לסכן את בטיחותך ולהשפיע על כושר הנסיעה של רכבך.

סכנת אובדן שליטה ברכב.

שימוש בחורף

שרשראות

מטעמי בטיחות, התקנת שרשראות שלג לסרן האחורי אסורה בהחלט.

אין להתקין שרשראות לצמיגים הגדולות יותר מאלה שהותקנו במקור ברכב.

צמיגים חד-כיווניים

יש להתקין צמיג חד-כיווני בכיוון אחד. עליך לציית להנחיה זו.

אם יש להתקין צמיג חד-כיווני בכיוון ההפוך לכיוון הסיבוב שלו לאחר תקר, סע בזהירות,

צמיגים

בטיחות צמיגים וגלגלים

הצמיגים הם נקודת המגע היחידה בין הרכב לכביש, ולכן חשוב לוודא שמצבם תקין. עליך לוודא שהצמיגים שלך עומדים בתקנות התעבורה המקומיות.

תחזוקת הצמיגים

הצמיגים חייבים להיות במצב טוב והסוליות חייבות להיות בעלות עומק מספק; הצמיגים שאושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו כוללים כסי חיזוי 1 במספר נקודות על פני סוליית הצמיג, המשמשים ל**בדיקת רמת הבלאי של סוליית הצמיג**.

תקריות המתרחשות במהלך נהיגה, כגון פגיעה בשוליים, עלולות לפגוע בצמיגים ובחישוקי הגלגלים, ועלולות גם להוביל לאי-יישור של הסרן הקדמי או האחורי. במקרה זה, יש לבדוק את מצבם בעזרתו של משווק מורשה.



61489



כססוליית הצמיג נשחקת עד לעומק של מחזוני הבלאי, **הם הופכים לגלויים 2: בשלב זה יש להחליף את הצמיגים מכיוון שגומי הסוליה הוא בעובי של 1.6 מ"מ לכל היותר ובשל כך רמת האחיזה בכביש רטוב תהיה נמוכה מאוד.**

רכב עמוס יתר על המידה, נסיעות ארוכות בכביש המהיר, במיוחד במזג אוויר חם מאוד, או נסיעה מתמשכת בכבישים צדדיים שלא נסללו היטב יובילו לשחיקה מהירה יותר של הצמיגים וישפיעו על הבטיחות.

לחץ אוויר בצמיגים

הקפד על שמירת לחץ האוויר בצמיגים (כולל בגלגל הרזרבי לשעת חירום). יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים לפחות פעם בחודש ובנוסף לפני כל נסיעה ארוכה (עיין בתווית המודבקת בקצה דלת הנהג).

לחץ אוויר לא נכון בצמיג



יוביל לשחיקה חריגה של הצמיגים ולטמפרטורת הפעלה חריגה. אלו הם גורמים שעלולים להיות בעלי השפעה גדולה על הבטיחות ולהוביל למקרים הבאים:

- אחיזה חלשה בכביש;
- הסיכון של התפוצצות או קרע בסוליה.

לחץ האוויר תלוי בעומס ובמהירות השימוש. התאם את לחץ האוויר בהתאם לתנאי השימוש (עיין בתווית המודבקת בקצה דלת הנהג).

יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים כשהם קרים. יש להתעלם מערכי לחץ גבוהים יותר שעשויים להימדד במזג אוויר חם או לאחר נסיעה במהירות גבוהה.

אם לא ניתן לבדוק את לחץ האוויר הצמיגים כשהם קרים, **יש להגדיל את ערך לחץ האוויר ב-0.2 עד 0.3 באר (או 3 PSI).** **עולם אין לרוקן אוויר מצמיג חם.**

חגורות בטיחות

יש לשמור על הניקיון.

השתמש במוצרים שנבחרו על ידי המחלקה הטכנית שלנו (חנניות מאושרות) או במי סבון חמימים וספוג ונגב באמצעות מטלית יבשה.

אין להשתמש לעולם בתכשירי ניקוי או בצבעים.

טקסטיל (מושב, עיצוב הדלת וכדומה)

ישאב אבק מהטקסטיל **באופן קבוע**.

כתמי נזל

השתמש במי סבון.

טפח קלות (לעולם אל תשפשף) בעזרת מטלית רכה, שטוף והסר את העודפים.


כתם מוצק או דביק

הסר בזהירות את החומר המוצק או הדביק העודף **באופן מיידי** בעזרת מרית (תוך התקדמות מהקצוות אל עבר המרכז כדי למנוע את התפשטות הכתם).

אם מדובר בכתם נוזלי, נקה כפי שצוין.

הוראות מיוחדות עבור ממתקים או גומי לעישה

הנח קוביית קרח על הכתם כדי להפוך אותו למוצק ולאחר מכן המשך כפי שאתה מטפל בכתם מוצק.



עבור המלצות נוספות לשמירה על עיצוב הפנים, ו/או במקרה של כל תוצאה שאינה משביעת רצון, כנה למשווק מורשה.

ללא שימוש זהיר, ציוד זה עלול לפגוע בפעולה התקינה של הרכיבים החשמליים או האלקטרוניים ברכב, או להיות בעל השפעות מזיקות אחרות.

הסרה/החלפה של ציוד ניתן להסרה שהותקן במקור ברכב

אם עליך להסיר ציוד כדי לנקות את תא הנוסעים (לדוגמה, שטיחונים), ודא תמיד שהוא מותקן מחדש כהלכה ובכיוון הנכון (שטיחון הנהג צריך להיות מותקן בצד הנהג וכדומה), והתקן אותו עם הרכיבים שסופקו עם הציוד (לדוגמה, יש להתקין תמיד את שטיחון הנהג באמצעות רכיבי ההתקנה שהותקנו מראש).

כשהרכב נייד, יש לוודא שדבר לא מהווה הפרעה לפעולת הנהיגה (דבר לא מפריע להפעלת הדוושות, עקב שנתקע בשטיחון וכי').

אין לבצע את הפעולות הבאות

מקם חפצים כגון דיאודורנטים, אביזרי בישום וכדומה בקרבת פתחי אוורור משום שהם עלולים לגרום נזק לעיצוב לוח המחוונים.



השתמש בציוד ניקוי או בתרסיסים בלחץ גבוה בתוך תא הנוסעים:

אין לנהוג בתנאי שלג או בוץ מבלי לשטוף את הרכב, במיוחד מתחת לקשתות הכנף ולגוף.



הסרת שומנים או ניקוי באמצעות ציוד ניקוי בלחץ גבוה או על-ידי ריסוס של מוצרים שאינם מאושרים על-ידי המחלקה הטכנית שלנו:

- רכיבים מכניים (כגון תא המנוע);
- הגלגלים (כגון רכיבי מערכת הבלימה, לרבות הקליפרים של הבלמים);
- מרכב תחתון;
- החלקים עם הצירים (למשל, בתוך הדלתות);
- האביזרים החיצוניים מפלסטיק צבוע (למשל, פגושים).

פעולה זו עלולה לגרום לקורוזיה או תקלות תפעול.

השתמש בשטיפת רכבים מסוג גלילים

יש להחזיר את זרוע הפעלת המגבים למצב מנוחה **130**. בדוק את ההרכבה של אביזרים חיצוניים, אורות נוספים ומראות אחוריות, וודא כי להבי המגבים מאובטחים בסרט דביק.

הסר את אנטנת הרדיו אם הרכב שלך מצויד בציוד זה. בדוק שמכסה מילוי הדלק סגור ונעל את הרכב.

זכור להסיר את הסרט הדביק ולהחזיר את האנטנה למקומה לאחר השטיפה.

ניקוי הפנסים, החיישנים והמצלמות

השתמש במטלית רכה או בצמר גפן. אם לא ניתן לנקות כך כראוי, הרטב את המטלית במי סבון, ולאחר מכן נגב עם מטלית לחה רכה או צמר גפן.

לבסוף, יבש בזהירות עם מטלית יבשה ורכה. **אין להשתמש בכלים כלשהם (כגון מגרדת) או במוצרי ניקוי המכילים אלכוהול.**

ניקוי מדבקות, פריטי עיצוב נדבקים וכולי

יש לבצע את הפעולות הבאות

השתמש במטלית רכה או בצמר גפן. הרטב מעט את המטלית במי סבון ונגב באמצעות מטלית רכה או צמר גפן. לבסוף, יבש בזהירות עם מטלית יבשה ורכה.

אין לבצע את הפעולות הבאות

השתמש במוצרי ניקוי על בסיס אלכוהול. יש להשתמש בכלים ייעודיים (כגון מגרדת). שפשוף חזק מדי.



שטוף את הרכב באמצעות מכשיר ניקוי בלחץ גבוה.

תחזוקת עיצוב פנים

רכב מתוחזק היטב יחזיק מעמד זמן רב יותר. לכן מומלץ לתחזק את עיצוב הפנים של הרכב באופן קבוע.

יש לטפל בכתמים במהירות.

ללא קשר לאופי הכתם, יש להשתמש **בתמיסה של מים קרים (או קושרים) וסבון טבעי.**

אין להשתמש בתכשירי ניקוי (נוזל כביסה, מוצרים באבקה, מוצרים מבוססי-אלכוהול).

השתמש במטלית רכה.

שטוף ונגב את המים העודפים.

מסך מולטימדיה

תחזוקת המסך עשויה להיות תלויה בסוג ציוד המולטימדיה. כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

לוח מחוונים מזכוכית

(כגון לוח המכשירים, השעון, תצוגת הטמפרטורה החיצונית)

השתמש במטלית רכה או בצמר גפן.

אם לא ניתן לנקות כך כראוי, השתמש במטלית רכה (או בצמר גפן) רטובה במעט מי סבון ונגב עם מטלית לחה רכה או צמר גפן אחרים.

לבסוף, יבש **בזהירות** עם מטלית יבשה ורכה.

אין להשתמש במוצרים המכילים אלכוהול ו/או נוזלי תרסיס על האזור.

תחזוקת כחחות

רכב מתוחזק היטב יחזיק מעמד זמן רב יותר. לכן מומלץ לתחזק את החלק החיצוני של הרכב באופן קבוע.

הרכב שלך טופל במוצרים יעילים מאוד נגד קורוזיה. עם זאת, הוא נתון להשפעות חיצוניות שונות.

חומרים שמובלים לקורוזיה בסביבה

- זיהום סביבתי (באזורים בנויים ובאזורי תעשייה);
- סביבות מלוחות (ליד הים, במיוחד במזג אוויר חם);
- תנאי אקלים עונתיים ולחים, (למשל: מלח על הכביש בחורף, מים ממנקי כבישים ועוד).

השפעות מזעריות

פעולה שוחקת

אבק וחול באוויר, בוץ, חצץ כביש שנזרק על-ידי כלי רכב אחרים ועוד. עליך לנקוט במספר אמצעי זהירות קלים על מנת להגן על הרכב שלך מפני סיכונים אלה.

יש לבצע את הפעולות הבאות

- שטוף את הרכב לעתים קרובות, **כאשר המנוע כבוי**, עם מוצרי ניקוי המומלצים על-ידי המחלקה הטכנית שלנו (לעולם אין להשתמש במוצרים שוחקים). יש לשטוף היטב באמצעות מכונת שטיפה בלחץ מים:
- כתמים של שרף עצים ומזהמים תעשייתיים;

- בוץ בקשטות הכנף ומתחת לגוף היוצר כתמי לחות;

שלושת ציפורים, הגורמת לתגובה כימית עם הצבע שגורמת לצבע לדהות במהירות ועולה לגרום לו להתקלף.

יש לשטוף את מרכב הרכב **מיד** כדי להסיר סימנים אלה מכיוון שלא ניתן להסיר אותם באמצעות חומרי פולישי;

- מלח, במיוחד בקשטות הכנף ומתחת לגוף לאחר נהיגה באזורים שבהם פוזר מלח על הכבישים.

הסר חומרים צמחיים (שרף, עלים נושרים ועוד) מהרכב באופן קבוע.

שים לב למרחקי עצירה של הרכב בעת נסיעה על משטחי חצץ כדי למנוע נזק לצבע.

תקן, או תקן בהקדם האפשרי, אזורים שבהם הצבע נכגע, כדי למנוע התפשטות של קורוזיה.

זכור לבקר במכון הפחחות מעת לעת כדי לשמור על האחזיות שלך נגד קורוזיה. עיין במסמך התחזוקה.

יש לציית לתקנות המקומיות הנוגעות לשטיפת כלי רכב (כגון איסור על שטיפת כלי רכב בכבישים ציבוריים).

בעת שטיפת הרכב באמצעות מכשיר ניקוי בלחץ גבוה, יש לנקוט באמצעי הזהירות הבאים:


- יש לוודא כי צבע המרכב, האזור שבו מותקן ציוד שיש צורך לנקות, מאפשר לבצע סוג כזה של ניקוי;

- הלחץ של מכשיר הניקוי נמוך מ-100 באר;

- בעת ביצוע השטיפה, יש להקפיד שפיית ההתזה במרחק של לפחות 15 ס"מ ממרכב הרכב ולוודא שקצב זרימת המים נמוך מ-15 ליטר לדקה;

- אין לבצע שטיפה רצופה של אותו אזור, כגיעות או אטמים (סכנת נזק לצבע, ניתוק אטמים וכו').

אם הרכיבים מכניים, צירים ושאר הרכיבים נוקו, יש להגן עליהם שוב באמצעות ריסוס עם מוצרים שאושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו.



בחרנו מוצרים מיוחדים לטיפול ברכב שלך ותוכל להשיג אותם בחנויות האביזרים של היצרן.

אין לבצע את הפעולות הבאות

לשטוף את הרכב באור שמש בהיר או בטמפרטורות קפואות.

אין לגרד בוץ או לכלוך מבלי להרטיב אותו מראש.

לאפשר לכלוך להצטבר בחלק החיצוני.

לאפשר לחלודה להיווצר בעקבות כגיעות קלות.

השימוש בממסים שלא אושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו להסרת כתמים עלול לגרום נזק לצבע.

סוללת 12 וולט



הסוללה 1 מותקנת בתא המטען של הרכב. הסוללה 1 אינה מחייבת תחזוקה כלשהי. אין לפתוח או להוסיף נוזל.

בהתאם לסוג הרכב, מצב הטעינה של הסוללה נבדק בקביעות על ידי מערכת. אם הוא פוחת, ההודעה 'מצב חיסכון באנרגיה בסוללה' מוצגת בלוח המכשירים ולאחר מכן ההודעה 'סוללה חלשה' - יש להתניע מנוע' מוצגת. במקרה זה, הפעל את המנוע וההודעה בלוח המחוונים תיעלם.

הערה: ייתכן שההודעה סוללה במצב חיסכון באנרגיה תוצג לאחר 5 עד 30 דקות ממועד תחילת השימוש ברכב כשהמנוע כבוי על מנת להזהיר את הנהג שעלול להתבצע ניתוק אוטומטי של פונקציות שצורכות חשמל (תאורה בתא הנוסעים,

רדיו, מערכת ניווט, אזורור, אספקת חשמל לאביזרים וכו').

ייתכן שרמת טעינת הסוללה נמוכה, במיוחד בעת שימוש ברכב:

- עבור ביצוע נסיעות קצרות;
- בעת נסיעה בסביבה עירונית;
- כשהטמפרטורה הסביבתית נמוכה;
- לאחר שימוש ממושך במכשירים צורכי אנרגיה (רדיו ועוד) כאשר הצתה כבויה.

התוויות A



עיון באינדיקציות שעל הסוללה:

- 2 יש להימנע מלהבה גלויה ועשן;
- 3 יש להקפיד על הגנה על העיניים;
- 4 יש להרחיק מהישג ידם של ילדים;
- 5 חומרים נפיצים;
- 6 יש לעיין במדריך למשתמש;
- 7 חומרים קורוזיביים.



למען בטיחותך ולצורך תפעול תקין של הציוד החשמלי של הרכב (אורות, מגבי שמשות, ABS וכדומה), כל פעולה שנעשית עם הסוללה (הסרה, ניתוק וכדומה) חייבת להתבצע אך ורק על-ידי איש מקצוע מומחה.

סכנת כוויות חמורות או התחשמלות. יש לציית למרווחי ההחלפה (מבלי לחרוג מהם) כפי שמצוין במסמך התחזוקה.

הסוללה היא בעלת סוג ספציפי. הקפד להחליף אותה באותו סוג. צור קשר עם מוסך מורשה.

גישה למנוע, מפלסים

מאגר למתיז השמשה הקדמית



5

הוספה

כשהמנוע דומם, יש לפתוח את המכסה 5. מלא עד שתוכל לראות את הנוזל ואז החזר את המכסה.

הערה: יש לבדוק את מפלס המאגר באופן קבוע ומלא נוזל לפני הנסיעה.

נוזל

מתיז לשמשה הקדמית. בחורף, השתמש במוצר נגד קפיאה. השתמש במוצרים המומלצים על-ידי המשווק המורשה.

הערה: אין להשתמש במים קשים (סכנת נזק למשאבת התיחול, הצטברות אבנית על רכיבי המשאבה ונחירי המתזים).

נחירים

כדי להתאים את גובה סילוני שטיפת השמשה הקדמית, יש להתייעץ עם משווק מורשה.

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF
← 140



מסננים

החלפת רכיבי המסנן (מסנן אוויר, מסנן תא הנוסעים, מסנן דיזל וכו') מתוכננת בפעולות התחזוקה של הרכב.

מרווחי החלפה של רכיבי הסינון: יש לעיין במסמכי התחזוקה של הרכב.


בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב חנייה.
סכנת פגיעה.





יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת. נורת



האזהרה  בתא המנוע נועדה להזכיר זאת.
סכנת פגיעה.

 אם קיימת ירידה חריגה או חוזרת במפלס הנוזל, יש לכנות למוסך מורשה.

 לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF ← 140

 בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב חנייה. **סכנת פציעה.**

 יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.  התווית המנוע מזכירה לך זאת. **סכנת פציעה.**

אין לבצע פעולות במעגל הקירור כאשר המנוע חם. **סכנת כוויות.**



מפלסים, מסננים

מפלס נוזל בלמים



יש לבדוק אותו לעתים קרובות, ובאופן מיידני אם אתה מבחין בירידה הקלה ביותר ביעילות הבלמים.

יש לקרוא את המפלס כאשר המנוע כבוי והרכב נמצא על קרקע ישרה.

מפלס 4


הוספה


לאחר כל פעולה במעגל ההידראולי, יש לבצע החלפת נוזל בעזרת מומחה.

יש להשתמש רק בנוזלים שאושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו (ואשר נלקחו מכלי אטום).

מרווחי ההחלפה


עייין במסמך התחזוקה של הרכב שלך.

 במקרה של ירידה חריגה או חוזרת במפלס הנוזל, יש לבקר במוסך מורשה.

 יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.

 התווית המנוע מזכירה לך זאת. **סכנת פציעה.**

לעולם אין להפעיל את המנוע בחלל סגור מכיוון שגזי הפליטה רעילים.



מפלס נוזל קירור

נוזל קירור 1 של מנוע בעירה פנימית



5

נוזל קירור 2 של מערכת הינע חשמלית

מערכת זו שונה מזו של מנוע הבעירה הפנימית. היא משמשת לקירור המנוע החשמלי.

יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת.



התווית  בתא המנוע מזכירה לך זאת.

סכנת פציעה.


נוזל קירור 3 של מגדש האוויר במנוע בעירה פנימית (בהתאם לדגם הרכב)

יש לבדוק את מפלס נוזלי הקירור 1, 2 ו-3

כשמתג ההתנעה במצב OFF והרכב על קרקע ישרה, המפלס **כשהמנוע קר חייב להיות בין הסימונים MINI ל-MAXI**


המצוינים גבי מכל נוזל הקירור 1. יש לבצע מילוי כשנוזל הקירור קר, לפני שהוא יגיע לסימון MINI.

אין לבצע פעולות במעגל הקירור כאשר המנוע חם.




סכנת כוויות.

אם קיימת ירידה חריגה או חוזרת במפלס הנוזל, יש לפנות למוסך מורשה.




לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF.



← 140

בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב חנייה.



סכנת פציעה.

תדירות בדיקת נוזל הקירור

בדוק את מפלס נוזל בקירור באופן סדיר (סביר להניח שייגרים נזק חמור למנוע אם ייגמר נוזל קירור).

אם יש צורך להעלות את המפלס, השתמש רק במוצרים שאושרו על-ידי המחלקה הטכנית שלנו המבטיחים:

- הגנה מפני קפיאה;
- הגנה נגד קורוזיה במערכת הקירור.


מרווחי ההחלפה

עיין במסמך התחזוקה של הרכב שלך.

גישה למנוע, מפלסים

- יש להמתין כ-20 דקות כדי לאפשר זרימה של השמן;
- יש לבדוק את המפלס באמצעות המדיד 2 (כפי שתואר לעיל).

לאחר בדיקת רמת המפלס, זכור להכניס את המדיד לעומק האפשרי, ובהתאם לסוג הרכב, לסובב אותו רבע סיבוב לנעילה. יש להדק את מכסה המדיד ← 303 כהלכה.

 לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF ← 140.

 **הוספת שמן מנוע**
השתמש במשפך או הגן על אזור צוואר המילוי כדי למנוע נזילת שמן מנוע על חלק חם של תא המנוע או על החלקים הרגישים (למשל רכיבים חשמליים).
סכנת שריפה.

החלפת שמן

מרווחי תחזוקה: יש לעיין במסמך התחזוקה של הרכב.

קיבולת שמן המנוע

עיין במסמך התחזוקה של הרכב שלך, או כנה לספק מורשה. יש לבדוק תמיד את מפלס שמן המנוע באמצעות המדיד, כפי


שהוסבר לעיל (יש להקפיד שהמפלס אינו יורד מתחת למפלס MINI ואינו עולה על המפלס MAXI על המדיד).


דירוג שמן מנוע


עיין במסמך התחזוקה של הרכב שלך.

 **מילוי ו/או בדיקת מפלס השמן:** בעת מילוי או בדיקת מפלס השמן, הימנע מדליפת שמן על רכיבי המנוע. אל תשכח לסגור את המכסה כהלכה ולהחזיר את המדיד כדי למנוע התזת שמן על רכיבי מנוע חמים.
סכנת שריפה.

 יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת. נורת האזהרה  בתא המנוע נועדה להזכיר זאת.
סכנת פציעה.

 אם קיימת ירידה חריגה או חוזרת במפלס הנוזל, יש לפנות למוסך מורשה.

 בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב חנייה.
סכנת פציעה.

 **החלפת שמן מנוע:** במקרה של החלפת שמן כשהמנוע חם, יש להיזהר מפני כוויות בשל מגלישת שמן.

 **חריגה ממפלס שמן המנוע המרבי**
בשום מקרה אין לחרוג ממפלס המילוי המרבי: הדבר עלול לגרום נזק למנוע ולמערכת בקרת הפליטה. אם מפלס השמן גבוה מהמפלס המרבי המותר, **אין להתניע את הרכב** ויש לפנות למשווק המורשה.

הוספה, מילוי, ניקוח

הוספה/מילוי

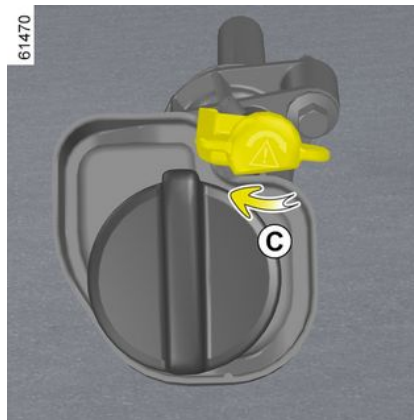


יש להחנות את הרכב על קרקע אופקית והמנוע צריך להיות כבוי או קר (למשל, לפני התנתעת המנוע בפעם הראשונה באותו יום).

- שחרור המכסה 1;
- יש לבצע מילוי (ככלל, הקיבולת בין רמת "MINI" ורמת "MAXI" של המדיד 2 היא בין 0.9 ליטר ל-2 ליטר, בהתאם למנוע);

אין לחרוג מהסימון "MAXI" ויש לזכור להחזיר את המכסה 1 והמדיד 2 למקומם.

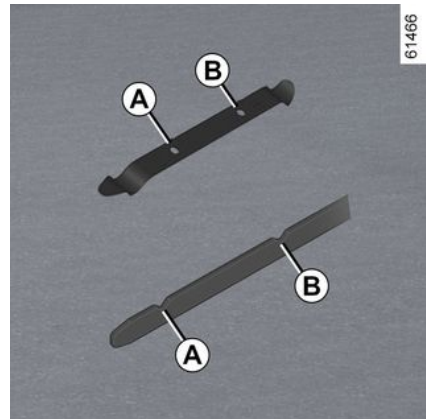
- הוצא את המדיד ונגב אותו עם מטלית נקייה ללא סיבים;
- דחף את המדיד לעומק האפשרי;
- יש להוציא שוב את המדיד;
- יש לעיין ברמת המפלס: היא אינה יכולה להיות נמוכה מהסימון "A" "MINI" או לחרוג מהסימון "B" "MAXI".
- לאחר בדיקת רמת המפלס, דחף את המדיד לעומק האפשרי.



בהתאם לדגם הרכב, ייתכן שיהיה צורך לנעול את מדיד השמן: יש לדחוף אותו ככל האפשר למקומו ולאחר מכן לסובב (תנועה C).

מילוי ו/או בדיקת מפלס השמן: בעת מילוי או בדיקת מפלס השמן, הימנע מדליפת שמן על רכיבי המנוע. אל תשכח לסגור את המכסה כהלכה ולהחזיר את המדיד כדי למנוע התזת שמן על רכיבי מנוע חמים. **סגנת שריפה.**

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF. ← 140



גישה למנוע, מפלסים

כדי לשוב ולסגור את מכסה המנוע, החזק אותו באמצע ושחרר אותו בערך 30 ס"מ מעל מצב הסגירה.

במקרה הצורך, לחץ לאורך מכסה המנוע כדי להבטיח נעילה מוחלטת.

לעולם אל תשתמש במושכות בעת סגירת מכסה המנוע.



ודא כי מכסה המנוע נעול היטב. בדוק ששום דבר לא מונע מהתכס להינעל (חצץ, בד וכדומה).



לאחר כל הליך בתא המנוע, ודא כי אינך שוכח דבר (בדים, כלי עבודה ועוד). אחרת, הדבר עלול להוביל לנזק למנוע או לגרום לשריפה.



אפילו במקרה של כגיעה קלה המערבת את סריג הרדיאטור או מכסה המנוע, יש לבדוק את נעילת מכסה המנוע בעזרתו של משווק מורשה בהקדם האפשרי.



שמן מנוע

מידע כללי

באופן תקין המנוע משתמש בשמן לשימון וקירור החלקים הנעים וייתכן שתצטרך להוסיף שמן כדי להעלות את המפלס בין החלפות השמן.

עם זאת, יש לפנות למשווק המורשה אם הצריכה גדולה מ-0.5 ליטר לכל 1,000 ק"מ לאחר תקופת ההרצה.

תדירות החלפת השמן: בדוק את מפלס השמן מעת לעת ולפני כל נסיעה ארוכה כדי למנוע את הסיכון של כגיעה במנוע שלך.

חריגה ממפלס שמן המנוע המרבי



בשום מקרה אין לחרוג ממפלס המילוי המרבי **B**:

הדבר עלול לגרום נזק למנוע ולמערכת בקרת הפליטה. אם מפלס השמן גבוה מהמפלס המרבי המותר, **אין להתניע את הרכב** ויש לפנות למשווק המורשה.

קביעת מפלס השמן

יש לקרוא את מפלס השמן כאשר הרכב נמצא על קרקע ישרה, לאחר שהמנוע היה כבוי למשך זמן מה.

יש להשתמש במידד כדי לקרוא את מפלס השמן המדויק ולוודא שאין חריגה מהמפלס המרבי (סכנת נזק למנוע).

בהתאם לסוג הרכב, לוח המחזונים מתריע לנהג רק כאשר מפלס השמן נמצא ברמה המינימלית.

הוספת שמן מנוע



השתמש במשכך או הגן על אזור צוואר המילוי כדי למנוע נזילת שמן מנוע על חלק חם של תא המנוע או על החלקים הרגישים (למשל רכיבים חשמליים). **סכנת שריפה.**

פתיחת מכסה המנוע



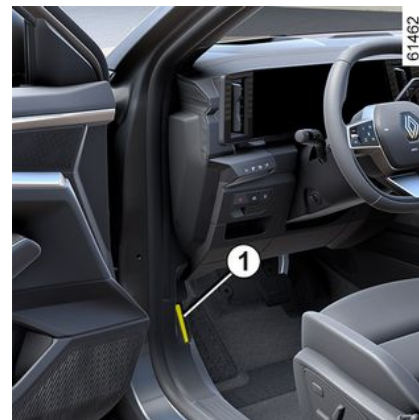
יש להרים את מכסה המנוע ולייצב אותו - החזקתו במקומו מתבצעת באמצעות שתי תמוכות 3.

פתיחת הנעילה של תפס מכסה המנוע



לשחרור הנעילה, יש לדחוף את הידית 2 שמאלה תוך הרמת מכסה המנוע.


מכסה המנוע



לפתיחה, יש למשוך את הידית 1 המותקנת בצדו השמאלי של לוח המכשירים.

5

בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב חנייה. **סכנת פציעה.**





סגירת מכסה המנוע

לפני סגירת מכסה המנוע, בדוק שלא נותר דבר בתא המנוע.

יש להיזהר בעת עבודה בקרבת המנוע שעלול להיות חם. גם מאוורר קירור המנוע עשוי להידלק בכל עת. התונית  בתא המנוע מזכירה לך זאת. **סכנת פציעה.**



לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF. 

יש להימנע מהפעלת לחץ כלשהו על מכסה המנוע: סכנת סגירה בלתי מכוונת של מכסה המנוע. 

הובלת חפצים

מסיט אוויר (ספוילר) A



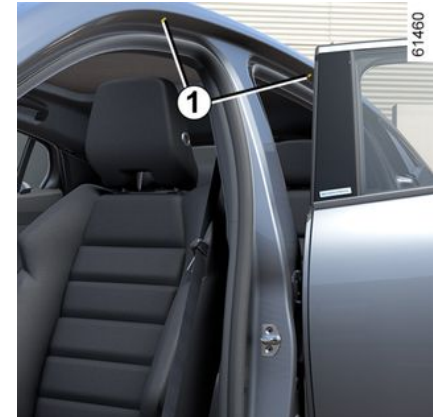
חל איסור לחבר כל ציוד נשיאה (מתלה אופניים, אחסון מזוודות וכדומה) המונח על הספוילר או על מכסה תא המטען. כדי להתקיין מנשא על הרכב, יש לפנות למוסך מורשה.

הובלת חפצים

כסי נשיאה על הגג

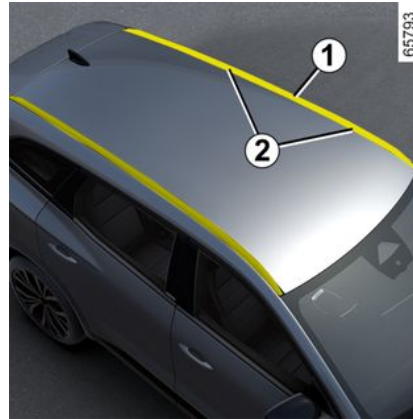
גישה לנקודות ההרכבה

רכבים thbo מצוידים בכסי נשיאה לאורך הגג



יש לפתוח את הדלתות כדי לקבל גישה לנקודות ההרכבה 1.

רכבים שמצוידים בכסי נשיאה לאורך הגג



לשוניות החיבור 2 ממוקמות על כסי הנשיאה לאורך הגג 1.



למידע על מגוון הציוד המתאים לרכב שלך, אנו ממליצים להתייעץ עם משווק מורשה.

לקבלת מידע על אופן ההתקנה של כסי נשיאה על הגג ותנאי השימוש, עיין בהוראות ההתקנה.

יש לשמור הוראות אלו יחד עם שאר מסמכי הרכב.

עומס מותר מרבי על הגג ← 348



אם כסי הנשיאה המקוריים, המאושרים על-ידי המחלקה הטכנית שלנו, מגיעים עם ברגים, יש להשתמש רק בברגים אלה לחיבור כסי הנשיאה לגג לרכב.

אמצעי זהירות למשתמש

שימוש בדלת תא המטען

לפני הפעלת דלת תא המטען, יש לבדוק את החפצים ו/או האביזרים (מנשא אופניים, תיבת הגג וכו') המותקנים על כסי הנשיאה שעל הגג: יש לוודא שהם ממוקמים ומאובטחים כהלכה ואינם מונעים כתיחה תקינה של דלת תא המטען.

מוט גרירה



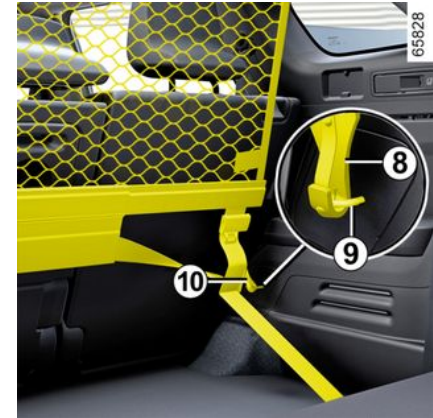
משקל מותר באזור החרטום, משקל גרירה מרבי מותר בעת בלימה וללא בלימה: ← 348.

בחירה והתקנה של ציוד גרירה

מוט גרירה (קורה חוצה ותכס) שלא הותאם במקור לרכב: משקל מוט הגרירה השלם והתושבות לא יעלה על 32 ק"ג.

אין לאפשר להתקן גרירה לחסום רכיב תאורה או את לוחית המספר כשאינו בשימוש.

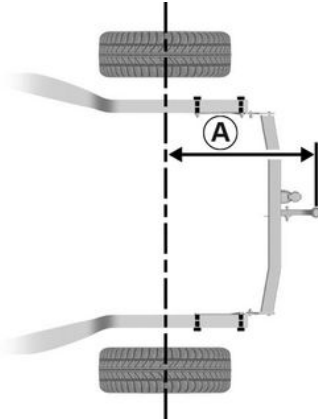
בכל המקרים, עליך לפעול תוך תאימות לתקנות של המדינה שבה אתה נמצא. להתאמה ותנאי השימוש, עיין בהוראות ההתאמה של הציוד. יש לשמור הוראות אלו יחד עם שאר מסמכי הרכב.



- יש לחבר את וו רצועת הרשת **8** את נקודות העיגון **9**;
- יש להתאים את רצועת הרשת **10** לוודא שהיא מתוחה;
- יש להתאים את מיקום שורת המושבים השנייה: יש לוודא שמשענות הגב אינן נוגעות ברשת המזוודת.

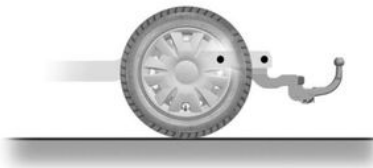
4

63561



מידה מרבית A: 1,184 מ"מ.

63562



התקנת רשת המזוודות מאחורי המושבים הקדמיים



בתוך תא הנוסעים, משני הצדדים:

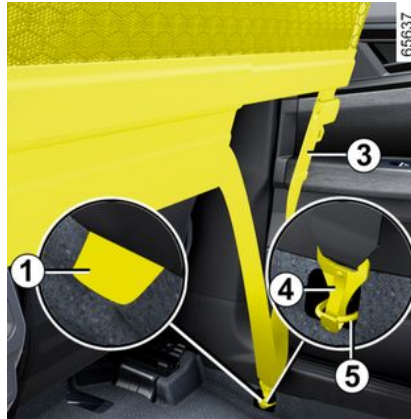
- יש להרים את הכיסוי **1** כדי להגיע אל נקודות העיגון המשמשות להצמדת חלקה העליון של הרשת;
- יש להכניס את המוט העליון **2** אל נקודות העיגון;

התקנת רשת המזוודות מאחורי המושבים האחוריים



בתוך תא הנוסעים, משני הצדדים:

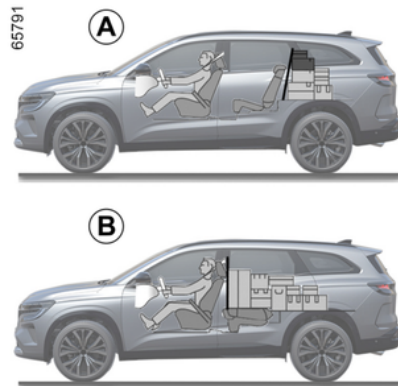
- יש להזיז קדימה ככל האפשר את שורת המושבים השנייה;
- יש להרים את הכיסוי **6** כדי להגיע אל המעקה המשמש להצמדת החלק העליון של הרשת;
- יש להכניס את המוט העליון **7** של הרשת אל המסילה;



- יש לחבר את שני הווים **4** של רצועות הרשת **3** לנקודות העיגון **5**;
- יש להתאים את רצועות הרשת **3** ולוודא שהן מתוחות.

הערה: נקודות העיגון **5** מותקנות מתחת לשטיח.

אין להתקין את רשת המזוודות במצב זה כאשר יש נוסע במושב אחורי.



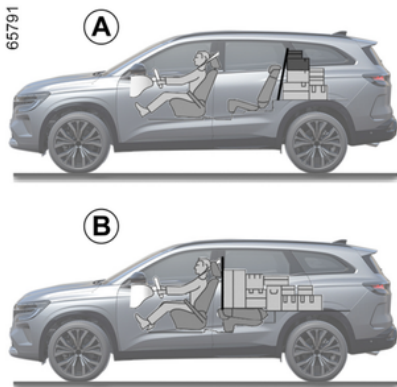
- משענת מושב הספסל האחורי, להעמסה רגילה (דוגמה A).

- המשענות הקדמיות עם משענות אחוריות מקופלות, כמו במקרה של עומסים מרביים (לדוגמה B).

ודא שהחפצים המובלים מפוזרים באופן שווה בכל אזור ההעמסה.

אם עליך למקם חפצים על המושב האחורי כשהמושב במצב מקופל, חובה להוציא את משענות הראש לפני קיפול המושב לאחור, כדי שניתן יהיה לקפל אותו בצורה כמה שיותר מלאה וצמודה למושב.

רשת מזוודות



חובה למקם את הפריטים הכבדים ביותר ישירות על הרצפה. אם הרכב מצויד, יש להשתמש בנקודות



הקשורה 1 הממוקמות ברצפת תא המטען. יש להעמיס את המטען כך שלא יהיו פריטים שיושלכו קדימה ויפגעו בנוסעים אם הנהג יצטרך לבלום בפתאומיות. יש להדק את חגורות הבטיחות האחוריות, גם אם המושבים כנויים.



רשת המזוודות נועדה להחזיק משקל מרבי של 10 ק"ג.
סכנת פציעה.

- מאחורי המושבים האחוריים A;
- מאחורי המושבים הקדמיים B.

בהתאם לסוג הרכב, ניתן להשתמש בה בעת העברת בעלי חיים או מזוודות, כדי להפריד אותם מאזור הנוסעים.

ניתן למקם אותה:

אחסון בתא המטען

מכסה המטען

להסרת החלק הגמיש של מכסה תא המטען



יש להצמיד את חגורת הבטיחות אל הוו 4 כדי שלא תיבזק.

משוך את הידית 1 בעדינות כדי לשחרר את הפינים מנקודות החיבור שלהם הממוקמות בכל אחד מצידיו תא המטען.


הנחה את התנועה המתפתלת של כיסוי תא המטען 2.

הסרת מכסה המטען

סובב את קצוות מכסה המטען 2 (תנועה A) והסר אותו.

התקנה מחדש של מכסה תא המטען

מקם את מכסה המטען 2 בחריצים 3.



אין להניח חפצים כבדים או קשיחים על כיסוי המטען. אלה עלולים להוות סיכון לנוסעי הרכב אם הנהג יאלץ לבלום בפתאומיות או אם הרכב יהיה מעורב בתאונה.

תא אחסון מתחת לרצפה המדומה של תא המטען



כדי לגשת אליו, יש להרים את הרצפה המדומה של תא המטען 5.


אחסון בתא המטען

רצפה ניידת 1



(בהתאם לדגם הרכב)

מאפשרת לך לחלק את תא המטען לשני חללים נפרדים.



משקל מרבי על הרצפה הניידת: 100 ק"ג בחלוקה שווה.

הובלת חפצים בתא המטען

חובה למקם את החפצים המועברים כך שהצד עם השטח הגדול ביותר מונח כנגד:

תאי אחסון, אביזרים בתא הנוסעים

ידית אחיזה 14



היא מציעה תמיכה וניתן להיאחז בה כאשר הרכב בתנועה.

ניתן להשתמש בה כדי להיכנס לרכב או לצאת ממנו.

תאי אחסון, אביזרים בתא הנוסעים

11 מחזיקי כוסות



בהתאם לרכב, ייתכן שמחזיקי הכוסות מצוידים בווים מחזיקים כדי לשמור על הכוס במקומה.

ניתן להשתמש בו כדי לאחסן מאפרה ניידת, פחיות משקה וכו'.



בעת פנייה חדה, האצה או בלימה, ודא שהכוס או הבקבוק במחזיקי הכוסות לא יישלף ממקומם.

קיימת סכנת פציעה אם יישלף נזל חם.

12 תאי אחסון בדלתות האחוריות



הם יכולים להכיל בקבוק בנפח 1 ליטר.

13 רשתות אחסון במושב האחורי

(בהתאם לדגם הרכב)

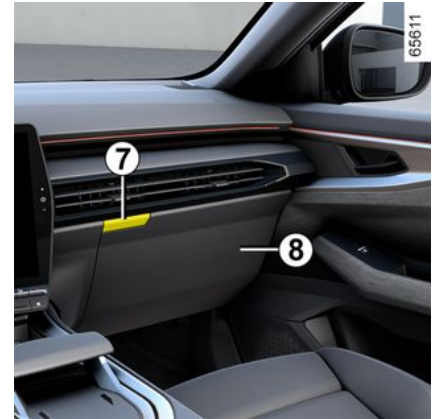


יש להקפיד לא להניח חפצים קשיחים, כבדים או מחודדים בתאי האחסון ה'פתוחים' באופן שהם עלולים ליפול על נוסעים בעת ביצוע פניות פתאומיות, בלימות או במקרה של תאונה.



תאי אחסון, אביזרים בתא הנוסעים

מגירת אחסון בצד הנוסע מלפנים 8



לפתיחה, לחץ על הלחצן 7.



תא אחסון מרכזי של משענת יד



פתח את המכסה 9 של משענת היד המרכזית בלחיצה על הלחצן 10.

אין להניח חפצים על תא האחסון המרכזי של משענת היד כיוון שהדבר עלול להקשות על הפעולה התקינה של airbag הצדית ו/או לגרום לפגיעה כאשר היא מתנפחת.



אין לנסוע כשמשענת הזרוע המרכזית במצב הפתוח מכיוון שהדבר עלול להקשות על פעולה תקינה של airbag המרכזית ו/או לגרום לפגיעה כשהיא מתנפחת.



מראה להשגחה על הילד 5



כדי לגשת למראה להשגחה על הילד, פתח את מחזיק משקפי השמש 4, ולאחר מכן סגור אותה במצב ביניים.

4

תא האחסון בקונסולה המרכזית/אזור טעינה אלחוטית (אינדוקציה) 6

למידע נוסף על אזור הטעינה באינדוקציה, עיין בהוראות המולטימדיה.



בתאם למדינה שבה נמכר הרכב ולמפרט, אזור הטעינה באינדוקציה 6 מהווה גם את אזור ההנחה של טלפונים חכמים עם מפתח דיגיטלי ← 35.

יש להקפיד לא להניח חפצים קשיחים, כבדים או מחוודים בתאי האחסון ה'פתוחים' באופן שהם עלולים ליפול על נוסעים בעת ביצוע פניות פתאומיות, בלימות או במקרה של כריסת airbags.



i אין להשאיר חפצים (כרטיס הפעלה, כונן USB, כרטיס SD, כרטיסי אשראי, תכשיטים, מפתחות, מטבעות וכו') באזור הטעינה האלחוטית 6 בעת ביצוע טעינה של הטלפון. יש לסלק כרטיסים מגנטיים או כרטיסי אשראי מנרתיק הטלפון לפני הנחתו באזור הטעינה באינדוקציה 6.

i כרטיסים שהושארו באזור הטעינה באינדוקציה 6 עלולים להתחמם יתר על המידה. מומלץ למקם אותם באזורים המיועדים למטרה זו (תא אחסון, תא האחסון של מגן השמש וכדומה).

תאי אחסון, אביזרים בתא הנוסעים

תאי אחסון בדתות הקדמיות 7



הם יכולים להכיל בקבוק בנפח 1.5 ליטר.



אין להניח דבר על הרצפה (באזור שלפני הנהג), שכן חפצים אלו עלולים להחליק אל מתחת לדוושות במהלך תמרוני בלימה פתאומיים, ולהפריע לשימוש בהם.

תא אחסון מאחורי מגן השמש 2



אפשר להשתמש בו לאחסון כרטיסי כבישים וכו'.



יש להקפיד לא להניח חפצים קשיחים, כבדים או מחודדים בתאי האחסון ה'פתוחים' באופן שהם עלולים ליפול על נוסעים בעת ביצוע פניות פתאומיות, בלימות או במקרה של פריסת airbags.

מחזיק משקפי שמש 4



להחך על האזור 3 כדי לפתוח את מחזיק משקפי השמש.

צידוד בתא הנוסעים

שקע לאביזרים

שקעים לאביזרים 1



4

ניתן לחבר רק אביזרים עם
הספק מרבי של 120 וואט (12
וולט) בלבד.



כאשר מספר אביזרים
מחוברים בו-זמנית, ההספק הכולל
המרבי של האביזרים המחוברים לא
יעלה על 180 וואט.
סכנת שריפה.


ניתן להשתמש בשקעי האביזרים 1 כדי
לחבר אביזרים שונים.

ציוד בתא הנוסעים

אור תא מטען



הנורה 5 נדלקת כשמכסה תא המטען פתוח.

 שחרור הנעילה ופתיחה של הדלתות או מכסה תא המטען מדליקים את תאורת הפנים ואת האורות המתזמנים.

מגן שמש, מראה

מגן שמש קדמי



יש להנמיך את מגן השמש 2.

מראות פנימיות

(בהתאם לדגם הרכב)
יש להרים את המכסה 1. תאורה 3 היא אוטומטית.

בעת הנהיגה, יש לוודא שמכסה המראה הפנימית סגור.
סכנת פגיעה.



61416

70687

65575

צידוד בתא הנוסעים

הערה: לפני שתקיש שוב על המתג 1, עליך להמתין להשלמת הפעולה הקודמת שבבחרה.

בהתאם לדגם הרכב, ניתן גם להפעיל בו פונקציות שונות באמצעות פקודות קוליות. למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

4

i תקרת תא הנוסעים הופכת לאטומה לחלוטין לאחר נעילת הדלתות או הכנסת הרכב למצב המתנה (פתיחת הדלתות וכיבוי המנוע, כיבוי לוח המכשירים ו/או מסך מערכת המולטימדיה).

i כשלוח המכשירים וצג מערכת המולטימדיה מופעלים (רצף קבלת פנים) או בעת לחיצה על מתג ההתנעה/כיבוי המנוע, תקרת תא הנוסעים חוזרת למצב האחרון לפני המעבר למצב המתנה או לאחר נעילת הדלתות.

מגבלות הפעלה

בתנאי מזג אוויר קרים מאוד, ייתכן שפעולת הגג הפנורמי תהיה מוגבלת (תנועה מוכתרת) או שהוא לא יפעל כלל.

תאורה בתא הנוסעים

אורות לקריאת מפה



יש לגעת בנורת הקריאה 1, 2, 3 או 4 כדי להפעיל:

- תאורה קבועה;
- התאורה נכבית באופן אוטומטי.

שים לב:

- אין צורך ללחוץ על האורות כדי להפעיל או להשבית את התאורה. צריך ליצור מגע בלבד;
- ניתן להפעיל/לכבות את נורות הקריאה כשהדלתות נפתחות באמצעות מסך מערכת המולטימדיה ← 109.

i שחרור הנעילה ופתיחה של הדלתות או מכסה תא המטען מדליקים את תאורת הפנים ואת האורות המתוזמנים.



לא ניתן להפעיל את החלונות החשמליים בנגיעה בודדת

החלונות החשמליים בנגיעה בודדת מצוידים בהגנה מפני התחממות: אם לוחצים על המתג של החלון יותר מ-16 פעמים ברציפות, החלון עובר למצב הגנה (ננעל).

ניתן:

- להשתמש במתג החלון החשמלי בקצרה ובמרווחים של כ-30 שניות;
- כשהמנוע פועל, נעילת החלון תבטל לאחר כ-20 שניות של חוסר פעילות במתג החלון החשמלי.

סגירה/פתיחה של החלון בשלט רחוק

בעת ביטול נעילת הדלתות מבחוץ, אם **לוחצים ממושכות על לחצן ביטול הנעילה בכרטיס**, כל החלונות המצוידים בחלון חשמלי בנגיעה בודדת נפתחים באופן אוטומטי.

בעת נעילת הדלתות מבחוץ, אם **לוחצים ממושכות על לחצן הנעילה בכרטיס**, כל החלונות המצוידים בחלון חשמלי בנגיעה בודדת נסגרים באופן אוטומטי.

מומלץ למשתמש להפעיל את המערכת רק כשהרכב בטווח ראייה ואין אף אחד בפנים.



בטיחות נוסעים

הנהיג יכול למנוע את פעולת החלונות החשמליים במושב הקדמי והאחורי (ושל חלון הנהג) בלחיצה על המתג 4. הודעת אישור תוצג בלוח המחוונים.

תקלות תפעוליות

במקרה של תקלה בעת סגירת החלון, המערכת תחזור למצב תפעולי רגיל: יש למשוך את המתג המתאים כלפי מעלה מספר פעמים לפי הצורך כדי לסגור את החלון לגמרי (החלון ייסגר בהדרגה), להחזיק את המתג (עדיין בצד הסגירה) למשך שנייה אחת ואז להוריד את החלון ולהעלות אותו עד הסוף כדי לאפס את המערכת.

אם יש צורך בכך, יש לפנות למשווק המורשה.



בעת סגירת החלונות, יש לוודא שאף אחד מאברי הגוף (זרוע, יד, וכי') בולט אל מחוץ לרכב. **סכנת פגיעה חמורה.**

גג פנורמי אטום

הגג הפנורמי העשוי זכוכית אטומה מחולק לשני חלקים (קדמי ואחורי).

הוא יכול להפוך לאטום לחלוטין או שקוף לחלוטין. ניתן גם להפוך רק אזור אחד לאטום (קדמי או אחורי).

כל בקשת מעבר או מעבר מלווים בהנפשה המייצגת את הגג.

פעולה



כדי להפוך את **הגג כולו** לאטום או שקוף, לחץ לחיצה ממושכת על מתג 1.

כדי לשנות את **אחד החלקים (קדמי או אחורי)** למצב אטום או שקוף, לחץ לחיצה קצרה על המתג 1 מספר פעמים רב ככל שנדרש.

חלונות חשמליים

מערכות אלה פועלות במצב מותנע או לא מותנע, עד לפתיחת אחת מהדלתות הקדמיות (מוגבל ל-3 דקות בערך).



אחריות הנהג

לעולם אין להשאיר את הרכב עם הכרטיס או המפתחות בפנים וכן עם ילד, מבוגר שאינו עצמאי או בעל חיים, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע או הפעלת ציוד (כגון ידית ההילוכים או החלונות החשמליים). אם איבר גוף כלשהו נלכד, יש להפוך את כיוון החלון באופן מיידי על ידי לחיצה על המתג המתאים.

סכנת פציעה חמורה.

4

חלונות חשמליים בנגיעה בודדת



לחץ בקצרה על מתג החלון או משוך אותו בקצרה עד כמה שאפשר: החלון יעלה או ירד במלואו. לחיצה חוזרת על המתג מפסיקה את תנועת החלון.

הערה: החלונות האחוריים אינם נפתחים במלואם.

ממושב הנהג, יש להשתמש במתג:

1. עבור צד הנהג;
2. עבור צד הנוסע מלפנים;
3. ו-5 עבור הנוסעים מאחור;
4. כדי לנעול את החלונות האחוריים.



הערה: לאחר נעילת החלונות האחוריים, ההודעה 'חלונות אחוריים נעולים' מוצגת בלוח המכשירים. ממושב הנוסע, לחץ על המתג 6.



אין להשעין אף חפץ על חלון פתוח למחצה: ישנה סכנת נזק לחלון החשמלי.

הערה: אם החלון מזהה התנגדות כאשר הוא כמעט סגור לגמרי (למשל, ענף של עץ), פעולת הסגירה תיעצר והחלון ינוע מספר סנטימטרים כלפי מטה.

מיקורופון 6



(עבור הטלפון והסיוע הקולי)

שימוש בטלפון

להזכירך, יש לציית לחוקים שנמצאים בתוקף בנוגע לשימוש בציוד מהסוג הזה.

מטען אלחוטי 7



(לרכבים עם תיבת הילוכים אוטומטית)

יציאות מולטימדיה מסוג USB-C 8

(בהתאם לדגם הרכב)

ניתן להשתמש ביציאות המולטימדיה USB-C 8 לטעינת אביזרים בהספק מרבי של 15 וואט (5 וולט) לכל יציאה.

291 ←

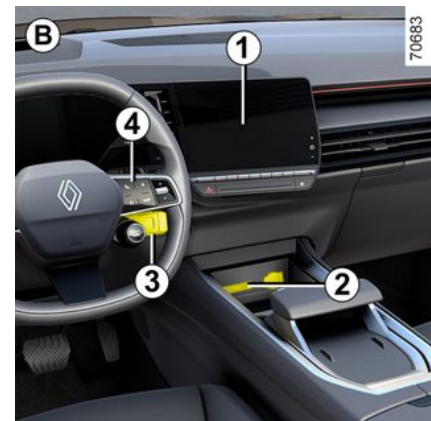
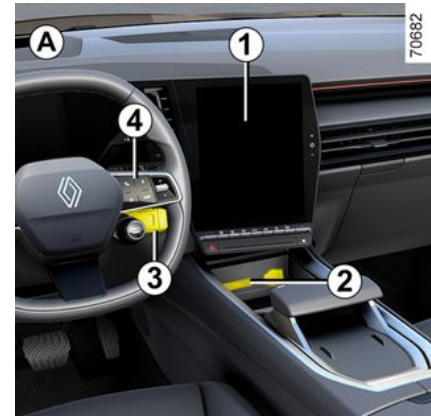
4



חבר אביזרים בהספק מרבי של 15 וואט בלבד. סכנת שריפה.



מסך מולטימדיה A, B



4

- מספר הרכיבים ואופן ההפעלה שלהם עשוי להשתנות בהתאם לסוג הרכב.
1. מסך מולטימדיה.
 2. שתי יציאות מולטימדיה USB-C בקונסולה המרכזית.
 3. בקורות עמוד ההגה.
 4. בקרת טלפון.
 5. שתי יציאות מולטימדיה USB-C.

i כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

שקעי מולטימדיה "USB-C" 2 ו-5

ניתן להשתמש ביציאות המולטימדיה USB-C 2 ו-5 לטעינת אביזרים בהספק מרבי של 15 ואט (5 וולט) לכל יציאה.

הערה: יציאות המולטימדיה USB-C 2 מאפשרות גם העברת נתונים.



חבר אביזרים בהספק מרבי של 15 וואט בלבד. **סכנת שריפה.**

פתחי אורור, חימום ומיזוג אוויר

בהתאם לסוג הרכב, המידע הרלוונטי מצוין על גבי התווית A הנמצאת בחלל תא המנוע.

קיומו של המידע על התווית A ומיקומה תלויים בסוג הרכב.

 סוג נזל הקירור

 סוג השמן במעגל מיזוג האוויר

 מוצר דליק

 עיין במדריך למשתמש של הרכב

 תחזוקה

(1) כמות נזל הקירור הקיימת ברכב.	x.xxx ק"ג
(2) פוטנציאל התחממות גלובלית (שווה ערך לפליטות CO ₂).	GWP xxxxx
(3) כמות במשקל ובשווה ערך של CO ₂ .	CO ₂ eq x, xxxt

מידע נוסף

בהתאם לתווית ולסוג נזל הקירור:

נזל קירור R-1234yf

- (1) 0.620 ק"ג

- (2) GWP 0,501

- (3) 0.0002 טונות

לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF.
140 ←



מיזוג אוויר: מידע ועצות לשימוש

עצות לגבי שימוש

במצבים מסוימים (מיזוג אוויר כבוי, מחזור אוויר מופעל, מהירות אוורור באפס או נמוכה ועוד), ייתכן שתבחין שמתחילים להיווצר אדים על החלונות ועל השמשה הקדמית.

אם קיים עיבוי, השתמש בפונקציה "Clear View" כדי להסיר אותו, ולאחר מכן השתמש במיזוג האוויר במצב אוטומטי כדי למנוע היווצרות חוזרת שלו.



אין להוסיף דבר למעגלי האוורור של הרכב (לדוגמה, כדי לנטרל ריחות רעים).
קיימת סכנה לגרימת נזק או שריפה.

צריכת דלק

לרוב תבחין בעלייה בצריכת הדלק (במיוחד בעת נסיעה בעיר) כאשר מיזוג האוויר פועל. עבור כלי רכב המצוידים במיזוג אוויר ללא מצב אוטומטי, יש לכבות את המערכת כאשר אין בה צורך.


עצות להפחתת צריכה וסיוע בשמירה על איכות הסביבה

סע עם פתחי אוורור פתוחים וחלונות סגורים. אם הרכב חנה בשמש, יש לפתוח

את הדלתות לכמה רגעים כדי לאפשר לאוויר החם לצאת לפני התנעת המנוע.

תחזוקה

עיינ במסמך התחזוקה של הרכב שלך למידע אודות תדירות הבדיקה.



השתמש במערכת מיזוג האוויר באופן קבוע, גם במזג אוויר קר, הפעל אותה לפחות פעם בחודש למשך כחמש דקות.

תקלות תפעוליות

ככלל, כנה למשווק המורשה שלך במקרה של תקלה תפעולית.

– **הכחתת הסרת הקרה, הסרת אדים או ביצועי מיזוג אוויר.**

הדבר עלול להיגרם עקב סתימת מחסנית מסנן התא.

– **לא נוצר אוויר קר**

בדוק שהפקדים מכונים נכון ושנהנתיכים תקינים. אחרת, כבה את המערכת.

מקרים מיוחדים בהקשר של גרסות היברידיות

מערכת מיזוג האוויר של הרכב משמשת לקירור סוללת הגרירה.

ירידה ממושכת ביעילות מערכת מיזוג האוויר עלולה לגרום לבלאי מואץ של סוללת ההינע.

נוכחות מים מתחת לרכב

לאחר שימוש ממושך במערכת המיזוג, זה תקין שיהיו מים מתחת לרכב. זה נגרם בעקבות אדים.



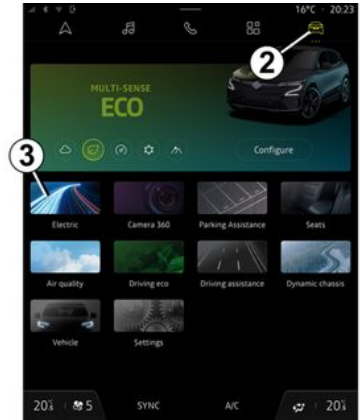
אין לפתוח את מעגל הקירור. הנוזל עלול לגרום נזק לעיניים או לעור.

נזל קירור

59862



מעגל נזל הקירור (שחלק מהמרכיבים שלו אטומים הרמטית) עשוי להכיל גזי חממה מופלרים.



באפשרותך לשמור מספר תוכניות נוחות על-ידי הפעלת ההגדרות הבאות:

- התאמת טמפרטורה;
- תכנות השעה שבה הרכב חייב להיות מוכן;
- בחירת ימים שבהם יש לחזור על התוכנית.

באפשרותך להפעיל/להשבית את התוכניות השמורות.

הערה: ניתן לתכנת את אופן הפעלת מערכת מיזוג האוויר גם באמצעות אפליקציה המותקנת בטלפון.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב

לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר. במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת מוות או פציעה חמורה.



הפעלת 'תכנות'

הפונקציה מתחילה לפעול לפני המועד שנקבע, לכן הטמפרטורה בתא הנוסעים מגיעה לערכי הנוחות שנבחרו, אם:

- מכסה המנוע סגור;
- רמת הטעינה של סוללת ההינע ברמה מספקת
- המנוע הודמם;
- אין נוסעים ברכב.

נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים.

הפעלה מיידית של מיזוג האוויר

ניתן להפעיל את מערכת מיזוג האוויר באופן מיידית מרחוק באמצעות שימוש באפליקציה, כל עוד:

- מכסה המנוע סגור;
- רמת הטעינה של סוללת ההינע ברמה מספקת;

- המנוע הודמם;
 - אין נוסעים ברכב.
- ההפעלה של ההפעלה המיידית של מיזוג האוויר שונה מהתכנות:

- כונקציית חימום השמשה האחורית, גלגל ההגה והמושבים מופעלת באופן אוטומטי (אם הפונקציה מותקנת ברכב);
- הפונקציה מפסיקה לאחר כ-10 דקות. כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

עצירת מיזוג האוויר המתוכנת

הפונקציה מושבתת:

- אם מתבצעת לחיצה על המתגים בלוח הפיקוד של מערכת מיזוג האוויר;
- כ-20 שניות לאחר פתיחת אחת הדלתות.

הערה: תנאים אלה חלים גם על ההשבתה המיידית של מערכת מיזוג האוויר.

בכל המקרים, מערכת מיזוג האוויר תפסיק לפעול באופן אוטומטי כ-10 דקות לאחר מועד הסיום שנקבע.

אם הרכב חוזר למשך פרק זמן ממושך מבלי לפתוח דלת עם לוח זמנים פעיל אחד לפחות של מיזוג מראש, הפונקציה תושבת מההפעלה השלישית של המיזוג מראש, כולל. הפונקציה תהיה זמינה כאשר אחת מדלתות הרכב תיפתח.



- פונקציה זו כוללת שינויים אוטומטיים:
- טמפרטורה מתוכנתת לקור בעוצמה מלאה;
 - חלוקת אוויר ליושבים ברכב;
 - זרימת אוויר בעוצמה מרבית;
 - הפעלת מיזוג האוויר;
 - מיחזור אוויר.

כדי להפעיל את הפונקציה, יש ללחוץ על המתג **12**. נורת החיווי המשולבת במתג **12** נדלקת. יש להשבית את המצב ECO כדי ליהנות מרמת הביצועים הגבוהה ביותר.

כדי להשבית את הפונקציה, יש ללחוץ שוב על המתג **12** או על המתג **14**. נורית החיווי המשולבת במתג **12** נכבית.

מיחזור אוויר (בידוד תא הנוסעים)

ניתן להפעיל את פונקציית סחרור האוויר מעת לעת כדי לבודד את תא הנוסעים מהאטמוספירה החיצונית, למשל בעת נסיעה באזורים עם רמת זיהום אוויר גבוהה.

שימוש ידני

יש ללחוץ על המתג **13** ונורת האזהרה המובנית בו תידלק.

הערה: כדי למנוע ערפול של החלונות, המערכת עשויה להשבית את הפונקציה

באופן אוטומטי. נורת החיווי המשולבת במתג **13** נכבית.

יש ללחוץ שוב על המתג **13** כדי להשבית את הפונקציה כשאינן יותר צורך בסחרור אוויר.

הפונקציה "מועדפים"



בהתאם לסוג הרכב, על-ידי לחיצה על בקר ההגה **20**, תוכל להפעיל את הפונקציית הבאות בהתאם להגדרות השימוש המאוחסנות שהגדרת קודם לכן:

- הגה מחומם;
- מושבים מחוממים.

כדי לקבל מידע נוסף על תכנות פונקציה זו, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מצב חיסכון

בכלי רכב שבהם מותקנת הפונקציה, הפעלה של מצב ECO עשויה לגרום לפגיעה בביצועי מערכת מיזוג האוויר ← **272**.

מיזוג אוויר: תכנות

תכנות מיזוג אוויר



כשהרכב נייח והמנוע פועל, מהעולם רכב **2** במסך מערכת המולטימדיה **2**, יש ללחוץ על התפריט חשמל **3** ולאחר מכן על הכרטיסייה תוכניות כדי לעבור אל ההגדרות.

פתחי אוורור, חימום ומיזוג אוויר

הצדדיים הקדמיים, פתחי האוורור להסרת האדים מהשמשה הקדמית, פתחי האוורור של לוח המחוונים ותאי הרגליים.



זרימת האוויר מגיעה בעיקר מפתחי האוורור באזור לוח המכשירים ומפתחי האוורור המרכזיים באזור המושבים האחוריים.



זרימת האוויר מגיעה מפתחי האוויר באזור לוח המכשירים, מפתחי האוורור המרכזיים באזור המושבים האחוריים ומפתחי האוורור באזור רגלי הנוסעים מלפנים (מתחת ללוח המכשירים ו/או מתחת למושבים הקדמיים).



זרימת האוויר מופנית בעיקר אל עבר אזור הרגליים של הנוסעים.

התאמת טמפרטורת האוויר

ישנם שני סוגים של הגדרות:

- התאמה עצמאית של תא הנוסעים;
- התאמה באמצעות SYNC פונקציית הסנכרון בין צד הנוסע מלפנים לצד הנהג.

התאמה עצמאית של תא הנוסעים

יש להשתמש בפקדים **10** ו-**18** כדי להתאים את הצד השמאלי והצד הימני באופן עצמאי.

התאמה באמצעות SYNC

יש ללחוץ על **3 SYNC** במסך המולטימדיה, או בהתאם לרכב, בפקד **10** או **18** ולאחר מכן SYNC כדי לסנכרן את הטמפרטורה בצד הנוסע עם הטמפרטורה בצד הנהג.

הסרת קרח ואדים מהשמשה האחורית

67128



יש ללחוץ על המתג **15** ונורת האזהרה המובנית בו תידלק. פונקציה זו מאפשרת הסרה מהירה של אדים וקרח מהשמשה האחורית והסרת קרח מהמראות האחוריות (ברכבים המצוידים בכך).

כדי לצאת מהפונקציה, יש ללחוץ שוב על המתג **15**. הסרת האדים נפסקת אוטומטית.

הפונקציה A/C MAX

הפונקציה A/C MAX מאפשרת לנצל את הפוטנציאל המלא של מערכת מיזוג האוויר. ניתן להפעיל אותה מעת לעת כדי לקרר במהירות את תא הנוסעים.

כדי לצאת מהפונקציה, יש ללחוץ שוב על SYNC או להתאים את הטמפרטורה בצד הנוסע מלפנים.

התאמת מהירות מאוורר האוורור

במצב אוטומטי, המערכת משתמשת בכמות האוויר המתאימה ביותר כדי להגיע לרמת הנוחות הרצויה ולשמור עליה.

ניתן להמשיך להתאים את מהירות האוורור באמצעות לחיצה על הפקד **17** כדי להגביר או להפחית את מהירות האוורור.

הפונקציה Clear View

יש ללחוץ על המתג **16** ונורת האזהרה המובנית בו תידלק.

פונקציה זו מסירה במהירות אדים מהשמשה הקדמית, מהשמשה האחורית, מהחלונות הצד הקדמיים וממראות הדלת (בהתאם לסוג הרכב). היא מפעילה באופן אוטומטי את פונקציית מיזוג האוויר והסרת הקרח מהשמשה האחורית.

הערה: פעולה זו משביתה באופן אוטומטי את פונקציית סחרור האוויר.

כדי לצאת מהפונקציה, יש ללחוץ על המתג **16** או **14**.

ללחצנים מסוימים יש נורת הפעלה המציינת את מצב הפעולה שלהם.



עצירת המערכת

יש ללחוץ על הפקד **17** עד שהוא מגיע OFF «.

הפעלה או כיבוי של מיזוג האוויר

במצב אוטומטי, המערכת מנהלת את הפעלת מיזוג האוויר. עדיין ניתן להפעיל או להשבית את המערכת באמצעות לחיצה על הפקד **5**.

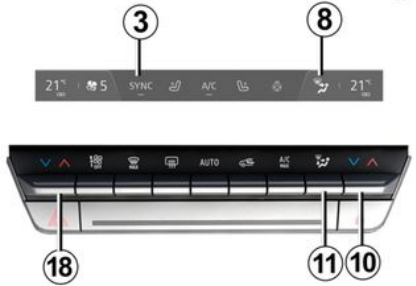
מצב אוטומטי

מערכת בקרת האקלים אוטומטית מבטיחה נוחות בתא הנוסעים וראות טובה (למעט במקרה של תנאים קיצוניים), תוך ייעול צריכת הדלק.


4


התאמת חלוקת האוויר בתא הנוסעים


67128



יש ללחוץ על **11** כפעם אחת או יותר כדי לבחור את אופן פיזור האוויר. אופן פיזור האוויר שבחר **8** מוצג על מסך מערכת המולטימדיה. המיקומים מופיעים בסדר הבא:

 זרימת האוויר מגיעה מפתחי האוורור באזור השמשה הקדמית ומפתחי האוורור באזור חלונות הצד הקדמיים.

 זרימת האוויר מתפזרת בין פתחי האוורור להסרת אדים של החלונות הצדדיים הקדמיים, פתחי הסרת אדים של השמשה הקדמית ותאי הרגליים.

 זרימת האוויר מתחלקת בין פתחי האוורור להסרת האדים של החלונות

המערכת שולטת במהירות האוורור, פיזור האוויר, חלוקת האוויר, והפעלה ועצירה של מיזוג האוויר וטמפרטורת האוויר.

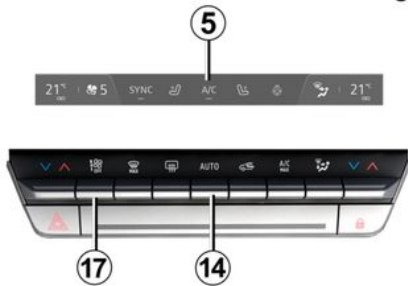
מצב זה מורכב מבחירה של שלוש תוכניות: AUTO: מיטב רמת הנוחות שבבחרה, בהתאם לתנאים הסביבתיים מחוץ לתא הנוסעים. יש ללחוץ על המתג **14**.

SOFT: קבלת רמת הטמפרטורה הרצויה באופן חלק ושקט יותר. יש ללחוץ על **14** ולאחר מכן ללחוץ כלפי מטה כדי להפעיל שוב את המצב SOFT.

FAST: הגברת עוצמת זרימת האוויר בתא הנוסעים. מצב זה מומלץ במיוחד לייעול הנוחות במושבים האחוריים. יש ללחוץ על **14** ולאחר מכן ללחוץ כלפי מעלה כדי להפעיל שוב את המצב FAST.

כאשר מיזוג האוויר מופעל במצב אוטומטי, המערכת חוזרת לתוכנית האחרונה שבה נעשה שימוש.

67128



פתחי אוורור, חימום ומיזוג אוויר

מושבים אחוריים



(בהתאם לדגם הרכב)


כיוון


כדי לכוון את זרימת האוויר, יש לסובב את פתחי האוורור באמצעות הלשוניות **7**.

זרימת אוויר

כדי לבדוק את רמת הזרימה בפתחי האוורור **7**, יש לסובב את הפקד **13** בהתאם לרמת פתיחה המבוקשת:

- ימינה: זרימת אוויר מרבית;
- שמאלה: סגור.

 אין לחבר הפצים כלהם לפתחי האוורור (למשל, תושבת טלפון).
סכנת נזק.

 אין להוסיף דבר למעגלי האוורור של הרכב (לדוגמה, כדי לנטרל ריחות רעים).
קיימת סכנה לגרימת נזק או שריפה.

בקרת אקלים אוטומטית

הפקדים



- 1.** מחוון שמפרטות החימום של הנהג.
- 2.** מחוון מהירות האוורור.
- 3.** פקד ההפעלה של מצב 'סנכרון' של הפונקציה SYNC (תצורה **A**).
- 4.** בקר הפעלת מושב מחומם לנהג.
- 5.** בקר הפעלת מיזוג אוויר.

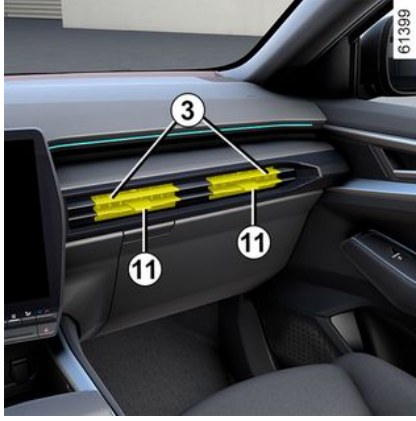
- 6.** בקר הפעלת מושב מחומם לנוסע.
- 7.** בקר הפעלת הגה מחומם.
- 8.** מחוון פיזור אוויר בתא הנוסעים.
- 9.** מחוון שמפרטות החימום של הנוסע.
- 10.** התאמת שמפרטות האוויר של הנוסע.
- 11.** התאמת חלוקת אוויר בתא הנוסעים.
- 12.** פקד הפעלה של הפונקציה A/C MAX.
- 13.** מיחזור אוויר.
- 14.** פקד הפעלת מיזוג אוויר במצב AUTO.
- 15.** הסרת קרח/הסרת אדים מהשמשה האחורית וכן, בהתאם לסוג הרכב, ממראות הצד.
- 16.** פונקציית "Clear View".
- 17.** התאמת מהירות האוורור ועצירת המערכת.
- 18.** כונון שמפרטות האוויר עבור הנהג ופקד ההפעלה של הפונקציה 'סנכרון' SYNC (תצורה **B**).
- 19.** בקר הפעלת שמשה מחוממת (הגדרת תצורה **B**).

הפעלת המערכת

כאשר הרכב מופעל, המערכת חוזרת לתוכנית האחרונה שהייתה בשימוש. יש ללחוץ על הפקד **14** כדי להפעיל את המערכת או להגדיר את מהירות האוורור המבוקשת באמצעות הפקד **17**.



פתחי אוורור 3 בצד הנוסע מלפנים



כיוון

כדי לכיוון את זרימת האוויר, יש לסובב את פתחי האוורור באמצעות הלשוניות 11.
לסגירה: יש להזיז את הלשונית 11 לכיוון החלק החיצוני של הפנל הקדמי, מעבר לנקודת ההתנגדות.
לפתיחה: יש להזיז את הלשונית 11 לכיוון החלק הפנימי של הפנל הקדמי.

אינ לחבר חפצים כלשהם לפתחי האוורור (למשל, תושבת טלפון).
סכנת נזק.

זרימת אוויר

כדי לשלוט בזרימת האוויר מפתחי אוורור 1 ו-3, יש ללחוץ על הפקד 12 או להרים אותו עד לרמה המבוקשת.
כדי להסיר ריחות רעים מכלי הרכב, השתמש רק במערכות שנועדו למטרה זו. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

אינ להוסיף דבר למעגלי האוורור של הרכב (לדוגמה, כדי לנטרל ריחות רעים).
קיימת סכנה לגרימת נזק או שריפה.

פתחי אוורור 1 בצד הנהג

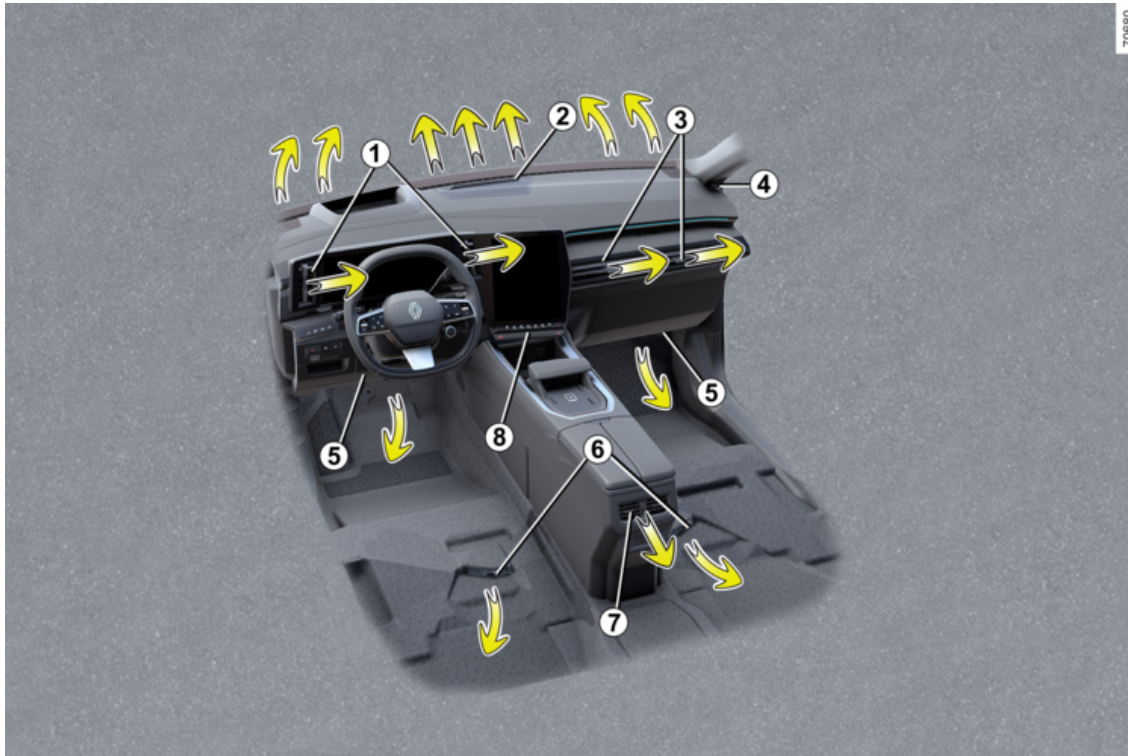


כיוון

כדי לכיוון את זרימת האוויר, יש לסובב את פתחי האוורור 1 באמצעות הלשוניות 9.
לסגירה: יש להזיז את הלשונית 10 הרחק מכלכל ההגה, מעבר לנקודת ההתנגדות.
לפתיחה: יש להזיז את הלשונית 10 לכיוון לגלג ההגה.

פתחי אורור, חימום ומיזוג אוויר

1. פתחי אורור של עמדת הנהג
2. פתח אורור להפשרת אדים בשמשה קדמית
3. פתחי אורור של הנוסע
4. פתח אורור להסרת אדים מחלון צד
5. פתחי אורור לחימום אזור הרגליים של הנוסעים מלפנים
6. פתחי אורור לחימום אזור הרגליים של נוסעים מאחור
7. פתחי אורור מרכזיים של נוסע אחורי.
8. לוח בקרה



בהתאם לדגם הרכב, המערכת Multi-Sense מאפשרת בחירה מתוך מצבים שונים שמשפיעים על אופי הנהיגה, תאורת האווירה ורמת הנוחות:

- כל המצבים מוגדרים מראש וניתנים להתאמה אישית (תאורת סביבה וכדומה);
 - המצב Perso ניתן להתאמה אישית.
- בהתאם לדגם הרכב, מצבי הנהיגה יכולים להשפיע על המערכות הבאות:
- כוח היגוי;
 - תוכנית היציבות האלקטרונית;
 - תגובת המנוע וידיית ההילוכים.

הם משפיעים גם על:

- התאורה בתא הנוסעים והתאורה בלוח המחזוונים;
- סוג התצוגה בלוח המכשירים ובמסך מערכת המולטימדיה.

הגדרות המנוע ספציפיות לכל אחד ממצבי הנהיגה ולמעט מצב Perso, לא ניתן לכוון אותן.

קבלת גישה לתכריט



בהתאם לרכב, ניתן לקבל גישה אל "Multi-Sense":

- ממסך המולטימדיה 1;
 - באמצעות בקרת ההגה 2.
- כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מצב "חיסכון"

מצב Eco מתמקד בחיסכון באנרגיה. ניהול המנוע, ידיית ההילוכים ורמת החימום מאפשר להפחית את הצריכה ← 154.

מצב ספורט

מצב זה מאפשר כושר תגובה מוגבר של המנוע ותיבת ההילוכים. ההיגוי נוקשה יותר.

מצב "נוחות"

באמצעות הגדרות רכב סטנדרטיות, מצב זה מספק לך את הפשרה הטובה ביותר בין נוחות ודינמיות.

לאחר שהמנוע כבה, הרכב תמיד יתניע מחדש במצב Comfort.

מצב התאמה אישית

מצב זה מאפשר את קביעת התצורה המלאה של רכיבי הנהיגה, כולל כושר התגובה של המנוע.



ללא תכונת שיחת החירום, לא ניתן לאתר את המערכת והיא לא תהיה בפיקוח מתמיד.

הנתונים נמחקים באופן אוטומטי וקבוע, והמערכת מאחסנת רק את שלושת המיקומים האחרונים של הרכב.

בהתאם לחקיקה המקומית, הנתונים נשלחים רק במקרה של שיחת חירום. נתונים שנשלחים למוקד מטופלים בהתאם לחוקי ההגנה על נתונים אישיים הרלוונטיים במדינה שבה אתה נמצא. המערכת מאחסנת נתוני היסטוריית פעילות למשך 13 שעות בלבד.

לבעלי הרכב יש את הזכות לגשת לנתונים שלו. הוא יכול לבקש תיקון, מחיקה או נעילה של הנתונים.

ההגנה (קדם מותחנים של חגורת הבטיחות, airbag וכו').



במקרה של תאונה, אם המיקום ותנאי התנועה מאפשרים זאת, הישאר קרוב לרכב כדי שתוכל לענות למוקד במהירות במידת הצורך.

3

מצב דיני



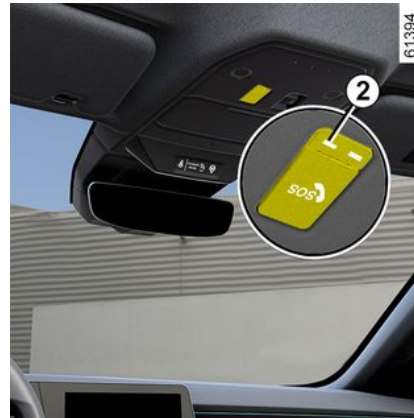
ביצוע שיחה באופן דיני:

- יש ללחוץ לחיצה קצרה על המתג 4;
- כוון אותו כלפי מטה;
- לחץ על כפתור 6 "SOS".

במקרה של פעולה לא מכוונת, ניתן לבטל את השיחה על ידי לחיצה ממושכת על המתג 6 למשך כשתי שניות, לפני שהשיחה מתחברת למוקד.

כאשר מתבצעת שיחה, רק המוקד יכול לסיים אותה.

תקלות תפעוליות



במקרים מסוימים, ייתכן ששיחת החירום לא תפעל (למשל, כשהמצבר חלש וכו').

כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית, נורת האזהרה 2 נדלקת באדום למשך יותר מ-30 דקות. יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי.



המערכת פועלת עם סוללה ייעודית. חיי השירות של הסוללה הם כארבע שנים (נורת האזהרה 2 דולקת באדום כדי ליידיע על כך). יש להתייעץ עם מוסך מורשה.



כדי להבטיח את בטיחותך ולצורך התפעול התקין של המערכת, כל פעולה שנעשית עם הסוללה (הסרה, ניתוק וכדומה) חייבת להתבצע על-ידי איש מקצוע מומחה. **סכנת כוויות חמורות או התחשמלות.**


יש לציית למרווחי ההחלפה (מבלי לחרוג מהם) כפי שמצוין במסמך התחזוקה. הסוללה היא בעלת סוג ספציפי. הקפד להחליף אותה באותו סוג. צור קשר עם המשווק המורשה.

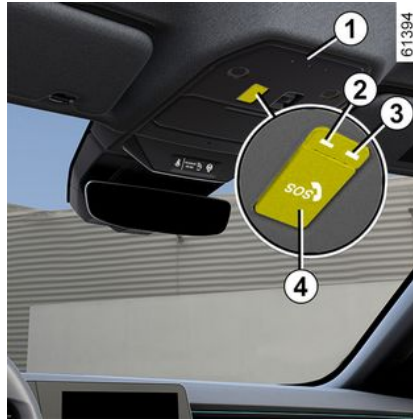
אם הרכב מצויד באפשרות זו, ניתן להשתמש בפונקציית שיחת החירום כדי להתקשר לשירותי החירום (ללא עלות) באופן אוטומטי או ידני במקרה של תאונה או מחלה, מה שמכחיית את הזמן שנדרש לשירות החירום להגיע.

הערה: פונקציית שיחת החירום מופעלת:

- במדינות שבהן קיים כיסוי של שירותי חירום באמצעות טלמטיקה ותשתית שתואמת למערכת;
- בהתאם לכיסוי הרשת באזור הגיאוגרפי שבו הרכב נוסע.

אם אתה משתמש בפונקציית שיחת החירום כדי לדווח על תאונה שהיית עד לה, זה מצריך עצירה כאשר תנאי התנועה מאפשרים זאת כדי ששירותי החירום יאתרו את הרכב שלך וכך גם את מיקום התאונה המדווחת. בכל מקרה, יש לציית לחוקים המקומיים.


 השתמש בשיחת החירום רק במקרה חירום שבו אתה מעורב, אם אתה עד לתאונה או אם אינך מרגיש טוב.



1. מיקרוֹפון.

2. נורת האזהרה של פעולה/כשל של המערכת:

- דולקת באדום: תקלה תפעולית.

3. נורת האזהרה של פעולת המערכת:

- ירוק: מופעלת (הרשת זמינה);
- כבויה: לא מופעלת (הרשת אינה זמינה וכו');
- מהבהבת בירוק: שיחה מתבצעת.

4. מתג.

5. רמקול.



שיחה מתבצעת תמיד באופן הבא:

- מתקיימת שיחה עם שירותי החירום;
- נשלחים נתונים הקשורים לתקרית (לוחית יצרן הרכב, מועד ביצוע השיחה, המיקום האחרון, כיוון הנסיעה של הרכב וכו');
- מתבצעת תקשורת קולית עם שירותי החירום;
- במידת הצורך, מתבצעת שיחה לסיוע חירום.

פונקציית שיחות החירום כוללת שני מצבים:

- מצב אוטומטי;
- מצב ידני.

מצב אוטומטי

שיחת החירום מופעלת באופן אוטומטי במקרה של תאונה שגרמה להפעלה של ציוד

- טווח החיישנים הממוקמים בתוך הפגוש האחורי מוסתר על-ידי עצמים, כגון כלי רכב חונים אחרים שהם רחבים במיוחד שחונים קרוב לרכב שלך.

אם ברכב מותקן התקן גרירה המזוהה על-ידי המערכת, ההודעה פונקציית עזר נהיגה לא זמינה מוצגת בלוח המכשירים כדי ליידיע שהפונקציה אינה פעילה.

למידע על מגוון הציוד המתאים לרכב שלך, אנו ממליצים להתייעץ עם משווק מורשה.

תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה תקלה, ההודעה בדיקות חיישני רדאר צדיים מוצגת בלוח המכשירים. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פונקציה זו היא עזר לנהיגה נוסף וייתכן שלא תזהה כלי רכב או עצמים אחרים בתנועה בקרבת הרכב שלך.



פונקציה זו אינה מהווה תחליף לערנות ולאחריות של הנהג ושל נוסעי הרכב, שאחראים תמיד לשים לב למצב התנועה ולבדוק את האזור לפני היציאה מהרכב.

במקרה של הפרעה למערכת

תנאים מסוימים (סביבה מורכבת, תנאי מזג אוויר גרועים וכדומה) עשויים לשבש או לפגוע בפעולת המערכת, עם הסיכון להתראות שווא.



בעת פתיחה של אחת הדלתות, אם מזוהה עצם נע, נורת האזהרה 1 נדלקת במראת הצד 2 וכן, בהתאם לדגם הרכב, גופי תאורת האווירה המותקנים במכלול הדלת הקדמית נדלקים.

הערה: יש לנקות את מראות הצד 2 באופן קבוע כדי להבטיח שנורות האזהרה 1 נותרות גלויות.

62511



כשאובייקט כלשהו מזוהה בקרבה רבה לרכב, נשמע צפצוף ומוצגת ההודעה מכשול צדי אחר מאחור 3 בלוח המכשירים.

הערה: המערכת נותרת פעילה למשך כ-45 דקות לאחר העברת מתג ההתנעה למצב .OFF

הפעלה/השבתה של הפונקציה במסך מערכת המולטימדיה 4



כדי להפעיל או להשבית את הפונקציה, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

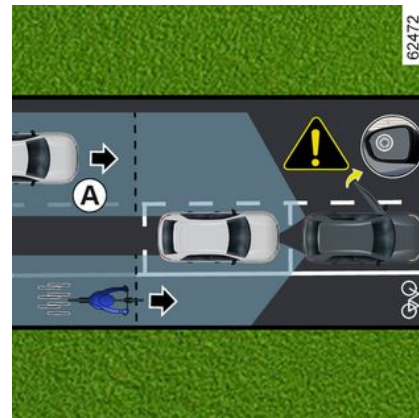
כאשר נעילת הרכב מתבטלת, הפונקציה חוזרת למצב השמור האחרון במסך המולטימדיה.

תנאים לאי-תפקוד

- הרכב זז ואינו נייח לגמרי;
- הרכב נעול מבחוץ;
- יש עצמים נעים (אופנועים, אופניים, הולכי רגל, כלי רכב וכדומה) המתקרבים לעבר הרכב או בקרבת הרכב במהירות נמוכה שהמערכת לא תופסת אותם כסיכון;

יציאת נוסע בטוחה

תיאור



פונקציה זו היא עזר לנהיגה נוסף עבור בטיחות נוסעי הרכב. המטרה של הפונקציה "יציאת נוסע בטוחה" היא להזהיר את הנהג/או את הנוסעים מפני הסכנה האפשרית אם יפתח את הדלת כאשר הרכב נייד.

3

תכונה מיוחדת

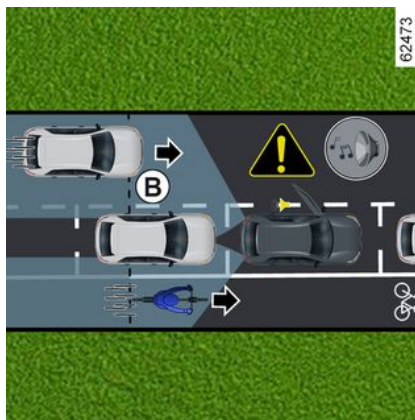


יש לוודא שהאזור **C** מסביב לחיישני הרדאר בכל אחד מצדי הפגוש האחורי אינו מוסתר (בשל לכלוך, בוץ, שלג וכו').

אם אחד מחיישני הרדאר מוסתר, ההודעה חיישני רדאר צדיים מוסתרים מוצגת בלוח המכשירים. נקה את האזור שבו ממוקמים החיישנים.

יש להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:

- אזור התקנת חיישן הרדאר **C** ניזוק (פגוש אחורי);
- הרכב מצויד במוט גרירה שלא מזוהה על-ידי המערכת.



באמצעות מידע מהחיישנים המותקנים בכל אחד מצדי הפגוש האחורי (אזור **C**), הפונקציה מזחירה את הנהג:

- כשכלי רכב אחר (לרבות אופנוע, אופניים, הולך רגל וכו') נמצא באזור הגילוי **A**;

וכן

- כשקיימת סכנת התנגשות עם רכב (לרבות אופנוע, אופניים, הולך רגל וכו') באזור **B**.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

אין להשתמש במערכת בשום פנים ואופן כגלאי מכשולים או מערכת למניעת קורוזיה.

טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, מיקום המכ"מים עשוי להשתנות, מה שמשפיע על הפעולה שלהם. השבת את הכונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.

- כל עבודה באזור שבו ממוקמים המכ"מים (תיקונים, החלפות, פחחות וכדומה) צריכה להתבצע על-ידי איש מקצוע מוסמך.

רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

הפרעה למערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, למשל:

- סביבה מורכבת (חניה תת-קרקעית, מבני פלדה וכו');

- תנאי מזג אוויר גרועים (גשם, שלג כבד, ברד, קרח שחור וכדומה).

סיכון של אזעקות שווא או היעדר אזהרות

במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, השבת אותה וכנה למשווק מורשה.

מגבלות תפעוליות של המערכת



הגבלת פעולת המערכת

- אזור המכ"ם מוכרח להיות נקי ונטול שינויים כדי לוודא את הפעולה התקינה של המערכת.
- ייתכן שהמערכת לא תזהה עצמים קטנים (אופנועים, אופניים, הולכי רגל וכדומה) המתקרבים לרכב.

השבתה של הפונקציה

יש להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:

- חיישן הרדאר **A** ניזוק (פגוש אחורי);
- הרכב מצויד במוט גרירה שלא מזוהה על-ידי המערכת.

עזרי חניה

וההודעה הבאה מוצגת בלוח המכשירים:
"עזרי הנהיגה אינם זמינים".

כשהמערכת מזהה תקלה, ההודעה בדיקות
חיישני רדאר צדיים מוצגת בלוח
המכשירים. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.



עקב נוכחות חיישנים מאחורי
הכגוש, מומלץ להפקיד כל
פעולה בכגוש (תיקון, החלפה,
צבע וכדומה) בידי איש מקצוע מוסמך.

הפעלה/השבתה ממסך מערכת המולטימדיה 1



70630

3

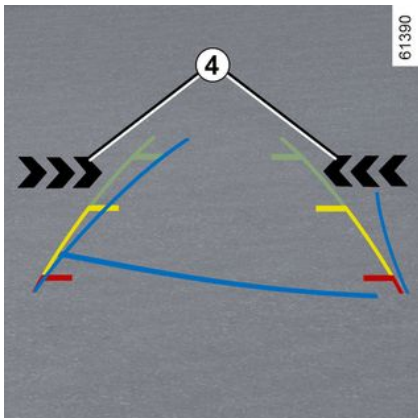
כדי להפעיל או להשבית את הפונקציה, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה. יש לבחור באפשרות ON או OFF.

פעולה



70660

הפונקציה מזחירה את הנהג אם זוהה רכב באזור **B** והוא מתקרב לרכבך. כשמזוהה רכב, נורות האזהרה **2** נדלקות על שתי מראות הצד **3**. **הערה:** יש לנקות את מראות הצד **3** באופן קבוע כדי להבטיח שנורות האזהרה **2** נתורות גלויות.



61390

נורות האזהרה **4** במסך מערכת המולטימדיה מציינות באיזה צד זוהה הרכב המתקרב.

הערה: נקה את המצלמה באופן קבוע כדי שלא תהיה חסומה.

נורות אזהרה **2** ו-**4** מלוות באזהרה קולית בעת שילוב הילוך נסיעה לאחור והרכב בתנועה.

אם הרכב מצויד במוט גרירה המזוהה על-ידי המערכת ונגרר חובר, אזהרת היציאה מהחניה מושבתת אוטומטית. ההודעה "עזרי נהיגה לא זמינים" תוצג בלוח המכשירים כדי להזהיר אותך.

תקלות תכעוליות

אם הרכב מצויד בהתקן גרירה המזוהה על-ידי המערכת ומחובר לנגרר, אזהרת היציאה מהחניה מושבתת אוטומטית

אזהרת יציאה מחניה



באמצעות מידע שמתקבל מחיישני הרדאר המותקנים בכל אחד מצדי הפגוש האחורי (אזור A), המערכת מודיעה לנהג כשרכב אחר מזוהה באזור הזיהוי B.

הפונקציה מופעלת אם:

- הילוך אחורי משולב;

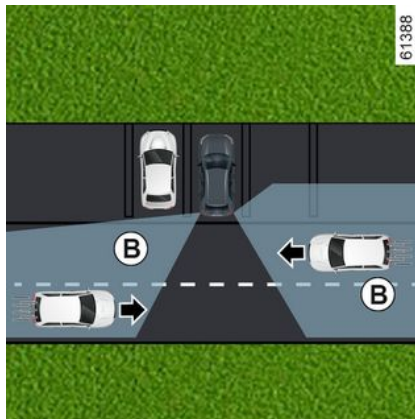
יכן

- הרכב נייד או נוסע במהירות נמוכה.

תכונה מיוחדת



יש לוודא שאזור חיישן הרדאר A אינו מוסתר (בשל מדבקות, בוץ, שלג וכו'). אם אחד מחיישני הרדאר מוסתר, ההודעה חיישני רדאר צדיים מוסתרים מוצגת בלוח המכשירים. נקה את האזור שבו ממוקמים החיישנים.



יכולת הזיהוי של המערכת תלויה בסביבת הרכב (חפצים סטטיים וכדומה) ובמצב הפגוש וכדומה.

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.





פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב. ודא שהתמרון מציית לתקנות התעבורה הרלוונטיות במיקומך. הנהג צריך להיות מוכן תמיד לתקריות פתאומיות במהלך הנסיעה: עליו לוודא תמיד שאין מכשולים נעים קטנים וצרים (כגון ילד, בעל חיים, עגלת ילדים, אופניים, אבנים, עמודים, ציוד גרירה וכדומה) בנקודה העיוורת בזמן ביצוע התמרון.

טיכול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, יישור החיישנים עשוי להשתנות והפעולה שלהם עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את הפונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.
- כל עבודה באזור שבו ממוקמים החיישנים (תיקונים, החלפות, שינויי עיצוב חיצוני וכדומה) צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך. רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיכול במערכת.

במקרה של הפרעה למערכת

תנאים מסוימים עשויים לשבש או לפגוע בפעולת המערכת, כגון תנאי מזג אוויר גרועים (גשם, ברד, קרח וכדומה). במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, השבת אותה ופנה למשווק מורשה.

סיכון של אזעקות שווא בשוגג.

מגבלות פעולת המערכת

- המערכת לא יכולה לזהות עצמים הממוקמים בנקודות העיוורות של החיישן.
- הסתכל תמיד כדי לבדוק שמקום החניה שהוצע על-ידי המערכת עדיין זמין ואין בו מכשולים.
- אין להשתמש במערכת בעת גרירת נגרר או כאשר יש מערכת גרירה או נשיאת מטען ברכב או בכלי הרכב הסובבים.

עזרי חניה

הפונקציה לא זמינה

בעת בחירה באחת משיטות הפעלת המערכת, אם תנאי ההפעלה לא מתקיימים, ההודעה "חניה ללא מגע יד אינה זמינה" מוצגת בלוח המכשירים כדי להזהיר אותך שהפונקציה לא זמינה.

תקלות תפעוליות

כאשר הפונקציה מזהה תקלה בתפעול, ההודעות הבאות מופיעות בלוח המחזוונים:

- ההודעה "בדיקת מערכת העזר לביצוע



חניה", בשילוב עם נורת האזהרה ;

או

- בדיקת חיישני חניה;

או

- "בדיקת עזרי החניה".

נקה את החיישנים העל-קוליים. אם עדיין קיימת בעיה, פנה למשווק מורשה.

שים לב: אם קיימת תקלה בפונקציה, הרכב אינו מושבת.

חדש מיד את השליטה ברכב.

מקומות החניה הופכים לירוקים על מסך מערכת המולטימדיה 4 ומסומנים באות P.

- עצור את הרכב;
- שלב הילוך אחורי.

נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים ונשמע צפצוף.

- יש לשחרר את גלגל ההגה;
- פעל בהתאם להוראות המערכת המוצגות במסך המולטימדיה 4.

על המהירות לא לעלות על 7 קמ"ש לערך.

לאחר שנורת האזהרה  בלוח המחוונים תיכבה ויישמע צפצוף, התמרון הושלם.

יציאה ממקום חניה במקביל

- הפעל את הכונקציה "חניה בלי ידיים";
- יש לבחור במצב 'יציאה ממקום חניה במקביל';
- יש להפעיל את פנסי האיתות לכיוון הצד שממנו ייצא הרכב;


אם כל התנאים מתקיימים, תופיע הודעה במסך המולטימדיה 4 להתחיל את התמרון.

- לחץ על "OK" כדי להתחיל.

נורת החיווי  נדלקת בלוח המחוונים וצפצוף נשמע.

- יש לשחרר את גלגל ההגה;
- בצע תמרונים קדימה ואחורה בהתאם להוראות המוצגות במסך המולטימדיה 4 ובאמצעות ההתראות המסופקות על ידי מערכת עזר החניה.


על המהירות לא לעלות על 7 קמ"ש לערך. לאחר שהרכב נמצא במצב המאפשר יציאה

ממקום החניה, נורת האזהרה  תיעלם מלוח המחוונים ויופיעו צפצוף והודעה במסך המולטימדיה 4 כדי לאשר שהתמרון הושלם.

השעה/חידוש של התמרון

במקרים הבאים, התמרון מושהה:

- מכשול בכיוון התנועה מונע את השלמת התמרון;
- דלת או מכסה תא מטען פתוחים.

נורת האזהרה  תיעלם מלוח המחוונים בליווי צפצוף כדי להודיע לך שהתמרון הושעה. הודעה תמרון החנייה מושהה וסיבת הפרעה לתמרון יוצגו במסך מערכת המולטימדיה 4.

ודא ש:

- שחררת את גלגל ההגה;

וכן

- כל הדלתות ותא המטען סגורים;

וכן

- שאין מכשולים בכיוון התנועה;

וכן

- שהמנוע מופעל.

אם נורת האזהרה  תבהבה, זה מסמך שהמערכת שוב זמינה כדי לחדש את התמרון.

כדי לחדש את התמרון, לחץ על התפריט

"עזרי חניה". נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים.

יש לפעול בהתאם להוראות המוצגות על המסך הרב-תכליתי 4.

ביטול התמרון

התמרון מתבטל במקרים הבאים:

- אתה משתלט על ההגה;
- הרכב עומד במשך זמן רב מדי;
- בלם החניה מורם;
- מהירות הרכב עולה על 7 קמ"ש;
- גלגלי הרכב החליקו;
- מתבצעת לחיצה על מתג ההתנעה/כיבוי של מנוע;
- דרך מסך המולטימדיה;
- ההוראות שמוצגות על מסך מערכת המולטימדיה אינן מתבצעות;
- הנהג לא חגר את חגורת הבטיחות;
- דלת הנהג נפתחת;
- ביצעת יותר מעשר תנועות קדימה/אחורה בתמרון אחד;
- חיישני בקרת מרחק החניה מלוכלכים או חסומים.

נורת האזהרה  תיעלם מלוח המחוונים בליווי צפצוף כדי להזהיר אותך שהתמרון בוטל. הסיבה לביטול התמרון תוצג על מסך המולטימדיה 4.



כשהרכב נייד או נוסע במהירות הנמוכה מכ-30 קמ"ש (19 מ"ש), קיימות מספר רכבים לגשת לפונקציה:

- ממסך מערכת המולטימדיה 4, מהעולם 'רכב' 2, יש ללחוץ על התפריט עזרי נהיגה 3 ולאחר מכן על הכרטיסייה תְּנִיָה כדי לעבור אל תפריט עזרי החניה;
- באמצעות הרכיב הגרפי חניה ללא מגע יד (אם הוגדר);
- באמצעות לחיצה על המתג 'מועדפים' בגלגל ההגה (אם הוגדר).

למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

בחירת תמרון

המערכת יכולה לבצע שלושה סוגים של תמרונים:

- חניית הרכב במקום חניה מקביל או מאונך;
- יציאה ממקום חניה במקביל.

דרך מסך המולטימדיה 4, בחר את התמרון שברצונך לבצע באמצעות התצוגה.


הערה: בעת התנעת הרכב, או לאחר השלמה מוצלחת של חניה מקבילה באמצעות המערכת, תמרון ברירת המחדל שהמערכת מציעה הוא סיוע ביציאה ממקום חניה מקבילה.


במקרים אחרים, ניתן להגדיר את תמרון ברירת המחדל ממסך המולטימדיה 4.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.


 הפעלת המערכת מלווה בהפעלה של בקרת מרחק חניה, ובכלי רכב מצוידים, המצלמה האחורית או המצלמה ב-360° כדי לעזור לנהג בהמחשה חזותית של התמרון **250 €**, **240 €**, **242 €**.

פעולה


 פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. לכן, היא אינה יכולה בשום פנים ואופן להחליף את ערנותו ואחריותו של הנהג במהלך תמרונים (הנהג צריך להיות תמיד מוכן לבלימה).


 בעת ביצוע תמרון, ההגה עשוי להסתובב במהירות: יש להקפיד שהידיים, הכניס או כל חלק גוף אחר אינם נתפסים בתוכו.

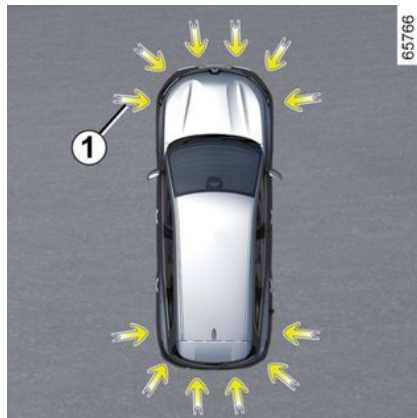
חניית הרכב במקום חניה מקביל או מאונך

כל עוד מהירות הרכב נמוכה מ-30 קמ"ש (19 מ"ש), המערכת מחפשת מקומות חניה זמינים בשני צדי הרכב.

לאחר שנמצא מקום, הוא מוצג במסך המולטימדיה 4, המצוין על ידי האות "P". סע לאט עד שהודעה "STOP" תופיע בליווי כפצוף. אם מזוהים מספר רווחים משני צדי הרכב, יש לבחור את החלל הרצוי באמצעות הפעלת פנסי האיתות. אם החללים נמצאים באותו צד של הרכב, רק החלל האחרון שזוהה על ידי המערכת יילקח בחשבון.

חניה בלי ידיים

מבוא



3

ממציין באמצעות החצים 1, הגלמים הקוליים המותקנים בפגושי הרכב עוזרים לאתר מקומות חניה נגישים ועוזרים בביצוע תמרון החניה. הסר את הידיים מההגה. אתה יכול לשלוט רק ב:

- דוושת ההאצה;
- בדוושת הבלמים;
- ידית ההילוכים.

ניתן לחזור ולשלוט באמצעות ההגה.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. הם אינם מחליפים אך פעם את הזהירות או האחריות של הנהג בזמן הנסיעה לאחור. הנהג צריך להיות מוכן תמיד לתקריות פתאומיות במהלך הנסיעה: עליו לוודא תמיד שאין מכשולים נעים קטנים וצרים (כגון ילד, בעל חיים, עגלת ילדים, אופניים, אבנים, עמודים, וכדומה) בנקודה העיוורת בזמן ביצוע התמרון.



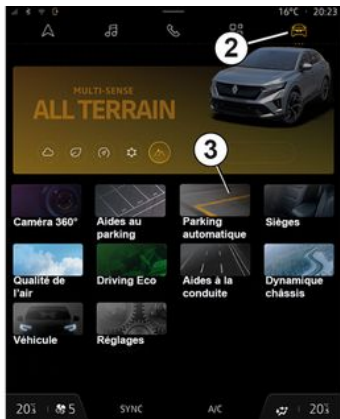
מכה בחלקו התחתון של הרכב בעת תמרון (למשל, כגיעה בעמוד, בשולי מדרכה בולטת או באבזור רחוב אחר) עלולה לגרום לנזק לרכב (למשל, עיוות סרן). למניעת סכנה או תאונה, יש לבדוק את הרכב במוסך מורשה.

מיקום החיישנים הקוליים 1

יש לוודא שהאזור מסביב לחיישנים הקוליים המצוינים באמצעות החצים 1 אינו חסום (בשל לכלוך, בוץ, שלג, לוחית רישוי המותקנת/מחוברת באופן לקוי), כגוע, עבר שינוי (כולל צביעה) או חסום בשל אביזרים

שהותקנו בחלקו האחורי של הרכב ו/או, בהתאם לסוג הרכב, בחזית או בצדדים.

הפעלה



61308



כשהרכב נוסע במהירות של כחות מ-10 קמ"ש בערך, רעשים מסוימים (אופנוע, משאית, מקדח כניאומטי וכו') עשויים לגרום להפעלת האזהרה הקולית של מערכת העזר לביצוע חניה.



טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, יישור החיישנים הקוליים עשוי להשתנות והפעולה שלהם עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את הפונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.
- כל עבודה באזור שבו ממוקמים החיישנים הקוליים (תיקונים, החלפות וכדומה) צריכה להתבצע על ידי איש מקצוע מוסמך. רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

הפרעה למערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, למשל:

- תנאי מזג אוויר קשים (גשם, שלג, ברד, קרח שחור וכו');
- סוגי רעש מסוימים (אופנוע, משאית, מקדח כניאומטי וכו');
- התקנת תפוח גרירה או וו גרירה לא תואמים.

סיכון של אזעקות שווא או היעדר אזהרות

אם המערכת מתנהגת באופן חריג, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

הגבלת פעולת המערכת

- האזור מסביב לחיישנים מוכרח להיות נקי ונטול שינויים כדי לוודא את הפעולה התקינה של המערכת.
- ייתכן שהמערכת לא תזהה עצמים קטנים המתקרבים לרכב (אופנועים, אופניים, הולכי רגל וכדומה).
- ייתכן שהמערכת לא תזהה מכשולים קרובים מדי לרכב.
- ייתכן שהמערכת לא תספק אזהרה כשכלי רכב או מכשולים אחרים נוסעים במהירות שונה במידה ניכרת.
- כשקיים שינוי במסלול במהלך תמרון, ייתכן שמהירות הדיווח על מכשולים תרד.



כשהרכב נוסע במהירות של מתחת ל-10 קמ"ש (6 מ"ש) לערך, רעשים מסוימים (אופנוע, משאית, מקדח פניאומטי וכדומה) עשויים להפעיל את קול הצפצוף של בקרת מרחק החניה.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

הערה: בהתאם לדגם הרכב, לא ניתן להשביט את אזור הזיהוי האחורי.

השבתה אוטומטית של בקרת מרחק החניה

המערכת מושבתת:

- כשמהירות הרכב היא כ-10 קמ"ש (6 מ"ש);
- בהתאם לדגם הרכב, כשהוא ניח למשך יותר מחמש שניות בערך ומזוהה מכשול (כגון במקרה של פקק תנועה וכו');
- במצב **N** או **P**;
- כשמזוהה תקלת הפעלה.

שים לב: בהתאם לרכב, אם מותקן ברכב מוט גרירה המזוהה על ידי המערכת, רק פונקציית עזר החניה האחורית מושבתת.

הגדרות

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.



בכל פעם שמתבצעת התנועה של המנוע, הפונקציה תמשיך לפעול במצב שנשמר בעת שבוצע כיבוי המנוע בפעם האחרונה.

התאמת הגדרות ממסך המולטימדיה 4



מהעולם רכב במסך מערכת המולטימדיה 4, יש ללחוץ על התפריט עזרי נהיגה ולאחר מכן על ה־4.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

השבתת קול המערכת (בהתאם לדגם הרכב)

הפעל או השבת את צליל בקרת מרחק החניה.

הערה: אם תשתיק את הצליל, כאשר תתקרב למכשול תקבל התראה רק על ידי הצג.

בקרת מרחק חניה - עוצמת קול

כוונן את עוצמת הקול של עזר החניה באמצעות סרגל עוצמת הקול.



בכל פעם שמתבצעת התנועה של המנוע, הפונקציה תמשיך לפעול במצב שנשמר בעת שבוצע כיבוי המנוע בפעם האחרונה.

מקרים מיוחדים

ניתן להשביט התראות קוליות באופן ידני או, בהתאם לדגם הרכב, עבור אזור הזיהוי הרלוונטי באירוע אשר:

- ציוד גרירה, נשיאה או נגרר שלא מזוהה על ידי המערכת לפני החיישנים הקוליים;
- החיישנים העל-קוליים ניזוקו.

הערה: גם אם הצליל מושטק, עדיין יתקבלו התראות על גבי הצגים.

תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית:

- נשמע צפצוף למשך כשלוש שניות בכל פעם שמשולב הילוך נסיעה לאחור וההודעה בדוק חיישני חנייה מוצגת בלוח המכשירים;
 - או שהמערכת אינה מפיקה צליל כלשהו (אלא אם היא הושבתה באופן מכוון) או לא מוצג דבר בעת שילוב הילוך נסיעה לאחור.
- ודא שהחיישנים העל-קוליים נקיים.
אם התקלה נמשכת, יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

לרכב, האזור שבו זוהה מכשול 3 מוצג מכוזר.

i במקרה של שינוי במסלול במהלך תמרון, האיתות לגבי סיכון להתנגשות עם מכשול עלול להופיע מאוחר.

i במקרה של שינוי במסלול במהלך תמרון, האיתות לגבי סיכון להתנגשות עם מכשול עלול להופיע מאוחר.

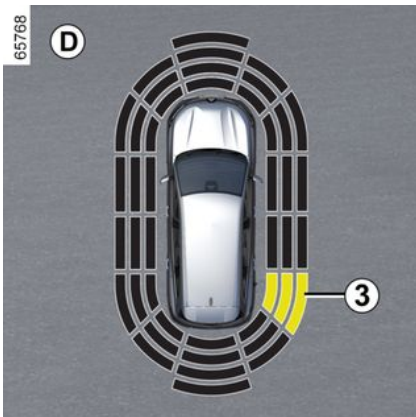
הפעלה/השבתה

הפעלה/השבתה דרך מסך המולטימדיה 4



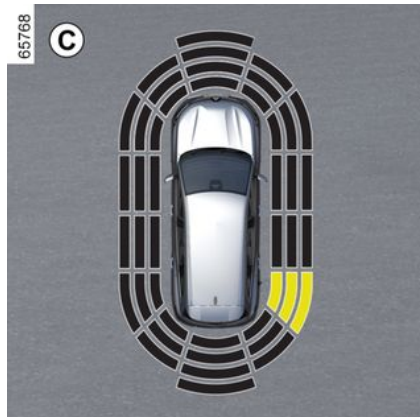
מהעולם רכב במסך מערכת המולטימדיה 4, יש ללחוץ על התפריט עזרי נהיגה ולאחר מכן על הכרטיסייה תְּנִיָה. הפעל או השבת אזורים המכוסים על-ידי הגלאים העל-קוליים.

מקרה מיוחד של מכשולים שזוהו בצד



בהתאם לכיוון הגלגלים, המערכת קובעת את מסלול הנסיעה ומודיעה לנהג על כל סיכון לכגיעה במכשול 3 בצד הרכב. אם מזוהה מכשול בצד:

- הצפצופים הופכים למהירים יותר ולאחר מכן נשמעים רציפים כשהמכשול מתקרב. האזור שבו זוהה המכשול 3 מוצג (תצוגה D).
- אם אין סיכון להתנגשות, לא יישמע צפצוף כשמתקרבים למכשול. בהתאם



המערכת מסוגלת לזהות את רוב המכשולים שניצבים בסמוך לחלק האחורי ובהתאם לגגם הרכב, בסמוך לחלקו הקדמי ולצדיו.

תדר האות הנשמע יגדל ככל שהרכב יתקרב למכשול, עד שהוא יהפוך לצפצוף קבוע במרחק של כ-20 ס"מ עבור מכשול שזוהה בצדדים וכ-30 ס"מ עבור מכשול שזוהה מלפנים או מאוחר.

האזור שבו זוהה המכשול מוצג (תצוגה C). בהתאם לרכב, האזור מוצג בירוק, כתום (או צהוב בהתאם לרכב) או אדום, בהתאם לקרבת המכשול שזוהה.

חיישנים על-קוליים, המסומנים על ידי חצים 1, מותקנים בכגושים כדי לזהות מכשולים בקרבת הרכב.

הפונקציה מתריעה בפני הנהג באמצעות אותות קוליים ותצוגה המייצגת את האזור שבו זוהה המכשול.

בהתאם לסוג הצידוד, המערכת מזהה מכשולים מאחורי הרכב, לפניו ובצדדיו. מערכת העזר לביצוע חינה מופעלת רק כשמחירות הנסיעה נמוכה מ-10 קמ"ש בערך.

הפונקציה לא לוקחת בחשבון מערכת גרירה או נשיאה שלא מזהות על-ידי המערכת.

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה.



הם אינם מחליפים אף פעם את הזהירות או האחריות של הנהג בזמן הנסיעה לאחור.

הנהג צריך להיות מוכן תמיד לתקריות פתאומיות במהלך הנסיעה: עליו לוודא תמיד שאין מכשולים נעים קטנים וצרים (כגון ילד, בעל חיים, עגלת ילדים, אופניים, אבנים, עמודים, וכדומה) בנקודה העיוורת בזמן ביצוע התמרון.



מכה בחלקו התחתון של הרכב בעת תמרון (למשל, פגיעה בעמוד, בשולי מדרכה בולטת או באבזור רחוב אחר) עלולה לגרום לנזק לרכב (למשל, עיוות סרן). למניעת סכנה או תאונה, יש לבדוק את הרכב במוסך מורשה.

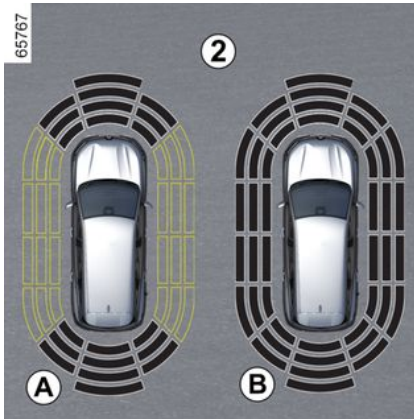
מיקום החיישנים הקוליים 1

יש לוודא שהחיישנים קוליים המצוינים באמצעות החצים 1 אינם חסומים (בשל לכלוך, בוץ, שלג, לוחית רישוי

המותקנת/מחוברת באופן לקוי וכו'), לחוצים, עברו שינוי (כולל צביעה) או חסומים בשל אביזרים שהותקנו בחלקו האחורי של הרכב ו/או, בהתאם לסוג הרכב, בחזית או בצדדים.

הערה: בכלי רכב שמצוידים בפונקציה 'מצלמת 360°' ← 242, ניתוח סביבת הרכב (האזורים A ו-B) אינו מוצג במצב 'תצוגה ממעוף הציפור' או במצב 'תצוגה אדית'.

פעולה



התצוגה 2 מציגה את סביבת הרכב ומשמיעה צפצופים.

בהתאם לצידוד, ייתכן שיהיה צורך לנסוע מספר מטרים לפני שזיהוי הצד יופעל. אם לכל האזורים יש רקע אפור, האזור כולו מסביב לרכב מנוטר:

- תצוגה A: מתבצע ניתוח של סביבת הרכב;
- תצוגה B: ניתוח סביבת הרכב הסתיים.

זיהוי מכשולים


התאמת התצוגה



3

ממסך מערכת המולטימדיה, כשהמערכת מצולמה היקפית מוצגת, ניתן לשנות את סוג התצוגה (למשל, להחליף את התצוגה האחורית בתצוגה פנורמית של הסביבה מאחורי הרכב).

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.



אם ידית ההילוכים במצב R (בתיבת הילוכים אוטומטית) או בהילוך אחורי (בתיבת הילוכים ידנית), התצוגות הבאות זמינות:

- מסך מפוצל בין התצוגה האחורית/התצוגה ממעוף הציפור;

או

- תצוגה אחורית פנורמית;

או

- תצוגה ממעוף הציפור (בהתאם לדגם הרכב);

או

- תצוגת 3D (בהתאם לדגם הרכב).

בעת מעבר מהילוך אחורי למצב P (בתיבת הילוכים אוטומטית) או להילוך סרק (בתיבת הילוכים ידנית), התצוגות הבאות זמינות:

- מסך מפוצל בין תצוגה אחורית לתצוגה ממעוף הציפור;

או

- תצוגה אחורית פנורמית (בהתאם לסוג הרכב);

או

- תצוגה ממעוף הציפור (בהתאם לדגם הרכב);

או

- תצוגת 3D (בהתאם לדגם הרכב).

בעת מעבר מהילוך אחורי למצב D (בתיבת הילוכים אוטומטית) או לאחד ההילוכים (בתיבת הילוכים ידנית), התצוגות הבאות זמינות:

- מסך מפוצל בין תצוגה קדמית לתצוגה ממעוף הציפור;

או

- תצוגה פנורמית קדמית;

או

- תצוגה ממעוף הציפור;

או

- תצוגת 3D.

כוונון הגדרות המצלמה

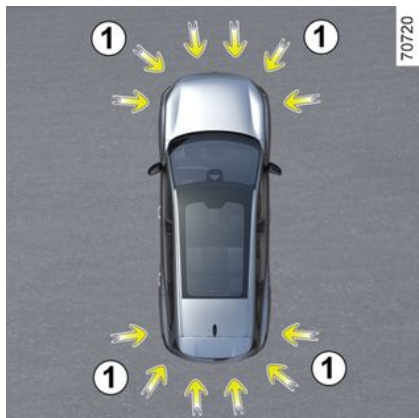
ממסך מערכת המולטימדיה, כשהמערכת מצולמה היקפית מוצגת, יש ללחוץ על הלחצן הגדרות כדי להוסיף או להסיר את קווים מנחים ולהתאים את הגדרות תמונת המצלמה (בהירות, ניגודיות וכו').

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

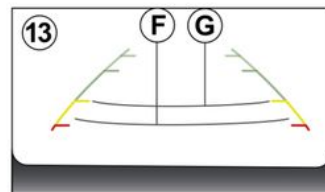
הערה: מטעמי בטיחות, התצוגות אינן מוצגות בתפריט הגדרות כשהרכב בתנועה.

בקרת מרחק חניה

עיקרון פעולה



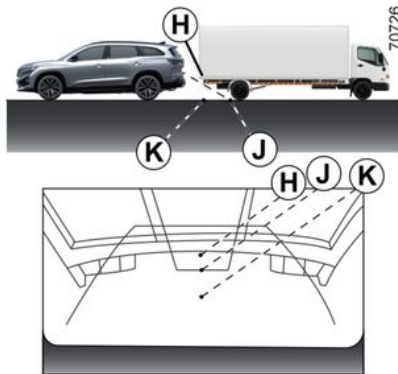
למשל, אם במסך מוצג עצם במרחק **D**, המרחק במציאות של העצם הוא **E**.



נסיעה או נסיעה לאחור לעבר מדרון תלול ברידה

הקווים המנחים הקבועים **13** מציגים את המרחקים כרחוקים יותר מכפי שהם באמת. לפיכך, העצמים המוצגים במסך קרובים יותר במדרון בפועל.

למשל, אם במסך מוצג עצם במרחק **G**, המרחק במציאות של העצם הוא **F**.

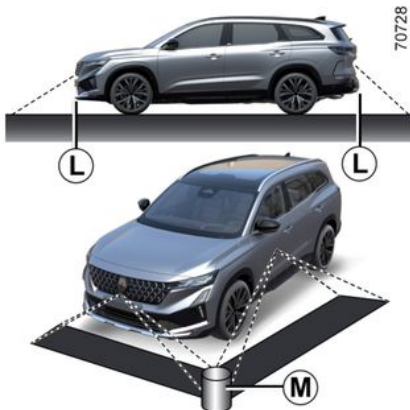


נסיעה או נסיעה לאחור לעבר עצם בולט

המיקום **H** נראה רחוק יותר מהמיקום **J** המוצג על המסך. עם זאת, המיקום **H** נמצא באותו מרחק כמו מיקום **K**.

המסלול שמציינים הקווים המנחים הקבועים והניידים אינם מתחשבים בגובה העצם. לפיכך, יש סכנה שהרכב יתנגש בעצם בעת הנסיעה לאחור אל עבר המיקום **K**.

3



הגבלת פעולת המערכת

המערכת לא יכולה להציג עצמים הממוקמים באזורים מסוימים.

במצב התצוגה הקדמית או האחורית, המערכת אינה יכולה לשמש להצגת אובייקט באזור **L**.

במצב תצוגה ממעוף הציפור, המערכת אינה יכולה לשמש להצגת אובייקט גדול באזור **M** (בקרבת קצה האזור המוצג).



מצב אוטומטי

כאשר הרכב ניחך והמנוע פועל, מצב אוטומטי מופעל כאשר ההילוך האחורי משולב. התצוגה האחורית והתצוגה ממעוף הציפור מוצגות על מסך מערכת המולטימדיה 5.

בעת ביצוע מעבר מהיר מההילוך הנסיעה לאחור להילוך נסיעה קדימה, התצוגה האחורית והתצוגה ממעוף הציפור מוחלפות בתצוגה הקדמית ובתצוגה ממעוף הציפור על מסך מערכת המולטימדיה 5.

במקרה כזה, מצב אוטומטי מושבת:

- לאחר כשלוש שניות, בעת מעבר מההילוך נסיעה לאחור להילוך סרק (בדגמים שבהם מותקנת תיבת הילוכים ידנית) או


למצב **N** או **P** (בדגמים שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית);
- לאחר כשלוש דקות, אם ביצעת מספר תמרונים קדימה ולאחור, לפני העברת הבורר להילוך סרק (בדגמים שבהם מותקנת תיבת הילוכים ידנית) או למצב **N** או **P** (בדגמים שבהם מותקנת תיבת הילוכים אוטומטית);
- כשמהירות הרכב עולה על כ-12 קמ"ש) לאחר שילוב הילוך נסיעה לפניים או הילוך נסיעה לאחור.

מצב ידני

כדי להפעיל מצב ידני, כשהרכב ניחך והמנוע פועל, מהעולם 'רכב' במסך מערכת המולטימדיה 5, יש ללחוץ על התפריט מצלמה היקפית כדי להציג את התצוגה מלפנים ותצוגה ממעוף הציפור על מסך מערכת המולטימדיה.

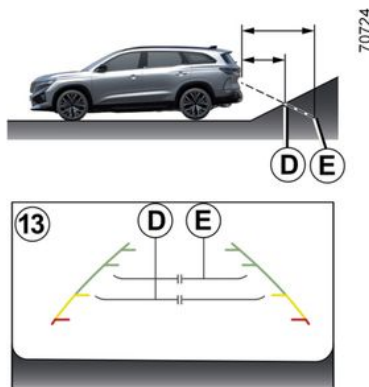
מצב ידני מושבת:

- כשמהירות הנסיעה היא כ-12 קמ"ש לאחר שילוב הילוך נסיעה לפניים או הילוך נסיעה לאחור;
- כאשר ידית ההילוכים לא הייתה בשימוש למשך כשלוש דקות.



- אין להשתמש בפונקציה זו כאשר המראות מקופלות.
- ודא שדלת תא המטען סגורה כהלכה לפני השימוש בפונקציה.
- אין להניח חפצים על המצלמות או לפנייהן.

ההפרש בין המרחק המשוער למרחק בפועל



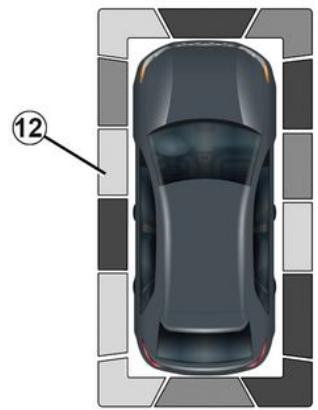
הקווים המנחים הקבועים 13 מציגים את המרחקים כקרובים יותר מכפי שהם באמת. העצמים המוצגים במסך רחוקים יותר במדרון בפועל.



61382

בהילוך נסיעה קדימה, אם מחובר נגרר, לחץ על הלחצן "נגרר" מהעולם "רכב" במסך המולטימדיה שלך 5 כדי לאפשר למצלמה 3 לשרד תצוגה של האזור מסביב לחלק האחורי של הרכב למשך כ-30 שניות.

61448



ממסך מערכת המולטימדיה, כשהמערכת מצלמה היקפית מוצגת, ניתם לשנות את סוג התצוגה (למשל, להחליף את התצוגה האחורית בתצוגה כנורמית של הסביבה מאחורי הרכב).

זיהוי מכשולים

כשהמערכת מופעלת, אם פונקציית 'עזר חניה' מזהה מכשול אחד או יותר מסביב לרכב, המחווון 12 מוצג בתצוגות השונות בנוסף להתראה הקולית, מחוונים אלה מציגים את קרבת המכשולים באמצעות שימוש בצבעים שונים:

- ירוק: מכשול במרחק של כ-50 עד 70 סנטימטר;
- צהוב: מכשול במרחק של כ-30 עד 50 סנטימטר;

- אדום: מכשול במרחק של כ-30 סנטימטר.

מחוונים אלה גם מציגים את המיקום שבו מזהים המכשולים, כפי שמצוין על-ידי המיקום שלהם ביחס לסמל "רכב".

לקבלת מידע נוסף ← 250.

הפונקציה 'זום אוטומטי'

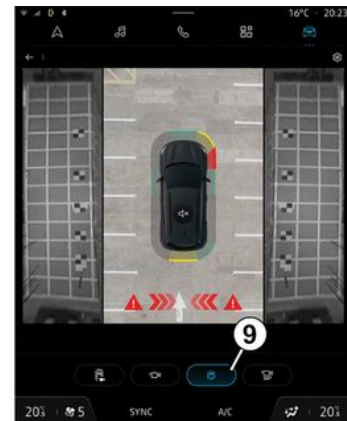


62464

אם מזהה מכשול בקרבת החלק הקדמי או החלק האחורי של הרכב, הפונקציה Zoom auto גורמת למעבר מהתצוגה הנוכחית לתצוגה ספציפית (תצוגה עליונה, קדמית או אחורית).

כדי להפעיל או להשבית את הפונקציה Zoom auto, יש לעיין בהוראות בנושא מערכת המולטימדיה.

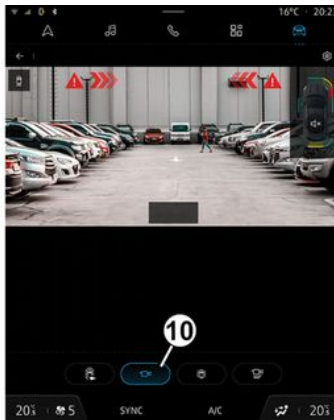
תצוגות צדדיות



61379

במסך מערכת המולטימדיה, לחיצה על הלחצן **9** הייעודי מאפשרת תצוגה משולבת של מבטח ממעוף הציפור ותצוגות של שני צדי הרכב.

תצוגה פנורמית קדמית או תצוגה פנורמית אחורית



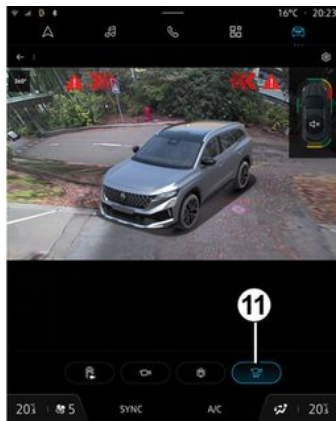
61380

במסך מערכת המולטימדיה, לחיצה על הלחצן **10** הייעודי מאפשרת מעבר לתצוגה קדמית פנורמית.

כאשר הילוך נסיעה לאחור משולב, התצוגה הפנורמית הקדמית מוחלפת בתצוגה פנורמית אחורית.

הערה: התצוגה הקדמית או התצוגה האחורית משתנה בהתאם לזווית גלגל ההגה כדי לשפר את שדה הראייה של הנהג.

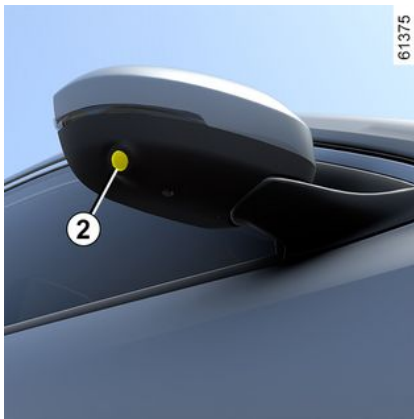
תצוגה תלת-ממדית



70740

במסך מערכת המולטימדיה, יש ללחוץ על הלחצן הייעודי **11** לקבלת מבט תלת-ממדי 3D על הרכב וסביבתו.

מצלמה קדמית 2



61375

המצלמה 2, המותקנת על מראת הצד, משדרת תצוגה צדית למסך מערכת המולטימדיה 5.

בהתאם לרכב, באפשרותך להשתמש במסך המולטימדיה כדי לשנות את תצוגת מעוף הציפור לתצוגה הצדדית הקדמית. כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

תצוגת מעוף הציפור



61447

התצוגה ממעוף הציפור היא ייצוג משולב מהמצלמות 1, 2 ו-3.

היא מציגה תצוגה של החלק העליון של הרכב ושל סביבתו.

ניתן להשתמש בה כדי לאשר תצוגה של מיקום הרכב ביחס לסביבה הקרובה ביותר אליו (קדמית, אחורית וצדדית).



במצב "תצוגה ממעוף הציפור", העצמים המוצגים במסך המולטימדיה רחוקים יותר מכפי שנראים. קח זאת בחשבון על מנת להעריך נכון את המרחק לפני כל תמרון.



הקווים המנחים של התצוגה הקדמית, האחורית והצדדית הם ייצוג המוקרן על קרקע ישרה; יש לקחת מידע זה בחשבון כאשר הוא מופיע על גבי עצם אנכי או עצם על הקרקע. עצמים המוצגים בקצה מסך המולטימדיה עשויים להיראות מעוותים. באור בהיר מאוד (שלג, רכב בשמש וכדומה), עלולה להיות השפעה לרעה על תצוגת המצלמה.



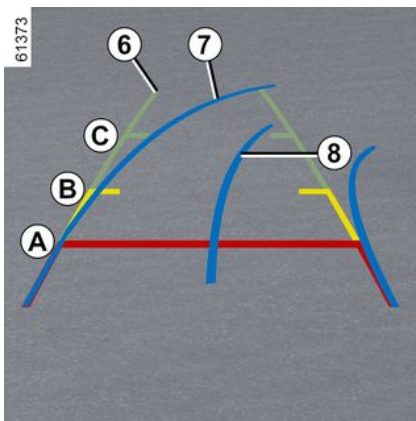
בייצוג המשולב מהמצלמות: - תצוגה של עצמים מוגבהים (כגון מדרכה, רכב אחר וכו') עשויים להיות מעוותים בתצוגה ממעוף הציפור; - כל עצם מעל הרכב לא מוצג.



התצוגה מהמצלמה האחורית מוצגת על מסך מערכת המולטימדיה 5.

i עבור התצוגות האחוריות, מסך מערכת המולטימדיה 5 מציג תמונה של הסביבה מאחורי הרכב, בדומה למראה הפנימית.

בתצוגה הקדמית או בתצוגה האחורית: בעת ביצוע תמרון במדרון, עצמים המוצגים במסך המולטימדיה עשויים להיות קרובים או רחוקים יותר מכפי שנראה. **קח זאת בחשבון על מנת להעריך נכון את המרחק לפני כל תמרון.**



התצוגה 'הקדמית' או 'האחורית' המשודרת למסך מערכת המולטימדיה 5 ומוצגת עם קו מנחה אחד, שניים או שלושה: 6, 7 ו-8. השימוש הראשוני במערכת נעשה בסיוע מספר מדים (נייד למסלול וקבוע למרחק). **קווים מנחים קבועים 6**

מד המרווח הקבוע מציג סמנים צבעוניים **A, B ו-C** המציינים את המרחק מאחורי הרכב:

- **A** (אדום) בערך 30 סנטימטרים מהרכב;
- **B** (צהוב) בערך 70 סנטימטרים מהרכב;
- **C** (ירוק) בערך 150 סנטימטרים מהרכב.

קו מנחה דינמי 7

מוצג בכחול על גבי מסך מערכת המולטימדיה 5. הוא מציין את מסלול הרכב בהתאם למיקום ההגה בתצוגה הקדמית ובתצוגה האחורית.

קו מנחה עבור נגרר 8

מוצג בכחול על גבי מסך מערכת המולטימדיה 5. הוא מציין את מסלול התקן הגרירה ביחס למיקום ההגה.

הוא מאפשר לנהג למקם את התקן הגרירה קרוב ככל האפשר לראש הגרירה של הנגרר.

באמצעות מידע שמתקבל מהמצלמות **1, 2** ו-**3** המותקנות בכגוש הקדמי, המראות הצד ועל מכסה תא המטען וכן מהגלאים הקוליים **4** המותקנים בכגושי הרכב, התכונה עוזר לבצע תמרונים שונים (כגון חניה) באמצעות הצגת סביבת הרכב. **הערה:** יש לוודא שהמצלמות אינן מוסתרות (בשל לכלוך, בוץ, שלג, עיבוי וכו').

פעולה



המצלמות משדרות מספר תצוגות שונות למסך מערכת המולטימדיה **5**.
 הן מאפשרות לך להציג את סביבת הרכב:
 - תצוגה קדמית (באמצעות המצלמה **1**):
 תצוגה קדמית רגילה ותצוגה קדמית פנורמית;

- תצוגה אחורית (באמצעות המצלמה **3**):
 תצוגה אחורית רגילה ותצוגה קדמית פנורמית;
 - תצוגה ממעוף הציפור (באמצעות המצלמות **1, 2** ו-**3**):
 תצוגה רגילה ממעוף הציפור ותצוגה מוקפת ממעוף הציפור (כשמזוהה מכשול);
 - תצוגה צדית (באמצעות המצלמה **2**):
 תצוגה צדית לפניים;
 - תצוגת 3D;
 - תצוגת נגרר.
- הגלאים העל-קוליים מזהים מכשולים מלפנים, מאחור ובצדו של הרכב (בהתאם לרכב).

מצלמה קדמית 1



התצוגה מהמצלמה הקדמית מוצגת על מסך מערכת המולטימדיה **5**.

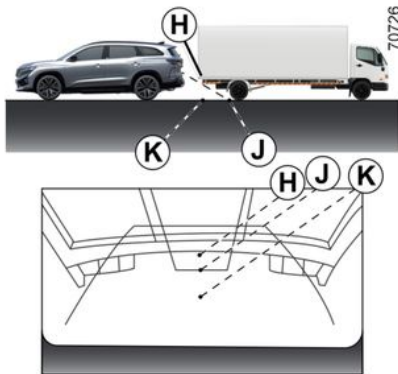
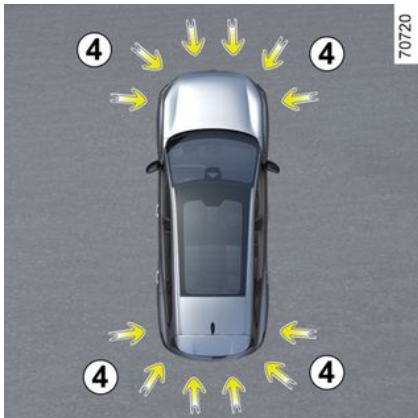
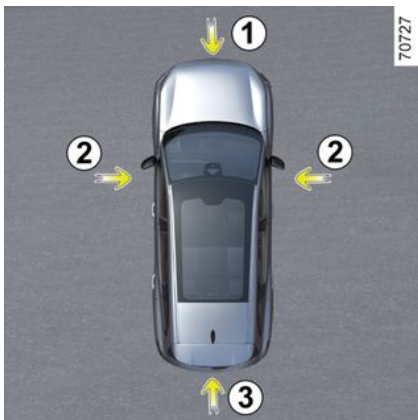
מצלמה אחורית 3



כונקציה זו מהווה עזר נוסף. לכן, היא בשום מקרה לא יכולה להחליף את הזהירות או האחירות של הנהג. הנהג צריך להיות מוכן תמיד לתקריות פתאומיות במהלך הנסיעה: עליו לוודא תמיד שאין מכשולים נעים קטנים וצרים (כגון ילד, בעל חיים, עגלת ילדים, אוכפניים, אבנים, עמודים, וכדומה) בנקודה העיוורת בזמן ביצוע התמרון.



מצלמת 360°



נסיעה או נסיעה לאחור לעבר עצם בולט

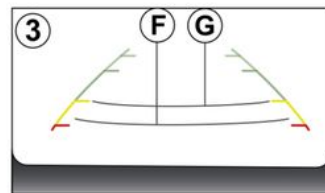
המיקום H נראה רחוק יותר מהמיקום J המוצג על המסך. עם זאת, המיקום H נמצא באותו מרחק כמו מיקום K.

המסלול שמציינים הקווים המנחים הקבועים והניידים אינם מתחשבים בגובה העצם. לפיכך, יש סכנה שהרכב יתנגש בעצם בעת הנסיעה לאחור אל עבר המיקום K.

נסיעה או נסיעה לאחור לעבר מדרון תלול בעלייה

הקווים המנחים הקבועים 3 מציגים את המרחקים כקרובים יותר מכפי שהם באמת. העצמים המוצגים במסך רחוקים יותר במדרון בפועל.

למשל, אם במסך מוצג עצם במרחק D, המרחק במציאות של העצם הוא E.



נסיעה או נסיעה לאחור לעבר מדרון תלול בירידה

הקווים המנחים הקבועים 3 מציגים את המרחקים כרחוקים יותר מכפי שהם באמת. לפיכך, העצמים המוצגים במסך קרובים יותר במדרון בפועל.

למשל, אם במסך מוצג עצם במרחק G, המרחק במציאות של העצם הוא F.



בשילוב להילוך אחורי, ממסך המולטימדיה לחץ על הלחצן "הגדרות" כדי להוסיף או להסיר את הקווים המנחים ולכוון את הגדרות התמונה של המצלמה (בהירות, ניגודיות וכו').

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

ודא שהמצלמה אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, אדים ועוד).

הפונקציה Zoom auto

אם מזוהה מכשול מאחורי הרכב, הפונקציה Zoom auto עוברת מהתצוגה הנוכחית לתצוגה עילית מאחור.

כדי להפעיל/להשבית את הפונקציה Zoom auto, יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה.

המסך מציג תמונת מראה הפוכה.

המסגרות הן ייצוג המוקרן על משטח שטוח. אין לסמוך על מידע זה כאשר הוא מופיע על גבי חפץ אנכי או חפץ הנמצא על הרצפה.

חפצים המופיעים בקצה המסך עלולים להיראות מעוותים.

באור בהיר מאוד (שלג, רכב בשמש וכדומה), עלולה להיות השפעה לרעה על תצוגת המצלמה.

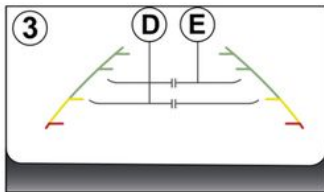
אם מכסה תא המטען פתוח או לא סגור כהלכה, ההודעה "תא מטען פתוח" מופיעה.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף. לכן, היא בשום מקרה לא יכולה להחליף את הזהירות או האחריות של הנהג.

הנהג צריך להיות מוכן תמיד לתקריות פתאומיות במהלך הנסיעה: עליו לוודא תמיד שאין מכשולים נעים קטנים וצרים (כגון ילד, בעל חיים, עגלת ילדים, אופניים, אבנים, עמודים, וכדומה) בנקודה העיוורת בזמן ביצוע התמרון.

ההפרש בין המרחק המשוער למרחק בפועל



מצלמת נסיעה לאחור

פעולה

3



כאשר הרכב נוסע לאחור, המצלמה 1 במכסה תא המטען משדרת תצוגה של האזור שסביב החלק האחורי של הרכב לצג המולטימדיה 2 בליווי של בין אחד לשלושה קווים מנחים 3, 4 ו-5 (קו קבוע, נייד ונגרר). המערכת משתמשת בכמה קווים מנחים לצורך פעולתה (נייד למסלול וקבוע למרחק). כשמגיעים לאזור האדום, יש להשתמש בתמונת הכגוש לעצירה מדויקת.



קווים מנחים קבועים 3

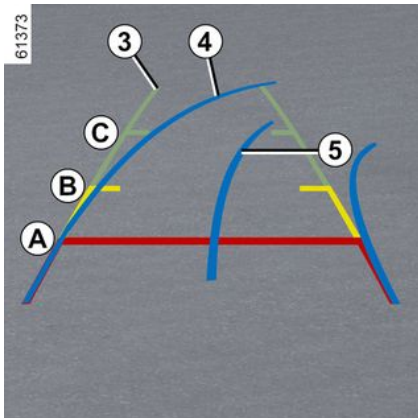
מד המרווח הקבוע מציג סמנים צבעוניים A, B ו-C המציינים את המרחק מאחורי הרכב:

- A (אדום) בערך 30 סנטימטרים מהרכב;
- B (צהוב) בערך 70 סנטימטרים מהרכב;
- C (ירוק) בערך 150 סנטימטרים מהרכב.

מד זה נשאר קבוע ומציין את מסלול הרכב אם הגלגלים מיושרים עם הרכב.

קו מנחה דינמי 4

מוצג בכחול על גבי מסך מערכת המולטימדיה 2. הוא מציין את מסלול הרכב בהתאם למיקום ההגה.



קו מנחה של נגרר 5

מוצג בכחול על גבי מסך מערכת המולטימדיה 2. הוא מציין את מסלול התקן הגרירה בהתאם למיקום ההגה. הוא מאפשר לנהג למקם את התקן הגרירה קרוב ככל האפשר לראש הגרירה של הנגרר.

תצוגת נגרר

בהילוך נסיעה קדימה, אם מחובר נגרר, לחץ על הלחצן "נגרר" מהעולם "רכב" במסך המולטימדיה שלך 2 כדי לאפשר למצלמה 1 לשדר תצוגה של האזור מסביב לחלק האחורי של הרכב למשך כ-30 שניות.



תנאים מסוימים עשויים להכריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, למשל:

- חסימה של השמשה הקדמית או אזור המכ"ם (על-ידי לכלוך, קרח, שלג, אדים וכדומה). יש לבדוק לעתים קרובות את הניקיון ואת מצב השמשה הקדמית, להבי המגבים הקדמיים והפגוש הקדמי;
- סביבה מורכבת (מנהרה וכו');;
- תנאי מזג אוויר גרועים (שלג, גשם כבד, ברד, קרח שחור וכו');;
- ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');;
- רמת ניגודיות נמוכה בין הרכב הנוסע מלפנים לסביבה (למשל, רכב לבן באזור מושלג וכו');;
- סנזור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');;
- כביש צר, מפותל או בגובה משתנה (עיקולים צרים וכו');;
- קווי הזפת מזוהים כקו על-ידי המערכת;
- נתיבים שהופכים לצרים/רחבים יותר;
- סימוני דרך שונים (עבודות בכביש וכו');; קווי הסימון על הכביש אינם סדירים או קשים להבחנה (למשל, דהויים חלקית או דהויים מדי, רחוקים מדי זה מזה, כני כביש לא אחידים וכו');;
- תמרורים שאינם כוללים חצים, הממוקמים ביציאה מכביש מהיר;
- אזור עם רמת קישוריות נמוכה שמקשה זיהוי מיקומו הגיאוגרפי של הרכב או על מפות שאינן מעודכנות;
- רכב עם הפרש משמעותי במהירות;
- שימוש בשטיחונים שאינם מתאימים לרכב. בצד הנהג, יש להשתמש רק בשטיחונים המתאימים לרכב, ומחוברים באמצעות רכיבים שהותקנו מראש. יש לבדוק את החיבורים בקביעות. אין להניח שטיחונים זה על גבי זה. **קיימת סכנה להיתקעות הדוושות.**

במקרים אלה:

- **סכנת בלימה או האצה לא רצויה.**
 - **סכנת תיקון לא רצוי ושגוי או ללא תיקון של מסלול.**
- מצבים לא צפויים רבים עשויים להשפיע על פעולת המערכת. עצמים או כלי רכב מסוימים שיכולים להופיע באזור הזיהוי של המצלמה או הרדאר עשויים להתפרש באופן שגוי על-ידי המערכת, ולגרום להאצה או לבלימה בלתי הולמת.
- עליך לשים לב תמיד לאירועים כתאומיים שעשויים להתרחש בזמן הנהיגה. שמור תמיד על השליטה ברכב על-ידי הנחת רגליך בקרבת הדוושות והנחת ידיך על ההגה, כך שתהיה מוכן לפעול בכל מקרה.**



השבתת המערכת

עליך להשבית את המערכת אם:

- הרכב נוסע על כביש מפותל;
- הרכב נגרר (תקלות);
- הרכב גורר נגרר או קרוואן;
- הרכב נוסע במנהרה או בקרבת מבנה מתכתי;
- הרכב מגיע לנקודת תשלום אגרה, אזור של עבודות בכביש או בנתיב צר;
- הרכב נוסע במעלה או במורד מדרון תלול מאוד;
- תנאי מזג האוויר גרועים (גשם, שלג, רוחות צד וכו');
- הרכב נוסע על כביש חלק (בשל גשם, שלג, חצץ וכו');
- נגרם נזק לאזור המצלמה (לדוגמה, אזור השמשה הקדמית הפנימי או החיצוני); השמשה הקדמית סדוקה או מעוותת;
- נגרם נזק לאזור חיישן הרדאר (בשל פגיעה וכו');
- נגרם נזק למשטח ההגה או שהוא לח.

במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, השבת אותה וצור קשר למשווק מורשה.



"Active driver assist" הוא עזר נוסף לנהיגה. הוא לא יכול בשום פנים ואופן להחליף את אחריותו של הנהג לכבד את מגבלות המהירות ומרחקי הביטחון ולשמור על ערנות. הנהג מוכרח תמיד לשלוט ברכב.

הנהג מוכרח תמיד להתאים את המסלול והמהירות שלו בהתאם לתנאי הסביבה ולתנאי הנהיגה, ללא קשר לחיוויי המערכת. למעט עבור קווים התוחמים נתיבים ותמרורי מגבלת המהירות שהם במסגרת המגבלות של יכולת הזיהוי של המערכת, מידע התמרורים (תמרורים אחרים, רמזורים, מעברי חצייה וכדומה) אינו מזוהה על-ידי המערכת. הם לא מפעילים התראה או תגובה של המערכת. Active driver assist עושה שימוש בפונקציות בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go ובפונקציה סיוע במרכז נתיב. אין להשתמש במערכת בשום פנים ואופן כגלאי מכשולים או מערכת למניעת קורוזיה. השתמש ב-"Active driver assist" באופן בלעדי מחוץ לאזורים בנויים, על כבישים רחבים ועם קווים נראים לעין. אין להשתמש בו בתנועה כבדה, בכבישים מפותלים או חלקלקים (כפור, כביש רטוב, חצץ) או במזג אוויר גרוע (ערפל, גשם, רוחות צד וכדומה).

**קיימת סכנת תאונות.
טיפול במערכת/תיקונים**

- במקרה של התנגשות, יישור המכ"ם ו/או המצלמה עשוי להשתנות והפעולה שלהם עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את המערכת והתייעץ עם משווק מורשה.
 - כל עבודה בקרבת הרדאר ו/או המצלמה (החלפות, תיקונים, שינויים של השמשה הקדמית, צבע וכדומה) צריכה להתבצע על-ידי צוות מוסמך.
- רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.


יש להתייעץ עם מוסך מורשה.


לפרוץ קו ושהנהג צריך לבצע פעולה מיידיית.

נורת האזהרה **22**  וקווי החיווי הימני והשמאלי **21** מוצגים באדום בלוח המחווים.

אם הרכב חוצה באופן מלא קו הפרדה ויוצא מנתיב הנסיעה או אם העיקול חד מדי, הפונקציה "שמירה על מרכז נתיב הנסיעה" עוברת למצב המתנה.

המתנה של הפונקציה מאושרת על ידי המראה של נורת האזהרה האכורה **22**

ומחווני הקו הימני והשמאלי **21**  בלוח המחווים.

 הפונקציה "שמירה על מרכז נתיב הנסיעה" לא יכולה לעזור לנהג בעת הגעה למעגל תנועה או לצומת וייתכן שתעבור למצב המתנה באופן אוטומטי. בכל המקרים, הנהג מוכרח תמיד לסובב את ההגה כדי לנהל את מסלול הרכב בתנאי נהיגה אלה.

תקלות תפעוליות

אם מזוהה תקלה תפעולית של הפונקציה "שמירה על מרכז נתיב הנסיעה", ההודעה "עזרי נהיגה לא זמינים" או "בדוק עזרי נהיגה" מוצגת בלוח המחווים והפונקציה מושבתת.

אזהרה לגבי החיישן הקיבולי: ההתקנה של אביזר כלשהו על גלגל ההגה אסורה (כיסוי מגן



וכו').

במקרה של עיקול חד



במקרה של עיקול חד, ובהתאם למהירות הרכב, יכולות שמירת הצד של הפונקציה יוגבלו וידרשו מהנהג לבצע פעולה מיידיית בהגה כדי שהרכב יישאר בנתיב. אם הנהג לא מתערב, הפונקציה מפעילה את הרטט של ההגה כדי לאותת שהרכב עומד

מערכת עזר אקטיבית לנהג

המתנה של הפונקציה מאושרת על ידי המראה של נורת האזהרה האפורה **22**

ומחווני הקו הימני והשמאלי **21** בלוח המחווניים.



חשוב: עליך להשאיר את רגליך קרובות לדוושות ואת ידיך על ההגה תמיד כדי להתכונן לכל אירוע.

כאשר התנאים מתקיימים, הפונקציה מנחה שוב את הרכב בנתיב. נורת האזהרה **22**

ומחווני הקו הימני והשמאלי **21** מוצגים בירוק בלוח המחווניים.



תוכל להשפיע על מסלול הרכב בכל שלב על-ידי סיבוב ההגה.

אזהרת הידיים על ההגה תוך שמירת

63528



כשהפונקציה סיוע במרכז נתיב אינה מזהה את כפות ידי הנהג על גלגל ההגה, יופעלו אזהרות במספר רמות:

- **לאחר כ-15 שניות**, ההודעה הידיים על ההגה תוך שמירת תוצג בלוח המכשירים;
- **לאחר כ-30 שניות**, ההודעה "הידיים על ההגה תוך שמירת" מופיעה בלוח



המחווניים ונורת האזהרה **24** מופיעה באדום, בליווי חיווי קולי שיגבר בהדרגה;

- **לאחר כ-35 שניות**, אם הנהג אינו מניח את ידיו על ההגה לאחר הצגת האזהרה, נשמעת אזהרה רציפה. הבלמים מופעלים לזמן קצר שוב ושוב כדי ליידיע את הנהג שהוא מוכרח לקחת מחדש את השליטה ברכב על-ידי הנחת ידיו על ההגה. אם הנהג

לא מגיב, "Active driver assist" מפעיל את אורות אזהרת המכגע ומאט את הרכב עד לעצירה מלאה.



הנהג יכול להפריע לתמרון זה בכל עת על ידי הנחת ידיו על ההגה, בלימה או השבתת "Active driver assist".

- לאחר עצירת הרכב, בלם החניה האלקטרוני יופעל באופן אוטומטי, כנסי החירום ימשיכו לדלוק, נורת האזהרה **24**



תכבה וההודעה שמירה על נתיב מושבת תוצג באדום בלוח המכשירים.



בשתי רמות ההתראה הראשונות, כשהמערכת מזהה שוב את נוכחות ידי הנהג על ההגה, המערכת עוצרת את ההתראות. הפונקציה ממשיכה להנחות את הרכב בנתיב.

הערה: במצבים מסוימים, ייתכן

שהפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה' לא תזהה עוד את כפות ידי הנהג על גלגל ההגה ועשויה להשמיע חיווי קולי:

- הנהג מחזיק את ההגה בצורה קלה מאוד;
- הנהג עוטה כפפות;

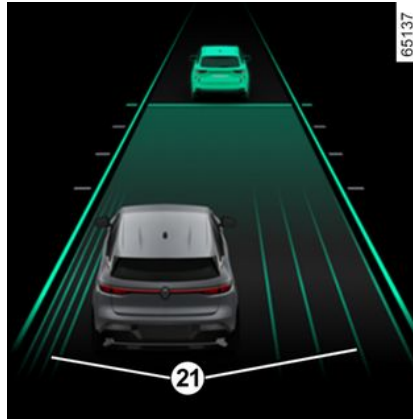
ההגה קלות בכיוון הנגדי והפסק לעשות זאת כאשר הרכב הגיע למרכז.

בהתאם לתנאים מסוימים (כמו עיקול, מהירות), ניתן למקם את הרכב במרכז מחדש.

הפונקציה 'שמירה על מרכז הנתיב' במצב המתנה

הפונקציה "שמירה על מרכז נתיב הנסיעה" מופעלת במצב המתנה באופן אוטומטי במקרים הבאים:

- המערכת לא מזהה עוד קווים או רק קו אחד מזוהה בנתיב;
 - הנתיב צר מדי או רחב מדי;
 - המערכת לא מזהה ידיים על ההגה;
 - בתנאי נהיגה מסוימים (כיכר, צומת, העיקול חד מדי וכו');
 - מהירות הרכב גבוהה מ-160 קמ"ש או 180 קמ"ש (99 מ"ש או 112 מ"ש) לערך, בהתאם לרכב;
 - מהירות הרכב נמוכה מכ-48 קמ"ש, ללא רכב מלפנים;
 - הרכב חוצה קו הפרדה;
 - המערכת משוּבַּשֶׁת זמנית (לדוגמה: מצלמה מוסתרת על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, אדים ועוד).
- פעולות מסוימות מתבצעות על-ידי הנהג גורמות גם הם להשעיית הפעולה של הפונקציה 'שמירה על מרכז הנתיב':
- הפעלת המחזונים;
 - סיבוב גלגל ההגה תוך הפעלת מספיק כוח.



כדי להפעיל את המיקום בנתיב, הפונקציה "שמירה על מרכז נתיב הנסיעה" חייבת להיות במצב כוונן, נורת האזהרה הירוקה **22** חייבת להיות מוצגת בלוח המחזונים ומהירות הרכב חייבת להיות מתחת ל-50 קמ"ש.

בתנאים אלה, ניתן לכוונן את מיקומך בנתיב על ידי סיבוב ההגה מעט ימינה או שמאלה, כך שהרכב יזוז לצד שבחר מבלי להשביט את הפונקציה "שמירה על מרכז נתיב הנסיעה". ברגע שההיסט שלך הוא לפחות כ-15 ס"מ מאמצע הנתיב, מבלי שהרכב מתקרב לפחות מ-30 ס"מ מקצה הנתיב, יש לך כ-10 שניות לכוונן את ההיסט במדויק. לאחר מכן הרכב נשאר במצב היסט כאשר אתה מפסיק להפעיל מאמץ כדי לטובב את ההגה. הקווים **21** מציינים את ההיסט שמופעל. כדי לחזור למרכז הנתיב, סובב את

נורת האזהרה הירוקה **22** ומחזוני הקו הימני והשמאלי **21** מוצגים בלוח המחזונים כדי לאשר שהפונקציה מופעלת ומנחים את הרכב שלך למרכז הנתיב.

ניתן להכריע לפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה' בכל עת על ידי סיבוב של ההגה בכוח. מיד לאחר הפסקת סיבוב גלגל ההגה, הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה' תופעל שוב.

הערה: יש להקפיד להשאיר את כפות הידיים על ההגה בעת שימוש בפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה'. בשום פנים ואופן אסור להוריד את הידיים מההגה.

השבתה של הפונקציה

יש ללחוץ על המתג **9**. השבתת הפונקציה מאושרת על ידי היעלמות נורת האזהרה **22**

ומחזוני הקו הימני והשמאלי **21** מלוח המחזונים.

הערה: אם הפונקציה "מניעת מעבר נתיבים" הופעלה בעבר והתנאים מאפשרים זאת, היא תופעל מחדש באופן אוטומטי.

התאמת המיקום בנתיב

(בהתאם לדגם הרכב)

מערכת עזר אקטיבית לנהג

9. מתג לבחירה/ביטול בחירה של עזרי הנהיגה, בהתאם לדגם הרכב:
- Active driver assist;
 - בקרת שיוט אדפטיבית;
 - מגביל מהירות;
 - כבוי.

10. הגדרות מרחק בטוח

11. מעביר את הפונקציה למצב המתנה ומאחסן את מגבלת המהירות (0).

12. קורא למהירות השיוט השמורה (RES).

13

- כלפי מעלה: הפעלה, העלאת ערך מגבלת המהירות או קריאה למגבלת מהירות השיוט השמורה (+/SET).
- כלפי מטה: הפעלה, הפחתת מהירות השיוט או אחסון מהירות הנסיעה הנוכחית (-/SET).

14. מתג קופץ (בהתאם לדגם הרכב): התאמת נקודת ההגדרה של מגבלת המהירות למגבלת מהירות הנסיעה שזוהתה

198 ←

לאחר הפעלת מצב OFF ולפני שמתג ההתנעה במצב OFF, הפונקציה 'מגביל מהירות' תופעל כברירת מחדל בפעם הבאה שתבצע התנעה של המנוע.

תצוגות בלוח המחוונים

17. Stop and Go נורת אזהרה של בקרת

השיוט האדפטיבית

18. מהירות שיוט שמורה.

19. רכב מלפנים.

20. מרחק בטוח מאוחסן

21. מחוון קו ימני ושמאלי

22. נורת האזהרה של הפונקציה 'שמירה על

מרכז הנתיב'

גלגל ההגה 23

הנהג מוכרח להשאיר תמיד את ידיו על ההגה.

בעת סיבוב גלגל ההגה תוך הפעלת מספיק כוח, פעולתה של הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה' מופסקת כדי שהנהג ישיב לעצמו את השליטה ברכב.

בתנאים מסוימים (עיקולים חדים וכדומה), עשוי להיות מופעל רטט בהגה כדי להזהיר את הנהג שעליו להשיב לעצמו את השליטה ברכב.

אם הנהג אינו אוחד בגלגל ההגה (לא מזוהות ידיים), הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה' תושבת לאחר מספר אזהרות.

הפעלה/השבתה של הפונקציה "Active driver assist"

הפעלה של הפונקציה

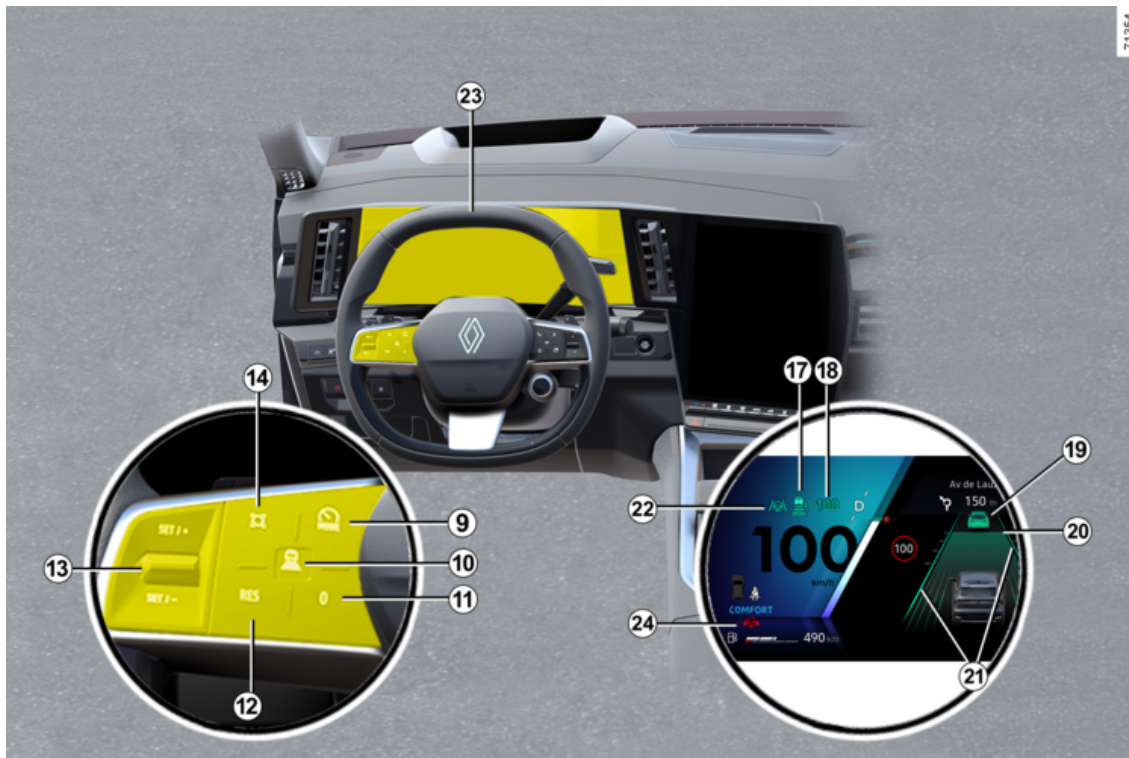


כדי להפעיל את הפונקציה, יש ללחוץ מספר פעמים על 9 כדי להפעיל.

נורת האזהרה 22 מוצגת באכור בלוח המחוונים.

לאחר מכן לחץ על בקרת ההגה 13 כלפי מעלה (+/SET) או כלפי מטה (-/SET).

"Active driver assist", הכוללת את בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go ואת הפונקציה "שמירה על מרכז נתיב הנסיעה", מופעלת לאחר מכן.



1 מצלמה

מזהה סימונים על הכביש, תמרורים ואת מיקום כלי הרכב בנתיבי התנועה השונים. מקבל מידע מחיישן הרדאר 6 ומשלב אותו עם מידע משלו כדי לקבוע את מסלול ומהירות הנסיעה של הרכב (האצה/בלימה). בין השאר, הוא שולט בהפעלה/השבתה של כרמטרי המערכת (מצב פתיחת הדלת וכדומה). בהתאם לרכב, הוא מעבד מידע כדי לזהות את נוכחות ידיו של הנהג על ההגה. ודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג ועוד).

2 אנטנה ומפות

(בהתאם למדינה ולזמינות המינורי) מתבצעת הורדה של מפות דרכים ותנאי דרך מסוימים (מעגלי תנועה וכפיות) בהתאם למסלול הרכב. המערכת יכולה להשתתף בהאטה לאחר שינוי במגבלת המהירות המצוין בתמרורים, בהתאם לכרמטרים שנבחרו על-ידי הנהג. המערכת יכולה גם לכוונן את מהירות הרכב כשהוא מתקרב לעיקול או למעגל תנועה.

3 בלם חניה אלקטרוני

אם הרכב נייח בתנאים מסוימים.

4 חיישן קיבולי

בהתאם לסוג הרכב, הוא מזהה ידיים על ההגה.

5 היגוי כוח

מפעיל את הגלגלים הקדמיים כדי לקבוע את מסלול הנסיעה של הרכב בהתאם למידע המועבר מהמצלמה 1.

6 מחשב מנוע

הוא שולט במנוע ומנחה אותו כדי לבצע את ההאצה הדרושה.


7 מכ"ם

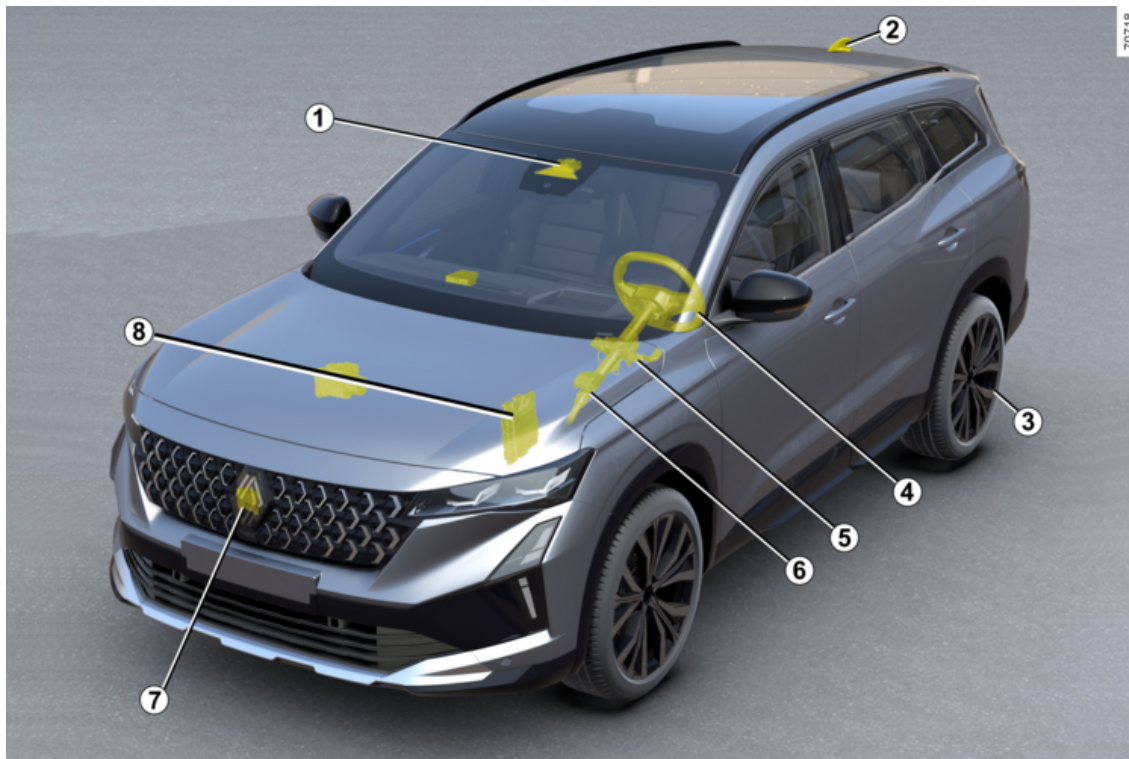
מחשב את המרחק שבין הרכב שלך לרכב שמלפניו. הטווח המרבי של המערכת הוא כ-150 מטר. הוא עשוי להשתנות בהתאם לתנאי הדרך (שינויים בגובה הקרקע, תנאי מזג האוויר וכדומה). ודא שאזור המכ"ם אינו חסום (בלכלוך, בוץ, שלג, לוחית מספר קדמית המותקנת בצורה גרועה), פגוע, עבר שינוי (כולל צביעה) או מוסתר באמצעות אביזר המותקן בחזית הרכב (על הגריל או הסמל וכן הלאה).

8 פקד רכב פעיל

מערכת זו מספקת מידע לגבי דינמיקת הרכב למצלמה 1 (מהירות, האצה רוחבית וכו') ומפעילה את מערכת הבלימה כדי לשלוט ברמת ההאטה ולהבטיח שהרכב נותר נייח.

אזורי המכ"ם והמצלמה מוכרחים להיות נקיים ונטולי טיפול כדי לוודא את הפעולה התקינה של המערכת.





מידע נוסף

בהתאם לרכב, הכונקציה "Active driver assist" עשויה לשמש עם פונקציות עזר לנהיגה נוספות.

שים לב לדברים הבאים:

- לא ניתן להפעיל את המערכת כשהפונקציה 'חניה אוטונומית' מופעלת;
- כאשר הפונקציה "שמירה על מרכז נתיב הנסיעה" נמצאת במצב כוונון, פעולה זו תשהה את הפונקציה "מניעת מעבר נתיבים" אם היא כבר הופעלה. כאשר הפונקציה "שמירה על מרכז נתיב הנסיעה" אינה שולטת במערכת ההיגוי, הפונקציה "מניעת מעבר נתיבים" עשויה להיות מופעלת מחדש אם התנאים מאפשרים זאת.

מערכת עזר אקטיבית לנהג

נהיגה המיועדת לשימוש מחוץ לאזורים בנויים, על כבישים רחבים ועם קווי הפרדה נראים לעיין.

מערכת זו מורכבת מהפונקציה "בקרת שיוט אדפטיבית 212" Stop and Go והפונקציה "שמירה על מרכז נתיב הנסיעה".

מערכת זו מאפשרת לנהג:

- שמירה על מהירות הנסיעה בהתאם למהירות קודמת שנשמרה;
- התאמת המרחק לרכב הנוסע מלפנים;
- הנחיית מסלול הרכב בתוך הנתיב;
- להתאים את מהירות הרכב למהירות המוצגת בתמרורים, באופן אוטומטי או לאחר אישור של הנהג (בהתאם לסוג הרכב).

בקרת שיוט אדפטיבית עם הפונקציה Stop and Go.


בהתאם למדינה ולזמינות המינורי, בהתבסס על מידע מנתוני רדאר, מצלמה או מפה שנשלח באמצעות חיבור GSM, בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go מאפשרת לשמור על מהירות הנסיעה שנבחרה, הידועה כמהירות שיוט, תוך שמירה על מרחק בטוח מהרכב שנוסע לפניכם באותו נתיב.

ניתן לכוונן את מהירות השיוט כך שתותאם באופן אוטומטי לשינוי במגבלת מהירות הנסיעה (בהתאם למדינה ולזמינות המינורי).

אם הרכב מלפנים נעצר, בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go עשויה לבלום

את הרכב שלך לעצירה מלאה לפני שתצא שוב לדרך.

חשוב: עליך להשאיר את רגליך קרובות לדוושות ואת ידיך על ההגה תמיד כדי להתכונן לכל אירוע.




המערכת שולטת בהאצה ובהאטה של הרכב באמצעות המנוע ומערכת הבלימה.

ניתן להפעיל את פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go מ-0 מ"ש, בהתאם לתנאי הכביש (תנועה, מזג אוויר וכו').

היא מיוצגת על-ידי הסמל  ← 212.

שים לב:

- הנהג חייב לציית למגבלת המהירות המרבית ולהקפיד על מרחקי הבטיחות שנקבעו במסגרת החקיקה הרלוונטית במדינה שבו הוא נהג;
- בקרת השיוט האדפטיבית עשויה לבלום את הרכב עד לשליש מקיבולת הבלימה. בהתאם למצב, ייתכן שהנהג יצטרך לבלום חזק יותר.

 בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go אינה מפעילה עצירת חירום ויכולת הבלימה שלה מוגבלת.

הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה'

באמצעות מידע שמתקבל מהמצלמה, הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה' עושה שימוש במערכת ההיגוי כדי להחזיר את הרכב לנתיב.

אם התנאים מתירים זאת, הפונקציה זמינה בטווח המהירות:

- 0 קמ"ש ומהירות בין 160 קמ"ש ל-180 קמ"ש (תלוי בגרסה) עם רכב מלפנים;
או

- 60 קמ"ש ומהירות בין 160 קמ"ש ל-180 קמ"ש (תלוי בגרסה) ללא רכב מלפנים.

הפונקציה 'שמירה על מרכז הנתיב' היא תכונת נוחות.



היא מיוצגת על-ידי נורת האזהרה .

הערה: במקרה של עיקול חד, יכולת השמירה לרוחב של הפונקציה מוגבלת ודורשת מהנהג לנקוט פעולה מיידית בהגה.



במקרה של הפרעה למערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, כגון:

- הפרעות בשמשה הקדמית או בפגוש המסתירות את אזור חיישן הרדאר (לכלוך, קרח, שלג, אדים, לוחית הרישוי וכו');
- סביבה מורכבת (מנהרה וכו');
- תנאי מזג אוויר גרועים (שלג, גשם כבד, ברד, קרח שחור וכו');
- ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');
- סנוור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');
- כביש צר, מפותל או בגובה משתנה (עיקולים צרים וכו');
- רכב עם הפרש משמעותי במהירות;

- שימוש בשטיחונים שאינם מתאימים לרכב. בצד הנהג, יש להשתמש רק בשטיחונים המתאימים לרכב, ומחוברים באמצעות רכיבים שהותקנו מראש. יש לבדוק את החיבורים בקביעות. אין להניח שטיחונים זה על גבי זה. **קיימת סכנה להיתקעות הדוושות.**

במקרה זה, המערכת עלולה לבלום או להאיץ בלי כוונה.

מצבים לא צפויים רבים עשויים להשפיע על פעולת המערכת. עצמים או כלי רכב מסוימים שיכולים להופיע באזור הזיהוי של המצלמה או הרדאר עשויים להתפרש באופן שגוי על-ידי המערכת, ולגרום להאצה או לבלימה בלתי הולמת.

עליך לשים לב תמיד לאירועים כתאומיים שעשויים להתרחש בזמן הנהיגה. שמור תמיד על השליטה ברכב על-ידי הנחת כפות הרגליים בקרבת הדוושות, כך שתהיה מוכן לפעול בכל מקרה.



השבתה של הכונקציה

יש להשבית את הכונקציה במקרים הבאים:

- הרכב נגרר (תקלות);
- הרכב גורר נגרר או קרוואן;
- הרכב נוסע במנהרה או בקרבת מבנה מתכתי;
- הרכב מגיע לנקודת תשלום אגרה, אזור של עבודות בכביש או בנתיב צר;
- הרכב נוסע בכביש עם רוחות חזקות (כביש הררי וכו');
- הרכב נוסע במעלה או במורד מדרון תלול מאוד;
- הראות גרועה (שמש מסנוורת, ערפל וכו');
- הרכב נוסע על כביש חלק (בשל גשם, שלג, חצץ וכו');
- תנאי מזג האוויר גרועים (גשם, שלג, רוחות צד וכו');
- נגרם נזק לאזור חיישן הרדאר (בשל פגיעה וכו');
- אזור המצלמה ניזוק (כגון, בחלקה הפנימי או החיצוני של השמשה הקדמית);
- השמשה הקדמית סדוקה או מעוותת.

במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, השבת אותה וכנה למשווק מורשה.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. בשום מצב היא אינה משמשת כתחליף לאחריות של הנהג לכבד את מגבלות המהירות ומרחקי הבטיחות או לשמור על זהירות.

הנהג מוכרח תמיד לשלוט ברכב.

פרט לתמרורי הגבלת מהירות ולפרטי מפות כבישים מהמיפוי (כלי רכב עם פונקציית זיהוי תמרורים ומינוי), המערכת אינה

מתחשבת בפרטי תנועה אחרים (רמזורים, מעברי חצייה וכו'). הנהג מוכרח תמיד להתאים את המהירות שלו לתנאי הסביבה והנהיגה, ללא קשר לחיוויי המערכת.

אין להשתמש במערכת בשום פנים ואופן כגלאי מכשולים או מערכת למניעת קורוזיה.

השתמש בפונקציה Stop and Go בקרת השיוט האדפטיבית מחוץ לאזורים בנויים, על כבישים רחבים המציעים שדה ראייה טוב. טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, יישור המכ"ם ו/או המצלמה עשוי להשתנות והפעולה שלהם עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את המערכת והתייעץ עם משווק מורשה.

- כל עבודה בקרבת הרדאר ו/או המצלמה (החלפות, תיקונים, שינויים של השמשה הקדמית, צבע וכדומה) צריכה להתבצע על-ידי צוות מוסמך.

רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

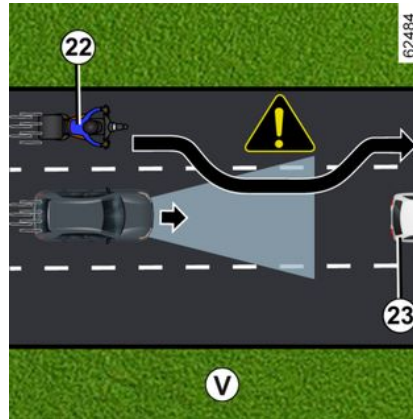
בקרת שיטת אדפטיבית

- כלי הרכב נייחים **21**, בעת מעבר לנתיב נסיעה אחר (למשל **T**).

- מכשולים נייחים (זרועות מחסום, קירות וכו') (למשל **U**).

המערכת אינה מביאה אותם בחשבון. הם לא מפעילים התראה או תגובה של המערכת.

זיהוי כלי רכב הנכנסים לנתיב במהירות גבוהה



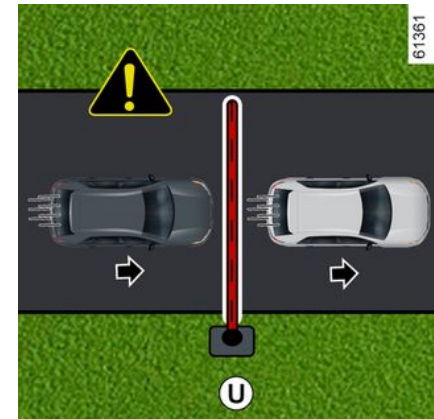
במקרה של עקיפה על ידי כלי רכב אחר שנוסע במהירות גבוהה **22** (אופנוע, מכונית וכו') וכלי הרכב בעוקף נמצא באופן זמני בינך לבין הרכב שנוסע מלפנים **23**, ייתכן המערכת תבצע האצה, האטה או בלימה שלא לצורך.

חשוב להיות מוכן תמיד להגיב בכל הנסיבות.

הנהג מוכרח תמיד לשלוט

ברכב.

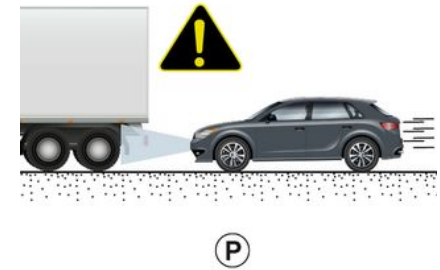
בקרת השיטת האדפטיבית Stop and Go אינה מפעילה עצירת חירום ויכולת הבלימה שלה מוגבלת.



אי-זיהוי של מכשולים ועצמים קבועים בגודל קטן

המערכת לא יכולה לזהות:

- הולכי רגל, אופניים, קורקינטים וכו';
- בעלי חיים;



כלי הרכב מוסתרים עקב שינויים בתנאי הקרקע

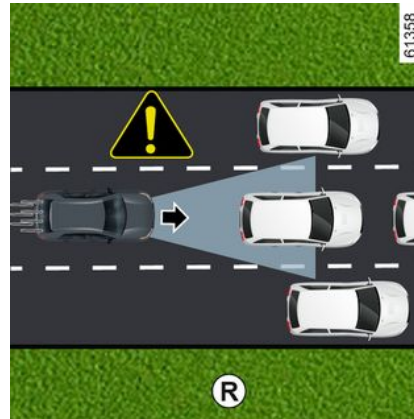
המערכת לא תזהה כלי רכב המוסתרים עקב שינויים בתנאי הקרקע או כלי רכב הממוקמים מאחורי אזורי הזיהוי של המצלמה והרדאר בעת הנהיגה במעלה או במורד מדרון.

כלי רכב מחוץ לאזורי הזיהוי של המצלמה והרדאר

המערכת תגיב מאוחר או כלל לא אם כלי הרכב המצויהם נמצאים מחוץ לאזורי הזיהוי של המצלמה והרדאר, בעיקר במקרים הבאים:

- כלי רכב המובילים חפצים ארוכים שחורגים מהקו;
- האורך כפועל של כלי רכב גבוהים (למשל P) מחוץ לאזור הזיהוי של חיישן

- הרדאר (כלי רכב הגורר ציוד מכני-הנדסי, ציוד חקלאי וכו');
- כלי הרכב אינם נמצאים במרכז הנתיב;
- כלי רכב צרים וקרובים מאוד (למשל Q).



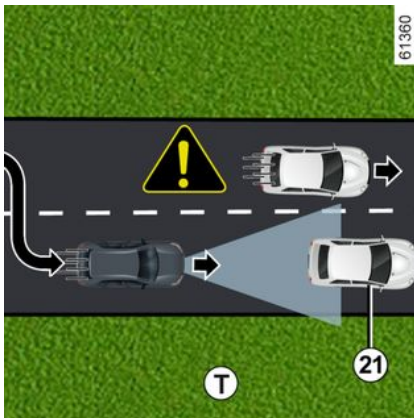
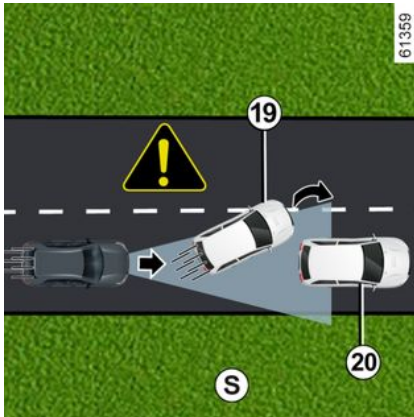
כלי רכב נייחים ואיטיים

כשהמהירות שלך עולה על 50 קמ"ש, המערכת אינה מזהה:

- כלי רכב נייחים (למשל R);
- כלי רכב איטיים מאוד.

כשהמהירות שלך נמוכה מ-50 קמ"ש, ייתכן שהמערכת לא תגיב או תגיב מאוחר מאוד לדברים הבאים:

- כלי רכב נייחים (למשל R);
- כלי רכב איטיים מאוד;



- כלי רכב מלפנים 19 שמחליפים נתיב וחושפים רכב נייח 20 (למשל S);

זיהוי במהלך פניות



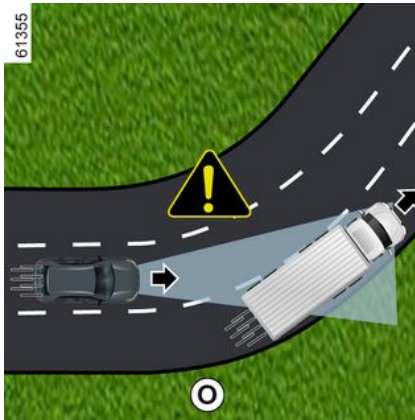
בעת כניסה לפנייה או לעיקול, ייתכן שחיישן הרדאר ו/או המצלמה לא יזהו באופן זמני את הרכב הנוסע מלפנים (למשל N).

המערכת עשויה לגרום להאצה.

בעת היציאה מעיקול, ייתכן שיכולתה של המערכת לזהות את הרכב מלפנים תהיה משובשת או איטית יותר.

המערכת עשויה להפעיל את הבלמים במקרים לא נחוצים או באיחור.

זיהוי כלי רכב בנתיבים סמוכים



המערכת עשויה לזהות כלי רכב הנוהגים בנתיב סמוך כאשר:

- נסיעה אל תוך עיקול (למשל O);
- אתה נוהג על כביש בעל נתיבים צרים;
- מהירות הרכב בנתיב הסמוך איטית יותר ואם אחד מכלי הרכב האלה קרוב מדי לנתיב של האחר.

המערכת עשויה לגרום בטעות להאטה או לבלימה של הרכב.



המערכת לא יכולה לזהות:

- כלי רכב שמגיעים לצומת: כביש חלק (למשל M) וכו';
- כלי רכב שנוהגים בצד הלא נכון של הכביש או שנוסעים אחורה לכיווןך.

יש להשתמש בבקרת השיט האדפטיבית Stop and Go מחוץ לאזורים בנויים, על כבישים רחבים המציעים שדה ראייה טוב.

אם אזור זיהוי המכ"ם חסום או שאות המכ"ם משובש, ההודעה "חיישנים קדמיים אין ראות" מוצגת בלוח המכשירים ובקרת השיטת האדפטיבית Stop and Go נקטעת.

נורת האזהרה הירוקה 9 נעלמת כדי לאשר שהפונקציה הושבתה באופן אוטומטי.

ודא שאזור הרדאר נשאר נקי ואינו חסום על-ידי שלג, בוץ, לוחית רישוי המותקנת בצורה גרועה או אביזר שהותקן בקדמת הרכב (על הגריל, או שהוא אינו מוסתר כתוצאה מאביזר שהותקן בקדמת הרכב (על הגריל או הסמל וכולי).

התנאים באזורים גאוגרפיים מסוימים עלולים להקשות על פעולת הפונקציה, לדוגמה:

- אזורים צחיחים, מנהרות, גשרים ארוכים או כבישים שאינם בשימוש רב ללא סימונים וללא תמרורים או עצים בקרבת מקום;
- אזורים צבאיים או אזורים של נמלי תעופה.

יש לצאת מאזורים שכאלה כדי שהפונקציה תעבוד.

בכל המקרים, אם ההודעה אינה נעלמת לאחר ההפעלה מחדש של המנוע, צור קשר עם משווק מורשה.

חוסר זמינות זמני (מצלמה)

המערכת לא יכולה לפעול אם המצלמה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, אדים ועוד).

במקרה של הפרעות לשדה הראייה של המצלמה, הביצועים של פונקציית בקרת השיטת האדפטיבית Stop and Go ייכגעו וייתכן שלא תתבצע בלימה אוטומטית בעת התקרבות לכלי רכב נייחים. שמור על ערנות.

תקלות תפעוליות

אם מזוהה תקלה תפעולית Stop and Go בפונקציית בקרת השיטת האדפטיבית, ההודעה "בדיקת בקרת השיטת האדפטיבית" מופיעה בלוח המכשירים Stop and Go ופונקציית בקרת השיטת האדפטיבית מפסיקה לפעול.

אם מזוהה תקלה תפעולית באחד או יותר מרכיבי המערכת, Stop and Go ופונקציית בקרת השיטת האדפטיבית מפסיקה לפעול.

בהתאם לסוג התקלה, ההודעה מוצגת בלוח המכשירים:

- "בדוק מצלמה קדמית", בהתאם לרכב,



עם נורת האזהרה ;
- "בדוק מכ"ם קדמי", בהתאם לרכב, עם



נורת האזהרה ;
- "בדוק מצלמה/מכ"ם", בהתאם לרכב,



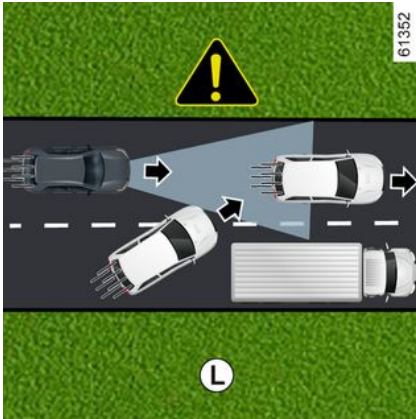
עם נורת האזהרה ;
- "בדיקת רכב", עם נורת האזהרה



יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

מגבלות פעולת המערכת

זיהוי כלי רכב



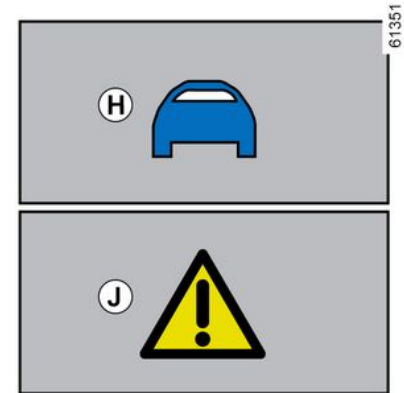
המערכת מזהה רק כלי רכב (מכוניות, משאיות, אופנועים) שנעים באותו הכיוון כמו הרכב שלך.

רכב סוטה אל תוך אותו נתיב נסיעה (למשל L) יירשם על ידי המערכת רק לאחר שהוא נכנס לאזורי הזיהוי של המצלמה וחיישן הרדאר.

המערכת עשויה להפעיל את הבלמים במקרים לא נחוצים או באיחור.

בקרת שיוט אדפטיבית

אזהרות לחידוש השליטה ברכב



במצבים מסוימים (למשל, התקרבות לרכב איטי הרבה יותר, הרכב שלכניך מחליף נתיבים במהירות וכו'), ייתכן שלמערכת לא יהיה זמן להגיב.

לפי המצב, המערכת משמיעה צפצוף המקושר:

- ההתראה הכתומה **H**, אם המצב מחייב את תשומת לבו של הנהג;

או

- ההתראה האדומה **J**, בליווי ההודעה "בלם", אם המצב מחייב את תשומת לבו המיידית של הנהג.

בכל המצבים, הגב בהתאם ובצע את התמרונים הנחוצים.

כיבוי הפונקציה



פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go מושבתת לאחר לחיצה על המתג **3**.

נורת האזהרה **9** נכבית בלוח המכשירים כדי לאשר שהפונקציה כבר לא פעילה.



כדי לצאת מהסיוע בנהיגה, לחץ על מתג **3** מספר פעמים עד שתעבור למצב OFF. ההודעה "סיוע בנהיגה מושבת" מופיעה בלוח המכשירים. במקרה כזה, בפעם הבאה שתבצע התנעה של המנוע, הפונקציה 'מגביל מהירות' תופעל ותמתין לאחסון מגבלת מהירות.

חוסר זמינות זמני (רדאר)



הרדאר מסוגל לזהות כלי רכב לפני הרכב שלך. המערכת לא יכולה לפעול כראוי אם אזור הזיהוי של הרדאר חסום או אם האות משובש.

עצירת הרכב והמשך הנסיעה

אם הרכב שלפניך מאט, המערכת מתאימה את המהירות כדי להביא את הרכב לעצירה מוחלטת לפי הצורך (למשל, בפקק תנועה). הרכב עוצר כמה מטרים מאחורי הרכב שלפניו.

כשהרכב מלפנים מתחיל שוב לנסוע:

- אם העצירה נמשכת פחות משלושים שניות, הרכב מתחיל לנסוע שוב ללא צורך בשום פעולה מצד הנהג.

הערה: הנהג צריך תמיד להיות מוכן

לתקריות פתאומיות בעת הנהיגה, והוא נותר אחראי לשליטה ברכב: אם המערכת מזהה הולך רגל באזור שסביב הרכב, חידוש הנסיעה האוטומטי מוגבל עד לעצירה הבאה;

- אם זמן העצירה עולה על כשלושים שניות, כדי שהרכב ייצא שוב לדרך יש צורך:

-

ללחוץ על הדוושה -
יש ללחוץ פעם אחת על המתג 5 (RES)

-

ההודעה "לחץ על RES או האץ כדי להתחיל מחדש שיוט" מופיעה בלוח המכשירים כדי לאשר זאת.

אם העצירה נמשכת יותר משלוש דקות, בלם החניה האלקטרוני מופעל באופן אוטומטי ובקרת השיוט האדפטיבית Stop and Go מושבתת.

נורת המחווון 9 נכבית כדי לאשר שהפונקציה מושבתת.

העברת הפונקציה למצב המתנה

ניתן להעביר את הפונקציה למצב המתנה כאשר:

- אתה לוחץ על המתג 4 (0);
- אתה לוחץ על דוושת הבלמים כשהרכב בתנועה.

הפונקציה מושבתת על-ידי המערכת אם:

- אתה מעביר את בקרת ההילוכים להילוך P, R או N;
- אתה פותח את חגורת הבטיחות בצד הנהג;

- אתה פותח את אחד מרכיבי הפתיחה;
- אתה לוחץ על כפתור ההתנעה/הכיבוי של מנוע;
- המדרון תלול מדי;

- עזרי נהיגה והתקני תיקון מסוימים מופעלים (בלימת חירום כעילה, ABS, ESC...).

הערה: בהתאם לרכב, אם קבלת הנתונים המחוזרים אינה מיטבית, המערכת מעבירה באופן אוטומטי את הפונקציה של הזיהוי המתקדם של תמרוני הגבלת מהירות ו/או את הפונקציה של זיהוי מתקדם של מתווה הכביש למצב המתנה.

שתי הפונקציות מופעלות מחדש באופן אוטומטי ברגע שהקליטה של הנתונים המחוזרים משתפרת.

בכל הנסיבות, מצב ההמתנה מאושר כשנורות האזהרה מופיעות באפור וההודעה "בקרת שיוט אדפטיבית מנותקת" מופיעה בלוח המכשירים.



עצירת Stop and Go פונקציית בקרת השיוט האדפטיבית או העברה שלם למצב המתנה לא תספק האטה מהירה: יש ללחוץ על דוושת הבלם כדי לבלום במידת הצורך.

יציאה ממצב המתנה

על סמך מהירות השיוט השמורה

אם אוחסנה מהירות, ניתן לאחזר אותה, ברגע שזוידאת שתנאי הדרך מתאימים (התנועה, פני הכביש, תנאי מזג האוויר וכדומה). יש ללחוץ על המתג 5 (RES) בטווח המהירות החוקי.

לאחר שמהירות השיוט מאוחזרת, הפעלת בקרת השיוט מאושרת כאשר מהירות השיוט נדלקת בירוק.

הערה: אם המהירות שנשמרה גבוהה יותר מהמהירות הנוכחית, הרכב יאיץ כדי להגיע למהירות הזו.

על סמך המהירות הנוכחית

כשפונקציית בקרת השיוט עוברת למצב המתנה, יש להסיט את המתג 6 כלפי מעלה (SET/+) או כלפי מטה (-/SET) כדי להפעיל שוב את פונקציית בקרת השיוט מבלי להתחשב במהירות השמורה: מהירות הנסיעה הנוכחית של הרכב היא המהירות שבה המערכת מתחשבת.

בקרת שיט אדפטיבית

- העברת הפונקציה למצב המתנה; לחיצה על דוושת הבלמים;- או על-ידי לחיצה על המתג 4 (0);-
- על ידי לחיצה על המתג לבחירה/ביטול הבחירה של עזרי הנהיגה 3.

בעת התאמה אוטומטית של המהירות לתמרורים 1/או למתווה הכביש, אפשר להתעלם מהאירועים האלה. לחץ על פקד 5 כלפי מעלה (+/SET) כדי לאחזר את מהירות השיט השמורה.

הפעלה של בקרת מרחק בטוח

עם הפעלת בקרת השיט, המרחק הבטוח המוגדר כברירת מחדל 13 מוצג בירוק בלוח המכשירים.

אם המערכת מזהה רכב בנתיב שלך, מופיע איור של רכב 11 מעל מד המרחק 12 בלוח המכשירים.

הרכב שלך משנה את המהירות שלו לזו של הרכב שלפניו ומפעיל את הבלמים במידת הצורך (אורות הבלמים יופעלו) כדי לשמור על המרחק המוצג בלוח המחזויים.

הערה: הגודל של האיור 11 משתנה בהתאם למרחק המפריד בינך לבין הרכב שלפניך. ככל שהאיור גדול יותר, כך הרכב שלפניך קרוב יותר.

קביעת מהירות השיט

ניתן לשנות את המהירות על-ידי לחיצה שוב ושוב (לשינוי קטן) או לחיצה ממושכת (לשינוי גדול) על הפקד 6:

- כלפי מטה: (-/SET) כדי להפחית את ערך המהירות;
- כלפי מעלה (+/SET) כדי להעלות את ערך המהירות.

התאמת מרחק המעקב

ניתן לשנות את המרחק הבטוח מהרכב שלפניך בכל עת על-ידי לחיצה על המתג 8 שוב ושוב.



מד המרחק האופקי בלוח המחזויים מציין את המרחקים הבטוחים הזמינים השונים:

- מד מרחק G: מרחק גדול (בערך 2.4 שניות);
- מד מרחק F: מרחק בינוני 2 (בערך 2 שניות);
- מד מרחק E: מרחק בינוני 1 (בערך 1.6 שניות);

- מד מרחק D: מרחק קצר (בערך 1.2 שניות).

מד המרחק שנבחר מופיע בירוק בלוח המחזויים. שאר המדדים נשארים באפור.

הערה: יש לקבוע את המרחק לפי רמת התנועה, התקנות המקומיות ותנאי מזג האוויר.



המרחק הבטוח משתנה
כברירת מחדל במד המרחק F.

חריגה ממהירות השיט

ניתן לחרוג ממהירות השיט בכל עת על ידי לחיצה על דוושת ההאצה.

אם אתה חורג ממנה, מהירות השיט 10 מופיעה בצהוב.

אם הנהג לוחץ על דוושת ההאצה, הפונקציה "בקרת מרחק בטוח" לא תפעל עוד.

לאחר מכן, שחרר את דוושת הגז: בקרת השיט ובקרת המרחק הבטוח חוזרות באופן אוטומטי להוראות המהירות והמרחק שבחרת קודם לכן.

תמרון עקיפה

אם ברצונך לעקוף את הרכב מלפנים ומהירותך היא מעל 70 קמ"ש בלבד, הפעלת מחזוי הכיוון מפחיתה באופן זמני את המרחק הבא ומפעילה האצה כדי להקל על העקיפה.

i בקרת שיוט עם זיהוי תמרורים מתקדם של הגבלת מהירות משייכת למינוי. אם אין מינוי, לא ניתן להפעיל את הפונקציה הזו. **כדי לנהל את המינוי, יש לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.**

פעולה

- כשהפונקציה מופעלת, המהירויות הבאות מוצגות בלוח המחוונים:
- מהירות שיוט **10**;
 - מגבלת המהירות הנוכחית כפי שזוהתה על-ידי המערכת בקטע הכביש שבו הרכב נוסע **14**;
 - המהירות שזוהתה על-ידי המערכת בקטע הכביש הבא או באזור המהירות המוגבלת הבא **15**.

המערכת מביאה בחשבון את המהירות שזוהתה **15**. מהירות הרכב משתנה בהדרגה, עד שהיא הופכת למהירות השיוט **10** ללא פעולה מצד הנהג. המהירות המופיעה ב-**15** מוצגת ב-**14** כשאתה עובר את התמרור או האזור שזוהה.

הנהג חייב תמיד לשים לב למהירות שהמערכת קובעת והוא עדיין אחראי למהירות הרכב.

כשהפונקציה לא מופעלת או כשהמינוי כבר אינו פעיל, הפעולה תהיה דומה לקביעת מהירות השיוט עם זיהוי תמרורים של הגבלת מהירות (תצוגה **A**).

הפעלת בקרת שיוט עם זיהוי מתקדם של מתווה הכביש (תצוגה C)

(בהתאם למינוי)



באמצעות המצלמה, פונקציית "זיהוי תמרורים" ← **198**, והמפות שנרכשו עם המינוי, המערכת יכולה לצפות ולנהל את ההתאמה האוטומטית של מהירות השיוט **10**, כאשר הרכב מתקרב לכיכר או עיקול. אם הרכב מתקרב לעיקול או לכיכר, נורת האזהרה **18** נדלקת בלוח המכשירים. הרכב משנה את המהירות בהתאם לתכונה המזוהה.

הנהג חייב תמיד לשים לב למהירות שהמערכת קובעת והוא עדיין אחראי למהירות הרכב.

הפעולה/השבתה

ממסך המולטימדיה, בעולם "רכב", בחר "עזרי נהיגה". לאחר מכן, מהכרטיסיה נוחות, יש לבחור באפשרות 'בקרת שיוט אדפטיבית בהתאם לתנאי הדרך'.

(כשהפונקציה לא מופעלת או כשהמינוי כבר אינו פעיל, הפעולה תהיה דומה לקביעת מהירות השיוט עם זיהוי תמרורים של הגבלת מהירות (תצוגה **A**), או בהתאם למינוי, קביעת מהירות השיוט עם זיהוי תמרורים מתקדם של הגבלת מהירות (תצוגה **B**).

הסמלים הבאים מציגים את התכונות שהמערכת מביאה בחשבון:

- כיכר;
- עיקול;

i בקרת שיוט עם זיהוי מתקדם של מתווה הכביש משייכת למינוי. אם אין מינוי, לא ניתן להפעיל את הפונקציה הזו. **כדי לנהל את המינוי, יש לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.**

שליטה במהירות השיוט

ניתן לחזור ולשלוט במהירות הרכב בכל שלב על-ידי:

בקרת שיטת אדכטיבית

הפעלת בקרת שיטת עם זיהוי תמרוזים של הגבלת מהירות (תצוגה A)

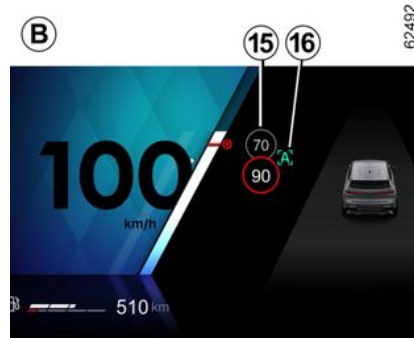


(בהתאם לדגם הרכב)

אם הרכב מצויד בפונקציה "זיהוי תמרוזים" ← 198, לחץ על הלחצן ההקשרי 7 כדי להתאים את מהירות הרכב ל-14 מגבלות המהירות שזוהו על ידי המצלמה. כשתחלוף על פני התמרור, מהירות השיטת 10 תאמץ את הערך של המהירות שזוהתה 14.

הפעלת בקרת שיטת עם זיהוי תמרוזים מתקדם של הגבלת מהירות (תצוגה B)

(בהתאם למיניו)



באמצעות המצלמה, הפונקציה "זיהוי תמרוזים" ← 198 והמפה המשויכת למיניו, המערכת צופה את ההתאמה האוטומטית של מהירות הרכב עד לזיהוי התמרור הבא 15.

הפעלה/השבתה

ממסך המולטימדיה, בעולם "רכב", בחר "עזרי נהיגה". לאחר מכן, מהתפריט "נוחות", בחר "בקרת שיטת אדכטיבית להגבלת מהירות".

האות "16" A מוצגת בלוח המחזונים כדי לאשר את ההפעלה של בקרת השיטת עם זיהוי תמרוזים מתקדם של הגבלת מהירות.

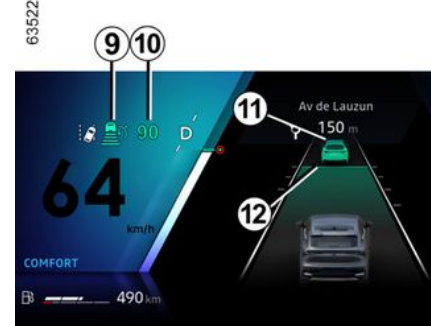


שים לב:

- באפשרותך גם להפעיל/להשבית את הפונקציה באמצעות לחיצה ממושכת על המתג הקופץ 7;

- במקרים מסוימים (אם יש הבדל משמעותי בין מהירות הרכב למהירות מוגבלת), המערכת עשויה לבקש ממך לאמת את המהירות באופן ידני בעת לחיצה על המתג הקופץ 7: הריבוע הלבן 17 מוצג מסביב למהירות שצוינה כדי ליידיע אותך.

הפעלה



בקרת שיט אדפטיבית

כשהרכב נייח או נוסע במהירות קבועה, לחץ על הפקד **6** כלפי מעלה (+/SET) או כלפי מטה (-/SET): הפונקציה מופעלת והמהירות הנוכחית נשמרת.

מהירות השיט המינימלית היא 30 קמ"ש. מהירות השיט **10** מחליפה את המקפים ובקרת השיט מאושרת על-ידי הצגת מהירות השיט בירוק והדלקת נורת האזהרה **9**.

אם תנסה להפעיל את הפונקציה כאשר הרכב נוסע במהירות של מעל 180 קמ"ש, תוצג ההודעה "מהירות לא חוקית" והפונקציה תישאר מושבתת.

ברגע שמהירות שיט נשמרת בזיכרון ופונקציית בקרת השיט פעילה, באפשרותך להרים את הרגל מדוושת ההאצה.

הערה: אם מהירות הרכב נמוכה מ-30 קמ"ש, הפונקציה משתמשת במהירות שיט המוגדרת כברירת מחדל של 30 קמ"ש. הרכב יאיץ עד שגייע למהירות השיט השמורה.


יש ללחוץ על המתג **3** כדי לבחור בפונקציית בקרת השיט האדפטיבית **13**. נורת האזהרה **9** מופיעה באכור. ההודעה "בקרת שיט אדפטיבית מוכנה: SET להפעלה" מוצגת בלוח המכשירים בליווי מקפים כדי לציין שפונקציית מהירות השיט מופעלת וממתינה לשמירת מהירות השיט בזיכרון.

- לא ניתן להפעיל את הפונקציה הזו כאשר:
- בלם החניה מורם;
 - חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה;
 - דלת אחת או יותר נסגרות באופן שגוי;
 - הפונקציה "חניה בלי ידיים" כבר מופעלת.

ההודעה בקרת שיט אדפטיבית לא זמינה מוצגת בלוח המכשירים.

- 9**. נורת אזהרה של בקרת השיט האדפטיבית Stop and Go.
- 10**. מהירות שיט שמורה.
- 11**. רכב מלפנים.
- 12**. מרחק בטוח מאוחסן

חשוב: עליך להשאיר את כפות הרגליים קרובות לדוושות כל הזמן כדי להיות מוכן לכל אירוע.



בקרת שיוט אדפטיבית

מיקום המצלמה 1



דא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג ועוד).

מיקום המכ"ם 2

דא שלוחית ההגנה על הרדאר אינה חסומה (לכלוך, בוץ, שלג, לוחית רישוי המותקנת בצורה גרועה), כגועה, עברה שינוי (כולל צביעה) או מוסתרת באמצעות אביזר המותקן בחזית הרכב (על הגריל או הסמל יכן הלאה).

פקדים



3. מתג לבחירה/ביטול בחירה של עזרי הנהיגה, בהתאם לדגם הרכב:

- Active driver assist;
- בקרת שיוט אדפטיבית;
- בקרת שיוט;
- מגביל מהירות;
- כבוי.

4. העברת הפונקציה למצב המתנה (עם שמירת מהירות השיוט) (0).

5. קורא למהירות השיוט השמורה (RES).

6.

- כלפי מעלה: הפעלה, העלאת ערך מגבלת המהירות או אחסון המהירות הנוכחית (+/SET).


- כלפי מטה: הפעלה, הפחתת מהירות השיוט או אחסון מהירות הנסיעה הנוכחית (-/SET).


7. המתג הקופץ (בהתאם לדגם הרכב): מתאים את נקודת ההגדרה של מגבלת

מהירות הנסיעה שזוהתה  ← 198

8. מכוונן את המרחק הבא.

לאחר הפעלת מצב OFF ולפני שמתג ההתנעה במצב OFF, הפונקציה 'מגביל מהירות' תופעל כברירת מחדל כפעם הבאה שתבצע התנעה של המנוע.

 בהתאם לרכב, אפשר לקשר את פונקציית בקרת השיוט לפונקציית "זיהוי התמרורים" ← 198 על ידי לחיצה על המתג 7.

 אזורי המכ"ם והמצלמה מוכרחים להיות נקיים ונטולי טיפול כדי לוודא את הפעולה התקינה של המערכת.

מבוא

בהתאם למידע מנתוני הרדאר או המצלמה, פונקציית בקרת השיט האדפטיבית Stop and Go מאפשרת לשמור על מהירות הנסיעה שבבחירה, המכונה מהירות שיט, תוך שמירה על מרחק בטוח מהרכב שנסוע מלפנים באותו הנתיב.

בהתאם לרכב, כאשר מופעלת הפונקציה "זיהוי תמרורים" **198**, המערכת יכולה להתאים את מהירות הרכב שלך בהתאם לתמרורי הגבלת המהירות המזוהים על ידי המצלמה.

בהתאם למדינה ולזמינות המינוי, המערכת תעשה שימוש במצלמה ובמפה כדי להתאים מראש את מהירות הנסיעה של הרכב בהתאם להקשר ולתנאי הכביש (כירות, עיקולים, תמרורים צפויים או אזורים שבהם מהירות הנסיעה מוגבלת).

אם הרכב מלפנים עוצר, בקרת השיט האדפטיבית Stop and Go עשויה להפעיל את בלמי הרכב עד לעצירה מלאה לפני שתאפשר לרכב להמשיך שוב בנסיעה.

המערכת שולטת בהאצה ובהאטה של הרכב באמצעות המנוע ומערכת הבלימה.

הטווח המרבי של המערכת הוא כ-130 מטר. הוא עשוי להשתנות בהתאם לתנאי הדרך (שינויים בגובה הקרקע, תנאי מזג האוויר וכדומה).

ניתן להפעיל את פונקציית בקרת השיט האדפטיבית Stop and Go בעת נסיעה במהירות שאינה עולה על 180 קמ"ש,

בהתאם לתנאי הדרך (תנועה, מזג אוויר וכו').



הפונקציה מצוינת באמצעות הסמל .

שים:

- הנהג חייב לציית למגבלת המהירות המרבית ולהקיף על מרחקי הבטיחות שנקבעו במסגרת החקיקה הרלוונטית במדינה שבו הוא נהג;
- בקרת השיט האדפטיבית עשויה לבלום את הרכב עד לכשליש מקיבולת הבלימה. בהתאם למצב, ייתכן שהנהג יצטרך לבלום חזק יותר.



לאחר הפעלת מצב ECO, מהירות השיט אינה יכולה לחרוג ממהירות הנסיעה המרבית במצב **154** ← ECO.



מערכת הבלמים הרגנטיבית והדוושות אינן זמינות כשפונקציית בקרת השיט או בקרת השיט האדפטיבית מופעלת.



בקרת השיט האדפטיבית Stop and Go אינה מפעילה עצירת חירום ויכולת הבלימה שלה מוגבלת.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה.

בשום מצב היא אינה משמשת כתחליף לאחריות של הנהג לכבד את מגבלות המהירות ומרחקי הבטיחות או לשמור על זהירות.

הנהג מוכרח תמיד לשלוט ברכב. הנהג מוכרח תמיד לשנות את המהירות שלו בהתאם לתנאי הסביבה והתנועה.

יש להשתמש בפונקציית בקרת

השיט האדפטיבית Stop and Go

מחוץ לאזורים בנויים, בעת נסיעה על כבישים רחבים עם סימוני כביש ברורים.

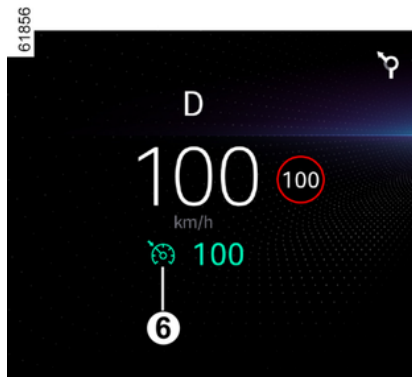
ייתכן שבקרת השיט תפעל בצורה מוגבלת בכבישים מפותלים או חלקלקים (כפור, שלוליות, חצץ) או במזג אוויר גרוע (ערפל, גשם, רוחות צד וכדומה).

קיימת סכנת תאונות.

העברת בקרת השיוט למצב המתנה או כיבויה אינה גורמת להאטה מהירה: יש לבצע בלימה באמצעות לחיצה על דוושת הבלמים.



כדי לצאת מהסיוע בנהיגה, לחץ על מתג 1 מספר פעמים עד שתעבור למצב OFF. ההודעה "סיוע בנהיגה מושבת" מופיעה בלוח המכשירים. במקרה כזה, בפעם הבאה שתבצע התנעה של המנוע, הפונקציה 'מגביל מהירות' תופעל ותמתיך לאחסון מגבלת מהירות.



נורת האזהרה 6 נכבית בלוח המכשירים כדי לאשר שהפונקציה כבר לא פעילה.

התאמת מהירות השיט

ניתן לשנות את מהירות השיט על-ידי לחיצה על הפקד **4**:

- כלפי מעלה (+/SET) כדי להגביר את המהירות;
- כלפי מטה (-/SET) כדי להפחית את המהירות.

הערה: לחיצה ממושכת למעלה או למטה על הפקד **4** מאפשרת לך לשנות את המהירות במרווחים רצופים.

חריגה ממהירות השיט

ניתן לחרוג ממהירות השיט בכל עת על ידי לחיצה על דוושת ההאצה.

במהלך חריגה, מהירות השיט מהבהבת בלוח המחוגנים.

לאחר מכן, שחרר את דוושת ההאצה: כעבור מספר שניות, הרכב יחזור אוטומטית למהירות השיט שהוגדרה לו.

עליך לשמור את כפות הרגליים בקרבת הדוושות כדי שתהיה מוכן להגיב במקרה חירום.



אם בקרת השיט אינה זמינה יותר (לאחר כמה ניסיונות הפעלה), פנה למשווק מורשה.



העברת הפונקציה למצב המתנה

הפונקציה עוברת למצב המתנה אם אתה:

- המתג **2** (0);
- בדושת הבלמים;
- עבור למצב ניוטרל.

מהירות השיט נשמרת ומוצגת באכור בלוח המחוגנים.

חזרה למהירות השיט

אם אוחסנה מהירות, ניתן לאחזר אותה, ברגע שווידאת שתנאי הדרך מתאימים (התנועה, פני הכביש, תנאי מזג האוויר וכדומה).

יש ללחוץ על המתג **3** (RES) אם מהירות הנסיעה עולה על 30 קמ"ש.

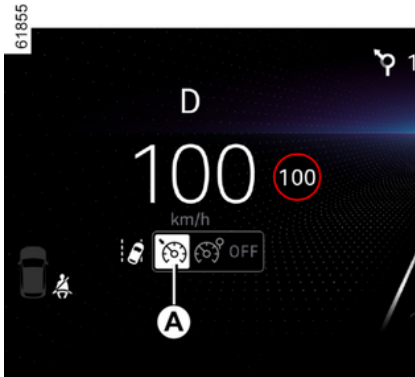
כשממהירות השיט מאוחסנת בזיכרון המערכת, הפעלת בקרת השיט מאושרת באמצעות הצגת מהירות השיט בירוק וכן, בהתאם לסוג הרכב, נורת האזהרה **6** נדלקת.

הערה: אם המהירות שנשמרה קודם לכן גבוהה בהרבה מהמהירות הנוכחית, הרכב יאיץ מהר יותר כדי להגיע לסף זה.

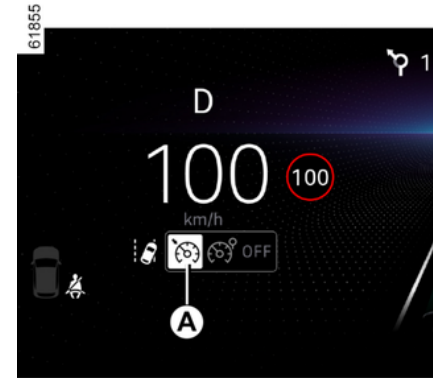
כאשר בקרת השיט מועברת למצב המתנה, לחץ על הפקד **4** כלפי מעלה או מטה כדי להפעיל מחדש את פונקציית בקרת השיט מבלי להתחשב במהירות השמורה -

המהירות שבה הרכב נע היא זו שהמערכת מביאה בחשבון.

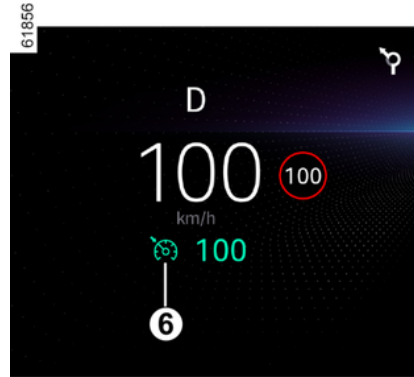
כיבוי הפונקציה



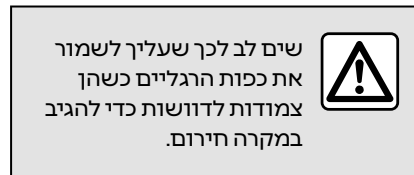
פונקציית בקרת השיט מושבת בעת לחיצה על המתג **1**. במקרה כזה, המהירות אינה נשמרת עוד.



יש ללחוץ מספר פעמים על המתג 1 כדי לבחור את מהירות השיוט A.



נורת האזהרה 6 מופיעה באכור ההודעה "בקרת שיוט SET להפעלה" מוצגת בלוח המכשירים בליווי מקפים כדי לציין שפונקציית מהירות השיוט מופעלת וממתינה לשמירת מהירות השיוט בזיכרון.



בקרת שיוט אדפטיבית

במהירות נסיעה קבועה שעולה על 30 קמ"ש בערך, יש ללחוץ על הפקד 4 כלפי מעלה (+/SET) או כלפי מטה (-/SET): הפונקציה מופעלת והמהירות הנוכחית

נרשמת. מהירות השיוט מחליפה את המקפים.

בקרת השיוט מאושרת כשהמהירות שנשמרה בזיכרון ונורת האזהרה מופיעות בירוק 6.

אם תנסה להפעיל את הפונקציה במהירות של מתחת ל-30 קמ"ש, ההודעה "מהירות לא חוקית" תוצג והפונקציה תישאר מושבתת.

נהיגה

ברגע שמהירות שיוט נרשמת ופונקציית בקרת השיוט פעילה, באפשרותך להרים את הרגל מדוושת האצה.

3



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. בשום מצב היא אינה משמשת כתחליף לאחריות של הנהג לכבד את מגבלות המהירות או לשמור על זהירות. הנהג מוכרח תמיד לשלוט ברכב. אין להשתמש בבקרת השיוט בתנועה כבדה, בכבישים מפותלים או חלקלקים (כפור, כביש רטוב, חצץ) ובמצג אוויר גרוע (ערפל, גשם, רוחות צד וכדומה).
קיימת סכנת תאונות.

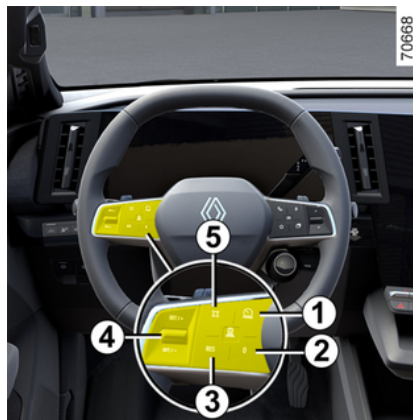
פונקציית בקרת השיוט שולטת במנוע ובמערכת הבלמים כדי לעזור לך לשמור על מהירות הנסיעה שבחרת, הנקראת **מהירות השיוט**.

מהירות שיוט זו ניתנת להגדרה בכל ערך שמעל 30 קמ"ש ו-180 קמ"ש.

כשמצב ECO מופעל, מהירות השיוט אינה יכולה לחרוג ממהירות הנסיעה הנוכחית של הרכב ← 154.

מערכת הבלמים הרגנרטיבית והדושות אינן זמינות כשפונקציית בקרת השיוט או בקרת השיוט האדפטיבית מופעלת.

פקדים



1. מתג לבחירה/ביטול בחירה של עזרי הנהיגה, בהתאם לדגם הרכב:

- סיוע פעיל לנהג;
- בקרת שיוט אדפטיבית;
- בקרת שיוט;
- מגביל מהירות;
- כבוי.

2. העברת הפונקציה למצב המתנה (עם שמירת מהירות השיוט) (0).

3 קורא למהירות השיוט השמורה (RES).

4

- כלפי מעלה: הפעלה, העלאת ערך מגבלת המהירות או קריאה למגבלת המהירות השמורה (+/SET).

- כלפי מטה: הפעלה, הפחתת מהירות השיוט או אחסון מהירות הנסיעה הנוכחית (-/SET).

5 המתג הקופץ (בהתאם לדגם הרכב): מתאים את נקודת ההגדרה של מגבלת

מהירות הנסיעה שזוהתה ← 198

לאחר הפעלת מצב OFF ולפני שמתג ההתנעה במצב OFF, הפונקציה 'מגביל מהירות' תופעל כברירת מחדל בפעם הבאה שתבצע התנעה של המנוע.

בהתאם לרכב, אפשר לקשר את פונקציית בקרת השיוט לפונקציית "זיהוי התמרורים" ← 198 על ידי לחיצה על המתג 5.

מגביל מהירות

פונקציית מגביל המהירות מפסיקה לפעול בעת לחיצה על המתג 1 כדי לבטל את הבחירה במגביל. במקרה כזה, המהירות אינה נשמרת עוד.

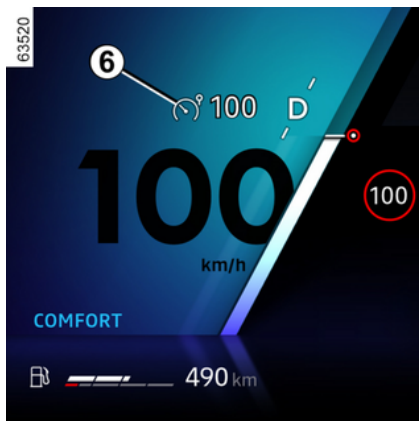
נורת האזהרה 6 נכבית בלוח המכשירים כדי לאשר שהפונקציה כבר לא פעילה.

המהירות המאוחסנת המינימלית היא 30 קמ"ש.



כדי לצאת מהסיוע בנהיגה, לחץ על מתג 1 מספר פעמים עד שתעבור למצב OFF. ההודעה "סיוע בנהיגה מושבת" מופיעה בלוח המכשירים. במקרה כזה, בפעם הבאה שתבצע התנעה של המנוע, הפונקציה 'מגביל מהירות' תופעל ותמתיך לאחסון מגבלת מהירות.

כיבוי הפונקציה



המהירות המוגבלת נשמרת ומוצגת באפור בלוח המחוונים.

אחזור המהירות המוגבלת

אם מהירות אוחסנה בזיכרון, ניתן לאחזר אותה באמצעות לחיצה על המתג 3.

כאשר מגביל המהירות מועבר למצב המתנה, לחיצה על הפקד 4 כלפי מעלה או כלפי מטה מפעילה מחדש את הפונקציה מבלי להתחשב במהירות השמורה: המהירות שבה נע הרכב היא זו שהמערכת מביאה בחשבון.

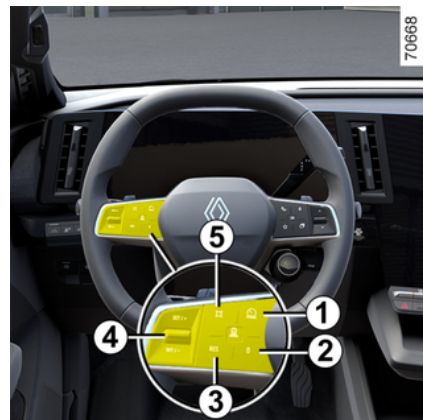
עליך לשמור את כפות הרגליים בקרבת הדוושות כדי שתהיה מוכן להגיב במקרה חירום.



אם מגביל המהירות אינו זמין (לאחר מספר ניסיונות הפעלה), כנה למשווק מורשה.



העברת הפונקציה למצב המתנה



פונקציית מגביל המהירות מושבתת בעת לחיצה על המתג 2 (0).

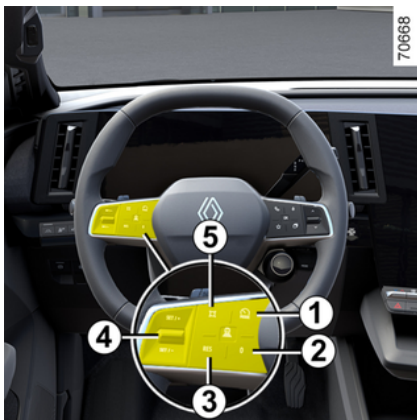
נורת האזהרה **6** מופיעה באפור. הודעה 'מגביל מהירות מוכן: יש ללחוץ על SET להפעלה' מוצגת בלוח המכשירים בליווי מקפים כדי לציין שפונקציית מגביל המהירות מופעלת וממתינה לאחסון של מגבלת מהירות.

הערה: בהתאם לדגם רכב, בעת התנעת המנוע, מגביל המהירות נבחר באופן אוטומטי אם הפונקציה **A** או OFF נבחרה בפעם האחרונה שהרכב נעצר.

כדי לאחסן את ערך המהירות הנוכחית, יש ללחוץ על המתג **4** כלפי מעלה (+/SET) או כלפי מטה (-/SET): ערך המהירות המוגבלת מחליף את המקפים ובהתאם לדגם הרכב, נורת האזהרה **6** נדלקת בלבן.

המהירות המאוחסנת המינימלית היא 30 קמ"ש.

שינוי המהירות המוגבלת



ניתן לשנות את מגבלת המהירות באמצעות ביצוע מספר לחיצות או ביצוע לחיצה ממושכת על הפקד **4**:

- כלפי מעלה (+/SET) כדי להגביר את המהירות;
- כלפי מטה (-/SET) כדי להפחית את המהירות.

מגביל מהירות אוטומטי עם זיהוי תמרורי מגבלת מהירות

(בהתאם לסוג המינורי: ללא מינורי, לא ניתן להפעיל את הפונקציה. כדי לנהל את המינורי, יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה).

הפונקציה 'זיהוי תמרורים' ← **198** עושה שימוש במצלמה ובמכמה המשויכת למינורי

והמערכת מגבילה באופן אוטומטי את המהירות הנסיעה בעת זיהוי ומעבר על פני תמרורי מגבלת מהירות.

הפעלה/השבתה

ממסך מערכת המולטימדיה, בעולם רכב, יש ללחוץ על עזרי נהיגה. לאחר מכן, יש ללחוץ על הכרטיסייה נוחות ולהפעיל או להשבית את מגביל מהירות אדפטיבי או, בהתאם לדגם הרכב, את מגביל מהירות אדפטיבי ובקרת שיוט*.

הערה: ניתן להפעיל/להשבית את המערכת גם באפשרות לחיצה ממושכת על לחצן ההקשר **5**.

חריגה מהמהירות המוגבלת


בכל רגע ניתן לחרוג מהמהירות המוגבלת. לשם כך, יש ללחוץ על דוושת האצה **בחוזקה ובאופן מלא**, מעבר לנקודת ההתנגדות.

בעת חריגה ממגבלת המהירות, מגביל המהירות מהבהב בצהוב בלוח המכשירים. לאחר מכן, שחרר את דוושת האצה: פונקציית מגביל המהירות תחזור לפעול ברגע שתגיע למהירות נמוכה מהמהירות השמורה.

הערה: בהתאם לדגם הרכב, ניתן גם לחרוג ממגבלת המהירות באמצעות לחיצה על דוושת האצה, עד שהיא קרובה לנקודת ההתנגדות. במקרה כזה, נשמע צפצוף, בנוסף להתראה המוצגת בלוח המכשירים.

פונקציית מגביל המהירות שולטת במנוע ובמערכת הבלמים כדי לעזור לך לא לחרוג מהמהירות הנסיעה שבחרת, הנקראת **המהירות המוגבלת**.

ניתן להפעיל את פונקציית מגביל המהירות מ-0 קמ"ש עד 180 קמ"ש.


 לאחר הפעלת מצב ECO, נקודת ההגדרה של מגבלת המהירות אינה יכולה לחרוג מהמהירות המרבית המותרת במצב **ECO ← 154**.

פקדים





1. מתג לבחירה/ביטול בחירה של עזרי הנהיגה, בהתאם לדגם הרכב:
 - Active driver assist;
 - בקרת שיוט אדכטיבית;
 - בקרת שיוט;
 - מגביל מהירות;
 - כבוי.

2. מעביר את הפונקציה למצב המתנה ומאחסן את מגבלת המהירות (0).

3. קריאה למהירות המוגבלת השמורה (RES).

4.
 - למעלה: מופעלת, מעלה את מגבלת המהירות או קוראת למגבלת המהירות השמורה (+/SET).
 - למטה: מופעלת, מכחיחה את מגבלת המהירות או מאחסנת את מהירות הנסיעה הנוכחית (-/SET).

5. מתג קופץ (בהתאם לדגם הרכב): התאמת נקודת ההגדרה של מגבלת המהירות למגבלת מהירות הנסיעה שזוהתה  ← 198.


 בהתאם לרכב, אפשר לקשר את פונקציית מגביל המהירות לפונקציית "זיהוי התמרורים" **← 198** על ידי לחיצה על המתג 5.

לאחר הפעלת מצב OFF ולפני שמתג ההתנעה במצב OFF, הפונקציה 'מגביל מהירות' תופעל כברירת מחדל בפעם הבאה שתבצע התנעה של המנוע.

נהיגה

כאשר מוגדרת מהירות מוגבלת אבל אינך מגיע למהירות הזו, הנהיגה דומה לנהיגה ברכב ללא פונקציה של מגביל מהירות. כשהגעת למהירות השמורה, שום לחץ על דוושת ההאצה לא יאפשר לך לחרוג מהמהירות שתוכנתה, למעט במקרה חירום (עיין במידע על "חריגה מהמהירות המוגבלת").

הפעלה

יש ללחוץ מספר פעמים על המתג 1 כדי לבחור את פונקציית מגביל המהירות **A**.





בלימת חירום אקטיבית בהילוך אחורי

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. בשום מקרה, הפונקציה הזו לא יכולה להחליף את הזהירות והאחריות של הנהג. תנאים אקלימיים וסביבתיים מסוימים עלולים להפריע למערכת או לגרום לה בזק. לפיכך, הנהג צריך להיות מוכן תמיד לתקריות פתאומיות במהלך הנסיעה: עליו לוודא תמיד שאין מכשולים נעים קטנים וצרים (כגון ילד, בעל חיים, עגלת ילדים, אופניים, אבנים, עמודים וכדומה) בנקודה העיוורת בזמן ביצוע התמרון. הפעלת הפונקציה הזו עשויה להתעכב או להימנע כאשר המערכת מזהה סימנים ברורים לשליטה של הרכב על ידי הנהג (פעולה בהגה, בדוושות וכו').

טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, ייתכן שתהיה לכך השפעה על החיישנים האחוריים וביצועיהם. השבת את הפונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.
 - כל עבודה באזור שבו ממוקמים החיישנים (תיקונים, החלפות, שינויים בפגוש וכדומה) צריכה להתבצע על-ידי צוות מוסמך.
- רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

השבתה של הפונקציה


עליך להשבית את הפונקציה אם הרכב נגרר (התאוששות מתקלה) או אם הרכב מצויד במוט גרירה שלא מזוהה על-ידי המערכת. במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, השבת אותה וכנה למשווק מורשה.



- "חיישני חנייה לא זמינים";
או
 - בדיקת חיישני חנייה;
או
 - "עזרי נהיגה אינם זמינים";
או
 - "בדוק עזרי נהיגה".
- בהתאם לדגם הרכב, ההודעה מלווה בנורת


האזהרה  שנדלקת בלוח המכשירים.

נקה את החיישנים העל-קוליים. אם עדיין קיימת בעיה, כנה למשווק מורשה. אם ברכב מותקן מוט גרירה שמזהה על ידי המערכת ומחובר נגרר, פונקציית בלימת החירום האקטיבית בעת שילוב הילוך נסיעה לאחור מושבתת באופן אוטומטי וההודעה Trailer: parking sensors off (נגרר): חיישני חנייה אינם פועלים) מוצגת בלוח

המכשירים ונורת האזהרה  3 נדלקת במסך מערכת המולטימדיה.


כדי להפעיל או להשבית את הפונקציה, בחר את העולם "רכב" ולאחר מכן בחר "עזרי חנייה". בחר "בלימת חירום אקטיבית בהילוך נסיעה לאחור".

אם הפונקציה מושבתת, נורת האזהרה **3**

נדלקת במסך מערכת המולטימדיה. 

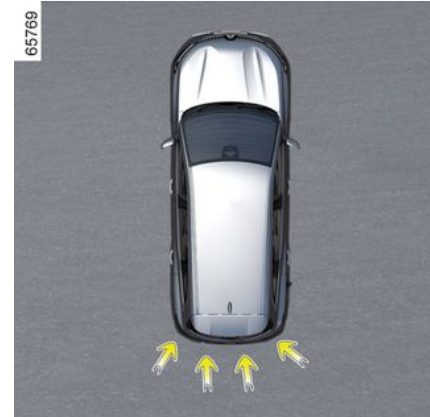
תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה תקלת תפעול, בלימת חירום אקטיבית בהילוך אחורי מושבתת באופן אוטומטי.

נורת האזהרה **3**  נדלקת במסך מערכת המולטימדיה עם ההודעה הבאה שמוצגת בלוח המכשירים (בהתאם לסוג התקלה):

פונקציות עזר נהיגה נוספים

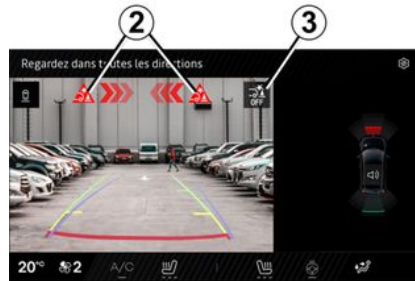
בלימת חירום אקטיבית בהילוך אחורי



בנוסף לפונקציה "עזר חניה" ← 250 והשימוש במידע מארבעת החיישנים המרכזיים המותקנים בחלקו האחורי של הרכב, המערכת מזהה עצמים קבועים מאחורי הרכב. אם קיימת סכנה משמעותית של התנגשות, המערכת גורמת לרכב לבלום באופן אוטומטי.

הערה: יש לוודא שארבעת החיישנים המרכזיים המותקנים בחלקו האחורי של הרכב אינם מוסתרים (בשל לכלוך, בוץ, שלג וכו').

פעולה



לאחר שילוב הילוך נסיעה לאחור ונסיעה במהירות של כ-3 עד 10 קמ"ש, במקרה של סכנת פגיעה בעצמים קבועים, המערכת מבצעת בלימה אוטומטית של הרכב.

אזהרה חזותית  2 מוצגת במסך מערכת המולטימדיה 1 ונשמע צפצוף.

ברגע שהרכב נעצר, הנהג צריך לשמור אותו במצב נייח על-ידי השארת כף הרגל על דוושת הבלמים.

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.



מכה בחלקו התחתון של הרכב בעת תמרון (למשל, פגיעה בעמוד, בשולי מדרכה בולטת או באבזור רחוב אחר) עלולה לגרום לנזק לרכב (למשל, עיוות סרו). למניעת סכנה או תאונה, יש לבדוק את הרכב במוסך מורשה.



זיהוי מכשולים קבועים מאחור

פונקציות עזר נהיגה נוספים

יש לבחור ב-ON או OFF.

מגוון מגבלות מהירות או מהירויות שיט



כדי להתאים נקודת ההגדרה של מגביל המהירות, בקרת השיט או בקרת השיט האדפטיבית למגבלת המהירות שזוהתה, יש ללחוץ על המתג 6.

חוסר זמינות זמני

אם המערכת אינה זמינה מסיבות הקשורות



למצלמה או לנתוני המפה, הסמל מוצג בלוח המכשירים. אם עדיין קיימת בעיה, כנה למשווק מורשה.

המערכת לא יכולה לזהות את מגבלת המהירות אם:

- השמשה אינה נקייה;
- המצלמה מסנוורת מהשמש;
- ראות לקויה (ערפל וכו');;
- התמרורים אינם קריאים (שלג וכו') או מוסתרים (על ידי רכב אחר או עצים);
- המידע שנלקח מהמפה אינו מעודכן.

הערה: כאשר המצלמה הקדמית חסומה, ההודעה "מצלמה קדמית אין ראות" מוצגת בלוח המחוונים. נקה את אזור השמשה הקדמית לפני המצלמה.

תקלות תפעוליות



כשהמערכת מזהה כשל תפעולי, מוצגת בלוח המכשירים.

במקרים מסוימים, הם מלווים בהודעה הבאה:

- «עזרי נהיגה לא זמינים» ;
או

- «מצלמה קדמית לבדוק» ;
או

- «בדוק עזרי נהיגה». יש להתייעץ עם מוסך מורשה.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב. הנהג חייב תמיד להתאים את מהירות הנסיעה לתנאי הדרך ולתקנות הנסיעה בכבישים מהירים, ללא קשר לחיווי המערכת.

ייתכן שהמערכת לא תזהה את כל תמרוני מגבלת המהירות או עשויה לפרש אותם באופן שגוי. על הנהג לא להתעלם מתמרורים שלא זוהו על ידי המערכת, עליו להעדיף ציות לתמרוני התנועה ולחוקי הנסיעה בכביש המהיר. במקרה של תנאי ראות ירודה (ערפל, שלג, כפור וכו'), ייתכן שהמערכת לא תציין את המהירות הנכונה עבור הנהג

פונקציות עזר נהיגה נוספים

3. תמרורים נוספים (תחילת אזור איסור עקיפה).

במקרה של חריגה ממגבלת המהירות המותרת, מעגל אדום מסביב ללוח יהבהב (נורת האזהרה 3) למשך מספר שניות ויישמע חייווי קולי שנועד להזהיר את הנהג. הוא ימשיך לדלוק בלוח המכשירים כל עוד מהירות הנסיעה של הרכב חורגת ממגבלת המהירות המותרת.



מינוי למכה

זיהוי התמרורים שייך למינוי למכה.

כדי לנהל את המינוי, יש לעיין

בהוראות בנושא מולטימדיה.

אם אין מינוי, המערכת תוגבל

להתחשבות בתמרורי מגבלת

המהירות כאשר המצלמה תזהה אותם.

המערכת לא תיקח בחשבון מידע

הקשור למפות. תיתכן השפעה על

זמינות מגבלת המהירות.

הפעלה/השבתה

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.



בהתאם לדגם הרכב ולפרק הזמן שחלף מאז כיבוי המנוע

האחרון, ההתראה הקולית

מופעלת שוב:

- כאשר הרכב אינו נעול;

או

- כאשר דלת נפתחת;

או

- כשהמנוע מותנע מחדש.

הפעלה, השבתה של התראות קוליות בשל מהירות מופרזת באמצעות My Safety 4 המתג



ניתן להפעיל או להשבית את ההתראות הקוליות באמצעות הפעלת מצב התאמה אישית בפונקציה 168 My Safety.

אם ההתראות הקוליות הושבתו בעבר באמצעות המצב התאמה אישית:

- כדי להשבית את ההתראות הקוליות, יש ללחוץ פעמיים על המתג 4. נורית החייווי בלחצן 4 נכבית;
- כדי להפעיל שוב את ההתראות הקוליות, יש ללחוץ פעם אחת על המתג 4. נורית החייווי בלחצן 4 נדלקת.

הפעלה, השבתה של התראות קוליות בשל מהירות מופרזת ממסך מערכת המולטימדיה 5




כדי להפעיל או להשבית את ההתראות הקוליות, יש לעיין בהוראות הפעלה של מערכת המולטימדיה.

- אחיזת נגרר.

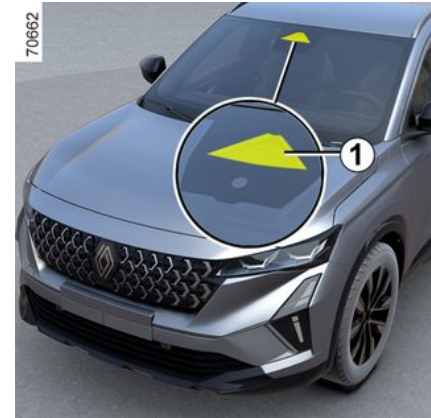
תקלות תפעוליות

אם המערכת מזהה תקלה, ההודעה "להתראת עייפות בדוק מערכת" ונורת

האזהרה  מוצגות בלוח המחוונים. יש לבדוק את המערכת על-ידי המשווק המורשה.

3

איתור תמרורים



המערכת מציגה מגבלות מהירות בלוח המחוונים בהתאם לתמרורים שזוהו בצד הכביש.

היא עושה שימוש בעיקר בנתונים שמתקבלים מהמצלמה 1, המותקנת מאחורי השמשה הפנימית. בהתאם

למדינה, המערכת משתמשת גם במידע ממינוי למכה כדי לפרש שלטים מסוימים (כניסה לעיר וכו').

השלט המוצג בלוח המחוונים משתנה כאשר המערכת מזהה תמרור.

לאחר הפעלת מגביל המהירות, בקרת השיוט או בקרת השיוט האדפטיבית, ניתן להתאים את נקודת ההגדרה של המהירות המוגבלת למגבלת המהירות המוצגת בלוח המכשירים על ידי המערכת (← 204, ← 208 וכן ← 212).

אם מזהה חריגה מהמהירות המותרת, תצוגת התמרורים תשתנה כדי לייצע על כך.

מיקום המצלמה 1

ודא שהשמשה הקדמית אינה מסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, אדים ועוד).

תכונות מיוחדות

עבור כלי רכב עם מינוי למכה:

- אם כלי הרכב נוסע במדינה שבה יחידות המהירות שונות מאלה המוגדרות ברכב, המערכת מציגה את סימן מגבלת המהירות ביחידות של אותה מדינה, לצד מגבלת המהירות המומרת ליחידות המשמשות בלוח המכשירים של הרכב.

- עבור מדינות שבהן מגבלת המהירות יורדת במזג אוויר גשום בסוגי כבישים מסוימים, המערכת עשויה להתאים את מגבלת המהירות שזוהתה לאחר ניגוב השמשה במשך מספר שניות.

עבור כלי רכב ללא מינוי למכה: בעת הנהיגה במדינה שבה יחידות המהירות

שונות מאלה שברכב שלך, באפשרותך לבחור ידנית את יחידת המהירות המוצגת בלוח המחוונים (לדוגמה, להחליף את היחידה ממיילים לקילומטרים) כדי להציג את המידע המדויק ← 106.

המערכת אינה לוקחת בחשבון אמצעי הגבלת מהירות יוצאי דופן, כגון ימים של זיהום אוויר קיצוני.

פעולה



אורות אזהרה

הפונקציה מציגה את נורות האזהרה הבאות:
 2. תמרורי מגבלת מהירות ותמרורי מגבלת מהירות נוספת (מהירות בנתיב יציאה עם חץ, מהירות עם קרוואן, מגבלת מהירות עם אורך הפעלה וכו').

כאשר ההתראות מושבתות, המערכת ממשיכה להעריך את מצב העייפות של הנהג.



בהתאם לרכב, ההתראות מושבתות באופן אוטומטי כאשר הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה' מופעלת. כדי להפעיל מחדש את האזהרות, יש להשבית את הפונקציה "שמירה על מרכז נתיב הנסיעה". לקבלת מידע נוסף ← 227.



בהתאם לרכב, ייתכן שלא ניתן יהיה להשבית התראות.



הפעלה והשבתה של התראות
באמצעות כפתור 'הבטיחות שלי' 3



ניתן להשבית או להפעיל את ההתראות באמצעות מצב "Perso" בפונקציה ← 168 של "My Safety".
אם ההתראות הושבתו בעבר באמצעות שימוש במצב 'מותאם אישית':

- כדי להשבית את ההתראות, לחץ פעמיים על לחצן 3. נורית החיווי בלחצן 3 נכבית;
- כדי להפעיל מחדש את ההתראות, לחץ פעם אחת על לחצן 3. נורית החיווי בלחצן 3 נדלקת.

הפעלה והשבתה של ההתראות ממסך המולטימדיה 4



כדי להפעיל או להשבית את ההתראות, יש לעיין בהוראות ההפעלה של מערכת המולטימדיה.
יש לבחור ב-ON או OFF.

הגבלת פעולת המערכת

- תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, למשל:
- סגנונות נהיגה מסוימים (נהיגה שגויה וכו');
 - נהיגה בכביש במצב גרוע;
 - רוח צד חזקה;
 - השעון מוגדר באופן שגוי (בהתאם לרכב);
 - כבישים מפותלים;

אזהרת עירנות לנהג

אזהרת עירנות לנהג היא פונקציה שמנתחת את התנהגות הנהג (סגנון נהיגה, היגוי הרכב וכו') ומזהירה אותו אם קיים סיכון של הירדמות.

היא לוקחת בחשבון סימנים כגון:

- תנועות ההגה;
- פעולות של הנהג במערכות אחרות (איתות, דוושת בלם וכו').

הפונקציה מהווה תוסף עזר נהיגה במקרה שקיימת סכנת עייפות. הפונקציה אינה פועלת ברכב בשום מקרה, הפונקציה לא יכולה להחליף את האחריות של הנהג במהלך הנסיעה. הנהג מוכרח תמיד להתאים את הנהיגה למצב העירנות שלו, ללא קשר לחיוויי המערכת.



פעולה



הפונקציה מוגדרת להודיע לנהג אם:

- מספר דקות חלפו מאז העצירה האחרונה של הרכב;
 - מהירות הנסיעה גבוהה מ-70 קמ"ש בערך.
- במקרה של זיהוי סיכון לתשישות או להפרעה לרמת הריכוז של הנהג, ההודעה אזהרת נהיגה בזיגזג מוצגת בלוח המכשירים 1 ונשמע צפצוף.
- יש ללחוץ על המתג 2 OK כדי להסיר את ההתראה. מומלץ לעצור במהירות האפשרית להפסקה. לאחר מחיקת ההודעה, המערכת ממשיכה בניטור ערנות ומציגה אזהרה חדשה במידת הצורך.



אזהרת העירנות לנהג מנטרת ללא הפסקה את רמת תשומת הלב של הנהג, ויכולה לספק מספר אזהרות לכל נסיעה. המערכת מתאפסת עם כל התנעת מנוע.

הפעולה/השבחה



מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.



בהתאם לרכב, לפי משך הזמן שחלף לאחר עצירת המנוע האחרונה, ההתראות מופעלות מחדש:

- כאשר הרכב אינו נעול; א
- כאשר דלת נפתחת; א
- כשהמנוע מותנע.



השבתה של הפונקציה

יש להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:

- אזור המצלמה ניזוק (כגון, בחלקה הפנימי או החיצוני של השמשה הקדמית);
- חרטום הרכב ניזוק (כגיעה, שריטה על גוף חיישן הרדאר וכו');
- הרכב נגרר (תקלות);
- השמשה סדוקה או מעוותת (אל תבצע תיקוני שמשה באזור זה. יש להחליף אותה אצל משווק מורשה);
- אינך נוהג על כביש סלול.

במקרה של התנהגות חריגה של המערכת, השבת אותה וצור קשר למשווק מורשה.

עצירה של הפונקציה

ניתן לעצור את פונקציית הבלימה האקטיבית בכל עת על ידי לחיצה על דוושת ההאצה או סיבוב ההגה בתמרון למניעת התנגשות.



הפרעה למערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, כגון:

- סביבה מורכבת (גשר מתכתי, מנהרה וכו');;
- תנאי מזג אוויר גרועים (שלג, ברד, קרח שחור וכו');;
- ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');;
- ניגודיות גרועה בין האובייקט (כלי רכב, הולך הרגל וכו') לסביבה (למשל, הולך רגל לבוש לבן בסביבה מושלגת וכו');;
- סנוור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');;
- הפרעות על השמשה הקדמית (לכלוך, קרח, שלג, אדים וכו');;
- ...

בתנאים אלה, ייתכן שהמערכת לא תגיב, תזהיר את הנהג או תבלום בשוגג.

הגבלת פעולת המערכת

- בכל פעם שמתבצעת התנעה של המנוע, המערכת מבצעת כיוול בהתאם לסביבת הרכב וייתכן שהיא לא תהיה זמינה לפרק זמן של כשתיים עד חמש דקות;
- אזורי המכ"ם והמצלמה חייבים להישמר נקיים וללא שינויים כדי להבטיח את תפקודה התקין של המערכת אם מתקיימים התנאים המתוארים ב"מקרים מיוחדים של כלי רכב מתקרבים בעת שינוי כיוון";
- ייתכן שהמערכת לא תגיב בצורה אפקטיבית לכלי רכב קטנים כמו אופנועים, כפי שהיא תגיב לכלי רכב אחרים;
- ייתכן שהמערכת לא תפעל כהלכה כשפני הכביש חלקים (בשל גשם, שלג, קרח שחור וכו');;
- כדי להבטיח פעולה נכונה, המערכת צריכה להבחין במכשול כולו. אם כן, המערכת לא יכולה לזהות:
 - הולכי רגל/רוכבי אופניים באזור חשון או בתנאי תאורה ירודה;-
 - הולכי רגל/רוכבי אופניים שנראים באופן חלקי;-
 - הולכי רגל נמוכים מ-80 ס"מ בערך;-
 - הולכי רגל שנושאים אובייקטים גדולים;-
- ...

בתנאים אלה, ייתכן שהמערכת לא תגיב, תזהיר את הנהג או תבלום בשוגג.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב. הפעלת הפונקציה הזו עשויה להתעכב או להימנע כאשר המערכת מזהה סימנים ברורים לשליטה של הרכב על ידי הנהג (פעולה בהגה, בדוושות וכולי).
לא ניתן להפעיל את המערכת:

- בקרת ההילוכים נמצאת במצב/נייטרלי;
- כשתוכנית בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) הופעלה.

טיפול במערכת/תיקונים


- במקרה של התנגשות, יישור המכ"ם ו/או המצלמה עשוי להשתנות והפעולה שלהם עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את הפונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.
 - כל עבודה באזור שבו המכ"ם ו/או המצלמה ממוקמים (תיקונים, החלפות, התאמות שמשה וכדומה) צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.
- רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

- המערכת מסונוורת באופן זמני (קרינת השמש, אור נסיעה נמוך, תנאי מזג אוויר ירודים וכו'). המערכת תחזור לפעול שוב כאשר תנאי הנראות ישתפרו;
- המערכת משובשת באופן זמני (לדוגמה, השמשה הקדמית, הפגוש הקדמי או האחורי או הסמל חסומים על ידי לכלוך, בוץ, שלג, עיבוי וכו') במקרה זה, החנה את הרכב ודומם את המנוע. יש לנקות את השמשה הקדמית, את הפגוש הקדמי או את הסמל. בפעם הבאה שתניע את המנוע, אחרי כחמש או עשר דקות של נהיגה, נורת האזהרה וההודעה ייעלמו. אם זהו אינו המקרה, הסיבה עשויה להיות אחרת; יש לבקר במוסך מורשה.

תקלות תפעוליות

אם המערכת מזהה תקלה זמנית, נורת



האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.



כאשר הרכב נייח, כדי לגשת להגדרות הפונקציה ממסך המולטימדיה 3, עיין בהוראות המולטימדיה:


"ציפיה לאזהרה": כוונן את רמת הרגישות של ההתראה. כדי לבצע זאת, בחר:

- « מאוחר »;
- « סטנדרטי »;
- « מוקדם ».

למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

לא זמין זמנית

אם המערכת מזהה תקלה זמנית, נורת

האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים.

הסיבות האפשריות הן:



כדי להפעיל או להשבית את הפונקציה, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה.
בחר "מופעל" או "כבוי".

הגדרות

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.



הגדרות ממסך המולטימדיה 3

i במקרה של תמרון חירום, ניתן להכסיק את פעולת הבלימה בכל עת באמצעות:

- לחיצה על דוושת ההאצה;
או

- סיבוב ההגה כתמרון להימנעות מהתנגשות.

i **תכונות מיוחדות של אזהרות**

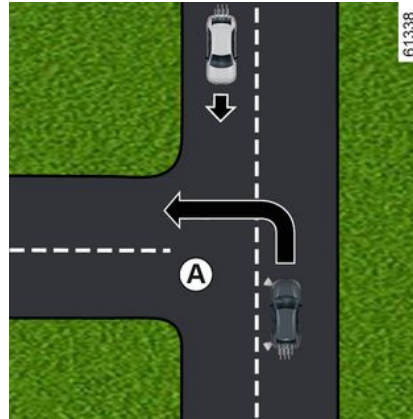
בהתאם למהירות, ייתכן שהאזהרה והבלימה יופעלו בו-זמנית.

זיהוי כלי רכב

איתור כלי רכב הנוסעים באותו נתיב

סכנת התנגשות עם הרכב שלפניך באותו נתיב ניתנת לזיהוי על ידי המערכת כאשר הרכב נוסע במהירות הגבוהה מ-8 קמ"ש.

זיהוי כלי רכב מתקרבים בהקשר של תמרון כדי לשנות כיוון



אם ברצונך לשנות כיוון (כגון A), המערכת מזהה כלי רכב מתקרבים כאשר:

- הרכב שלך נוסע במהירות בין כ-8 קמ"ש (5 מ"ש) עד 20 קמ"ש (12 מ"ש);
- הפעלת את אור מחוון הכיוון.

איתור כלי רכב החוצים את הנתיב בניצב

כלי רכב החוצים את הנתיב בניצב מזוהים על ידי המערכת כאשר:

- הרכב שלך נוסע במהירות בין כ-20 קמ"ש עד 60 קמ"ש.

איתור כלי רכב שנעצרו בנתיב

כלי רכב נייחים מזוהים על ידי המערכת כאשר:

- הרכב שלך נוסע במהירות בין כ-8 קמ"ש עד 80 קמ"ש.

זיהוי של הולכי רגל ורוכבי אופניים

איתור הולכי רגל ורוכבי אופניים באותו נתיב

המערכת מזהה הולכי רגל ורוכבי אופניים כאשר:

- הרכב שלך נוסע במהירות בין כ-8 קמ"ש עד 85 קמ"ש.

איתור הולכי רגל ורוכבי אופניים בעת שינוי כיוון

המערכת מזהה הולכי רגל ורוכבי אופניים כאשר:

- הרכב שלך נוסע במהירות בין כ-8 קמ"ש עד 20 קמ"ש.

הפעלה/השבתה

i בהתאם לרכב, לכי משך הזמן שחלף לאחר עצירת המנוע האחרונה, הפונקציה מופעלת מחדש:

- כאשר הרכב אינו נעול;

או

- כאשר דלת נפתחת;

או

- כשהמנוע מותנע מחדש.

הפעלה, השבתה של המערכת דרך מסך המולטימדיה 3

בלימת חירום פעילה



באמצעות מידע מהמצלמה 1 ומהמכ"ם 2, המערכת קובעת את המרחק של הרכב:

- מהרכב שלפניו באותו נתיב;
- או
- מכל רכב מתקרב בהקשר של תמרון כדי לשנות כיוון;
- או
- וכלי רכב העוברים בניצב;
- או
- וכלי רכב נייחים;
- או
- הולכי רגל ורוכבי אופניים בסביבה.

המערכת מודיעה לנהג אם קיים סיכון להתנגשות חזיתית כדי לאפשר תמרונים

מיקום המכ"ם 2

יש לוודא שהאזור מסביב למכ"ם אינו מוסתר (בשל לכלוך, בוץ, שלג, או לוחית רישוי שאינה מותקנת היטב), אינו פגום, מעוות (כולל באמצעות צבע) או מוסתר.

פעולה

בעת נהיגה, כאשר קיים סיכון להתנגשות, המערכת:

- **מתריעה על סכנת התנגשות:** ההודעה "זוהו מכשול" מופיעה בלוח המחוונים בליווי צפצוף.

הערה: אם הנהג לוחץ על דוושת הבלמים והמערכת מזהה סכנת התנגשות, ייתכן שכוח הבלימה יוגבר אם הוא לא יספיק למניעת ההתנגשות.

- **יכול להפעיל בלימה:** אם הנהג אינו מגיב להתראה וההתנגשות מתקרבת, נורת

האזהרה האדומה  וההודעה "בלום" מוצגות בלוח המחוונים בליווי צליל.

שים לב:


- אם הנהג משתמש בפקדי הרכב (הגה, דוושות וכדומה) המערכת עשויה לעכב את התגובה שלה או לא לפעול;
- אם בלימת החירום האקטיבית גרמה לעצירת הרכב, הרכב ממשיך להיות נייח לזמן קצר. מעבר למגבלת הזמן הזה, הנהג מוכרח לשמור על הרכב במצב נייח על-ידי השארת כף הרגל על דוושת הבלמים;
- לאחר שהמערכת מפעילה בלימה, תוצג ההודעה "בטיחות מתקדמת מופעלת"

מתאימים בחירום (לחיצה על דוושת הבלמים 1/או סיבוב ההגה).


בהתאם לתגובתיות של הנהג, המערכת יכולה לסייע בבלימה כדי להגביל את הנזק או למנוע התנגשות.

המערכת אינה פעילה ואינה מפעילה התראה.

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה.



פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

 **מערכת זו יכולה להפעיל בלימה מרבית לרכב עד שהרכב נמצא בעצירה מוחלטת במידת הצורך.**

מטעמי בטיחות, יש לחגור תמיד את חגורת הבטיחות בעת הנסיעה ברכב ולוודא שהיא פעילה כדי שאף פריט לא יושלך לפנים ויפגע בנוסעים.

מיקום המצלמה 1

ודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, אדים ועוד).



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, יישור המכ"ם ו/או המצלמה עשוי להשתנות והפעולה שלהם עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את הפונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.
- כל עבודה באזור שבו המכ"ם ו/או המצלמה ממוקמים (החלפות, תיקונים, התאמות שמשה ו/או כגוש, וכו') צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.

רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

במקרה של הפרעה למערכת

- השמשה הקדמית או הפגוש חסומים (בשל לכלוך, קרח, שלג, אדים, וכו');
- סביבה מורכבת (גשר מתכתי, מנהרה וכו');
- תנאי מזג אוויר גרועים (שלג, ברד, קרח שחור וכו');
- ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');
- רמת ניגודיות נמוכה בין הרכב הנוסע מלפנים לסביבה (למשל, רכב לבן באזור מושלג וכו');
- סנוור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');
- הכביש צר, מפותל וגלי (עיקולים צרים וכו')

סיכון של אזעקות שווא בשוגג.



המדידה מוצגת למטרות מידע: המערכת אינה מבצעת כל פעולה ברכב. הפונקציה לא נועדה לשימוש בתנאים עירוניים או בסגנון נהיגה דינאמי (ביצוע פניות פתאומי, האצה, בלימה, וכו'), אלא בתנאי נהיגה יציבים.

לפונקציה אין אינטראקציה עם מערכת הבלימה.

אזורי המכ"ם והמצלמה מוכרחים להיות נקיים ונטולי טיפול כדי לוודא את הפעולה התקינה של המערכת. כל עבודה באזור שבו המכ"ם או המצלמה ממוקמים (תיקונים, החלפות, התאמות שמשה ו/או פגוש, וכו') צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

- **C** (צהוב): מרווח הזמן בין שנייה אחת לשתי שניות בקירוב (המרחק בין שני כלי הרכב אינו מספיק);

- **D** (אדום): מרווח הזמן קטן או שווה לשנייה אחת בקירוב (המרחק בין שני כלי הרכב אינו מספיק כלל).

אם המרווח בין שני כלי הרכב הוא כחות מחצי שנייה, ההודעה **B**, תצוגה **D**, יישאר דולקות בלוח המכשירים.

במצבים מסוימים, ייתכן שמרווח הזמן לא יוצג:

- בעת ביצוע פניות;

- בעת החלפת נתיב;

- אם הרכב שמלפנים רחוק מספיק או מחוץ לטווח המכ"ם או המצלמה.

התראה על מרחק בטוח



3

בעזרת שימוש במידע שנאסף מהמכ"ם 2 ומהמצלמה 1, פונקציה זו מיידיעת את הנהג על מרווחי הזמן בין הרכב שלו לבין הרכב שלפניו, כדי לשמור על מרחק עצירה בטוח בין שני כלי הרכב.

הפונקציה מופעלת כשמהירות הנסיעה של הרכב היא בין כ-30 ל-180 קמ"ש.

מיקום המצלמה 1

ודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, אדים ועוד).

מיקום המכ"ם 2

ודא שאזור המכ"ם אינו מוסתר (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, לוחית מספר קדמית

המותקנת בצורה גרועה, וכי), פגוע, עבר שינוי (כולל צביעה) או מוסתר באמצעות אביזר המותקן בחזית הרכב (על הגריל או הסמל וכן הלאה).

פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.



הפעלה/השבתה ממסך מערכת המולטימדיה 3

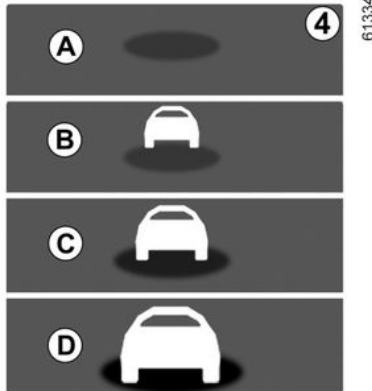


מהעולם רכב במסך מערכת המולטימדיה 3, יש ללחוץ על התפריט עזרי נהיגה ולאחר מכן על הכרטיסייה נוחות.

הפעל או בטל את הפונקציה "מרחק בטוח".

בכל פעם שהרכב מופעל, הפונקציה ממשיכה במצב שנשמר בעצירת המנוע. האחרונה.

פעולה



- 4 המחווה המופעלת, המחווה 4 מופיע בלוח המחזונים ומיידיע את הנהג על המרחק בין הרכב שלו לבין הרכב שלפניו:
- A (אפור): הפונקציה אינה פועלת;
- A (ירוק): לא זוהה רכב;
- B (ירוק): מרווח הזמן גדול או שווה לשתי שניות בקירוב (המרחק בין שני כלי הרכב מותאם למהירות שלך);

הגבלת פעולת המערכת



- אזור המכ"ם מוכרח להיות נקי ונטול שינויים כדי לוודא את הפעולה התקינה של המערכת.
- ייתכן שהמערכת לא תזהה עצמים קטנים המתקרבים לרכב (אופנועים, אופניים, הולכי רגל וכדומה).
- בעת פנייה לעיקול, ייתכן שהמכ"ם יפסיקו באופן זמני לזהות כלי רכב בנתיבים סמוכים.
- הפונקציה עשויה להזהיר אותך באיחור כאשר שני רכבים אחרים מתקרבים מאחור, אחד ליד השני בנתיבים סמוכים (בנסיעה בכביש עם 3 נתיבים) ובמהירות גבוהה בהרבה מהרכב שלך.
- ייתכן שהמערכת לא תספק אזהרה כשכלי רכב אחרים נוסעים במהירות שונה במידה ניכרת.
- אם רכב ארוך עוקף את הרכב שלך (למשל משאית שעוקפת במהירות זהה לרכב), המערכת עשויה לקטוע את האזהרה לפני סיום העקיפה.
- הרכב נוסע על כביש מפותל.



- טווח הזיהוי של המערכת פועל לפי רוחב נתיב סטנדרטי. בעת נסיעה בנתיב צר, המערכת עשויה להזהיר אותך כאשר המערכת מזהה רכב רחוק יותר מהנתיב הסמוך.
- טווח הזיהוי של המערכת פועל לפי רוחב נתיב סטנדרטי. אם אתה נוסע בנתיבי תנועה רחבים, ייתכן שהמערכת לא תוכל לזהות רכבים בנקודה העיוורת.
- במקרה של תנאי מזג אוויר קשים מאוד (גשם כבד, שלג וכו'), המערכת עלולה להיות משובשת באופן זמני. יש לשים לב לתנאי הדרך.

קיימת סכנת תאונות.



- פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.
- הנהג צריך תמיד להתאים את המהירות בהתאם לתנאי התנועה, ללא קשר לחיוויי המערכת.
- אין להשתמש במערכת בשום פנים ואופן כגלאי מכשולים או מערכת למניעת קורוזיה.

טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, יישור המכ"ם עשוי להשתנות והפעולה שלה תושפע כתוצאה מכך. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
- כל עבודה באזור שבו ממוקמים המכ"מים (תיקונים, החלפות וכדומה) צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.
- רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

הפרעה למערכת

- תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, כגון:
 - סביבות מורכבות (גשירי מתכת, מנהרות, כבישים עם מחסומים בקצה וכו');
 - תנאי מזג אוויר גרועים (שלג, ברד, קרח שחור וכו');
 - הרכב מצויד במוט גרירה שלא מזוהה על-ידי המערכת.

סיכון של אזהרות שווא או היעדר אזהרות

אם המערכת מתנהגת באופן חריג, יש ליצור קשר עם מוסך מורשה.

נורת אזהרה 2



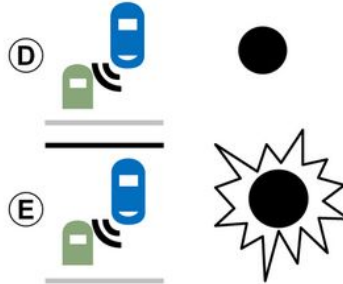
נורות האזהרה 2 מותקנות על כל אחת ממראות הצד 3.

שים לב:

- יש לנקות את המראות האחוריות 3 בקביעות, כך שיהיה ניתן לראות את נוריות החיווי 2 כהלכה;
- אם רכבך נעקף על ידי רכב אחר, נורת האזהרה 2 נדלקת רק אם אותו רכב נותר באזור השטח המת A למשך זמן-מה.

התצוגה D

61332
2



אזהרה ראשונה: מחוון הכיוון לא מופעל, נורת האזהרה 2 מציינת שאותר רכב באזור הנקודה העיוורת ו/או שרכב מתקרב במהירות מאחורה בנתיב סמוך.

תצוגה E

מחוון הכיוון מופעל, נורת האזהרה 2 מהבהבת כאשר הפונקציה מזהה רכב באזור האזהרה על נקודה עיוורת ו/או רכב מתקרב במהירות מאחור בצד שאליו אתה עומד לסובב את הגלגל.

כיבוי פנסי האיתות יגרום להחזרת הפונקציה למצב האזהרה המקורי (התצוגה D).

תנאים לאי-תפקוד

- בעת נהיגה בכביש עם עיקולים צרים;
- בהילוך אחורי.

אם ברכב מותקן התקן גרירה המזהה על-ידי המערכת, ההודעה נגרר: אזהרת שטח מת כבויה מוצגת בלוח המכשירים כדי ליידע את הנהג שהפונקציה אינה פועלת. למידע על מגוון הצידוד המתאים לרכב שלך, אנו ממליצים להתייעץ עם משווק מורשה.

תקלות תפעוליות

אם המערכת מזהה תקלה, ההודעה חיישנים צידיים לבדוק" תוצג בלוח המכשירים.

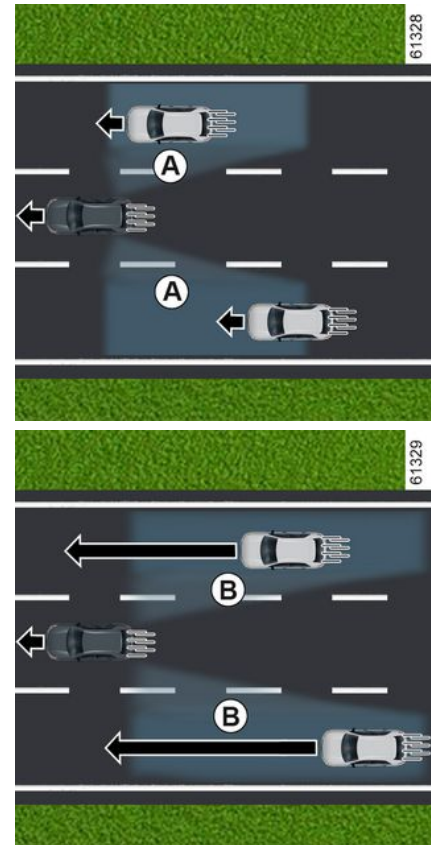
יש להתייעץ עם מוסך מורשה.



עקב נוכחות חיישנים מאחורי הכגוש, מומלץ להפקיד כל פעולה בפגוש (תיקון, החלפה, צבע וכדומה) בידי איש מקצוע מוסמך.

אזהרת בשל אובייקט בשטח מת

3



באמצעות מידע מהחיישנים המותקנים בכל אחד מצדי הפגוש האחורי (אזור C), הפונקציה מזכירה את הנהג:

- כשרכב אחר באזור השטח המת A ומתקדם בכיוון הנסיעה של רכבך;

או/1

- כאשר קיימת סכנת התנגשות עם רכב שנמצא באזור B ונוסע מהר יותר ממך בנתיב סמוך.

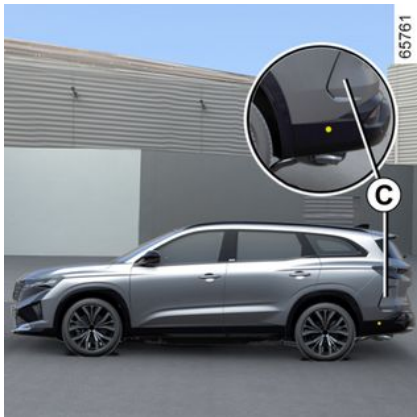
הפונקציה תזהיר אותך אם הרכב נוסע במהירות העולה על 15 קמ"ש בקירוב.

הפונקציה אינה מודיעה לנהג אם המכוניות האחרות אינן נוסעות.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

תכונה מיוחדת



יש לוודא שהאזור C מסביב לחיישני הרדאר בכל אחד מצדי הפגוש האחורי אינו מוסתר (בשל לכלוך, בוץ, שלג וכו').

אם אחד מחיישני הרדאר מוסתר, ההודעה חיישני רדאר צדיים מוסתרים מוצגת בלוח המכשירים. נקה את האזור שבו ממוקמים החיישנים.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

- הרכב גורר נגרר או קרוואן;
- הרכב נגרר (תקלות);
- אינר נוהג על כביש סלול.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, יישור המצלמה או המכ"ם עשוי להשתנות והפעולה שלהם עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את הפונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.
- כל עבודה באזור שבו המצלמה או המכ"ם ממוקמים (החלפות, תיקונים, התאמות שמשה וכדומה) צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך.

רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

במקרה של הפרעה למערכת

תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, כגון:

- הפרעות על השמשה הקדמית (לכלוך, קרח, שלג, אדים וכו');;
- סביבה מורכבת (מנהרה וכו');;
- תנאי מזג אוויר קשים (שלג, גשם, ברד, קרח שחור וכו');;
- ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');;
- סימוני דרך שונים (עבודות בכביש וכו');; קווי הסימון על הכביש אינם סדירים או קשים להבחנה (למשל, דהויים חלקית או דהויים מדי, רחוקים מדי זה מזה, כני כביש לא אחידים וכו');;
- סנוור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');;
- הכביש צר, מפותל או גלי (עיקולים הדוקים וכו');;
- נהיגה צמודה אחרי רכב שנוסע באותו נתיב.

במקרה זה, הפונקציה "מניעת סטייה מנתיב הנסיעה" עשויה לפעול באופן שגוי או לא לפעול כלל.

סכנת תיקון לא רצוי ושגוי או ללא תיקון של מסלול.

השבתה של הפונקציה

יש להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:

- האזור של המצלמה (בצד השמשה או בצד של המראה האחורית הפנימית) או של חיישן הרדאר ניזוק;
- הכביש חלק (שלג, קרח, כביש רטוב, חצץ וכדומה);
- השמשה סדוקה או מעוותת (אל תבצע תיקוני שמשה באזור זה. יש להחליף אותה אצל משווק מורשה);

פונקציות עזר נהיגה נוספים

תקלות תפעוליות

כאשר הפונקציה מזהה תקלה בתפעול, ההודעות הבאות עשויות להופיע בלוח המכשירים:

- «מצלמה קדמית לבדוק» ;
או
- «חיישן קדמי לבדוק» ;
או
- «בדוק עזרי נהיגה» ;
או, בהתאם לדגם הרכב,
- «חיישנים צידיים לבדוק».
יש להתייעץ עם מוסך מורשה.



בעת נסיעה במהירות שעולה על 65 קמ"ש, כשמתקרבים לקו הפרדה (רציף או מקווקו) וקיימת סכנת התנגשות עם רכב שנמצא בשטח המת D שנוסע באותו כיוון נסיעה או עם רכב שמתקרב במהירות מאחור בנתיב סמוך שנמצא באזור הזיהוי E, המערכת:

– מזהירה אותך מכני סכנת התנגשות:

נורת האזהרה 7 המבהבת, הhoodעה "מכשול צדי אותר מאחור" מוצגת בלוח המכשירים, כשהיא מלווה במחווה 4 באדום, הקו בצד ההתערבות ואות קולי. התצוגה 5 מופיעה בלוח המכשירים בצד ההתערבות;

יכן

– מפעילה פעולה מתקנת במערכת ההיגוי.

לא זמינה באופן זמני / אי הפעלה של המערכת

המערכת אינה זמינה או מושבתת באופן זמני כאשר:

- סטייה מהירה מאוד מהנתיב;
 - נהיגה מתמדת על קו;
 - בערך ארבע שניות לאחר החלפת נתיב;
 - עיקולים צרים;
 - ראות כגומה;
 - הפעלה של אור מחווה הכיוון (רק כאשר מזהה רכב שמתקרב בנתיב סמוך);
 - הפעלת אורות האזהרה מכני מפגע;
 - האצה חדה;
 - מהירות הנסיעה עולה על כ-180 קמ"ש;
 - רוחב הנתיב משתנה;
 - הפעלה של מערכת בקרת היציבות האלקטרונית (ESC);
 - הפעלה של המערכת למניעת נעילת הבלמים;
 - הפעלה של מערכת בלימת החירום האקטיבית;
 - ...
- לא ניתן להפעיל את המערכת כאשר:
- המצלמה אינה מזהה קו (רצוף או מקווקו) בצד הרלוונטי;
 - המצלמה אינה מזהה בזמנית את שני הגבולות של הנתיב שבו הרכב שלך נוסע;
 - הילוך אחורי משולב;
 - שדה הראייה של המצלמה חסום;
 - המכ"ם הקדמי חסום;
 - בהתאם לסוג הרכב, המכ"מים האחוריים חסומים;
 - ...

בהתאם לסוג הרכב, אם אחד מהמכ"מים הצדדיים חסום, הhoodעה "חיישנים צידיים אין ראות" תופיע בלוח המכשירים.

כאשר המכ"ם הקדמי חסום, הhoodעה "חיישנים קדמיים אין ראות" תופיע בלוח המכשירים.

כאשר המצלמה הקדמית חסומה, הhoodעה "מצלמה קדמית אין ראות" תופיע בלוח המכשירים.

נקו את האזור שבו ממוקמים החיישנים.

השבתה אוטומטית של הפונקציה

המערכת מושבתת באופן אוטומטי כאשר:

- בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) מושבתת או אינה פעילה;
- מערכת הבלימה נגד נעילה אינה מתפקדת;
- מוט גרירה מחובר באופן חשמלי לשקע הגרירה;

– נורת האזהרה **STOP** מוצגת.

אם הרכב מצויד במוט גרירה המזוהה על ידי המערכת, תוצג הhoodעה "רדאר נגרר צידי לא זמין" כדי להודיע לך שפונקציית מניעת הסטייה מנתיב החירום הושבתה.

אם הרכב גורר נגרר או קרוואן, ייתכנו תיקונים לא צפויים או לא נחוצים. ניתן להשבית את המערכת כדי למנוע תיקונים לא צפויים או לא נחוצים.

פונקציות עזר נהיגה נוספים

ממול בנתיב סמוך ובתוך אזור הזיהוי C, מבלי להפעיל את אור מחוון הכיוון, המערכת:

- מתריעה בפני סכנת התנגשות:

ההודעה "סכנת התנגשות" מוצגת בלוח המחוונים בליווי המחוון 4 באדום, הקו בצד ההתערבות ואות קולי. התצוגה 5 מופיעה בלוח המכשירים בצד ההתערבות;

וכן

- מפעילה פעולה מתקנת במערכת ההיגוי.

תוכל להפסיק את תיקון המסלול בכל עת על-ידי הזנת ההגה.



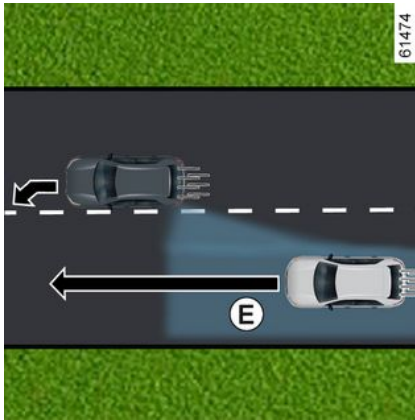
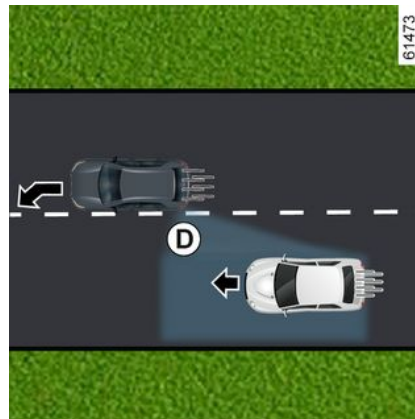
פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.



ייתכן שהפונקציה לא תופעל אם מהירות ההתקרבות גדולה מכ-200 קמ"ש (לדוגמה, אתה נוסע במהירות של 110 קמ"ש והרכב נוסע בכיוון הפוך בנתיב הסמוך במהירות של 91 קמ"ש).

במקרה של עקיפה

(בהתאם לדגם הרכב)



פונקציות עזר נהיגה נוספים

המותאם אישית של הפונקציה My Safety **168**.

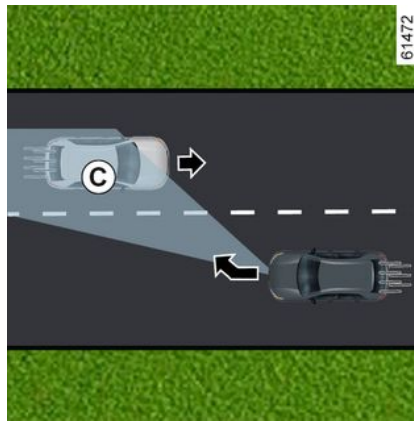
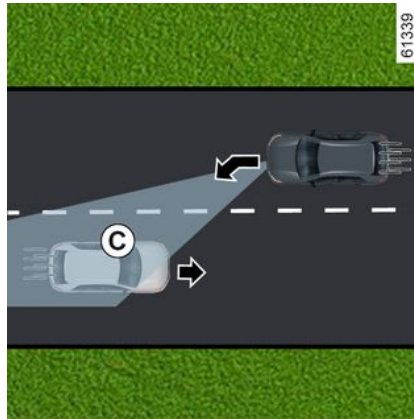
כדי להפעיל מחדש את הפונקציה, לחץ על המתג A.

דרך מסך המולטימדיה B



למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

זיהוי של כלי רכב מתקרב



כאשר נוהגים ברכב במהירות בין כ-65 קמ"ש (40 מ"ש) ל-110 קמ"ש (68 מ"ש), אם קיימת סכנת התנגשות עם רכב שמגיע

מניעת סטייה מנתיב חירום




באמצעות מידע מהמכ"ם 2 ומהמצלמה 1, הפונקציה מפעילה פעולה מתקנת במערכת ההיגוי של הרכב במקרה של סכנת התנגשות עם רכב שמגיע ממול בנתיב הסמוך, מבלי להפעיל את אור מחוון הכיוון.


בהתאם לסוג הרכב, באמצעות מידע מהמכ"ם מים 3 ומהמצלמה 1, הפונקציה מפעילה פעולה מתקנת במערכת ההיגוי של הרכב.

במקרה של סכנת התנגשות עם רכב שנוסע באותה מהירות או במהירות גבוהה יותר, הממוקם באזור הזיהוי של המכ"ם מים האחוריים (מניעת סטייה מנתיב חירום במקרה של עקיפה).

תוכל להשתלט מחדש על הרכב בכל עת על ידי הנעת ההגה.



מערכת זו מספקת עזר נוסף לנהיגה. מערכת זו לא נועדה, בשום פנים ואופן, להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.



מיקום המצלמה 1

ודא שהשמש הקדמית אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, אדים ועוד).

מיקום המכ"ם הקדמי 2

ודא שאזור המכ"ם אינו חסום (בלכלוך, בוץ, שלג, לוחית מספר קדמית המותקנת/מחוברת בצורה גרועה), לחוץ, עבר שינוי (כולל צביעה) או מוסתר באמצעות אביזר המותקן בחזית הרכב (בכגון הקדמי, בסמל וכולי).

מיקום המכ"ם מים הצדדיים 3

ודא שהאזור מסביב למכ"ם לא חסום (באמצעות לכלוך, בוץ, שלג וכדומה), פגוע, עבר שינוי (כולל צביעה וכולי).

הפעלה/השבתה של הפונקציה

דרך מתג "הבטיחות שלי" A



יש לחוץ פעמיים על המתג A אם הפונקציה הושבתה באמצעות המצב

- הרכב גורר נגרר או קרוואן.



פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

טיפול במערכת/תיקונים

- במקרה של התנגשות, יישור המצלמה עשוי להשתנות והפעולה שלה עשויה להיות מושפעת כתוצאה מכך. השבת את הפונקציה והתייעץ עם משווק מורשה.
- כל עבודה באזור שבו ממוקמת המצלמה (תיקונים, החלפות, התאמות שמשה וכדומה) צריכה להתבצע על ידי צוות מוסמך. רק משווק מורשה מוסמך לבצע טיפול במערכת.

במקרה של הפרעה למערכת

- תנאים מסוימים עשויים להפריע או לגרום נזק לפעולת המערכת, כגון:
- הפרעות על השמשה הקדמית (לכלוך, קרח, שלג, אדים וכו');;
 - סביבה מורכבת (מנהרה וכו');;
 - תנאי מזג אוויר קשים (שלג, גשם, ברד, קרח שחור וכו');;
 - ראות גרועה (לילה, ערפל וכו');;
 - סימוני דרך שונים (עבודות בכביש וכו');; קווי הסימון על הכביש אינם סדירים או קשים להבחנה (למשל, דהויים חלקית או דהויים מדי, רחוקים מדי זה מזה, פני כביש לא אחידים וכו');;
 - סנוור (קרני שמש, פנסים של כלי רכב הנוסעים בנתיב הנסיעה הנגדי וכו');;
 - הכביש צר, מפותל או גלי (עיקולים הדוקים וכו');;
 - נהיגה צמודה אחרי רכב שנוסע באותו נתיב.

במקרה זה, הפונקציה "מניעת סטייה מנתיב הנסיעה" עשויה לפעול באופן שגוי או לא לפעול כלל.

סכנת תיקון לא רצוי ושגוי או ללא תיקון של מסלול.

השבתה של הפונקציה

יש להשבית את הפונקציה במקרים הבאים:

- האזור של המצלמה ניזוק (בצד השמשה או בצד של המראה האחורית הפנימית);
- הכביש חלק (שלג, קרח, כביש רטוב, חצץ וכדומה);
- השמשה סדוקה או מעוותת (אל תבצע תיקוני שמשה באזור זה. יש להחליף אותה אצל משווק מורשה);

פונקציות עזר נהיגה נוספים

כאשר הפונקציה מושבתת, נורת האזהרה

מאירה בצהוב בלוח המכשירים.



הגדרות



3

- "רטט": התאם את רטט גלגל ההגה עבור הפונקציה "מניעת סטייה מנתיב הנסיעה";

- "תחזית יציאה מנתיב הנסיעה": כוונן את רמת הרגישות של זיהוי הקו. כדי לבצע זאת, בחר:

- "מאוחר": הקו מזוהה בעת חצייתו;
- "סטנדרטי": זוהה קו בעת התקרבות;
- "מוקדם" הקו מזוהה בקרבת הרכב.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

תקלות תפעוליות

במקרים מסוימים, הם מלווים בהודעה הבאה:

- «עזרי נהיגה לא זמינים»;

או

- «מצלמה קדמית לבדוק»;

או

- «בדוק עזרי נהיגה».

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.


כדי לגשת להגדרות הפונקציה במסך המולטימדיה 2, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה:

- "חציית קווי הפרדה": השתמש בהגדרה זו כדי לבחור את התגובה של הפונקציה אם הרכב חוצה קו מקווקו מבלי להפעיל את מחווני הכיוון:


ההגדרה שנבחרה: הפונקציה עשויה לגרום לפעולה במערכת ההיגוי של הרכב כדי לתקן את מסלול הנסיעה; - ההגדרה לא נבחרה: הפונקציה יכולה להזהיר את הנהג באמצעות רטט בהגה מבלי לתקן את מסלול הרכב. -

פונקציות עזר נהיגה נוספים

שליטה" מוצגת בלוח המכשירים ונשמע צפצוף וכן, בהתאם לדגם הרכב, נורת

האזהרה  נדלקת בצהוב עד שהנהג נוטל מחדש שליטה על הרכב. אם המערכת פועלת זמן רב מדי, ההודעה שמור על שליטה מוצגת בלוח המכשירים בליווי צפצוף ובהתאם לדגם


הרכב, נורת האזהרה  נדלקת בצהוב עם המחווה 4 בצד הקו הרלוונטי עד שהנהג נוטל מחדש שליטה על הרכב.


 תוכל להפסיק את תיקון המסלול בכל עת על-ידי הזת ההגה.

רכב המצויד ב"סיוע פעיל לנהג"


אם הפונקציה "שמירה על מרכז הנתיב" מופעלת במקביל לפונקציה "מניעת סטייה מנתיב הנסיעה", תצוגת נורת האזהרה תשתנה באופן הבא:


- הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב


הנסיעה' מופעלת: נורת האזהרה  דולקת בירוק ומחליפה את נורת האזהרה

הלבנה או האפורה  בלוח המכשירים. כתוצאה מכך, אתה מעודכן כעדיפות של מצב הפונקציה "שמירה על מרכז הערוץ";

- הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה' עוברת למצב המתנה והפונקציה 'מניעת סטייה מנתיב הנסיעה' אינה מוכנה ואינה פועלת: נורת האזהרה האפורה

 מחליפה את נורת האזהרה הלבנה

או האפורה  בלוח המכשירים. כתוצאה מכך, אתה מעודכן כעדיפות של מצב הפונקציה "שמירה על מרכז הערוץ"; - הפונקציה 'שמירה על מרכז נתיב הנסיעה' עוברת למצב המתנה והפונקציה 'מניעת סטייה מנתיב הנסיעה' מוכנה או

מופעלת: נורת האזהרה  דולקת באדום או בצהוב בלוח המכשירים. כתוצאה מכך, אתה מקבל הודעה כעדיפות של מצב הפונקציה "מניעת סטייה מנתיב הנסיעה".

בכל מקרה, אתה מקבל הודעה בכל עת על מצב הפונקציה כאשר היא שולטת במערכת ההיגוי של הרכב שלך. המידע השימושי ביותר מוצג תמיד.


הפונקציה לא זמינה/מושבתת באופן זמני

המערכת אינה זמינה או מושבתת באופן זמני כאשר:

- סטייה מהירה מאוד מהנתיב;
- נהיגה מתמדת על קו;
- בערך ארבע שניות לאחר החלפת נתיב;
- עיקולים צרים;
- ראות כגומה;
- אחד מחווני האיתות מופעל;

- הפעלת אורות האזהרה מכני מפגע;
- שילוב להילוך נסיעה לאחור;
- האצה חדה;
- מהירות הנסיעה עולה על כ-180 קמ"ש;
- רוחב הנתיב משתנה;
- הפעלה של מערכת בקרת היציבות האלקטרונית (ESC);
- הפעלה של המערכת למניעת נעילת הבלמים;
- הפעלה של מערכת בלימת החירום האקטיבית;
- התערבות של פונקציה אחרת השולטת במערכת ההיגוי, כגון פונקציית "שמירה על מרכז נתיב הנסיעה".

אם הפונקציה אינה זמינה, נורת האזהרה

 וקווי החיווי משמאל ומימין 4 משתנים לגוון אפור בלוח המכשירים.

כאשר המצלמה הקדמית חסומה, ההודעה "אין ראות במצלמה קדמית" תופיע בלוח המכשירים. נקה את האזור שבו ממוקמים החיישנים

השבתה אוטומטית

הפונקציה מושבתת באופן אוטומטי כאשר:

- בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) מושבתת או אינה פעילה;
- מערכת הבלימה נגד נעילה אינה מתפקדת;
- מוט גרירה מחובר באופן חשמלי לשקע הגרירה;

- נורת האזהרה  מוצגת.



– כדי להשבית את הפונקציה, אם היא בוטלה מהמצב 'התאמה אישית' של הפונקציה 168 My Safety, יש ללחוץ פעמיים על המתג 3. נורת האזהרה מוצגת בצהוב בלוח המחוונים.

– כדי להפעיל מחדש את הפונקציה, לחץ על המתג 3 פעם אחת. נורת האזהרה נדלקת בלוח המכשירים.

פעולה



כשהפונקציה מופעלת, וקווי החיווי משמאל ומימין 4 מוצגים באפור בלוח המכשירים.

הפונקציה מוכנה להתריע או להתערב אם מהירות הנסיעה עולה על 65 קמ"ש בערך

ואם נורת האזהרה וקווי החיווי מימין או משמאל 4 מוצגים בלבן.

הפונקציה פועלת אם הרכב:

- מתקרב לצד הדרך מבלי להפעיל מחווני כיוון;
- חוצה קו רציף מבלי להפעיל את פנסי האיתות;
- חוצה קו הפרדה מקווקו מבלי להפעיל את מחווני הכיוון, אם ההגדרה "חציית קווי הפרדה" נבחרה.

במקרים אלה:

- הפונקציה מפעילה פעולה במערכת ההיגוי של הרכב כדי לתקן את מסלול הרכב.
 - נורת האזהרה והמחוון 4 בצד של הקו שנחצה משתנים לצהובים בלוח המכשירים.
 - אם הפעולה המתקנת במערכת ההיגוי אינה מספיקה, נורת האזהרה והמחוון 4 בצד הקו שנחצה ישתנו לאדום בלוח המכשירים, בליווי רטט בהגה.
 - כאשר ההגדרה "חציית קווי הפרדה" לא נבחרה, הפונקציה משמיעה את האזעקה אם הרכב חוצה קו הפרדה מקווקו מבלי להפעיל את נורות החיווי, ואין צדי הדרך שקרובים מספיק לקו.
 - במקרה זה, הפונקציה מזהירה את הנהג: על ידי ויברציה בהגה;
 - וכן
 - נורת האזהרה והמחוון 4 בצד של הקו שנחצה הופכים לאדום בלוח המכשירים.
 - הערה: בעקומות, הפונקציה מאפשרת לחתוך מעט את העקומה.
- מקרים מיוחדים**
- אזהרת "שמור על שליטה"
- אם המערכת פועלת ואינה מזהה פעילות של גלגל ההגה, ההודעה "שמור על

פונקציות עזר נהיגה נוספים

למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מניעת סטייה מנתיב




באמצעות מידע מהמצלמה 1, הפונקציה מפעילה פעולה מתקנת במערכת ההיגוי של הרכב במקרה של חריגה רצופה מנתיב הנסיעה או בעת התקרבות לשולי הכביש (קו הפרדה, מעקה, מדרכה, סוללה וכו') מבלי להפעיל את פנסי האיתות.

בהתאם להגדרה, במקרה של חציית קו הפרדה מקווקו מבלי להפעיל את פנסי האיתות, הפונקציה:

- מזזהירה את הנהג ללא פעולה מתקנת במערכת ההיגוי;


1A

- מבצעת פעולה מתקנת במערכת ההיגוי.

 תוכל להשתלט מחדש על הרכב בכל עת על ידי הנעת ההגה.

מיקום המצלמה 1

ודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג, אדים ועוד).

 פונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה. פונקציה זו לא נועדה בשום פנים ואופן להחליף את תשומת הלב של הנהג, שצריך תמיד לשלוט ברכב.

הפעלה/השבתה

ממסך המולטימדיה 2



למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

'הבטיחות שלי'

ניתן להשתמש בפונקציה "הבטיחות שלי" כדי להשביט או להפעיל ערכת פונקציות סיוע לנהג בוז-זמנית.

בהתאם לרכב, תוכל להגדיר את הפונקציה "הבטיחות שלי" ממסך המולטימדיה על ידי בחירת פונקציות עזר הנהיגה שיש לכבות. לקבוצה.

פעולה



מצב הכול מופעל

בהתאם לרכב, הפונקציות והתצורות של הסיוע בנהיגה הרלוונטיות הן:

- התראה קולית בשל מהירות מופרזת
- ← 198;

- מניעת סטייה מנתיב ← 169;
- אזוהרת עירונית לנהג ← 196;
- מניעת סטייה מנתיב חירום ← 175.

במצב 'הכול מופעל': נורית החיווי המשולבת במתג 1 נדלקת וההודעה My Safety All ON נבחר מוצגת בלוח המכשירים כדי לאשר זאת. עזרי הנהיגה הזמינים במצב מופעלים.

מצב "Perso"

ניתן להשתמש במצב זה כדי להשביט או להפעיל מחדש עזרי נהיגה מסוימים שזמינים במצב 'הכול מופעל' שתצורתו נקבעה בעבר באמצעות ההגדרה MY SAFETY PERSO.

כשמתג ההתנעה במצב ON, יש ללחוץ שתי לחיצות מהירות על המתג 1. בלחיצה הראשונה, ההודעה "לחץ שוב עבור ההתאמה האישית של הבטיחות שלי" מוצגת בלוח המחוונים. בלחיצה השנייה, נורת האזהרה במתג 1 תיכבה. מצב "Perso" מופעל. ההודעה My Safety Perso נבחר מוצגת בלוח המכשירים.

כדי לחזור למצב הכול מופעל, יש ללחוץ **פעם אחת** על המתג 1. נורית החיווי בלחצן 1 נדלקת.



בהתאם למשך הזמן שחלף מאז הפעם האחרונה שהמנוע נעצר, ההתראות מופעלות

מחדש:

- כאשר הרכב אינו נעול;

או

- כאשר דלת נפתחת;

או

- כשהמנוע מותנע מחדש.

תצורת מצב אישי


ממסך המולטימדיה 2




התקנים ועזרים של הגנת נהג

הערה: תצורת המערכת (כושר תגובה וכדומה) תלויה במצב שנבחר בתכריט «MULTI-SENSE» 272 ←.

תקלות תפעוליות

- אם נורת האזהרה  דולקת בלוח המכשירים, בליווי נורת האזהרה "בדוק היגוי", יש להתייעץ מיד עם משווק מורשה.

- אם נורת האזהרה **STOP** מוצגת בלוח המכשירים, בליווי הודעה "תקלת היגוי", **הדבר מעיד על תקלת מערכת.**

 **STOP** דורש ממך לעצור ברגע שתנאי התנועה יאפשרו זאת. צור קשר עם

מוסך מורשה.
פגיעה בחלקו התחתון של מרכב הרכב (למשל, פגיעה בעמוד, בשולי מדרכה בולטת או באבזור רחוב אחר) עלולה לגרום לנזק לרכב (למשל: עיוות סרן).
למניעת סכנה או תאונה, יש לבדוק את הרכב במוסך מורשה.

פונקציית בלימה מרובה למניעת התנגשות

פונקציית הבלימה המרובה למניעת התנגשות מפחיתה את הסיכון להתנגשות

נוספת לאחר תאונה באמצעות עצירת זמנית של הרכב.

עיקרון פעולה

כשמערכת כריות האוויר מזהה התנגשות, מותחני חגורות הבטיחות וכריות האוויר מופעלים ← 62 והפונקציה 'בלימה מרובה למניעת התנגשות' מפעילה את תוכנית בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) כדי לבלום את הרכב.

פונקציית הבלימה המרובה למניעת התנגשות מושבתת במהלך הפעולה אם:

- הנהג לוחץ בחוזקה על דוושת האצה ו/או

- עוצמת הבלימה שנוצרת בעת שהנהג לוחץ על דוושת הבלמים גבוהה יותר מעוצמת הבלימה המופקת על ידי הבלימה האוטומטית המופעלת על ידי הפונקציה.

הערה: פונקציית הבלימה המרובה למניעת התנגשות מחייבת פעולה תקינה של מערכת הבלמים.

תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית, הודעה בדיקה לאחר התנגשות ונורת

האזהרה  מוצגת בלוח המכשירים.

במקרה כזה, הפונקציה מושבתת. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

מערכת בלימה רגנרטיבית

בעת הבלימה, מערכת הבלימה הרגנרטיבית יכולה להמיר את האנרגיה שיוצרת על-ידי האטת הרכב לאנרגיה חשמלית.

אנרגיה זו תטען מחדש את סוללת הגרייה ותאריך את טווח הרכב.

תקלות תפעוליות

- נדלקת בלוח המכשירים ומלווה בהודעה "בדוק מערכת בלימה: **סיוע בלימה עדיין פעיל.**

בתנאים אלה, התחושה של הפעלת דוושת הבלם עשויה להיות שונה.

מומלץ להפעיל לחץ מתמשך וחזק על הדוושה.

פנה למשווק מורשה.

- נדלקת בלוח המכשירים, בליווי הודעה "תקלה במערכת הבלימה": **כדי לציין תקלה במערכת הבלימה.**

פנה למשווק מורשה.




נורת האזהרה **STOP** למען בטיחותך, נורה זו דורשת ממך לעצור מיד,

ברגע שתנאי הכביש יאפשרו זאת. כבה את המנוע ואל תפעיל אותו מחדש. צור קשר עם המשווק המורשה.

התקנים ועזרים של הגנת נהג

הפעלת המערכת

כשהרכב נוסע במורד, ברגע שמזוזה שיפוע מספק, נורת האזהרה  הופכת לירוקה. במהלך ההפעלה של מערכת בקרת הירידה מהגבעה, ניתן להגדיל את מהירות הירידה באמצעות דוושת האצה או להקטין אותה באמצעות דוושת הבלם.

הערה: מערכת זו אינה כוועלת כשבורר ההילוכים במצב P או בעת נסיעה על פני שטח ישרים.

תקלות תפעוליות

במקרה של תקלת הפעלה, ההודעה "בדוק HDC" מוצגת בכתום בלוח המכשירים.


אם עדיין קיימת תקלת הפעלה, פנה למשווק מורשה.

אם המערכת לא זמינה, ההודעה "HDC לא זמין" תוצג בלוח המכשירים.

3

מערכת בקרת הירידה מהגבעה עשויה להשבית את עצמה באופן זמני אם קיים סיכון של עליית הטמפרטורה של מערכת הבלמים



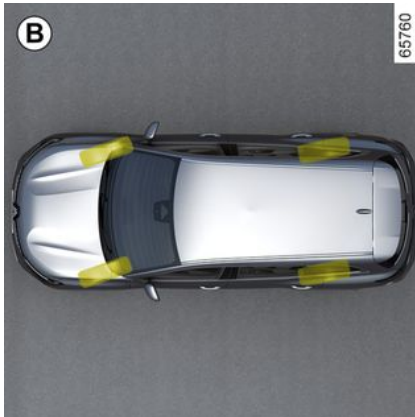
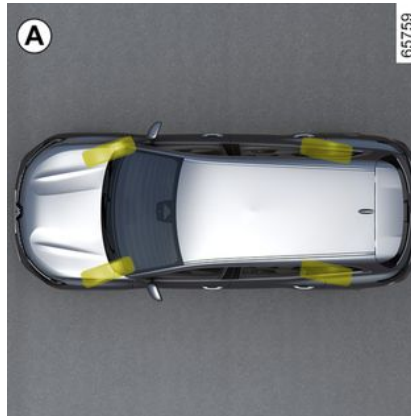
נורת האזהרה  נכבית).

במידת הצורך, השתמש בדוושת הבלם כדי לעצור את הרכב.

על הנהג לשמור על עירנות במיוחד בעת נסיעה על משטחים חלקים או בעלי אחיזה נמוכה ו/או על גבעות.

סכנת פגיעה חמורה.

היגוי גלגל אחורי



בעת הנהיגה במהירויות גבוהות יותר, הגלגלים האחוריים פונים לאותו כיוון כשל הגלגלים הקדמיים (איור B) כדי למטב את יציבות הרכב. זה שימושי בעת החלפת נתיבים או בעת פניות וכדומה.

עבור כלי רכב המצוידים במערכת זו, כאשר הרכב נוסע, היא מפנה את הגלגלים האחוריים בהתאם לתנאי הנהיגה: במהירות נמוכה, מערכת זו מעדיפה יכולת תמרון, במהירויות גבוהות יותר היא ממתבת יציבות.

בעת הנהיגה במהירויות נמוכות, הגלגלים האחוריים פונים לכיוון ההפוך מזה של הגלגלים הקדמיים (איור A) כדי לשפר את יכולת התמרון של הרכב. אפשרות זו משמשת בעת הנהיגה בתוך ערים, על כבישים מפותלים, במהלך תמרוני חניה וכדומה.

התקנים ועזרים של הגנת נהג



מערכת הסיוע לזינוק בעלייה אינה יכולה למנוע לחלוטים מהרכב להתגלגל לאחור בכל המצבים (שיפועים תלולים מאוד ועוד).

בכל המקרים, הנהג יכול ללחוץ על דוושת הבלם כדי למנוע מהרכב להתגלגל לאחור. אין להשתמש בפונקציית העזר בעת ביצוע זינוק בעלייה לצורך עצירות ממושכות: יש להשתמש בדוושת הבלמים.

פונקציה זו לא נועדה להשבתת הרכב באופן קבוע. במידת הצורך, השתמש בדוושת הבלם כדי לעצור את הרכב. על הנהג לשמור על עירנות במיוחד בעת נסיעה על משטחים חלקים או בעלי אחיזה נמוכה. **סכנת פגיעה חמורה.**

בקרת ירידה מגבעה (HDC)

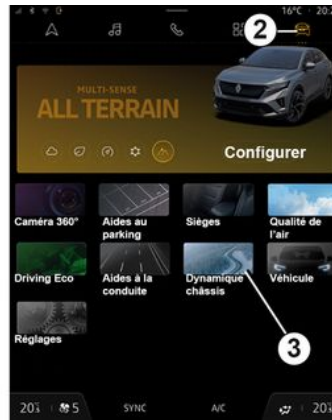
(בהתאם לדגם הרכב)

פונקציה זו מאפשרת להגביל את מהירות הרכב מבלי ללחוץ על דוושת הבלם (בעת הנהיגה במורד שיפוע תלול).

בקרת ירידה מגבעה פועלת במהירות של כ-6 עד 30 קמ"ש בהילוך נסיעה קדימה ובכ-6 קמ"ש בהילוך נסיעה לאחור.

הערה: אם מהירות הנסיעה היא מעל 60 קמ"ש, המערכת מושבתת ונורת האזהרה נכבית.

הפעלה/השבתה של המערכת



61454



61455

ישנן מספר שיטות הפעלה הזמינות כדי לגשת למערכת:

- באמצעות הרכיב הגרפי "בקרת ירידה בגבעה" (אם הוגדר על ידי הלקוח);
- דרך הפונקציה "מועדפים" (אם הוגדרה על ידי הלקוח) ← 109;
- בהתאם לדגם הרכב, מהעולם 'רכב' 2, יש לבחור באפשרות שלדה דינמית 3 ולאחר מכן ללחוץ על 4. נורת האזהרה

נדלקת בלוח המכשירים. כדי להשבית את הפונקציה, לחץ שוב על 4.

נורת האזהרה נכבית בלוח המחוונים.

התקנים ועזרים של הגנת נהג

- אם אינך משתמש בדושת ההאצה, המערכת לא תופעל.

תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית, תוצג ההודעה "בדוק מערכת בלימה" בלוח המכשירים, ביחד עם נורת האזהרה



יש להתייעץ עם מוסך מורשה.



פונקציות אלו מהוות עזר נוסף במקרה של תנאי נהיגה קיצוניים, המאפשרות להתאים את התנהגות הרכב לתנאי הנהיגה.

הפונקציות הללו אינן מחליפות את מקומו של הנהג. **הן אינן מרחיבות את גבולות הרכב ואינן אמורות לעודד אותך לנהוג מהר יותר.** לכן, הן אינן יכולות בשום פנים ואופן להחליף את הערנות או האחריות של הנהג בעת תמרון הרכב (הנהג תמיד צריך להיות מוכן לאירועים פתאומיים שעלולים להתרחש בעת נסיעה).

סיוע לנהג עם נגרר

מערכת זו מסייעת לשמור על שליטה ברכב בזמן שימוש בנגרר. היא מזהה רעידות הנגרמות כתוצאה מגרירת נגרר בתנאי נהיגה מסוימים.

תנאי הפעלה

- הפונקציה חייבת להיות מופעלת על ידי ספק מאושר;
- התקן הגרירה חייב להיות מאושר על-ידי ספק מאושר;
- החיווט חייב להיות מאושר על-ידי ספק מאושר;
- התקן הגרירה חייב להיות מחובר לרכב.

עיקרון פעולה

הפונקציה מייצבת את הרכב בעזרת:

- בלימה א-סימטרית של הגלגלים הקדמיים שמפחיתה את הרעידות הנגרמות מהנגרר;
- בלימה של כל ארבעת הגלגלים והגבלת מומנט המנוע להפחתת מהירות הרכב עד להפסקת הרעידות.



נורת האזהרה תהבהב בלוח המחוונים כדי לאותת לנהג.



אם חיווט מוט הגרירה מחובר, אבל לא מחובר נגרר (מנשא לאופניים, מנשא למטען עם תאורה וכדומה), הפונקציה עשויה לפעול בתנאי דרך מחורצים מסוימים.
סיכון להאטת הרכב.

סיוע לזינוק בעלייה

בהתאם לזווית השיפוע, מערכת זו מסייעת לנהג לזנק בעלייה. זה ימנע מהרכב להתגלגל לאחור על-ידי הפעלה אוטומטית של הבלמים כאשר הנהג מרים את רגלו מדושת הבלם כדי ללחוץ על דושת ההאצה.

פעולת המערכת

היא פועלת רק כאשר ידית ההילוכים נמצאת במצב לא ניטרלי (מצב שאינו N או P בתיבת הילוכים אוטומטית) והרכב נייח לחלוטין (דושת הבלם לחוצה).

המערכת מחזיקה את הרכב למשך כ-2 שניות. לאחר מכן הבלמים משוחררים בהדרגה (הרכב ינוע בהתאם לזווית המדרון).

התקנים ועזרים של הגנת נהג

המערכת משווה את קלט הנהג למסלול הרכב בפועל ומתקנת את המסלול במידת הצורך בעזרת שליטה בבלימת גלגלים מסוימים ו/או כוח המנוע. במקרה של



הפעלת המערכת, נורת האזהרה תהבהב בלוח המחזונים.

בקרת תת היגוי

מערכת זו מייעלת את פעולת ה-ESC במקרה של היגוי מורגש (אובדן אחיזה בכביש של הציר הקדמי).

בקרת משיכה

מערכת זו מסייעת להגביל את סחרור הגלגלים של גלגלי ההנעה ולשלוט ברכב בעת משיכה בהאצה או בהאטה.

עיקרון פעולה

באמצעות חיישני הגלגלים, המערכת מודדת ומשווה את מהירות גלגלי ההנעה בכל עת ומאטה את סיבוב היתר שלהם. אם הגלגל מתחיל להחליק, המערכת בולמת אוטומטית עד שההנעה שסופקה תואמת שוב את רמת האחיזה מתחת לגלגל.

בנוסף, המערכת מתאימה את מהירות המנוע לאחיזה הקיימת מתחת לגלגלים, ללא תלות בלחץ המופעל על דוושת ההאצה.

במצבים מסוימים (נסיעה על קרקע רכה מאוד כגון שלג או בוץ, או בעת נסיעה עם שרשראות שלג), המערכת עשויה להפחית את עוצמת המנוע כדי להגביל את סחרור הגלגלים. יש להפעיל את הפונקציה באמצעות לחיצה על המתג 1. אם אין בכך צורך, ניתן להשבית את הפונקציה בעזרת

תקלות תפעוליות

כשהמערכת מזהה תקלה תפעולית, ההודעה בדוק ESC מוצגת ונורות האזהרה



נדלקות בלוח

המכשירים. במקרה זה, ה-ESC ומערכת בקרת הגרירה יושבתו.

יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

הפעלה, השבתה של פונקציית בקרת האחיזה



במצבים מסוימים (נסיעה על קרקע רכה מאוד כגון שלג או בוץ, או בעת נסיעה עם שרשראות שלג), המערכת עשויה להפחית את עוצמת המנוע כדי להגביל את סחרור הגלגלים. יש להפעיל את הפונקציה באמצעות לחיצה על המתג 1. אם אין בכך צורך, ניתן להשבית את הפונקציה בעזרת

לחיצה ממושכת על המתג 1. במקרה כזה,



נורת האזהרה נדלקת בלוח המכשירים וההודעה ESC כבוי מוצגת.

מערכת בקרת הגרירה מציעה בטיחות נוספת. לא מומלץ לנהוג כאשר פונקציה זו מושבתת. צא ממצב זה בהקדם האפשרי על ידי לחיצה נוספת על המתג 1.

סייע בלימת חירום

מערכת זו מהווה השלמה למערכת ABS שעוזרת לצמצם את מרחקי העצירה של הרכב.

עיקרון פעולה

מערכת זו נועדה לזהות את מקרי בלימת החירום. במקרה זה, מערכת הבלימה מגיעה למלוא העוצמה ועשויה להפעיל את ABS.

המערכת ABS הבלימה נשמרת כל עוד יש לחיצה על דוושת הבלימה.

אורות בלמים נדלקים

בהתאם לסוג הרכב, אורות אלה עלולים להבהב במקרה של האטה פתאומית.

השתתפות בבלימה

בהתאם לרכב, כשאתה משחרר במהירות את דוושת ההאצה, המערכת משתתפת בתמרון הבלימה כדי להפחית את מרחקי העצירה.

מקרים מיוחדים

בעת שימוש בבקרת השיוט:

- אם אתה משתמש בדוושה, כשאתה משחרר אותה, ייתכן שהמערכת תופעל;

התקנים ועזרים של הגנת נהג

בהתאם לדגם הרכב, הן עשויות לכלול:

- מערכת למניעת נעילת הבלמים (ABS);
- בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) עם בקרת תת-היגוי ובקרת משיכה;
- מערכת עזר לביצוע בלימת חירום;
- סיוע לנהג עם נגרר;
- מערכת עזר בעת ביצוע זינוק בעלייה;
- בקרת נסיעה במורד (HDC);
- ההיגוי האחורי;
- פונקציית בלימה מרובה למניעת התנגשות;
- מערכת בלימה רגנרטיבית.



פונקציות אלו מהוות עזר נוסף במקרה של תנאי נהיגה קיצוניים, המאפשרות להתאים את התנהגות הרכב

לתנאי הנהיגה.

הפונקציות הללו אינן מחליפות את מקומו של הנהג. **הן אינן מרחיבות את גבולות הרכב ואינן אמורות לעודד אותך לנהוג מהר יותר.** לכן, הן אינן יכולות בשום פנים ואופן להחליף את הערנות או האחריות של הנהג בעת תמרון הרכב (הנהג תמיד צריך להיות מוכן לאירועים פתאומיים שעלולים להתרחש בעת נסיעה).

מערכת למניעת נעילת הבלמים (ABS)

בעת ביצוע בלימה אינטנסיבית, ABS מונעת את נעילת הגלגלים ומאפשרת שליטה על מרחק העצירה ושמירה על שליטה ברכב.

בתנאים אלה ניתן להסיט את הרכב כדי להימנע ממכשול בעת הבלימה. בנוסף, המערכת יכולה להגדיל את מרחק העצירה, בעיקר בכבישים עם אחיזה חלשה (קרקע רטובה וכדומה).

תורגש פעימה בדוושת הבלם בכל פעם שהמערכת תופעל. הנוסע מלפנים ABS אינה משפרת את ביצועי הרכב בכל הנוגע לפני הדרך ואחידת הכביש. **חשוב** להקפיד על חוקי התנועה ועל נהיגה נכונה (למשל שמירת מרחק בטיחות מהרכב שלפניך וכדומה).



במקרה חירום, הפעל **לחץ חזק ומתמשך** על דוושת הבלם. אין צורך ללחוץ על הדוושה מספר רב של פעמים. הנוסע מלפנים ABS תשנה את הכוח המופעל על מערכת הבלימה.

תקלות בתפעול:



- וכן נדלקת בלוח המכשירים, בליווי ההודעה "בדוק ABS", כדי לבדוק מערכת בלימה" ו"בדוק ESC" כדי לציין ABS, ה-ESC ומערכת העזר לביצוע

בלימת חירום מושבתות. **עדיין ניתן לבצע בלימה;**



STOP נדלקת בלוח המכשירים, בליווי ההודעה "תקלה במערכת הבלימה" כדי **לציין תקלה במערכת הבלימה.**

בשני המקרים, יש להתייעץ עם המשווק המורשה.



מערכות הבלימה שלך פועלות חלקית. עם זאת, **בלימה פתאומית היא מסוכנת** וחשוב לעצור באופן מיידי, כאשר תנאי הכביש מאפשרים זאת. צור קשר עם המשווק המורשה.

בקרת יציבות אלקטרונית (ESC) עם בקרת תת היגוי ובקרת משיכה;

תוכנית יציבות אלקטרונית ESC

מערכת זו מסייעת לך לשמור על שליטה ברכב בתנאי נהיגה קיצוניים (הימנעות ממכשול, אובדן אחיזה בעיקול וכדומה).

עיקרון פעולה

חיישן בגלגל ההגה מזהה את הכיוון שנבחר על-ידי הנהג.

חיישנים אחרים בכל הרכב מודדים את הכיוון בפועל.

אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים

טבלת הודעות תקלה

המידע בלוח המחזונים מציג כל כשל אפשרי בלחץ האוויר בצמיגים (למשל צמיג מנוקב או לא מנופח).

נורות חיווי	הודעות	קריאות
 מופיע	נפח צמיגים ואתחל	זה מציין שזוהה ניפוח לא מספיק של הצמיג או נקר בצמיג. בדוק וכוונן את לחץ האוויר בארבעת הצמיגים כאשר הם קרים ואפס את המערכת.
 מהבהב ולאחר מכן ממשיך לדלוק	בדוק לחץ אויר ואתחל	מציין שתהליך האיפוס נכשל. יש לבדוק ולהתאים שוב את לחץ האוויר בצמיגים לפני ביצוע נוסף של תהליך איפוס.
 מהבהב ולאחר מכן ממשיך לדלוק עם נורת האזהרה 	בדוק TPW	זה מעיד על תקלה במערכת. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.
 מהבהב ולאחר מכן ממשיך לדלוק	TPW לא זמינה	זה מעיד על כך שגלגל רזרבי לשעת חירום השונה בגודלו מארבעת הגלגלים האחרים מותקן ברכב. המערכת נשארת לא זמינה עד אשר גלגל שזהה בגודלו לגלגלים האחרים מותקן והליך האיפוס מתבצע.

אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים

שימוש בערכת ניפוח הצמיגים, כוונן מחדש את הלחץ והפעל את האיפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.

כשלים בלחץ האוויר בצמיגים





3

הטבלה מכרסת את הודעות האזהרה שיופיעו בלוח המכשירים 4 כאשר המערכת מזהה כשל בלחץ האוויר בצמיגים.

אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים

- נסיעה עם שרשראות שלג;
- התקנת צמיג חדש יחיד;
- שימוש בצמיגים שלא אושרו על-ידי הרשת.

 יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים לפני תחילת הליך האיפוס. המערכת לא תציג אזהרה אם הלחץ אינו תואם את הלחץ המומלץ.


 המערכת לא יכולה לזהות באופן מיידי איבוד לחץ אוויר פתאומי בצמיג (צמיג שהתפוצץ וכדומה).

ההליך לאיפוס הרמות הסטנדרטיות עבור לחצי האוויר בצמיגים

יש לבצע את הפעולות הבאות:

- לאחר כל ניפוח מחדש או איפוס של לחץ אוויר בצמיגים;
- לאחר החלפת גלגל;
- לאחר החלפת גלגלים.

לחץ האוויר בצמיגים חייב להתאים לשימוש הנוכחי של הרכב (ריק, נשיאת מטען, נסיעה בכביש מהיר ועוד). כבד את ערכי לחץ האוויר בצמיגים (כולל בגלגל הרזרבי לשעת חירום). יש לבדוק אותם לפחות פעם בחודש ולפני כל נסיעה ארוכה

יש לעיין בתווית המוצמדת למשקוף דלת הנהג  315.

תהליך האיפוס באמצעות מסך המולטימדיה 3



יש לבצע את תהליך האיפוס כאשר הרכב נייח וההצתה מופעלת. כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

למען בטיחותך, נורת  האזהרה **STOP** דורשת ממך לעצור מיד ברגע שתנאי התנועה יאפשרו זאת.

התאמה מחדש של לחץ האוויר בצמיגים


יש להגדיר את לחץ האוויר בארבעת הצמיגים כאשר הם קרים (עיין בתווית הממוקמת בקצה דלת הנהג).

אם לא ניתן לבדוק את הלחץ בצמיגים כאשר הצמיגים קרים, יש להגביר את הלחצים המומלצים ב-0.2 עד 0.3 בר 3 (PSI).

לעולם אין לרוקן אוויר מצמיג חם.

לאחר כל ניפוח או כונון מחדש של לחץ האוויר בצמיגים, הפעל את האיפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.

החלפת גלגלים/צמיגים


יש להשתמש רק בציוד שאושר על-ידי רשת המותג, אחרת קיים סיכון שהמערכת תופעל מאוחר או לא תפעל כהלכה  313.

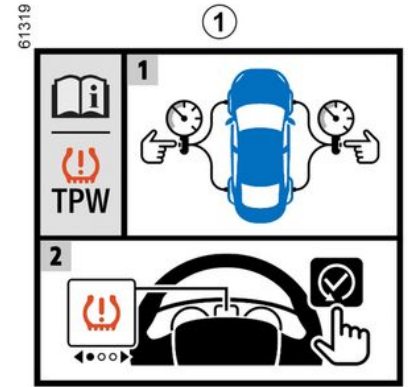
לאחר כל החלפת גלגל/צמיג, כונון מחדש את לחץ הצמיגים והפעל את האיפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.

גלגל רזרבי לשעת חירום

אם מותקן ברכב, כונון מחדש את לחץ האוויר בצמיגים והפעל את האיפוס של ערך הייחוס של לחץ האוויר בצמיגים.

מוצר לתיקון צמיגים וערכת ניפוח

יש להשתמש רק בציוד שאושר על-ידי רשת המותג, אחרת קיים סיכון שהמערכת תופעל מאוחר או לא תפעל כהלכה  316. לאחר



כאשר היא מותקנת ברכב, מערכת זו מודיעה לנהג אם לחץ האוויר יורד באחד הצמיגים.



ניתן לזהות את המערכת באמצעות התווית 1 ברכב.

עיקרון פעולה



מערכת זו מזהה אובדן לחץ אוויר באחד מהצמיגים על-ידי מדידת מהירות הגלגל בזמן הנהיגה.

נורת האזהרה 2 נדלקת כדי להזהיר את הנהג במקרה שבו לחץ האוויר לא גבוה מספיק (גלגל לא מנופח מספיק או תקר).



כונקציה זו מהווה עזר נוסף לנהיגה.
הכונקציה אינה מחליפה את מקומו של הנהג. לכן, היא בשום מקרה לא יכולה להחליף את הזהירות או האחריות של הנהג. בדוק את לחצי האוויר בצמיגים, כולל בגלגל הרזרבי לשעת חירום, כפעם בחודש.

תנאי הפעלה

כדי לספק אזהרה מהימנה במקרה של אובדן לחץ, יש לאכס את המערכת עם לחץ האוויר ולבצע ניפוח בערך השווה לאחד מאלה המוצגים על גבי תווית לחץ האוויר בצמיגים (ערכי ייחוס). ← 315

יש לבצע את האיפוס תמיד לאחר בדיקת לחץ האוויר בצמיגים של כל ארבעת הצמיגים כשהם קרים.

במקרים הבאים, קיים סיכון שהמערכת תיכנס לפעולה בשלב מאוחר או לא תפעל באופן תקין:

- המערכת אינה מבצעת איפוס לאחר ניפוח מחדש או כל פעולה בגלגלים;
- איפוס שגוי של המערכת: לחצי האוויר בצמיגים שונים מהלחצים המומלצים;
- שינוי ניכר בעומס או בחלוקת העומס בצד אחד של הרכב;
- נהיגה ספורטיבית עם האצה חזקה;
- נהיגה על משטח מושלג או חלק;

– עצות לנהיגה, נהיגה חסכונית (ECO)

– **בכלי רכב המצוידים במיזוג אוויר לא אוטומטי**, כבה את מיזוג האוויר כשאינן בצורך.

עצות להפחתת צריכת הדלק ועזרה בשמירה על איכות הסביבה:

- אם הרכב חנה בשמש, יש לפתוח את הדלתות לכמה רגעים כדי לאפשר לאוויר החם לצאת לפני התנעת המנוע.
- אין להשאיר גגון ריק כשהוא מחובר אל גג הרכב.
- עדיף לחבר נגרר עבור חפצים גדולים.
- בעת גרירת קרוואן, יש להתקין מסיט רוח ולכוונו בקפידה.
- יש להימנע משימוש ברכב עבור נסיעות קצרות שכרוכות בעצירות רבות עם המתנות ארוכות ביניהן כיוון שהמנוע לא יגיע לטמפרטורה התפעולית הרגילה.

מצויין על התווית המוצמדת למשקוף דלת הנהג ← **315**.
– השימוש בצמיגים שאינם מומלצים עלול להגדיל את צריכת הדלק.

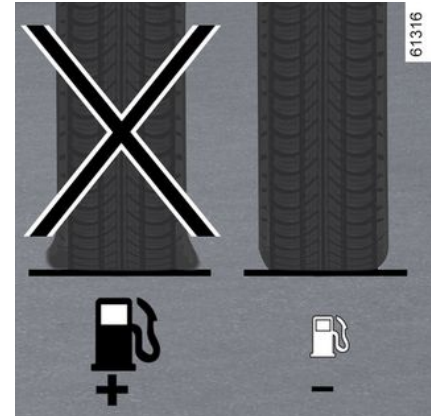


עצות לגבי שימוש

- בחר במצב ECO במידת האפשר.
- חשמל הוא דלק - יש לכבות את כל הרכיבים החשמליים כשאינן באמת צורך להשתמש בהם. **למרות זאת** (בטיחות קודמת לכל), יש להדליק אורות כאשר הראות נמוכה ("לראות ולהיראות").
- יש להשתמש בפתחי האוורור. נהיגה עם חלונות פתוחים במהירות של 62 מ"ש (100 קמ"ש) תגדיל את צריכת הדלק ב-4%.
- כדי למנוע נזילות, לעולם אין למלא את מכל הדלק עד הסוף.

הפרעה לנהג
בצד הנהג, יש להשתמש רק בשיטחונים המתאימים לרכב, מחוברים באמצעות הרכיבים שהותקנו מראש, ולבדוק את החיבורים בקביעות. אין להניח שיטחונים זה על גבי זה.

קיימת סכנה להיתקעות הדוושות

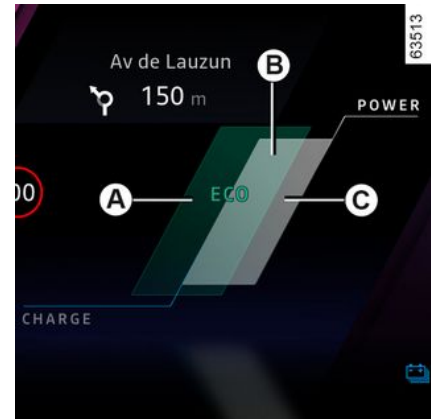


צמיגים

- צמיג שאינו מנופח מספיק מגדיל את צריכת הדלק.
- כדי למטב את צריכת הדלק, יש לקבוע את לחץ האוויר בצמיגים בהתאם לערך שנקבע עבור מהירות הנסיעה הגבוהה ביותר או לחץ האוויר המומלץ, כפי שהוא

– עצות לנהיגה, נהיגה חסכונית (ECO)

מד חשמל



3

מד הטעינה מספק תצוגה בזמן אמת של האנרגיה הנצרכת או המשוחזרת כשהרכב בתנועה.

אזור שימוש A של "התאוששות אנרגיה"

בעת הנהיגה, אם אתה מרים את הרגל מדוושת ההאצה או מפעיל את הבלם, המנוע יוצר זרם חשמלי במהלך ההאטה, ואנרגיה זו משמשת כדי להאט את הרכב ולטעון מחדש את סוללת הגרירה.

אזור שימוש B "מיטבי"

מצביע על נהיגה חסכונית, המאוזנת בין התאוששות והוצאת אנרגיה.

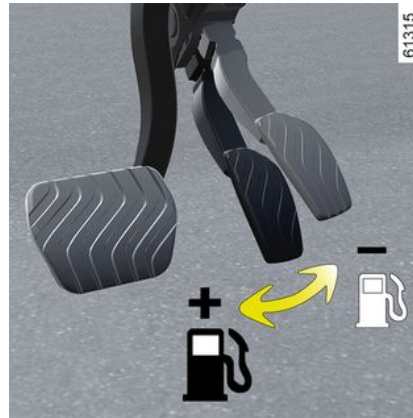
אזור שימוש C של "צריכת אנרגיה"

בכל כלי הרכב ההיברידיים, סוללת ההינע ו/או מנוע הבעירה הפנימית מספקים את האנרגיה הדרושה להנעת הרכב.

מערכת ניווט

השתמש במידע הזמין במערכת הניווט שלך (מידע תנועה וכדומה) כדי לפשט את הנסיעה שלך.

עצות לנהיגה, נהיגה חסכונית



התנהגות

– עדיף לנהוג בזהירות עד שהמנוע מגיע לטמפרטורת הפעולה הרגילה שלו, מאשר לחמם את המנוע בזמן שהרכב עומד.

– מהירויות גבוהות משפיעות במידה ניכרת על צריכת הדלק של הרכב.

דוגמאות (במהירות קבועה):

– הפחתת מהירות הנסיעה מכ-130 קמ"ש לכ-110 קמ"ש חוסכת דלק בשיעור של עד 20%;

– הפחתת מהירות הנסיעה מכ-90 קמ"ש לכ-80 קמ"ש חוסכת דלק בשיעור של עד 10%;

– נהיגה דינמית עם האצות ובלימות תכופות ומרובות מתבטאת במחיר יקר בצריכת דלק, בהשוואה לזמן שנחסך.

– אין להאיץ את סל"ד המנוע באופן מוגזם בהילוכי הביניים. יש להשתמש בתמידי בהילוך הגבוה ביותר האפשרי.


– יש להימנע מהאצה פתאומית.

– יש לבלום מעט ככל האפשר. אם נצפו מכשול או עיקול בהמשך הדרך, ניתן כשוט לשחרר את דוושת ההאצה.

– אין לנסות ולשמור על אותה מהירות במעלה גבעה, אין להאיץ יותר מהנדרש במהלך נסיעה במישור. יש לשמור על הרגל באותה תנוחה על דוושת ההאצה.

– מזג אוויר גרוע, כבישים מוצפים:

אין לנסוע במים אם גובהם עולה על שוליו התחתונים של חיכוי הגלגל.



רמות חימום

זה תקין להבחין בעלייה בצריכת הדלק של הרכב בעת שימוש בחימום (בפרט כאשר הטמפרטורה החיצונית יורדת מתחת לאפס) או מיזוג אוויר.

– עצות לנהיגה, נהיגה חסכונית (ECO)

אם מנטרים מחוון זה באופן קבוע, ניתן להפחית את צריכת הדלק של הרכב.

במסך מערכת המולטימדיה 4

יתעד נסיעה



כשהמנוע כבוי, מוצגת הודעה על מסך מערכת המולטימדיה 4 כדי לספק מידע על דפוסי הנהיגה שלך במהלך הנסיעה האחרונה.

ההודעה מאפשרת גישה אל התכרית 'נהיגה במצב ECO'. תכרית זה מספק מידע נוסף על הנהיגה שלך ועל ההשפעה שלה על צריכת הדלק שלך.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מצב ECO

מצב ECO הוא פונקציה שממטבת את צריכת הדלק. היא משפיעה על התנהגות הרכב (האצה, החלפת הילוכים, בקרת שיוט, האטה, וכו').

הגבלת ההאצה מאפשרת צריכת דלק מופחתת בסביבות עירוניות ופרווריות.

הפעלה של הפונקציה



באפשרותך לגשת אל מצב ECO:

- ממסך המולטימדיה 4;
- באמצעות בקרת ההגה 5.



המחוון 6 ECO נדלק בלוח המכשירים כדי לאשר שהיא מופעלת.

במהלך הנהיגה, ניתן לצאת ממצב ECO באופן זמני כדי לשפר את ביצועי המנוע. לשם כך, לחץ על דוושת ההאצה בחוזקה ועד הסוף.

מצב ECO מופעל מחדש כשמכסיקים ללחוץ על דוושת ההאצה.

השבתה של הפונקציה

עיין במדריך המשתמש של מערכת המולטימדיה לקבלת מידע על אופן השבתת מצב ECO.

נהיגה חסכונית

צריכת דלק מחושבת ומקבלת דירוג בהתאם לשיטת תקנון סטנדרטית. היא זהה לכל יצרני הרכב, ומאפשרת השוואה בין כלי רכב. צריכה בזמן אמת תלויה בתנאי השימוש ברכב, בצידוד המותקן בו ובסגנון הנהיגה של המשתמש. כדי למטב את צריכת הדלק, יש לעיין בעצות הבאות.

בהתאם לסוג הרכב, ישנן פונקציות שונות שיעזרו לך להפחית את צריכת הדלק.

בלוח המחוונים:

- מד סל"ד;
 - מחוון החלפת ההילוכים;
 - מחוון סגנון הנהיגה;
 - מצב ECO;
 - מד החשמל.
- במסך המולטימדיה (לקבלת מידע נוסף, עיין במדריך המשתמש של מערכת המולטימדיה):

- נתונים הקשורים לצריכת האנרגיה שלך;
- גרף צריכת אנרגיה;
- ציונים המבוססים על סגנון הנהיגה שלך;
- עצת נהיגה – מצב ECO;
- תיעוד הנסיעה ועצות לנהיגה חסכונית דרך מסך המולטימדיה;
- מצב ECO.

בלוח המכשירים A



בהתאם לסוג הרכב, ניתן להתאים אישית את לוח המחוונים עם סוגי מידע שונים.

מחוון סגנון הנהיגה 2



הצג האקולוגי 3 הוא מחוון בזמן אמת של סגנון הנהיגה שלך. הוא יכול לעזור לצמצם את צריכת הדלק באמצעות מתן עצות לנהיגה חסכונית יותר.

באפשרותך להציג את מחוון סגנון הנהיגה על-ידי לחיצה כלפי מעלה/מטה באופן חוזר ונשנה על המתג 1.

ככל שהעלה המוצג במחוון 2 גדול יותר, ניהול המהירות, התאוצה והציפייה טוב יותר (במונחים של נהיגה חסכונית).

ככל שהעלה המוצג במחוון 2 קטן יותר, ניהול המהירות, התאוצה והציפייה גרועים יותר (במונחים של נהיגה חסכונית).

אם דפוס הנהיגה אינם חסכוניים (עלה כתום קטן), ייתכן שיוצגו עצות.

עצות לתחזוקה ומניעת זיהום

הרכב שלך עומד בקריטריונים למיחזור והשבה של כלי רכב בסוף חיי השירות שלהם, בתוקף משנת 2015. כמה מחלקי הרכב שלך נבנו באופן שיאפשר את מיחזורם בהמשך.

חלקים אלה ניתנים להסרה בקלות כדי לאסוף ולעבד אותם מחדש במרכזי מיחזור.

בנוסף, בזכות העיצוב שלו, צריכת הדלק המתונה וההגדרות הראשוניות, הרכב שלך גם עומד בתקנות הנוכחיות למניעת זיהום. היצרן שאף לצמצם באופן פעיל פליטות גז מזהם ממערכת הפליטה ולחסוך באנרגיה. אך צריכת הדלק של הרכב שלך ורמת פליטות הגז המזהם ממערכת הפליטה הן גם באחריותך. יש לוודא שימוש ותחזוקה נכונים ברכב.

תחזוקה

חשוב לזכור שאי-כיבוד תקנות הזיהום עלול להוביל לנקיטת צעדים משפטיים נגד בעל הרכב.

בנוסף, החלפת רכיבים של המנוע, מערכת אספקת הדלק ומערכת הפליטה בחלקים שונים מאלה שמומלצים במקור על-ידי היצרן עלולה לשנות את הרכב כך שלא יעמוד עוד בתקנות נגד זיהום.

יש לכוונן ולבדוק את הרכב במוסך מורשה, בהתאם להוראות לגבי מועדי הטיפול והתחזוקה: המוסך המורשה מצויד בכל הציוד הנדרש כדי לוודא שהרכב מטופל בהתאם לדרישות היצרן.

כוונוני מנוע

- **מצתים:** למיטוב חיסכון בדלק, יעילות וביצועים, יש לציית בקפידה למפרטים שנקבעו על ידי מחלקת התכנון שלנו. אם נדרשת החלפת המצתים, יש להשתמש בתוצרת, סוג ומרווח שמיועדים למנוע הרכב שלך. יש להתייעץ עם משווק מורשה לצורך כך.

- **הצתה ומהירות סרק:** לא נדרש כוונן.
- **מסנן אוויר, מסנן דלק:** סתימה ברכיב פוגעת בביצועים. חובה להחליפו.

מערכת ניטור גז פליטה

מערכת ניטור גז הפליטה מזהה תקלות בפעולת המערכת למניעת זיהום מגזים הנפלטים ממפלט הרכב.

אם מערכת זו אינה תקינה, חומרים רעילים עלולים להשתחרר לאטמוספירה או שנזק מכני עלול להיגרם.



נורת החיווי בלוח המחוונים מציינת תקלות אפשריות במערכת.

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה מופעל ונכבית כשהמנוע מתחיל לפעול.

- אם היא דולקת ברציפות, יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי;
- אם היא מהבהבת, יש להפחית את מהירות הסל"ד עד שהיא מפסיקה להבהב. פנה למשווק המורשה שלך בהקדם האפשרי;

הרכב יוצר תוך התחשבות ב**סביבה** לאורך כל חיי השירות שלו: במהלך הייצור, בעת השימוש בו ובתום מחזור החיים שלו.

ייצור

הרכב שלך יוצר במפעל שעומד בכללי המדיניות להפחתת ההשפעה הסביבתית על האזורים הסמוכים (צמצום בצריכת מים ואנרגיה, זיהום ויזואלי ורעש, פליטות מזהמים לאטמוספירה ומי שופכים, מיון ושימוש מחדש בפסולת).

פליטות

הרכב מיועד לפלוט פחות גזי חממה (CO2) במהלך השימוש בו ובהתאם לכך, לצרוך פחות דלק (למשל, 140 גר' לק"מ, שווה ערך ל-62 ל"ל-100 ק"מ ברכב עם מנוע בנזין). כלי הרכב שלנו מצוידים גם במערכת לבקרת פליטה הכוללת ממיר קטליטי, חיישן חמצן ומסנן אדי דלק (האחרון מונע מאדים ממכל הדלק להשתחרר אל האוויר הפתוח) וכו'.

שמחה גם לתרומתך להגנת הסביבה.

- אין להשליך חלקים וכלי רכב בסוף חיי השימוש בהם. יש למסור אותם לישות חוקית המצייתת לתקנים הסביבתיים.
- חלקים ורכיבים משומשים המוחלפים במהלך תחזוקה שוטפת של הרכב, כגון צמיגים או שמן (מיכלים מרוקנים או מלאים) יש להשליך בנקודות איסוף ייעודיות.
- אין להשליך רכיבים **השמליים** או רכיבים **אלקטרוניים** משומשים (כגון

סוללות) לאחר החלפתם יחד עם אשפה רגילה. יש לקחת אותם למשווק מורשה או להתייעץ עם הרשות המקומית שלך לקבלת מידע על מתקני מיחזור מתאימים.

61496

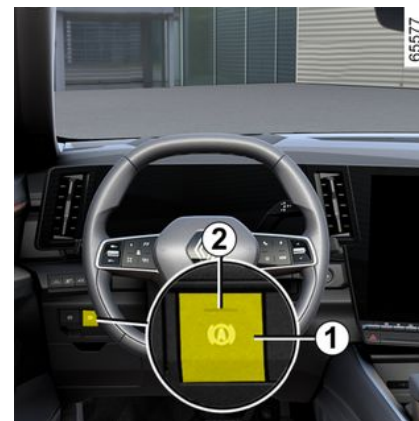


- כדי למטב את תהליך מיחזור הרכב בסוף מחזור חייו, ניתן ליצור קשר עם מוסך מורשה או לבקר באתר האינטרנט של היצרן כדי לקבל הנחיות בנוגע לנקודות איסוף שמכבדות חוקים סביבתיים מקומיים.

מיחזור

הרכב שלך ניתן למיחזור של 85% לפחות ולהשבה של 95% לפחות. לצורך השגת יעדים אלה, רבים מרכיבי הרכב נבנו באופן שיאפשר את מיחזורם. החומרים והמבנים עוצבו בקפידה על מנת:

- לאפשר הסרה קלה של רכיבים אלה וטיפול בהם על-ידי חברות המתמחות בכך;
 - לקדם חיסכון מעגלי (שימוש מחדש, מחזור, שחזור וכדומה)
- זה נכון במיוחד לגבי סוללות הרכב החשמלי: כדי לשמור על המשאבים הגולמיים, הרכב שלך כולל גם חלקים רבים שעשויים מפלסטיק ממוחזר או מחומרים מתחדשים.



הפעלה

יש ללחוץ על המתג 1. יש נורת האזהרה של המתג 1 נכבית כדי לאשר שהפונקציה מושבתת.

השבתה

יש ללחוץ על המתג 1. אם הרכב שלך מוחזק על ידי כוח הבלימה, באפשרותך גם ללחוץ על דוושת הבלם.

נורת האזהרה של המתג 1 נכבית כדי לאשר שהפונקציה מושבתת.

אם כוח הבלימה נשמה, בלם החניה יופעל אוטומטית כאשר:


- הנהג פותח את הדלת;

או

- הנהג משחרר את חגורת הבטיחות;

או

- הרכב מושבתת לפרק זמן ארוך יותר משלוש דקות.

 בכל הפעלה, הכונקציה ממשיכה במצב שנקבע במועד כיבוי המנוע האחרון.

 בלם החניה האלקטרוני יכול לשמש להשבתת הרכב. לפני היציאה מהרכב, בדוק שבלם החניה האלקטרוני מופעל באופן מלא. נורית החיווי נדלקת במתג 2 ונורת האזהרה  מופיעה בלוח המכשירים עד לנעילת הדלתות. בהתאם לרכב, בחלק העליון של השמשה יש מדבקה שתזכיר לך זאת.

תנאים לשמירה על כוח הבלימה

חייבים להתקיים התנאים הבאים:

- דלת הנהג סגורה;

וכן

- חגורת הבטיחות של הנהג חגורה;

וכן

- בלם החניה האלקטרוני משוחרר;

וכן

- הרכב אינו במצב נייח במדרון תלול מאוד.

כוח הבלימה שנשמר מאושר על ידי נורת

האזהרה  בלוח המחוונים.

תנאים שיפריעו לכוח הבלימה

חייבים להתקיים התנאים הבאים:

- הנהג מאץ בעוצמה מספיקה עם הילוך משולב;

או

- הנהג משבית את הכונקציה.

נורת האזהרה  נכבית בלוח המחוונים.

כדי לחנות, כשבלם החניה האלקטרוני משוחרר (לדוגמה כאשר יש סכנת קיפאון):

- שילוב מצב P: גל ההינע יבצע נעילה מכנית של הגלגלים המניעים;
- עצור את המנוע על ידי לחיצה על כפתור ההתנעה/הכיבוי;
- שחרר את חגורת הבטיחות של מושב הנהג;
- פתח את דלת הנהג;
- יש לשחרר באופן ידני את בלם החניה האלקטרוני (לקבלת מידע נוסף, יש לעיין בחלק 'שחרור ידני של בלם החניה האלקטרוני' שפורט קודם לכן);
- בהתאם לסוג הרכב, בלם החניה יופעל אוטומטית. עליך לשחרר אותו ידנית.




אם לא מופיעים אורות או צלילים, הדבר מצביע על תקלה בלוח המחוונים. במקרה כזה חשוב לעצור באופן מיידי (ברגע שתנאי הכביש מאפשרים זאת). ודא שהרכב מושבת כהלכה וכנה למשווק מורשה.



לעולם אל תצא מהרכב ללא שילוב מחדש למצב P וכיבוי המנוע. הסיבה לכך היא שכאשר הרכב נייד עם המנוע פועל וההילוך מופעל, הרכב עשוי להתחיל לנוע אם תפעיל את ההאצה.

קיימת סכנת תאונות.

תקלות תפעוליות

- במקרה של תקלה, נורת האזהרה מאירה בלוח המכשירים בליווי ההודעה "בדוק בלם חניה" ובמקרים מסוימים נורת האזהרה . כנה מיד למשווק המורשה שלך.
- במקרה של תקלה בבלם חניה

אלקטרוני, נורת האזהרה **STOP** מאירה בליווי ההודעה "תקלה במערכת הבלימה", צפצוף, ובמקרים מסוימים נורת האזהרה . זה אומר שעליך לעצור ברגע שתנאי התנועה יאפשרו זאת.

גירסאות עם תיבת הילוכים אוטומטית

מטעמי בטיחות, השחרור האוטומטי מושבת כאשר דלת הנהג פתוחה או אינה סגורה כראוי והמנוע פועל (כדי למנוע מהרכב לנוע בלי הנהג).

ההודעה "שחרר בלם חנייה" מוצגת בלוח המכשירים כאשר הנהג לוחץ על דוושת ההאצה.



אם ההודעה כשל במערכת החשמל או יש לבדוק את מצב הסוללה או תקלה במערכת הבלמים מוצגת, יש להשבית את המנוע ולשלב הילוך ראשון (בתיבת הילוכים ידנית), מעבר למצב P (תיבת הילוכים אוטומטית) או באמצעות משיכה במתג 3 למשך כ-10 שניות.

כאשר התנאים והשיפוע מאפשרים זאת, חסום את גלגלי הרכב.

סיכון לאובדן השבתה ברכב.

צור קשר עם מוסך מורשה.

פונקציית "Autohold"

הרכב נעצר (למשל ברמזור אדום, בצומת, פקק תנועה וכו'), הפונקציה מבטיחה עוצמת בלימה גם כאשר הנהג משחרר את דוושת הבלם.

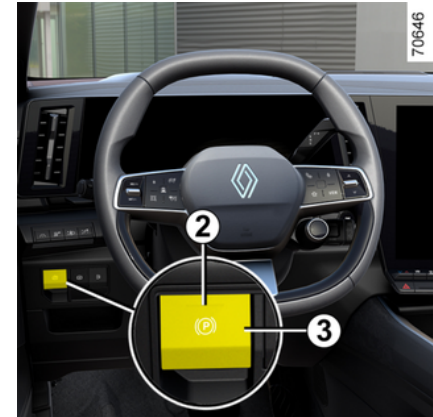
כוח הבלימה ישוחרר ברגע שהנהג יאיץ מספיק עם הילוך משולב.

בלם חניה

הפעלה ידנית

ניתן להפעיל את בלם החניה האלקטרוני ידנית.

הפעלה ידנית של בלם החניה האלקטרוני



משוך את המתג **3**. נורת האזהרה **2** ונורת האזהרה **(P)** דולקות בלוח המכשירים.

בלם החניה האלקטרוני יכול לשמש להשבתת הרכב. לפני היציאה מהרכב, בדוק שבלם החניה האלקטרוני מופעל באופן מלא. הפעלת בלם החניה מאושרת על ידי נורת האזהרה **2** שנדלקת על המתג **3** ונורת האזהרה **(P)** שנדלקת בלוח המכשירים עד לנעילת הדלתות. בהתאם לרכב, בחלק העליון של השמשה יש מדבקה שתזכיר לך זאת.

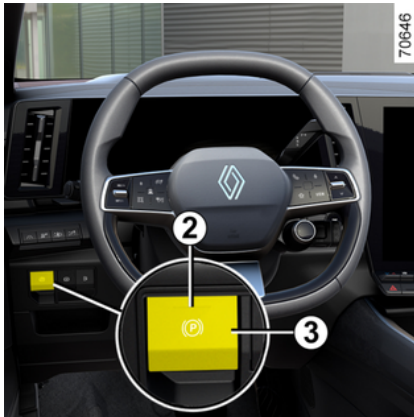
שחרור ידני של בלם החניה האלקטרוני



לחץ על המתג **1** בלי ללחוץ על הדוושות כדי להתניע. יש ללחוץ על דוושת הבלמים ולאחר מכן על המתג **3**: נורת החיווי **2**

המשולבת במתג ונורת החיווי **(P)** בלוח המכשירים נכבות.

עצירה קצרה



כדי להפעיל ידנית את בלם החניה האלקטרוני (בעת עצירה ברמזור אדום או עצירה כאשר המנוע פועל וכו'): משוך ושחרר את המתג **3**. הבלם ישתחרר ברגע שהרכב יתחיל לנוע.

מקרים מיוחדים

כדי לחנות במדרון או בעת גרירת נגר, לדוגמה, משוך במתג **3** למשך מספר שניות כדי לאפשר בלימה מרבית.

בלם חניה אלקטרוני

סיוע בפעולה

הפעלת בלם החניה האלקטרוני



כאשר הרכב במצב נייח, בלם החניה האלקטרוני יכול לשמש להשבת הרכב:

– על ידי לחיצה על כפתור ההתנעה/הכיבוי של המנוע 1;

1A

– כאשר חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה;

1A

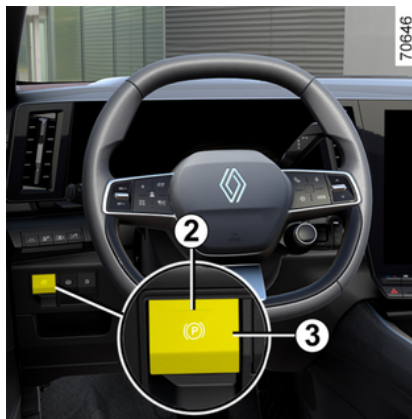
– כאשר דלת הנהג פתוחה;

1A

3

– בעת שילוב מצב P.

בכל המקרים האחרים, למשל כשהמנוע נכבה במהלך נסיעה, בלם החניה האלקטרוני לא מופעל באופן אוטומטי. יש להשתמש במצב ידני. עבור גרסאות דגמים הספציפיים למדינות מסוימות, פונקציית הסיוע בהפעלת הבלם לא תופעל. עיין במידע בסעיף "הפעלה ידנית".



כדי לאשר שבלם החניה האלקטרוני הופעל,

נורת האזהרה מוצגות בלוח המכשירים ונורת החיווי 2 המשולבת במתג 3 נדלקת.

לאחר כיבוי המנוע, נורת המחווז 2 נכבית מספר דקות לאחר הפעלת בלם החניה

האלקטרוני ונורת האזהרה נכבית לאחר נעילת הרכב.

הערה: במצבים מסוימים (כשל בבלם חניה אלקטרוני, שחרור ידני של בלם החניה וכו'), יישמע צפצוף וההודעה "הפעלת בלם יד" תופיע בלוח המכשירים כדי לציין שבלם החניה האלקטרוני השתחרר:

- כשהמנוע פועל: כשדלת הנהג פתוחה;
- כשמתג ההתנעה במצב OFF (למשל, כשהמנוע נכבה): בעת פתיחה של דלת קדמית.

במקרה זה, משוך ושחרר את המתג 3 כדי להפעיל את בלם החניה האלקטרוני.



בלם החניה האלקטרוני יכול לשמש להשבת הרכב. לפני היציאה מהרכב, בדוק שבלם החניה האלקטרוני מופעל

באופן מלא. הפעלת בלם החניה מאושרת על ידי נורת האזהרה 2 שנדלקת על המתג 3 ונורת האזהרה



שנדלקת בלוח המכשירים עד לנעילת הדלתות. בהתאם לרכב, בחלק העליון של השמשה יש מדבקה שתזכיר לך זאת.

סיוע בשחרור בלם החניה

בלם החניה משוחרר:

– לאחר שהרכב מתחיל להאיץ;

1A

– בעת שילוב מצב P.

תכונות מיוחדות של גרסאות בניזין שונות

תנאי ההפעלה הבאים:

- נהיגה ממושכת כאשר נורת האזהרה של מפלס דלק נמוך דולקת;
- שימוש בבניזין עם עופרת;
- שימוש בתוספי סיכה או דלק שאינם מאושרים.

או תקלות תפעול כגון:

- מערכת הצתה כפוגמה, דלק שעומד להיגמר או מצתים מנותקים שגורמים לכשל בפעולת המנוע או לפעולה מקוטעת בעת הנסיעה;
- אובדן חשמל.

עלול לגרום לממיר הקטליטי להתחמם יתר על המידה ובכך להפחית את יעילותו, **דבר שעלול לגרום לו נזק בלתי הפיך ולגרום לנזקי חום לרכב.**


אם אתה מבחין בכל אחת מתקלות ההפעלה לעיל, בצע את התיקונים הדרושים בהקדם האפשרי אצל משווק מורשה.

ניתן להימנע מתקלות אלה על ידי ביקור קבוע אצל משווק מורשה במרווחי הזמן שצוינו במסמך התחזוקה.

בעיות התנעה

כדי להימנע מגרימת נזק לממיר הקטליטי של המתנע, וכדי למנוע שחיקה מוקדמת של המצבר, **אין להמשיך לנסות להתניע את המנוע (באמצעות לחצן ההתנעה או באמצעות דחיפה או גרירה של הרכב) מבלי לזהות ולתקן את תקלת ההתנעה.**


אם לא ניתן לזהות את התקלה, אין להמשיך לנסות להתניע את המנוע, אלא לפנות למשווק מורשה.


אין להחנות את הרכב או להפעיל את המנוע בסביבות שבהן חומרים דליקים או חומרים כגון דשא או עלים שעלולים לבוא במגע עם מערכת הפליטה החמה.

מסנן חלקיקים

מסנן החלקיקים משמש לטיפול בגזי הפליטה שנפלטים ממנועי בניזין.

בהתאם לדגם הרכב,  נורת אזהרה נדלקת בלוח המכשירים כדי לציין שהמסנן


רווי ומחייב ניקוי. לשם כך, לאחר  נורת האזהרה מופיעה, וככל שתנאי התנועה ומגבלות המהירות מאפשרים, סע במהירות של 50 קמ"ש עד 110 קמ"ש עד שנורת האזהרה נכבית.

לאחר כ-5 עד 20 דקות, נורת האזהרה אמורה להיכבות.


הערה: נורת האזהרה עשויה להיכבות לאחר 20 דקות כאשר תנאי הנהיגה הדרושים לניקוי המסנן אינם מתקיימים לגמרי.

אם הרכב נעצר לפני שנורת האזהרה נעלמת, יהיה עליך להתחיל מחדש את התהליך מהתחלה.

אם המסנן רווי מדי,  נורת אזהרה

ובהתאם לדגם הרכב,  נדלקת בלוח המכשירים בליווי ההודעה "בדוק את מערכת החזקה". במקרה זה, יש להתייעץ עם המשווק המורשה.

אם  נורת אזהרה ובהתאם לדגם

הרכב,  נדלקת, בשילוב ההודעה "סכנת כשל של המנוע", יש לעצור את הרכב, לכבות את המנוע וליצור קשר עם מוסך מורשה.

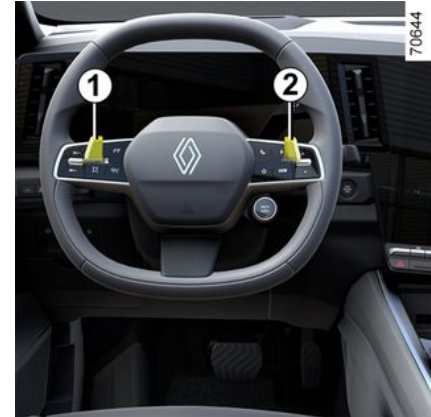
נורת האזהרה  **STOP**

למען בטיחותך, נורה זו דורשת ממך לעצור מיד,

ברגע שתנאי הכביש יאפשרו זאת. כבה את המנוע ואל תפעיל אותו מחדש. צור קשר עם המשווק המורשה.



דוושות שינוי בלימה רגנרטיבית 1
2-1



70644

3

ניתן להשתמש בדוושות 1 ו-2 כדי לשנות את רמת הבלימה הרגנרטיבית כשהבורר במצב D.

- 1: הגדלת רמת הבלימה הרגנרטיבית (-).
- 2: הפחתת רמת הבלימה הרגנרטיבית (+).

ניתן להשתמש בדוושות רק כשבורר ההילוכים במצב D.

לא ניתן להשתמש בדוושות כשבקרת השיוט ← 208 או בקרת השיוט האדפטיבית ← 212 מופעלת.

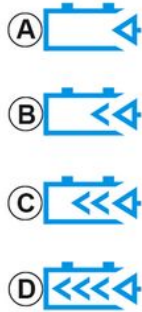


63510

על-ידי שחרור דוושת ההאצה, הרכב משתמש בבלימה רגנרטיבית כדי להאט את הרכב.

חלק ממארגיה זו מומר לחשמל כדי לטעון מחדש את סוללת הגרירה.

בשום אופן אין להשתמש
בבלם המנוע כתחליף
לדוושת הבלמים.



62486

רמות בלימה רגנרטיבית

נורת האזהרה 3 מיידיעת אותך על רמת הבלימה הרגנרטיבית:

A: - רמת "נסיעה חופשית", עבור נהיגה עדינה וחסכונית. דורשת נהיגה עם השתתפות;

B: - רמת בלימה רגנרטיבית נמוכה;

C: - רמת בלימה רגנרטיבית ממוצעת;

D: - רמת בלימה רגנרטיבית מרבית.

אם מצבר ההתנעה אינו יכול להמשיך לצבור אנרגיה (כלומר, טעון באופן מלא או קר), מערכת הבלימה הרגילה תחליף את מערכת הבלימה הרגנרטיבית תוך שמירה על רמת הפונקציונליות שלה.

עם זאת, ייתכן שתחושת דוושת הבלימה תהיה קשיחה יותר. הדבר תקין.

כדי להגביל את ההשפעה, יש להשתמש ברמה **A** ו-**B** של הבלימה הרגנרטיבית.

חניית הרכב

השילוב של מצב **P** מתבצע באופן אוטומטי ובלם החניה האלקטרוני מופעל (אם מותקן ברכב) כאשר:

- המנוע הודמם;
- חגורת הבטיחות של הנהג אינה נעולה והרכב נעצר;

יכן

- דלת הנהג נפתחת והרכב נעצר.

P מוצגת בלוח המכשירים.

מכיוון שמצב **P משולב באופן אוטומטי** כשהמנוע כבוי, לעיתים יש צורך לעבור למצב **N** בעת כניסה למנהרות שטיפה מסוימות, לדוגמה:

- כשהמנוע פועל, יש ללחוץ על המתג **P**, להסיט את בורר ההילוכים **I** חריץ אחד כלפי מעלה או מטה ולאחר מכן לכבות את המנוע.
- כשהמנוע הודמם וההצתה פועלת, הזז את ידית הבורר **I** חריץ אחד כלפי מעלה או מטה.

כפעם הבאה שבה יותנע המנוע, מצב **P** ישולב באופן אוטומטי בהתאם למקרים שתוארו קודם.

יש לשלב מצב **P** רק כשהרכב נייט.



כשאתה פונה לעלייה, כדי להישאר במקום, אל תשאיר את הרגל על דוושת ההאצה.

סיכון של התחממות יתר של תיבת ההילוכים האוטומטית.



מטעמי בטיחות, אין לכבות את ההצתה לפני שהרכב הגיע לעצירה מוחלטת.

תקופת תחזוקה

עיין במסמך התחזוקה עבור הרכב או פנה למשווק מורשה כדי לבדוק אם תיבת ההילוכים האוטומטית דורשת תחזוקה מתוזמנת.

אם אין צורך בטיפולים, אין צורך במילוי השמן.

תקלות תפעוליות

- **במהלך נסיעה**, אם ההודעה "יש לבדוק תיבת הילוכים" מופיעה בלוח המכשירים, הדבר מצביע על תקלה.

יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי;

- **בעת נהיגה**, אם ההודעה "התחממות יתר של תיבת ההילוכים" או "קורר את תיבת ההילוכים: יש לעצור באופן מיידי" מופיעה בלוח המכשירים, יש לעצור בהקדם האפשרי כדי לאפשר לתיבת ההילוכים להתקרר עד להיעלמות ההודעה;

- **במהלך הנהיגה**, אם ההודעה "סכנת כשל של תיבת ההילוכים" מופיעה בלוח המכשירים, ביצועי המנוע מוגבלים במכוון כדי לשמור על תיבת ההילוכים.

יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי;

- **התאוששות לאחר תקלה של רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית** ← 325.



מכה בחלקו התחתון של הרכב בעת תמרון (למשל, כגיעה בעמוד, בשולי מדרכה בולטת או באבזור רחוב אחר) עלולה לגרום לנזק לרכב (למשל, עיוות סרו).
למניעת סכנה או תאונה, יש לבדוק את הרכב במוסך מורשה.

במקרה של תקלה במנוע או תקלה חשמלית (תקלת סוללה) המשפיעה על פעולת תיבת ההילוכים האוטומטית, ודא שהרכב מושבת כהלכה.


אם ההודעה שילוב מצב **P** נכשל מוצגת בלוח המכשירים, לא ניתן לשלב מצב **P**.
הקפד לאבטח את הרכב בעזרת בלם החניה האלקטרוני וכנה למשווק מורשה.

כשהרכב נייח והמנוע פועל או מתג ההתנעה במצב ON, יש ללחוץ על 2 כדי לשלב מצב P.

כדי לנתק את מצב P

כשהרכב נייח והמנוע פועל, לחץ על דוושת הבלם והזז את ידית הבורר 1 כלפי מעלה או מטה בהתאם למצב הרצוי.

אם לא מתבצעת לחיצה מלאה על דוושת הבלמים, ההודעה יש ללחוץ על דוושת

הבלמים ונורת האזהרה  מוצגות בלוח המכשירים.

כדי לשלב הילוך סרק (N)

כשהרכב נייח והמנוע פועל, כדי לשלב למצב N, יש צורך ללחוץ על דוושת הבלמים לפני הסטת בורר ההילוכים 1 חריץ אחד כלפי מעלה או למטה.



יש לוודא שנורת המחוון P בלוח המכשירים דולקת לפני יציאה מהרכב.
סיכון לאובדן השבתה ברכב

כדי לשלב הילוך נסיעה לפני (מיקום D)

כשהרכב נייח, המנוע פועל ומתבצעת לחיצה על דוושת הבלמים, יש להסיט את בורר ההילוכים 1 שני חריצים כלפי מטה כדי לשלב למצב D.

ההילוכים יתחלפו באופן אוטומטי בזמן הנכון ובמהירות המנוע המתאימה ביותר משום שהמערכת האוטומטית לוקחת בחשבון את עומס הרכב ואת מתאר הכביש ומתאימה את עצמה לסגנון הנהיגה האישי שבחרת.

הערה: כשהמנוע פועל ומהירות הנסיעה היא בין 0 ל-8 קמ"ש, במצב N או R, יש ללחוץ על דוושת הבלמים כדי לשלב למצב D.

נסיעה חסכונית

בעת הנהיגה, יש להשאיר את בורר ההילוכים במצב D וללחוץ קלות על דוושת ההאצה כדי לוודא החלפות הילוכים אוטומטיות במהירות סל"ד נמוכה יותר.

האצה ועקיפה

לחץ על דוושת ההאצה בזריזות ועד הסוף (כך שתגיע מעבר לנקודה התחתונה). ניתן גם להוריד הילוכים בכל עת למטרות עקיפה, על ידי לחיצה על הלחצן השמאלי.

כדי לשלב הילוך נסיעה לאחור (מיקום R)

כשהרכב נייח והמנוע פועל, יש להסיט את בורר ההילוכים 1 שני חריצים כלפי מעלה כדי לשלב למצב R.

אם לא מתבצעת לחיצה על דוושת הבלמים, נשמע צפצוף, תצוגת המצב R תהבהב למשך כחמש שניות ברשת המוצגת בלוח המכשירים וההודעה יש ללחוץ על דוושת הבלמים מוצגת למשך כחמש שניות.

הערה: כשהמנוע פועל ומהירות הנסיעה היא בין 0 ל-8 קמ"ש, במצב N או D, יש ללחוץ על דוושת הבלמים כדי לשלב למצב R.

מקרים מיוחדים

בתנאי נהיגה מסוימים (למשל, דרישת הגנה על המנוע, הפעלת תוכנית היציבות האלקטרונית: ESC וכו') המערכת עשויה להחליף את ההילוך באופן אוטומטי.

בדומה לכך, כדי למנוע תמרונים שגויים, המערכת האוטומטית עשויה לסרב להחלפת הילוך. במקרה זה, תצוגת ההילוך תהבהב למשך מספר שניות כאזהרה.

נסיבות מיוחדות

- **אם סוג הדרך או תנאי מזג האוויר** (מדרונות תלולים בעלייה, מדרונות פתאומיים בירידה, שלג, חול או בוצ עמוקים) לא מאפשרים להישאר במצב אוטומטי. בכלי רכב המצוידים בלחצנים להחלפת הילוכים, מומלץ לעבור למצב ידני באמצעות הלחצנים. זה ימנע מתיבת ההילוכים האוטומטית להחליף הילוכים שוב ושוב בעת הנסיעה בעליה, ויאפשר בלימת מנוע בירידות ממושכות.
- **במזג אוויר קר מאוד**, כדי למנוע כיבוי של המנוע, יש להמתין מספר שניות לפני העברת בורר ההילוכים ממצב P או N ולשלב הילוך R או D.

בקרת הילוכים

תיבת הילוכים אוטומטית

ידית בורר אלקטרוני 1



R: הילוך נסיעה לאחור

N: הילוך סרק

D: הילוך נסיעה קדימה

P: מצב P, המתג 2

ההילוך המשולב מוצג בלוח המחזוונים.

בורר בנגיעה אחת



יש להסיט את בורר ההילוכים / חריץ אחד או שניים כלפי מעלה או מטה כדי לשלב את המצב הרצוי (R, N או D) ולאחר מכן לשחרר את בורר ההילוכים - הוא יחזור למצב יציב. ההילוך המשולב יופיע בלוח המחזוונים. אם תנאים מסוימים מונעים מעבר ממצב אחד למשנהו, המצב הנוכחי יתהבב בלוח המחזוונים.

כדי להפעיל מצב P



61304

56711

56487

70643

התנעה, כיבוי המנוע

כאשר המנוע כבוי, כל האביזרים שבשימוש (רדיו וכו') ימשיכו לפעול למשך כ-10 דקות. בעת פתיחת דלת הנהג, האביזרים יפסיקו לפעול.

מקרה מיוחד של כלי רכב E-Tech hybrid

כשהרכב נייח ובמצב הפעלה חשמלית, ההודעה "מנוע במצב ON כבה את ההצתה" מוצגת בלוח המכשירים בליווי צפצוף אם:

- חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה;
- מכסה המנוע פתוח;
- דלת הנהג פתוחה.

באחריות הנהג בעת חנייה או עצירה של הרכב



לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות. כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת מוות או פציעה חמורה.

לעולם אין לכבות את המנוע לפני שהרכב במצב של עצירה מלאה. לאחר כיבוי המנוע, מנוע הסרוו של



הבלמים, היגוי הכוח וכן התקני הבטיחות הפסיבית, כגון airbags וקדם המותחנים של חגורות הבטיחות מושבתים.

ביציאה מהרכב, במיוחד אם הכרטיס אצלך, בדוק שהמנוע כבוי לגמרי.



התנעה, כיבוי המנוע

התנעה 'ללא מגע יד' כשמכסה תא המטען פתוח



במקרה זה, אין להניח את הכרטיס בתא המטען, כדי למנוע סכנת אובדן.

פונקציית אביזרים

(הפעלת ההצתה)

ברגע שקיבלת גישה לרכב שלך, ניתן להשתמש בכמה מהפונקציות שלו (רדיו, ניווט, מגבים, וכו').

כדי להשתמש בפונקציות האחרות, כשהכרטיס בתא הנוסעים, לחץ על הלחצן 2 בלי ללחוץ על הדוושות.

תנאים לכיבוי המנוע



על הרכב להישאר במצב נייח, כשבורר ההילוכים במצב P. ההודעה READY מוצגת בלוח המכשירים.

כשהכרטיס ברכב, יש ללחוץ על הלחצן 2: המנוע ייכבה. ההודעה READY נעלמת מלוח המכשירים.

עמוד ההגה נעול כאשר דלת נפתחת או הרכב ננעל.

אם הכרטיס כבר אינו בתא הנוסעים בעת ניסיון לכבות את המנוע, ההודעה 'חסר כרטיס: יש ללחוץ לחיצה ממושכת על ה-START' מוצגת בלוח המכשירים: יש ללחוץ על 2 למשך שתי שניות לפחות. אם הכרטיס לא נמצא עוד בתא הנוסעים, ודא שהוא בהישג יד לפני שתלחץ ממושכות על הלחצן. ללא הכרטיס, לא תוכל להתניע מחדש את הרכב.



ההודעה "מקם כרטיס באזור + START" מופיעה בלוח המכשירים.

יש ללחוץ על דוושת הבלמים ולאחר מכן להניח את הכרטיס 4 (צד הלחצן) באזור המתאים 3. לחץ על הלחצן 2 כדי להתניע את הרכב. ההודעה תיעלם.

תקלות תפעוליות

במקרים מסוימים, הכרטיס "ידיים חופשיות" לא יפעל:

- כשהסוללה בכרטיס מרוקנת וכו';
- כאשר ליד מכשירים הפועלים באותו תדר של הכרטיס (צג, טלפון נייד, משחק וידאו, מטען של טלפון וכו!);
- הרכב ממוקם באזור קרינה אלקטרומגנטית גבוהה.

מתג התנעה בכלי רכב עם כרטיס

הפעלה

70709

3



יש להכניס את הכרטיס לאזור הזהיוי 1.
להתנעה:

להתנעה, במצב P, יש ללחוץ על דוושת הבלמים, ללחוץ על המתג 2 ולאחר מכן, כשמתבצעת התנעה של המנוע, לשחרר את דוושת הבלמים. בכלי רכב E-Tech full hybrid, ההודעה READY מוצגת בלוח המכשירים ונשמע חיווי קולי. ההודעה נעלמת כאשר מהירות הרכב עולה על כ-5 קמ"ש.



70614



לפני ביצוע פעולה כלשהי בתא המנוע, יש להעביר את מתג ההתנעה למצב OFF.

תכונות מיוחדות

- אם אחד התנאים הדרושים להתנעה אינו מתקיים, ההודעה 'יש ללחוץ על דוושת הבלמים + START' או 'יש להסיט את בורר ההילוכים למצב P' מוצגת בלוח המכשירים;
- במקרים מסוימים יש צורך להזיז את ההגה תוך כדי לחיצה על לחצן ההתנעה 2 כדי לסייע בשחרור הנעילה של עמוד ההגה - במקרה זה, ההודעה "סובב את ההגה + START" תיידע אותך.



בהתאם לדגם הרכב, ייתכן שברשותך מפתח דיגיטלי שכולל את כל הפונקציות של הכרטיס.

עם זאת, אם הכרטיס נותר בתוך תא הנוסעים ובוצעה נעילה של הדלתות באמצעות כרטיס דיגיטלי, כל פונקציות הכרטיס יושבתו. לקבלת מידע נוסף, יש לעיין בפרק 'מפתח דיגיטלי' ← 35.

שים לב:

- יחידת המנוע תיכבה באופן אוטומטי לאחר כ-15 דקות אם הרכב נותר נייד וחגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה. במידת הצורך, ניתן להפעיל מחדש את המנוע באמצעות לחיצה אחת על הלחצן 2.



במהלך עדכון המערכת דרך מערכת המולטימדיה, לא ניתן להתניע את הרכב. המתן להשלמת העדכון לפני שתניע את הרכב. כדי לקבל מידע נוסף על עדכון מערכת, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

הרצה

במהלך **1,500 הק"מ** הראשונים, אין לחרוג ממהירות נסיעה של 130 קמ"ש בהילוך הנסיעה הגבוה ביותר.

ניתן לצפות לביצועי שיא מהרכב רק לאחר צבירת **3000 ק"מ** בקירוב.

הערה: עבור רכב חדש בשלב הרצה: מפלס נוזל הקירור עשוי להיות גבוה יותר מהסימון "MAXI" על המכל ולאחר מכן לרדת אל בין המפלס "MINI" למפלס "MAXI". זה לא מהווה סכנה.

מרווחי תחזוקה: יש לעיין במסמך התחזוקה של הרכב.



אין לבצע כל שינוי שהוא
באף חלק של מערכת
אספקת הדלק (יחידות
אלקטרוניות, חיווט, מעגל
דלק, מזרקים, כיסויי מגן וכדומה)
משום שזה עלול להיות מסוכן (אלא
אם כן מתבצע על ידי צוות רשת
מוסמך).

זה הכרחי להשתמש בבנזין נטול עופרת. על דירוג האוקטן (RON) להיות בהתאם למידע שמצוין על התווית שמוצמדת למכסה מילוי הדלק **1 ← 344**.

מילוי דלק


כשהצתה כבוייה, הכנס את הפייה כדי לפתוח את השסתום **2** והכנס אותה **במלואה** לפני הלחיצה על ההדק כדי למלא את המיכל (כדי למנוע סכנת התזה). השאר את הפייה במיקום זה לכל אורך פעולת המילוי.

כשהמשאבה מפסיקה באופן אוטומטי בסוף הליך המילוי, ניתן לבצע שני ניסיונות מילוי נוספים ככל היותר, משום שמוכרח להיות מקום מספיק במיכל הדלק כדי לאפשר התרחבות.

ודא שלא ייכנסו מים למיכל הדלק במהלך המילוי.

בתום ביצוע המילוי, יש לסגור את המכסה **1** כדי למנוע חדירה של גופים זרים או מים אל המערכת.

יש לוודא תמיד כי המכסה **1** והאזור סביבו נותרים נקיים ונטולי אבק, בוצ, לכלוך וכו'.

 לאחר נעילת הרכב, אם המכסה **1** עדיין פתוח, תוכל לסגור אותו, אבל הוא לא יהיה נעול. כדי לנעול את המכסה **1**, בטל את נעילת הרכב ונעל אותו שוב.

מקרה מיוחד

לאחר שהרכב היה דומם למשך כשלושה חודשים, **עליך להוסיף דלק כדי למנוע נזק למשאבת הדלק.**

לשם כך, כשמתג ההתנעה במצב OFF, יש למלא דלק או הוסף לפחות כ-**10 ליטרים** ולאחר מכן להתניע את המנוע כדי להפעיל את משאבת הדלק ולחדש את מחזור הזרימה שלו.

אם לא ניתן להוסיף לפחות 5 ליטרים של דלק עקב מפלס הדלק במיכל, סע עם הרכב עד שקיבולת מיכל זו תהיה אפשרית.

שימוש בבנזין עם עופרת יגרום נזק למערכת מניעת הזיהום ועלול לגרום לאובדן האחריות.

כדי לוודא שמיכל הדלק לא התמלא בבנזין עם עופרת, צוואר המילוי של מיכל הדלק מכיל מגביל המצויד במערכת חסינת תקלות **שמאפשרת שימוש בפייה עבור בנזין נטול עופרת בלבד** (במשאבה).

כדי למלא דלק, יש לכבות את המנוע: יש להקפיד להעביר את מתג ההתנעה למצב **140 ← OFF**.



שימוש בבנזין עם עופרת יגרום נזק למערכת מניעת הזיהום ועלול לגרום לאובדן האחריות.

כדי לוודא שמיכל הדלק לא התמלא בבנזין עם עופרת, צוואר המילוי של מיכל הדלק

מכיל מגביל המצויד במערכת חסינת תקלות **שמאפשרת שימוש בפייה עבור בנזין נטול עופרת בלבד** (במשאבה).



סוגי דלק העומדים בתקנים האירופיים שמתאימים למנועי רכבים הנמכרים באירופה: עיין בטבלה **← 344**.




ריח קבוע של דלק

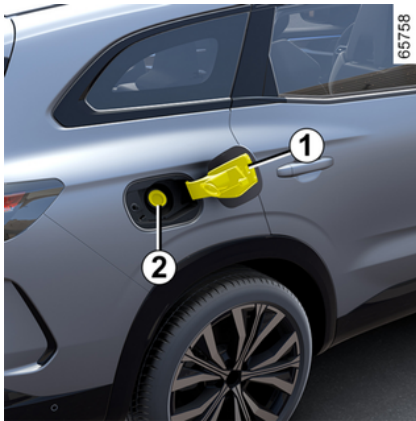
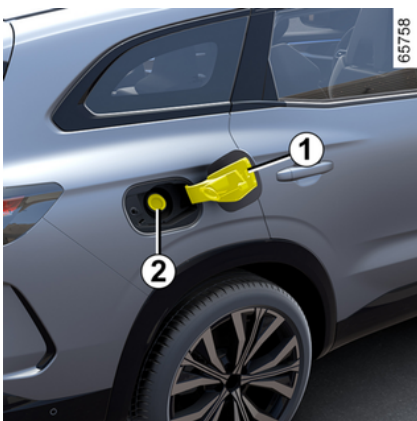
אם אתה מבחין בריח דלק קבוע, עליך:

- לעצור את הרכב כאשר תנאי התנועה מאפשרים זאת ולכבות את ההצתה;
- להפעיל את אורות האזהרה מפני מפגע ולבקש מהנוסעים לצאת מהרכב ולהתרחק מהתנועה;
- ליצור קשר עם משווק מורשה.

מציית למפרטים המופיעים על התווית שעל המכסה 1 ← 344.

לאחר המילוי, בדוק שהמכסה סגור. 

 אין להשתמש בדלק מבוסס-אתנול אם הרכב שלך לא תואם לדלק זה. **אין** להוסיף חומר מגיב לדלק - אחרת אתה מסתכן בגרימת נזק למנוע.

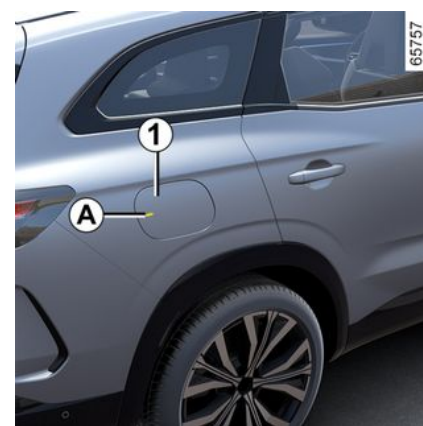


השסתום 2 משולב בצינור המילוי. לקבלת פרטים אודות מילוי המיכל, יש לעיין במידע בנושא "מילוי דלק". כדי לסגור אותו, לחץ על מכסה מילוי הדלק בידך עד הסוף.

 **לעולם אין** ללחוץ על השסתום 2 באמצעות האצבעות. אין לשטוף את אזור המילוי במכונת שטיפה בלחץ גבוה.

דירוג דלק

השתמש בדלק ברמה גבוהה שמציית לחקיקה הרלוונטית בכל מדינה ואשר



קיבולת שימושית של המיכל: כ-12.1 גלון (55 ליטר).

לאחר שנעילת הרכב נפתחה, כדי לפתוח את המכסה 1, לחץ על האזור A ולאחר מכן שחרר המכסה 1 נפתח מעט.



שטיפה/ניגוב שמשה אחורית




כשההצתה מופעלת, יש לדחוף ולהחזיק את המתג 1, ואז לשחרר.


החזקה ארוכה יותר של המתג תפעיל (בנוסף למתיז השמשה) שני ניגובים של המגב האחורי, ולאחר מספר שניות, ניגוב שלישי (פונקציית ניגוב טפטופים).


כשמשחררים את המתג, הוא חוזר למיקום ניגוב השמשה האחורית.

הערה: שימוש בזרוע 1 להפעלת המתזים בשמשה האחורית למשך יותר מ-30 שניות עלול לגרום לכיבוי של משאבת נוזל שטיפת השמשות. **הדבר נועד למנוע התחממות יתר של המשאבה.**

הטבעת **3** שעל הזרוע **1** למצב העצירה כדי להשבית את הניגוב האוטומטי. יש לפעול לכי ההמלצות לשימוש. לאחר השימוש, זכור להחזיר את בקרת המגב האחורי למצב עצירה, כדי שהניגוב לא יופעל בשוגג במהלך השימוש הבא.

 אין להשתמש בזרוע המגב לפתיחה או לסגירה של תא המטען.

 לפני ביצוע כל פעולה המערבת את השמשה אחורית (שטיפת הרכב, הסרת קרח, ניקוי השמשה, וכו'), יש להחזיר את הזרוע **1** למצב Off.
סכנת פציעה ו/או נזק.

 **יעילות להב מגב**
יש לבדוק את מצב להבי המגבים. אורך חיייהם תלוי בך:
- הם חייבים להישאר נקיים: יש לנקות את הלהבים והשמשה באופן קבוע עם מים וסבון;
- אין להשתמש בהם כאשר השמשה יבשה;
- יש לשחרר אותם מהשמשה כאשר לא נעשה בהם שימוש במשך זמן רב.
בכל מקרה, יש להחליף אותם מיד כשהם מתחילים לאבד את יעילותם: בערך פעם בשנה **← 333**.
אמצעי זהירות בעת השימוש במגבים
- בתנאי קיפאון או שלג, יש לנקות את השמשה לפני הפעלת המגבים (סכנת התחממות-יתר של המנוע);
- יש לוודא שאין חפצים המפריעים לתנועת להבי המגבים.

הפעלה/השבחה של מגב השמשה האחורית

שילוב להילוך נסיעה לאחור גורם להפעלת פעולת ניגוב לסירוגין (אם המגבים הקדמיים כועלים). אם הרכב שלך מצויד בתפריט התאמה אישית של הגדרות הרכב,

ניתן לבחור בהפעלה או השבתה של פונקציה זו **← 109**.
ככלי רכב שאינם מצוידים בתפריט התאמה אישית של הגדרות, אפשר להשבית את הפונקציה במוסך מורשה.
במקרה של נוכחות מכשולים על השמשה האחורית (לכלוך, שלג, וכו'), המגב ינסה לנגב אותם. אם מכשול כלשהו מונע תזוזה מלהב המגב, הוא עלול לעצור. יש להסיר את המכשול, להמתין במשך 30 שניות ולהפעיל שוב את המגב בעזרת מתג מגב השמשה.


אמצעי זהירות

- במקרה של קרח, יש לבדוק שלהבי המגבים לא נדבקו אל השמשה לפני הפעלת המגבים. אם מפעילים את המגב כשקרח חוסם את להב המגב, עלול להיגרם נזק ללהב ולמנוע המגב.
- אין להפעיל את המגבים על שמשה יבשה. הדבר יגרום לבלאי מואץ או לנזק ללהבים.

משיכה ארוכה יותר תפעיל, בנוסף למתיז השמשה, שני ניגובים של המגבים, ולאחר מספר שניות, ניגוב שלישי.

שים לב:

- פעולת שטיפה של השמשה הקדמית באמצעות שימוש בזרוע הפעלה **7** שנמשכת יותר מ-30 שניות עלולה לגרום לניתוק משאבת נוזל שטיפה השמשה הקדמית. **הדבר נועד למנוע התחממות יתר של המשאבה;**
- בטמפרטורות שמתחת לאפס, נוזל שטיפה השמשות עלול לקפוא על השמשה ולצמצם את שדה הראייה. יש לחמם את השמשה על-ידי שימוש בבקרת הסרת האדים לפני הניקוי.



בעת עבודה בתא המנוע, ודא שמתג מגב השמשה הקדמי נמצא במצב **B** (כבוי).
סכנת פציעה.

יעילות להב מגב

יש לבדוק את מצב להבי המגבים. אורך חייהם תלוי בך:

- הם חייבים להישאר נקיים: יש לנקות את הלהבים והשמשה באופן קבוע עם מים וסבון;
- אין להשתמש בהם כאשר השמשה יבשה;
- יש לשחרר אותם מהשמשה כאשר לא נעשה בהם שימוש במשך זמן רב.

בכל מקרה, יש להחליף אותם מיד כשהם מתחילים לאבד את יעילותם: בערך פעם בשנה ← **333**.

אמצעי זהירות בעת השימוש במגבים

- בתנאי קיפאון או שלג, יש לנקות את השמשה לפני הפעלת המגבים (סכנת התחממות-יתר של המנוע);
- יש לוודא שאין חפצים המפריעים לתנועת להבי המגבים.

שטיפת שמשה אחורית, מגב



מגב בשמשה האחורית

כשמתג ההתנעה במצב ON, יש לסובב את הטבעת **3** שעל גבי הזרוע **1** עד שהסמל יהיה מול הסימן **2**.

- **כבוי;**
- **ניגוב לסירוגין;**

המגבים יעצרו למשך מספר שניות בין הניגובים. תדירות הניגוב משתנה בהתאם למהירות הרכב;

- **ניגוב איטי רציף.**

כדי לעצור את הפעולה, סובב שוב את הטבעת **3**.

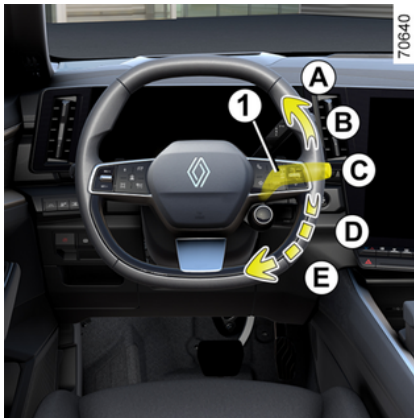
הערה: בעת שטיפת הרכב במנהרת שטיפה עם מברשות מסתובבות, יש להחזיר את

תנוחת תחזוקה ספציפית למגב קדמי (תנוחת שירות)

- תנוחה זו מאפשרת להרים את להבי המגבים ולהרחיק אותם מהשמשה. תנוחה זו שימושית לצורך:
- יש לנקות את הלהבים;
 - יש לשחרר את הלהבים מהשמשה בחורף;
 - החלפת הלהבים ← 333.

כשמתג ההתנעה במצב ON והמנוע פועל, יש להרים את הזרוע 1 שני מהלכים למצב A (ניגוב בודד). להבי המגבים יעצרו במרחק קטן ממכסה המנוע.


כדי להחזיר את הלהבים לנקודה הנמוכה ביותר, כשמתג ההתנעה במצב ON, יש לוודא שהלהבים מונחים על גבי השמשה הקדמית ולאחר מכן להזיז את זרוע ההפעלה 1 לנקודה A (ניגוב בודד). לפני הפעלת ההצתה, יש להניח את המגבים על השמשה. אחרת, עלול להיגרם נזק למכסה המנוע או למגבים בעת הפעלתם.



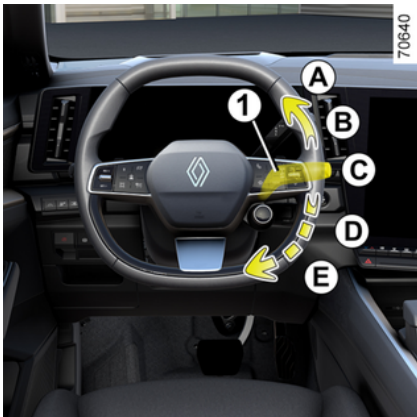
לפני ביצוע פעולה כלשהי הקשורה בשמשה הקדמית (שטיפת הרכב, הסרת קרח, ניקוי השמשה וכו'), יש להחזיר את זרוע ההפעלה 1 לנקודה B (מנוחה).

סכנת פציעה ו/או נזק.



 במקרה של נוכחות מכשולים על גבי השמשה (לכלוך, שלג, קרח, וכו'), יש לנקות את השמשה (כולל האזור המרכזי מאחורי המראה האחורית הפנימית) לפני הפעלת המגבים (סכנת התחממות-יתר של המנוע). אם חפץ כלשהו מונע תזוזה מלהב המגב, הוא עלול להפסיק לפעול. יש להסיר את המכשול ולהפעיל שוב את המגב בעזרת מתג מגב השמשה.

מתיז לשמשה הקדמית



כשמתג ההתנעה במצב ON, יש למשוך את הזרוע 1 ולאחר מכן לשחרר אותה.



חיישן הגשם ממוקם על גבי השמשה, מול המראה האחורית הפנימית.

א) ניגוב בודד של המגבים

דחיפה קצרה תפעיל ניגוב בודד של המגבים.

ב) כבוי

ג) פעולת ניגוב אוטומטי

כשנבחר מצב זה, המערכת מזהה מים על השמשה ומפעילה את המגבים במהירות ניגוב מתאימה.

ניתן לשנות את סף ההפעלה ואת מרווח הזמן בין הניגובים באמצעות לחיצה אחת על המתג הסיבובי **2**:

- **G**: רגישות מזערית;
- **F**: רגישות מרבית.

ככל שהרגישות גבוהה יותר, כך המגבים יגיבו מהר יותר והניגוב יהיה מהיר יותר. בעת הפעלת ניגוב אוטומטי או בעת הגברת

הרגישות, מתבצע ניגוב בודד של המגבים.

נורת האזהרה  נדלקת בלוח המחוונים כדי לאשר שהפונקציה פעילה. **שים לב:**

- חיישן הגשם נועד לשמש רק כעזר לנהיגה. במקרה של ראות מוגבלת, על הנהג להפעיל את המגבים באופן ידני. במזג אויר ערפילי או כשיורד שלג, המגבים אינם מופעלים באופן אוטומטי ונשארים בשליטתו של הנהג;

- במקרה של טמפרטורות מתחת לאפס, הניגוב האוטומטי אינו פועל כשהרכב מותנע. הוא מופעל באופן אוטומטי ברגע שהרכב עובר מהירות מסוימת (קרוב ל-5 מ"ש (8 קמ"ש));

- אין להפעיל ניגוב אוטומטי במזג אוויר יבש;

- יש להסיר קרח מהשמשה באופן מוחלט לפני הפעלת ניגוב אוטומטי;

- בעת שטיפת הרכב במנהרת שטיפה עם מברשות מסתובבות, יש להחזיר את זרוע ההפעלה **1** למצב **B** כדי להשבית את הניגוב האוטומטי.

תקלות תפעוליות

במקרה של תקלה בניגוב האוטומטי, המגב מכוון לפעול במצב ניגוב לסירוגין. צור קשר עם המשווק המורשה. פעולת חיישן הגשם עלולה להפסיק במקרה של:

- מגבי שמשות פגומים - שכבת מים או שאריות שנותרו על ידי להבי המגבים
- באזור הזיהוי של החיישן עלולים להאריך

את זמן התגובה של המגב האוטומטי, או להגביר את תדירות הניגוב;

- שמשה קדמית עם סדק או שבר בסמוך לחיישן, או שמשה קדמית מכוסה אבל, לכלוך, חרוקים, קרז, שימוש בווקס וכימיקלים דוחי מים. מגב השמשה הקדמית יהיה פחות רגיש וייתכן שלא יגיב כלל.

ד) ניגוב איטי רציף

ה) ניגוב מהיר רציף

תכונה מיוחדת

בעת הנהיגה ברכב, מהירות הניגוב תרד בכל פעם שהרכב עוצר. לדוגמא, מהירות ניגוב גבוהה תרד למהירות ניגוב רגילה. ברגע שהרכב נוסע, הניגוב יחזור למהירות שנבחרה בהתחלה.

כל פעולה שמבוצעת באמצעות הזרוע **1** עוקפת ומבטלת את הפונקציה האוטומטית.

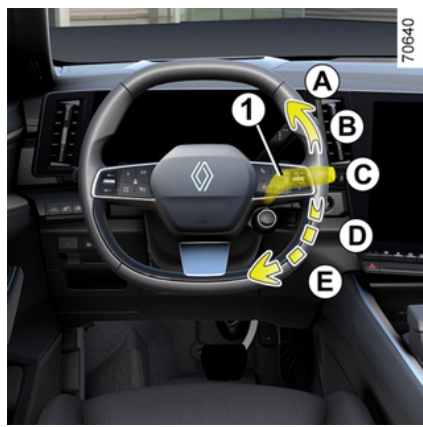
אמצעי זהירות

- במקרה של קרח, יש לבדוק אם להבי המגבים נדבקו אל השמשה לפני הפעלת מנגנון הניגוב. אם מפעילים את המגבים כשהלהבים מלאים בקרח ודבוקים לשמשה, עלול להיגרם נזק ללהבים ולמנוע המגבים.
- אין להפעיל את המגבים על שמשה יבשה. הדבר יגרם לבלאי מואץ או לנזק ללהבים.

שטיפת שמשה קדמית, ניגוב

ברכב מותקנים מגבים הפועלים לסירוגין

2



65561



א) ניגוב בודד של המגבים
דחיפה קצרה תפעיל ניגוב בודד של המגבים.

ב) כבוי

ג) ניגוב לסירוגין

המגבים יעצרו למשך מספר שניות בין הניגובים. ניתן לשנות את מרווח הזמן בין הניגובים באמצעות לחיצה אחת על המתג הסיבובי 2.

ד) ניגוב איטי רציף

ה) ניגוב מהיר רציף

תכונה מיוחדת

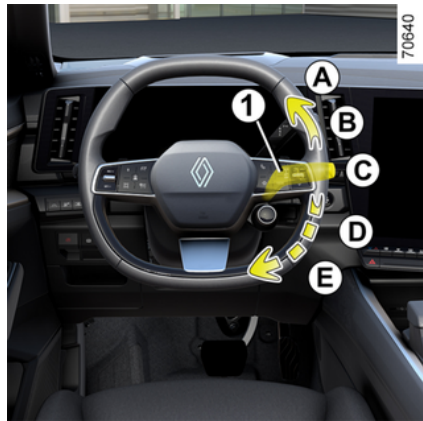
בעת הנהיגה ברכב, מהירות הניגוב תרד בכל פעם שהרכב עוצר.

לדוגמא, מהירות ניגוב גבוהה תרד למהירות ניגוב רגילה.

ברגע שהרכב נוסע, הניגוב יחזור למהירות שנבחרה בהתחלה.

כל פעולה שמבוצעת באמצעות הזרוע 1 עוקפת ומבטלת את הפונקציה האוטומטית.

ברכב מותקן חיישן גשם עבור מגבי השמשה הקדמית



70640



לחץ על ראש ההגה (בוס) **A** כדי להפעיל את הצופר.

מהבהב פנסים קדמיים

כדי להבהב באמצעות הפנסים הקדמיים, יש למשוך את זרוע ההפעלה **1** לעבר גוף הנהג ולאחר מכן לשחרר אותה.

מחווני כיוון

יש להזיז את הזרוע **1** לכיוון שאליו ברצונך לסובב את גלגל ההגה.

מצב נגיעה אחת

יש לבצע הזזה קצרה של הזרוע **1** כלפי מעלה או מטה, מבלי לחרוג מנקודת ההתנגדות ולשחרר אותה: הזרוע תחזור

למיקומה המקורי וכפסי האיתות יבהבו שלוש פעמים בצד הרלוונטי.

פנסי חירום



יש ללחוץ על המתג **2**.

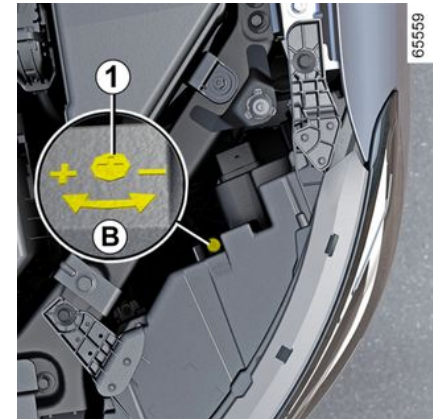
המתג מפעיל את כל ארבעת מחווני הכיוון ואת אורות חיווי הצד בו-זמנית. יש להשתמש בו רק במקרה חירום כדי ליידיע נהגים של כלי רכב אחרים שנאלצת לעצור באזור שבו העצירה אסורה או בלתי צפויה, או שאתה מוכרח לנהוג בתנאים מיוחדים.

כנסים ומאותתים

התאמת טמפרטורה

ניתן לבצע את הכוונון באמצעות שימוש במסך מערכת המולטימדיה. לקבלת מידע נוסף, יש לעיין במדריך למשתמש של מערכת המולטימדיה.

בהתאם לסוג הרכב, יש לפתוח את מכסה המנוע ולמצוא את הסימון **B** לצד אחד מהכנסים הקדמיים.



באמצעות שימוש במברג או בכלי דומה, יש לסובב את הבורג **1** שלושת רבעי סיבוב לכיוון הסמל - כדי להנמיך את הקרנת האלומות.

יש להחזיר את הכנסים הקדמיים למיקומם המקורי בתום הנסיעה: יש לסובב את הבורג **1** שלושת רבעי סיבוב לעבר הסמל + כדי להגביה את הקרנת האלומות.

פנסים ומאותתים

נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים.

פעולת פנסי הערפל תלויה בתאורה החיצונית שנבחרה, ונורת חיווי תידלק בלוח המחוונים.


כדי למנוע אי-נוחות למשתמשי דרך אחרים, זכור לכבות את האור הזה כאשר אין בו עוד צורך.

כיבוי האורות

כדי להשבית את הפונקציה, סובב שוב את המתג הסיבובי כך שהסימן 4 יהיה מול הסמל 7.

נורת האזהרה  נעלם מלוח המכשירים.

פנסי הערפל האחוריים נכבים בעת כיבוי האורות החיצוניים.

 בעת נסיעה בערפל או בשלג, או בעת הובלת חפצים גבוהים על הגג, הפנסים אינם נדלקים אוטומטית. פנסי הערפל נשלטים על-ידי הנהג: נורות האזהרה בלוח המכשירים מודיעות לך אם הם דולקים (נורת אזהרה דולקת) או כבויים (נורת אזהרה כבויה).

כוונון אלומת הפנסים הקדמיים




בהתאם לסוג הרכב, המתג A יכול לשמש לכוונון גובה אלומת הפנסים בהתאם לעומס.

כשאלומת האורות הנמוכים דולקות, יש להסיט את המתג A כלפי מטה או מעלה מספר פעמים כדי לבחור את המיקום המבוקש בלוח המכשירים.

שים לב: אם האורות דולקים, בכל התנעה של המנוע, המיקום שנבחר מוצג בלוח המחוונים למשך כ-15 שניות.

דוגמאות למיקומים לכוונון המתג A בהתאם לעומס	
0	נהג לבד או עם נוסע במושב הקדמי
1	כל המושבים תכוסים
3	נהג עם נוסעים ומטען (עומס) המגיעים למשקל הכולל המותר המרבי
4	נהג ללא נוסעים ומטען (עומס) המגיע למשקל הכולל המותר המרבי

בטבלה להלן יש מספר דוגמאות. בכל המקרים, יש לכוון את הפקד A בהתאם לעומס ברכב כדי שניתן יהיה לראות את הדרך מבלי לסנוור משתמשי דרך אחרים.

 בעת נסיעה בנתיב השמאלי ברכב עם הגה שמאלי (או היפוך), יש להתאים את אלומת הפנסים הקדמיים למשך השחייה.

תקלות תפעוליות

בהתאם לרכב, אם מוצגת ההודעה "Check lighting" (בדיקת פנסים) ביחד עם



נורת האזהרה 1 או 2
האזהרה מהבהבת בלוח המכשירים, הדבר מצייין תקלה במערכת התאורה. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פונקציית "ברוך הבא ולהתראות"

(בהתאם לדגם הרכב)

ברגע שהפונקציה מופעלת, אורות היום ואורות הצד האחוריים יידלקו באופן אוטומטי בעת זיהוי הכרטיס או בעת פתיחת נעילת הרכב.

הם נכבים באופן אוטומטי:

- בערך 15 שניות לאחר שהודלקו;
- בעת התנעת המנוע, בהתאם למצב מתג התאורה;

או

- בעת נעילת הרכב.

הפעלה/השבתה של הפונקציה

להפעלה או השבתה של 'קבלת הפנים' החיצונית, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

"תאורת קח אותי הביתה"

65554



פונקציה זו מאפשרת להדליק לזמן קצר את אורות הצד והאורות הנמוכים (למשל, לצורך תאורה בעת פתיחת שער).

כאשר המנוע כבוי, לאחר פתיחת דלת

הנהג, כאשר הטבעת 3 במצב "AUTO", משוך את הידית 1 לכיוונו: אורות הצד ואלומות האור הנמוך יופעלו למשך כ-30

שניות יחד עם נורות אזהרה 1-2 בלוח המכשירים.

כדי להאריך את משך הזמן הזה, באפשרותך למשוך את המתג עד ארבע פעמים (הזמן הכולל מוגבל לכשתי דקות).

ההודעה "Lighting on during ___" מופיעה עם זמן התאורה בלוח המכשירים כדי לאשר את הפעולה. לאחר מכן תוכל לנעול את הרכב שלך.

השבתת פונקציית "תאורת קח אותי הביתה"

כדי לכבות את הפנסים לפני שהם כבים באופן אוטומטי, יש לסובב את הטבעת 3 לכל מצב ולאחר מכן להחזירה למצב AUTO.

הערה: אם הפונקציה "ברוך הבא ולהתראות" מופעלת, בעת כיבוי המנוע, ההליך להשבתת הפונקציה "תאורת קח אותי הביתה" חייב להתבצע לפני משיכת המתג (אחרת האורות יישארו דולקים באמצעות פונקציית ברוך הבא ולהתראות).


אורות ערפל אחוריים

65554



להפעלת הפונקציה, יש לסובב את הטבעת 3 עד שהסמל AUTO מול הסימן 2 ולאחר מכן ללחוץ על המתג הסיבובי עד שהסימן 4 מול הסמל 7.

- מהירות הרכב גבוהה יותר מערך הסף.
אם אף אחד מהתנאים הללו אינו מתקיים, המערכת עוברת לאורות נמוכים.
הערה: בלילה, באזורים עירוניים עם תאורת רחוב, הפנסים הקדמיים הראשיים האדפטיביים נכבים באופן אוטומטי.



מערכת "פנסים קדמיים ראשיים אדפטיביים" אינה יכולה להחליף בשום אופן את תשומת הלב והאחריות של הנהג ביחס לתאורת הרכב והתאמה לתנאי תאורה, ראות ותנועה.

i המערכת עלולה להיתקל בקשיים בתנאים מסוימים, כולל:

- תנאי מזג אוויר קיצוני (גשם, שלג, ערפל, וכו');
- הסתרת השמשה או המצלמה;
- כשרכב עוקב או המגיע מהכיוון הנגדי הוא בעל תאורה חלשה או נסתרת;
- הגדרות שגויות של הפנסים הקדמיים;
- מערכות מחזירות אור;
- ...

תכונה מיוחדת

התאורה האדפטיבית של הפנסים הקדמיים הראשיים מתאמת למצב הנהיגה שנבחר (My Sense/ECO/Comfort/Sport). ספי מהירות להפעלה וכיבוי שונים:

- במצב My Sense, ECO או Comfort, הפנסים הקדמיים האדפטיביים יופעלו אם מהירות הנסיעה עולה על 40 קמ"ש בערך ויכבו כשמהירות הנסיעה נמוכה מ-20 קמ"ש בערך.

עוצמת הפנסים הקדמיים הראשיים מותאמת למהירות הרכב במצבים אלה ובין מהירויות סף אלה.

- במצב Sport, הפנסים הקדמיים האדפטיביים יופעלו אם מהירות הנסיעה

עולה על 40 קמ"ש בערך ויכבו כשמהירות הנסיעה נמוכה מ-30 קמ"ש בערך.

כיבוי האורות

65554



האורות יכבו אוטומטית בעת פתיחת דלת או נעילת הרכב, או דקה לאחר כיבוי המנוע. במקרה כזה, בפעם הבאה שבה מתבצעת התנעה של המנוע, אלומות הפנסים יופעלו שוב בהתאם למיקום הטבעת 3.


זמזם תזכורת מואר

אם האורות נותרים דלוקים לאחר כיבוי המנוע, ישמע צפצוף אזהרה כאשר דלת הנהג נפתחת כדי להזהיר אותך שהאורות עדיין דלוקים.


הפעלה/השבתה

להדלקת הפנסים הקדמיים הראשיים האדפטיביים

יש לסובב את הטבעת 3 עד שהסמל AUTO מול הסימן 2 ולאחר מכן ללחות על המתג 6.

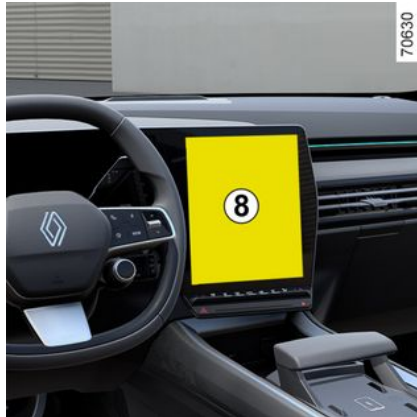
נורית החיווי  בלוח המחוונים תידלק אם האורות הנמוכים דלוקים.

לכיבוי הפנסים הקדמיים הראשיים האדפטיביים:

יש ללחוץ על המתג 6: נורית האזהרה  נעלמת מלוח המכשירים.

- כאשר הרכב מתקרב לשילוט מחזיר אור, עוצמת התאורה תופחת אוטומטית כדי למנוע סנוור;
- בכביש מהיר, אלומת האור תקטן כדי למזער את המטרד לנוהגים בכיוון הנגדי.

הפעלה



ממסך המולטימדיה 8, גש לעולם "רכב" ולחץ על התפריט "רכב" ולאחר מכן על "חיצוני" ועל "תאורה".

הפעלה או השבתה של הפונקציה תאורה אדפטיבית.

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

הפנסים הקדמיים הראשיים נדלקים באופן אוטומטי אם:

- רמת האור הסביבתית נמוכה;

פנסים קדמיים ראשיים אדפטיביים



בהתאם לסוג הרכב, הפנסים הקדמיים הגבוהים האדפטיביים מחולקים למספר מקטעים אנכיים עצמאיים. פונקציה זו משתמשת במצלמה 7 שנמצאת מאחורי המראה האחורית הפנימית כדי לזהות כלי רכב מלפנים וכן כלי רכב המגיעים מהכיוון הנגדי.

הערה: ודא שהשמשה הקדמית אינה מוסתרת (לכלוך, בוץ, שלג, אדים, ועוד).

כאשר המערכת מזהה רכב, המקטעים המאירים את האזור הזה יכבו אוטומטית כדי לא לסנוור אותו.

בתנאים מסוימים, הבהירות של הפנסים הקדמיים הראשיים האדפטיביים תשתנה כדי למטב את התאורה:

שימוש במערכת ניווט ניידת בלילה באזור השמשה הקדמית מתחת למצלמה עלול להפריע לפעולת מערכת "פנסים קדמיים ראשיים אוטומטיים" (סכנת השתקפות על השמשה).



המערכת 'הפעלה אוטומטית של הפנסים הקדמיים' אינה יכולה להחליף בשום אופן את תשומת לבו ואחריותו של הנהג ביחס להפעלת פנסי הרכב והתאמה לתנאי התאורה, הראות והתנועה.



רוב שנוסעים אחריהם ואת אלה המגיעים מהכיוון הנגדי.

הערה: בלילה, באזורים עירוניים עם תאורת רחוב, הפנסים הקדמיים הראשיים האוטומטיים נכבים באופן אוטומטי. הפנסים הקדמיים הראשיים נדלקים באופן אוטומטי אם:

- רמת האור הסביבתית נמוכה;
- לא זוהו כלי רכב או מקורות תאורה אחרים;
- מהירות הרכב עולה על כ-40 קמ"ש (25 מ"ש).

אם אף אחד מהתנאים הללו אינו מתקיים, המערכת עוברת לאורות נמוכים.

שים לב: ודא שהשמש הקדמית אינה מוסתרת (לכלוך, בוך, שלג, אדים ועוד).

הפעלה/השבתה

66554



להדלקת הפנסים הקדמיים הראשיים האוטומטיים

יש לסובב את הטבעת 3 עד שהסמל AUTO מול הסימן 2 ולאחר מכן ללחות על המתג 6.

נורית החיווי בלוח המחוונים תידלק אם האורות הנמוכים דולקים.

כדי להשבית את פונקציית הפעלת אלומות האור הגבוה באופן אוטומטי:

יש ללחוץ על המתג 6: נורית האזהרה

נעלמת מלוח המכשירים.

הערה: בלחיצה על המתג 1, פונקציית הפנסים הקדמיים הראשיים האוטומטית

תושבת, נורת האזהרה בלוח המכשירים תיכבה והרכב ידליק את הפנסים הקדמיים הראשיים.

תקלות תפעוליות

אם ההודעה "בדוק תאורה אוטומטית" מופיעה בלוח המכשירים, המערכת מושבתת. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

המערכת עלולה להיתקל בקשיים בתנאים מסוימים, כולל:

- תנאי מזג אוויר קיצוני (גשם, שלג, ערפל, וכד');
 - הסתרת השמשה או המצלמה;
 - כשרכב עוקב או המגיע מהכיוון הנגדי הוא בעל תאורה חלשה או נסתרת;
 - הגדרות שגויות של הפנסים הקדמיים;
 - מערכות מחזירות אור;
 - ...

כנסים ומאותתים

יש לסובב את הטבעת 3 עד שהסמל AUTO מול הסימון 2: כשהמנוע פועל. ניתן להשבית פונקציה זו, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

תקלות תפעוליות

אם ההודעה "בדוק תאורה אוטומטית" מופיעה בלוח המכשירים, המערכת מושבתת. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פונקציית "מזג אוויר גרוע"

(בהתאם לדגם הרכב)



65554

פונקציה זו היא חלק ממערכת הפנסים הקדמית האדפטיבית. היא מחליפה את השימוש בפנסי הערפל הקדמיים. ניתן

להפעיל אותה בתנאי ערפל או שלג, או בכל מקרה אחר שבו הראות גרועה. להפעלת הפונקציה, יש לסובב את הטבעת 3 עד שהסמל AUTO מול הסימן 2 ולאחר מכן ללחוץ על המתג הסיבובי עד שהסימן 4 מול הסמל 5.

נורת האזהרה  נדלקת בלוח המכשירים.

כיבוי האורות

כדי להשבית את הפונקציה, סובב שוב את המתג הסיבובי כך שהסימן 4 יהיה מול הסמל 5.

נורת האזהרה  נעלם מלוח המכשירים.

פנסי "מזג אוויר גרוע" נכבים כאשר האורות החיצוניים כבויים.

תאורת איתות נוספת

(בהתאם לדגם הרכב)

בהילוך נסיעה קדימה, אם האורות הנמוכים או האורות הגבוהים דולקים ובהתאם לזווית ההגה, פונקציה זו מתאימה את רוחב אלומת האור כדי לשפר את הראות בעיקולים או בצמתים.

כנסים קדמיים ראשיים



65554

כשהמנוע פועל ואורות הנסיעה הנמוכים דולקים, דחוף את המתג 1 (תנועה A).

נורת חיווי זו בלוח המחוונים תדלק. כדי לחזור למצב אורות הנסיעה הנמוכים, דחוף שוב את המתג 1.

כנסים קדמיים ראשיים אוטומטיים

בהתאם לסוג הרכב, מערכת זו מדליקה ומכבה את הפנסים הקדמיים הראשיים באופן אוטומטי. היא משתמשת במצלמה שנמצאת מאחורי המראה האחורית הפנימית כדי לזהות כלי

אורות היצוניים ואורות

אורות יום

65554



יש לסובב את הטבעת 3 עד שהסמל AUTO מול הסימן 2.

כנסי היום נדלקים באופן אוטומטי (ללא ביצוע פעולה כלשהי באמצעות הזרוע 1) בעת התנעת המנוע ונכבים כשמתג ההתנעה במצב OFF.

אורות צד



יש לסובב את הטבעת 3 עד שהסמל יהיה מול הסימן 2. נורת חיווי זו בלוח המחזונים תדלק.

הערה: בהתאם לדגם הרכב, ניתן להפעיל את פנסי הצד באופן ידני רק כשבלם החניה מופעל או, בהתאם לדגם הרכב, כשבורר ההילוכים במצב P.

אחרת, ההודעה "אורות חניה לא זמינים" תוצג בלוח המכשירים כדי להודיע לך שלא ניתן להפעיל את אורות הצד.

אור נסיעה נמוך



הפעלה ידנית

יש לסובב את הטבעת 3 עד שהסמל יהיה מול הסימן 2. נורת חיווי זו בלוח המחזונים תדלק.



לפני נסיעה בלילה, בדוק שהציוד החשמלי פועל כהלכה והתאם את אלומת הפנסים (אם רכבך אינו נושא את העומס הרגיל). כאמצעי זהירות כללי, בדוק שהאורות אינם מוסתרים (על-ידי לכלוך, בוץ, שלג או החפצים המובלים).

פעולה אוטומטית

יש לסובב את הטבעת 3 עד שהסמל AUTO מול הסימן 2: כשהמנוע פועל, אלומות האור הנמוך נדלקות או נכבות באופן אוטומטי בהתאם לרמת האור הסביבית, ללא ביצוע פעולה כלשהי באמצעות זרוע הפעלת התאורה 1.

בהתאם לסוג הרכב, האורות הנמוכים יידלקו באופן אוטומטי לאחר מספר ניגובים של להבי המגבים הקדמיים.

מערכת פנסים קדמית אדפטיבית

(בהתאם לדגם הרכב)

פונקציה זו מכווננת באופן אוטומטי את הרוחב והטווח של האורות הנמוכים בהתאם למהירות ותנאי מזג האוויר.

מבט לאחור

מראה אחורית פנימית

מראה פנימית 4



2

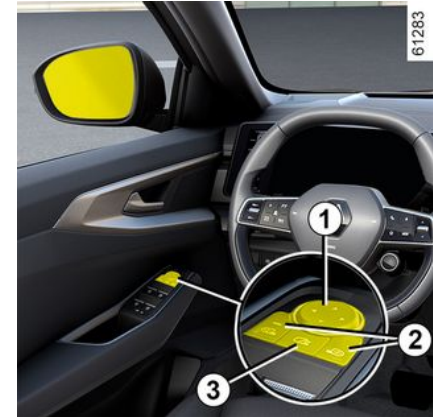
ניתן לכוון את מיקומה.
המראה הפנימית מתכהה באופן אוטומטי כאשר נוסע אחריך רכב שהפנסים הקדמיים שלו מאירים את הרכב שלך, או במקרה של רמת בהירות גבוהה.

עצמים שמופיעים במראה
האחורית הם למעשה
קרובים יותר ממה שהם
נראים. למען בטיחותך, קח
זאת בחשבון על מנת להעריך נכון את
המרחק לפני כל תמרון.



מראות אחוריות

מראות אחוריות חיצוניות



התאמה

כשאתה בוחר את מראת הדלת באמצעות המתג 2, נורת האזהרה המובנית במתג מופיעה. לאחר מכן השתמש בלחצן 1 כדי לכוון אותו למיקום הרצוי.

מראות אחוריות מחוממת

הסרת הקרח מהמראות מתבצעת במקביל להסרת הקרח מהשמשה האחורית 277.

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.



מראות אחוריות שנוטות בהילוך אחורי

עבור כלי רכב שבהם מותקנת הפונקציה, ניתן להזין הגדרה ספציפית עבור מראות הצד בעת נסיעה לאחור ולאחסן אותה בזיכרון המערכת.

כשהרכב נייח והילוך נסיעה לאחור משולב, יש לבחור את מראת הצד המבוקשת באמצעות המתג 2 (נורת החיווי של המתג נדלקת) ולאחר מכן להשתמש במתג 1 כדי לכוון את המראה.

ניתן לעבור מהילוך אחורי להילוך קדמי:

- כתשע שניות בעת מעבר למצב N או D, במהירות נסיעה נמוכה מ-10 קמ"ש;
- כאשר הילוך הנסיעה הקדימה שולב כאשר המהירות גבוהה מ-10 קמ"ש (6 מ"ש);

עצמים שמופיעים במראה האחורית הם למעשה קרובים יותר ממה שהם נראים. למען בטיחותך, קח



זאת בחשבון על מנת להעריך נכון את המרחק לפני כל תמרון.

- לאחר שהמנוע הודמם.

תנוחת נהיגה: אחסון

ניתן לאחסן את מיקום מראות הצד עבור נסיעה לפניים בהתאם לתנוחת הנהיגה המאוחסנת בזיכרון המערכת 110.

מראות מתקפלות חשמליות

מראות הדלת ייפתחו אוטומטית בעת ביטול נעילת הרכב. מראות הדלת ייסגרו בעת נעילת הרכב.

באפשרותך להשביית/להפעיל קיפול אוטומטי של המראות 109.

באפשרותך לאכוף קיפול על ידי לחיצה על המתג 3. במצב זה, המראות יישארו מקופלות עד שתלחץ שוב על הלחצן 3, ללא קשר לקיפול אוטומטי.

מקרה מיוחד

לאחר שהמראה האחורית נפתחה או קופלה ידנית שוב, ניתן לאפס אותה למצב שימוש.

לשם כך, לחץ על המתג 3. ייתכן שישמע רעש הקשה מכנית מהמראה.

אם לא ניתן לשמוע רעש הקשה, לחץ שוב על המתג 3 עד שתוכל לשמוע רעש הקשה מהמראה.

הגה כוח משתנה


מערכת הגה הכוח המשתנה מצוידת במערכת בקרה אלקטרונית שמשנה את רמת הסיוע בהתאם למהירות הרכב.

ההיגוי נעשה קל יותר במהלך תמרוני חניה (לנוחות מוגברת) בעוד הכוח הנדרש להיגוי מתגבר בהדרגה ככל שהמהירות עולה (לבטיחות מוגברת במהירויות גבוהות).

מקרה מיוחד


בהתאם לסוג הרכב, במקרה של תקלה במצבר (מנותק, מצבר ריק וכו'), יש לבצע איכוס של מערכת תגבור ההגה. כדי לבצע זאת:


- הרכב נייד, על גבי קרקע ישרה;
- כשרק הנהג בתא הנוסעים, יש להתניע

את המנוע: נורת האזהרה  ו/או, בהתאם לדגם הרכב, ההודעה יש לסובב את גלגל ההגה ימינה ושמאלה באופן מלא מוצגת בלוח המכשירים;

- יש לסובב את גלגל ההגה סיבוב מלא שמאלה ולאחר מכן ימינה. במהלך ההתנעה הבאה של המנוע, המחווין ו/או, בהתאם לסוג הרכב, ההודעה ייכב.

הערה: היגוי הכוח תלוי במצב הנהיגה שנבחר בתפריט "272" ← "MULTI-SENSE".

 כשהמנוע כבוי, או אם ישנה תקלה במערכת, עדיין ניתן לסובב את ההגה. יידרש כוח רב יותר.

 לעולם אין להשאיר את ההגה בנעילה מלאה כשהרכב עומד.


כוונון גובה ועומק ההגה.



הורד את הידית **1** והגדר את ההגה לגובה המבוקש.

לאחר מכן, יש להרים את הידית עד הסוף, מעבר לנקודת ההתנגדות, כדי לנעול את ההגה.

יש לוודא שההגה נעול במקומו כראוי.



מטעמי בטיחות, יש לכווון את ההגה רק כאשר הרכב עומד.

חימום ההגה



(בהתאם לדגם הרכב)

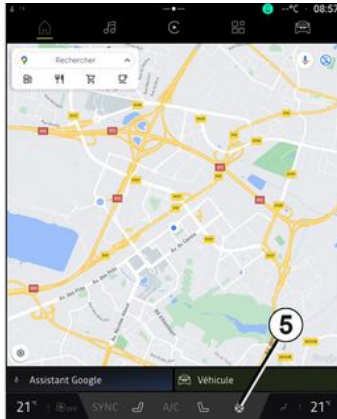
פונקציה זו מחממת את ההגה **4**.

עיקרון פעולה

כאשר הטמפרטורה הרצויה מושגת, הפונקציה מווסתת את הטמפרטורה של האזורים המוחממים למשך כ-30 דקות ואז נכבית באופן אוטומטי.

הפעלה/השבתה של הפונקציה

כשמתג ההתנעה במצב ON, לחץ על הלחצן **5** במסך המולטימדיה **2**.



השבתה של הפונקציה

- באופן אוטומטי:

הפונקציה נכבית באופן אוטומטי לאחר שלב הוויסות שנמשך כ-30 דקות.

- ידני:

כדי לכבות את הפונקציה במהלך שלב הוויסות, לחץ על הלחצן **5** במסך המולטימדיה **2**.

הערה: ניתן לגשת אל הפונקציה גם באמצעות הלחצן "מועדפים" **3** בהגה **4**.

היגוי כוח

לעולם אין לנהוג ברכב כשהמצבר אינו טעון כראוי.

אם היא נדלקת, מלווה בנורת האזהרה

STOP ובצפוף, המשמעות היא עומס יתר או פריקה במעגל החשמלי ← 309.



נורת אזהרה של תקלת צופר להולכי רגל



נורת אזהרה של תקלת סוללת גרירה

אם היא מופיעה, מלווה בנורת אזהרה של



, היא מציינת תקלה הקשורה להפעלת סוללת הגרירה. כנה מיד למשווק המורשה שלך.



נורת אזהרה של מד סוללת גרירה

היא נדלקת בצהוב כשרמת הטעינה של סוללת ההנעה מגיעה לטף הרזרבה ← 22.



נורת אזהרה של מצב הפעלה אוטומטי

היא נדלקת רק בעת שימוש במנוע החשמלי ובסוללת ההנעה לצורכי נסיעה ← 22.



נורת אזהרה של תקלת מנוע חשמלי

כשהיא נדלקת, היא מציינת תקלה במערכת האלקטרו-טכנית הקשורה למנוע החשמלי. כנה מיד למשווק המורשה שלך.

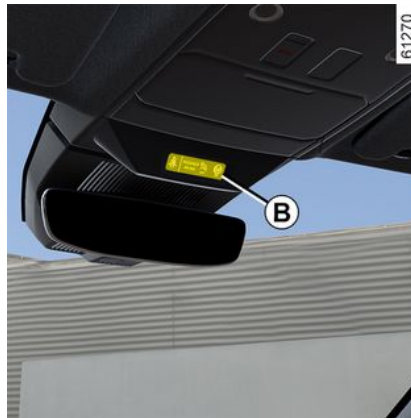


נורת אזהרה - תזכורת חגורת בטיחות
57 ←

למען בטיחותך, נורת האזהרה **STOP** דורשת ממך לעצור מיד, ברגע שתנאי התנועה מאפשרים זאת. כבה את המנוע ואל תפעיל אותו מחדש. צור קשר עם המשווק המורשה.



בתצוגה B



Airbag ON בצד הנוסע מלפנים 95 ←



Airbag OFF בצד הנוסע מלפנים 94 ←

נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON או לאחר התנעת המנוע ונכבית לאחר מספר שניות ← 158.



נורת אזהרה של מערכת מסנן האדים הרעילים

בדגמים שמצוידים בתכונה זו, הנורה נדלקת לאחר התנעת הרכב ובהתאם לדגם הרכב, כשהמנוע כבוי ובמצב המתנה, לפני שהיא נכבית.

- אם היא דולקת ברציפות, יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי;
 - אם היא מהבהבת, יש להפחית את מהירות הסל"ד עד שהיא מפסיקה להבהב. יש לבקר במוסך מורשה בהקדם האפשרי
 ← 153.



נורת אזהרה על מפלס דלק נמוך

היא נדלקת בכתום כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות.

אם הנורה דולקת בכתום בזמן נסיעה ונשמע צפצוף, עליך למלא דלק בהקדם האפשרי. נותר דלק לנסיעה של כ-50 ק"מ בלבד.



נורת אזהרה של טמפרטורת נוזל הקירור
 היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים.

אם היא הופכת לאדום, עצור ואפשר למנוע לפעול במצב סרוק במשך דקה או שתיים. אם הטמפרטורה לא יורדת, כבה את המנוע.

אפשר למנוע להתקרר לפני בדיקת נוזל הקירור.
 צור קשר עם המשווק המורשה.



נורת אזהרה - מגביל המהירות
 ← 204



נורת אזהרה - בקרת שיוט ← 208



Stop and Go נורת אזהרה של בקרת השיוט האדפטיבית ← 212



נורת אזהרה של דוושת בלם

נדלקת כשיש צורך ללחוץ על דוושת הבלמים ← 143.



נורת תקלה של בלם חניה אלקטרוני
 ← 256



נורת אזהרה - מהירות מופרזת
 ← 106



נורת אזהרה של מערכת עזר לשמירה על מרכז הנתיב

← 227



נורת אזהרה של מערכת מניעת סטייה

מנתיב
 ← 169



נורת אזהרה - הפונקציה 'בלימת חירום אקטיבית'

← 190



נורת אזהרה המציינת תקלה או אי זמינות של הפונקציה 'בלימת חירום אקטיבית'

← 190



נורת אזהרה של זיהוי "הגה ללא שימוש בידיים"

← 169



בקרת נסיעה במורד (HDC) - נורת אזהרה
 ← 162



נורת האזהרה של המערכת האלקטרו-טכנית

היא מופיעה כאשר טמפרטורת המכלול החשמלי גבוהה מדי. עצור את הרכב מבלי לכבות את ההצתה. הטמפרטורה אמורה לרדת ונורת האזהרה אמורה להיעלם. אם זה לא המקרה, יש להתייעץ עם המשווק המורשה.

נורת האזהרה יכולה להיות מלווה בירידה בביצועי הרכב.



נורת אזהרה של רמת הטעינה של סוללת 12 וולט משנית

STOP נורת אזהרה לעצירה דחופה

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית ברגע שהמנוע פועל. היא נדלקת יחד עם נורות אזהרה ו/או הודעות אחרות ומלווה בצפצוף. למען בטיחותך, נורת זו דורשת ממך לעצור מיד, ברגע שתנאי הכביש יאפשרו זאת. כבה את המנוע ואל תפעיל אותו מחדש. צור קשר עם המשווק המורשה.



נורת אזהרה על תקלות במעגל הבלמים

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות. אם היא נדלקת בזמן בלימה יחד עם נורת

STOP האזהרה וצליל ביפ, הדבר מציין שמפלים הנוזל במעגל נמוך או שאירעה תקלה במערכת הבלימה.

יש לעצור את הרכב מיד כשתנאי הדרך מאפשרים זאת וליצור קשר עם מוסך מורשה.



נורת אזהרה לרמת הטעינה של הסוללה

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות. אם היא נדלקת כשאתה על הכביש, יחד עם

STOP נורת האזהרה וצליל ביפ, הדבר מעיד על עומס יתר או פריקה במעגל החשמלי.

יש לעצור את הרכב מיד כשתנאי הדרך

מאפשרים זאת וליצור קשר עם מוסך מורשה.



נורת אזהרה על לחץ השמן

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות. אם היא נדלקת כשאתה על הכביש, יחד עם

STOP נורת האזהרה וצליל ביפ, עצור מיד וכבה את ההצתה.

בדוק את מפלס השמן. אם מפלס השמן תקיין, נורת האזהרה קשורה למשהו אחר. צור קשר עם המשווק המורשה.



נורת אזהרה משתנה להיגוי כוח

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות. אם היא נדלקת בזמן נסיעה, יחד עם נורת

STOP האזהרה, פירושו של דבר שאירעה תקלה במערכת.

צור קשר עם המשווק המורשה.



נורת אזהרה

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית ברגע שהמנוע פועל. היא נדלקת יחד עם נורות אזהרה ו/או הודעות אחרות בלוח המחוונים. המשמעות היא שיש לנהוג בזהירות אל מוסך מורשה

בהקדם האפשרי. אם לא תמלא אחר המלצה זו, הנך מסתכן בנזק לרכב שלך.



נורת אזהרה של תוכנית היציבות

האלקטרונית (ESC) ומערכת בקרת הגיריה

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות. נורת האזהרה ← 162 עשויה להידלק בשל מספר סיבות.



נורת אזהרה עבור אי זמינות של תוכנית היציבות האלקטרונית (ESC) ומערכת בקרת הגיריה



נורת אזהרה על מצב הדלתות



נורת אזהרה לגבי בלימה ללא נעילים

היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות. אם היא נדלקת בזמן נסיעה, הדבר מצביע על תקלה במערכת הבלימה ללא נעילת גלגלים.

לאחר מכן תהליך הבלימה יתבצע באופן רגיל, ללא ABS. כנה מיד למשווק המורשה שלך.



נורת אזהרה - מערכת מסנן החלקיקים

← 147



נורת אזהרה - לחץ אוויר נמוך בצמיגים

תצוגת המידע המוצגת להלן תלויה בציוד הרכב ובמדינה.



70631

לוח המכשירים A: נדלק לאחר פתיחת דלת הנהג.

כדי לכוונן את הבהירות, עיין במדריך למשתמש של המולטימדיה. במקרים מסוימים, הופעת נורת אזהרה מלווה בהודעה בלוח המחוונים.

אור אזהרה פירושו שעליך לנסוע בזהירות רבה אל מוסך מורשה בהקדם האפשרי. אם לא תמלא אחר המלצה זו, הנך מסתכן בנזק לרכב שלך.

אם נורת האזהרה **STOP** נדלקת - לצורכי בטיחות, יש לעצור את הרכב מיד כשתנאי הדרך מאפשרים זאת. כבה את המנוע ואל תפעיל אותו מחדש. צור קשר עם המשווק המורשה.

אם לא מופיעים אורות או צלילים, הדבר מצביע על תקלה בלוח המחוונים. במקרה כזה חשוב לעצור באופן מיידי (ברגע שתנאי הכביש מאפשרים זאת). ודא שהרכב מושבת כהלכה וכנה למשווק מורשה.

נורת מידע של מחוון כיוון שמאלי

2

נורת מידע של מחוון כיוון ימני

נורת אזהרה של מזג אוויר גרוע
121 ←

נורת אזהרה מציינת תקלה בכנסים הקדמיים
Adaptive vision

נורת אזהרה - בלם החניה האלקטרוני הופעל
148 ←

נורת אזהרה של המערכת "AUTOHOLD"
150 ←

נורת אזהרה של פונקציית ניגוב אוטומטית

נורת חיווי עבור airbag
היא נדלקת כאשר מתג ההצתה או המנוע מופעלים ונכבית כעבור מספר שניות. אם היא אינה נדלקת כשמתג ההתנעה במצב ON או אם היא נדלקת כשהמנוע פועל, הדבר מצביע על תקלה במערכת. פנה למשווק המורשה שלך בהקדם האפשרי;

נורת חיווי - פנסי איתות

נורת מידע של פנס קדמי ראשי

נורת חיווי - אלומות אור נמוך

נורת חיווי - פנס ערפל אחורי

נורת חיווי - הפעלה אוטומטית של הפנסים הקדמיים
121 ←

בהתאם לדגם הרכב, ניתן להגדיר את השעה ממסך מערכת המולטימדיה **1**: יש לבחור את העולם רכב, ללחוץ על התפריט הגדרות ולאחר מכן על תאריך ושעה.

ניתן לגשת להגדרות שונות:

- "תבנית שעה";
- "בחר אזור זמן";
- "הגדרת אזור הזמן";
- ...

כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מחוון טמפרטורה חיצונית

תכונות מיוחדות:

כשהטמפרטורה החיצונית היא -3°C עד $+3^{\circ}\text{C}$, הספרות המציינות את הטמפרטורה מהבהבות (מציינות סכנה של היווצרות קרח).

מחוון טמפרטורה חיצונית

מכיוון שהיווצרות קרח קשורה לחשיפה אקלימית, ללחות האוויר המקומית והטמפרטורה, הטמפרטורה החיצונית לבדה אינה מספיקה כדי לזהות קרח.



אם ספק המתח נותק (סוללה מנותקת, חוט אספקה שנקרע וכדומה), יש לאכס את השעון. מומלץ לא לכוונן הגדרות אלה בזמן הנהיגה.





ממסך מערכת המולטימדיה, ניתן לאחסן ולאחזר את תנוחת הנהיגה באמצעות לחיצה על 3, 4 ו-5 (←49):

- על-ידי שינוי כרופיל המשתמש;
- על-ידי לחיצה על הלחצן "Recall"
- עבור מושב הנהג;
- על-ידי לחיצה על הלחצנים 6 עבור מושב הנוסע.

תנוחת הנהיגה מלכנים כוללת את ההגדרות עבור:

- בסיס המושב;
- משענת הגב;
- מראות הצד.

שמירת תנוחת הנהיגה שלך

כשהרכב נייח והמנוע פועל, ממסך מערכת המולטימדיה, יש לבחור בעולם רכב ולאחר מכן בתפריט מושבים.

- כוונון ← 49 במושב הנהג ו/או במושב הנוסע מלכנים;
 - כוונון מראות הצד ← 119.
 לאחר מכן, יש ללחוץ על שמירה כדי לאחסן בזיכרון המערכת.
 למידע על קבלת גישה לתנוחת הנהיגה השמורה, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

אחזור תנוחת הנהיגה

כדי לעבור אל תנוחת הנהיגה המאוחסנת בזיכרון המערכת, יש ללחוץ על שחזור במסך מערכת המולטימדיה.

למידע נוסף על שמירת תנוחת הנהיגה, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

הערה: תהליך אחזור תנוחת הנהיגה ייכנסק אם תתבצע לחיצה על אחת ממתגי כוונון המושב.

בעת התנעת הרכב וביצוע לחיצה ממושכת על מתג ההתנעה/כיבוי, מתבצע כוונון של תנוחת הנהיגה בהתאם לפרופיל האחרון שאוחסן.



בעת קריאה לתנוחת נהיגה (מהזיכרון, בעת החלפת כרופיל), יש לוודא שאף אחד אינו בקרבת הרכיבים הנעים (במיוחד באזור המושבים האחוריים). מטעמי בטיחות, יש לבצע את כל הכיוונונים כאשר הרכב עומד.

שעון וטמפרטורה בחוץ

שעון



השעה והטמפרטורה החיצונית מוצגות על מסך מערכת המולטימדיה 1.

- "ניגוב השמשה האחורית בנסיעה לאחור";
- "ניגוב אוטומטי של השמשה הקדמית";
- ...

בהתאם לפונקציה, בחר:

- ON או OFF להפעלה או השבתה;
- או

- הגדרה לזמן שבו האורות כבויים (לדוגמה עבור הפונקציה "תאורת עקוב אחריי הביתה").
- כדי לקבל מידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.



הפונקציה "מועדפים"



בהתאם לסוג הרכב, על-ידי לחיצה על בקר ההגה 2 תוכל להפעיל את הפונקציות הבאות בהתאם להגדרות השימוש המאוחסנות שהגדרת קודם לכך:

- מושבים מחוממים;
- הגה מחומם;
- בחירת הגדרה (גישה, קבלת פנים, תאורה, מגב וכדומה);
- הפונקציה חניה ללא מגע יד;
- מצב ECO;
- מצלמת 360°;
- HDC;
- ...

כדי לקבל מידע נוסף על תכנות פונקציה זו, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

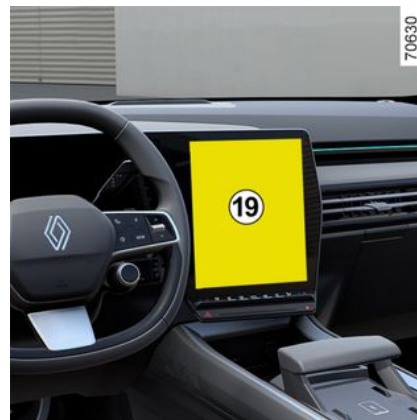


תנוחת נהיגה

(בהתאם לדגם הרכב)



לוח המחוונים במיילים



(אפשרות להחליף לקמ"ש)

כשהרכב נייח והמנוע פועל, ממסך מערכת המולטימדיה **19** יש לבחור בעולם רכב, ללחוץ על התפריט הגדרות, מערכת ולאחר מכן על 'יחידות'.

בחר בין קמ"ש או מ"ש.

מד המהירות וחלק מנתוני המרחק המוצגים בלוח המכשירים עוברים המרה.

כדי לחזור למצב הקודם, יש לחזור על הפעולה.

הערה: כשהמצבר מנותק, מחשב הרכב חוזר באופן אוטומטי אל יחידות המידה המקוריות.

למידע נוסף, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה.



כדי להשתמש בעזרים מסוימים לנהיגה, יש להחליף את יחידת המידה בלוח המחוונים כדי לקבל את המידע הנכון בעת הנהיגה במדינה שבה יחידות המהירות שונות מאלה שהוגדרו כברירת מחדל ברכב שלך.



מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.

תפריט התאמה אישית של הגדרות הרכב



בהתאם לציוד הרכב, פונקציה זו מאפשרת לך להפעיל/להשבית ולכוונן חלק מפונקציות הרכב.

קבלת גישה לתפריט ההגדרות

כשהרכב נייח והמנוע פועל, ממסך מערכת המולטימדיה **1**, יש לבחור בעולם רכב, ללחוץ על הכרטיסיה בחוץ ולאחר מכן על הכרטיסיה תא הטייס כדי לעבור אל ההגדרות השונות.

התאמת ההגדרות

בחר כרטיסיה ולאחר מכן בחר בפונקציה שיש לשנות (התצוגה תלויה בציוד הרכב ובמדינה):

(א) "גישה":

- "נעילת דלת אוטומטית בזמן נהיגה";
- "נעילה/פתיחה במצב בלי ידיים";
- "גישה והפעלה בטלפון";
- ...

(ב) "ברוכים הבאים":

- "הנפשת תאורה חיצונית";
- "צליל 'ברוך הבא' בפתיחת הדלת";
- "פתיחה אוטומטית של המראות";
- "תאורת פנים אוטומטית";
- ...

(ג) "תאורה"

- תאורה אדכטיבית;
- "בחירת צד נהיגה";
- ...

(ד) "מגבים":



בהתאם לסוג הרכב, השתמש בפקד **13** לעיון ולבחירת התצוגות השונות בלוח המכשירים:

- מידע ממחשב הדרך (מקליט קילומטראז', הודעות אזהרה, וכו');
- מידע על מולטימדיה (מצפן, מקור השמע המנגן כעת וכדומה);
- ...

תצוגה עלית 18



התצוגה מכרסת מידע נהיגה וניווט מלוח המחווים ומסך המולטימדיה. המידע מוקרן על השמשה הקדמית. אם היא מותקנת ברכב, היא מופעלת בעת התנעת המנוע ומושבתת בעת כיבוי המנוע. עיין בהוראות בנושא מולטימדיה כדי לגשת להגדרות התצוגה העלית.

כוונון הגובה של מידע התצוגה

בהתאם לתנוחת הנהיגה שלך, באפשרותך להרים או להוריד את המידע בתצוגה. באפשרותך גם לסובב קלות את התמונה המוקרנת.

כוונון בהירות התצוגה

הבהירות משתנה באופן אוטומטי בהתאם לעוצמת התאורה מחוץ לרכב. בעת הפעלת הנורות, ניתן לכווון ידנית את הבהירות.

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.



אין להשתמש בממסים, תכשירי ניקוי או מטלית שוחקת כדי לנקות את סרט המגן. יש להשתמש רק במטלית מיקרופיבר.



נראות המידע עשויה להיות מושפעת מ:

- תנוחת המושב;
- הנוכחות של חפץ הממוקם על פתח לוח המכשירים;
- השימוש בעדשות משקפיים מקוטבות;
- תנאי מזג אוויר קיצוני (גשם, שלג, אור שמש חזק מאוד וכדומה).

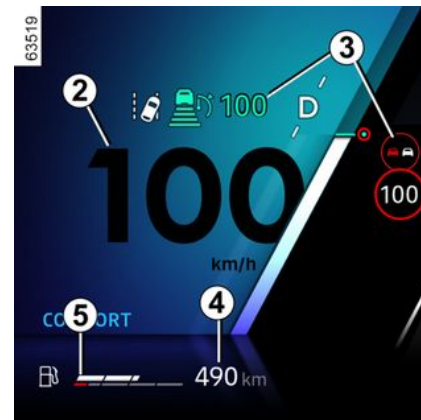


עיין במידע המוצג בלוח המחווים במקרה של מידע מתנגש בין הלוח לתצוגה העלית/מסך המולטימדיה.



מחשב הדרך

תצוגת מידע




מד מהירות 2

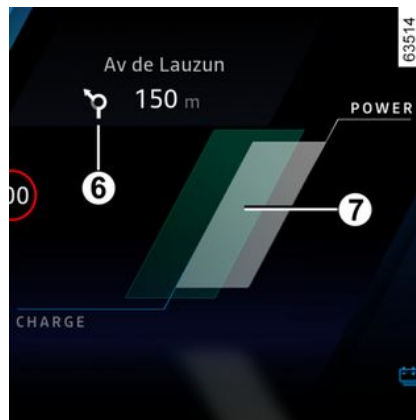
מידע על עזרי נהיגה 3

טווח נסיעה משוער עם כמות הדלק

שנתורה במצב היברידי 4

מד דלק 5

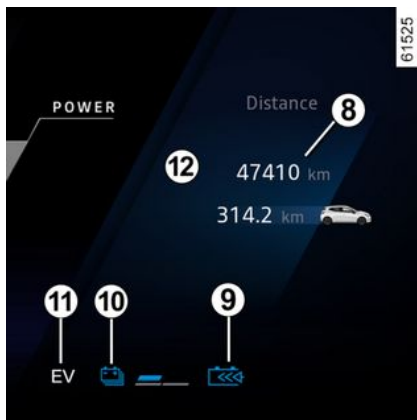
אם הרמה מינימלית, נורת האזהרה  המשולבת מופיעה בכתום, בליווי צפצוף. יש למלא דלק בהקדם האפשרי.



מידע על ניווט נוכחי 6

מד חשמל 7

מד החשמל מעניק לנהג תצוגה בזמן אמת של צריכת האנרגיה של הרכב ← 156.



תיעוד קילומטראז' כולל 8

נורת האזהרה 9 של רמת הבלימה הרגנרטיבית ← 22

רמת הטעינה של סוללת ההינע 10

נורת אזהרה של מצב הפעלה אוטומטי 11

היא מוצגת רק כאשר סוללת הגרירה מפעילה את תנועת הרכב.

אזור מידע 12

תצוגות ומחזונים

לוח המחזונים

2



נדלקת כאשר דלת הנהג פתוחה. במקרים מסוימים, מראה נורת אזהרה מלווה בהודעה.

בהתאם לדגם הרכב, ניתן לבצע התאמה אישית של לוח המכשירים **A** ולבחור את התוכן המוצג ואת גווני התצוגה.

בחירת תצוגות

בהתאם לדגם הרכב, ניתן לבחור מבין מספר תצוגות זמניות עבור לוח המכשירים.

לבחירת תצוגה, יש ללחוץ מספר פעמים על הפקד **1** כדי לגלול בין התצוגות השונות

בלוח המכשירים **A**, עד להצגת התצוגה המבוקשת.

כל התצוגות הזמניות מציגות את המידע החיוני הבא בלוח המכשירים:

- מד מהירות;
- מידע לגבי עזרי נהיגה מופעלים;
- אזור מידע.

התצוגה 'עזרי נהיגה' מציגה מידע חיוני בלוח המכשירים, כמו גם מידע לגבי עזרי הנהיגה הפעילים בתצוגת מסך מלא.

התצוגה 'קלאסית' מציגה מידע חיוני בלוח המכשירים וכן, בהתאם לדגם הרכב, את מד צריכת החשמל.

התצוגה 'ניווט' מציגה בלוח המכשירים מידע חיוני ומפת ניווט ששוכפלה ממערכת המולטימדיה בתצוגת מסך מלא.

תצוגה 'מציאותית' B (בהתאם לדגם הרכב)

67292



התצוגה **B** מציגה מידע חיוני בלוח המכשירים וכן מידע לגבי הרכב וסביבתו (נתיבים, כלי רכב הנעים באותו כיוון נסיעה וכו').

הערה: המערכת מזהה רק כלי רכב בקטגוריות הבאות: מכוניות, משאיות והאופנועים.

התצוגה 'מינימלית' מציגה מידע חיוני בלבד בלוח המכשירים.

הודעות אזהרה

2

הן מופיעות עם נורת האזהרה **STOP** ודורשות עצירה מיידית, למען בטיחותך, בהתאם לתנאי הדרך. דומם את המנוע שלך ואל תפעיל אותו מחדש. צור קשר עם המשוק המורשה.


להלן מספר דוגמאות להודעות אזהרה. **שים לב:** ההודעות מופיעות על הצג בנפרד או לסירוגין (כאשר יש מספר הודעות להצגה), ועשויות להיות מלוות בנורת אזהרה 1/או בצפצוף.


פירוש התצוגה שנבחרה	דוגמאות להודעות
מצביעה על תקלה בהזרקה, מנוע הרכב התחמם יתר על המידה או שיש תקלה חמורה במנוע.	"סיכון לכשל במנוע"
מעיד על תקלה במערכת הבלימה.	"תקלה במערכת הבלימה"
מצביע על כך שלפחות בגלגל אחד יש נקב או שהוא לא מנופח מספיק.	"תקר"
מעיד על תקלה בהיגוי.	"תקלת היגוי"
מציינת תקלה במעגל הטעינה של סוללת הרכב (אלטרנטור ועוד) או תקלה במערכת החשמל.	"תקלה חשמלית"
מצייין שהרכב מאבד כוח.	"תקלת מנוע חשמלי"

הודעות לגבי תקלות תפעוליות

2

מוצגות עם נורת האזהרה  כדי להודיע שיש לנהוג בזהירות רבה ולהגיע למוסך מורשה בהקדם האפשרי. אם לא תמלא אחר המלצה זו, הנהך מסתכן בנזק לרכב שלך.


הנהך נעלמות בלחיצה על מקש בחירת התצוגה או לאחר מספר שניות ומאוחסנות בזימון המחשב. נורת האזהרה  ממשיכה לפעול. דוגמאות להודעות של תקלות הפעלה מופיעות בעמודים הבאים.

דוגמאות להודעות	פירוש התצוגה שנבחרה
"בדיקת רכב"	מציינת תקלה באחד מחיישני הדוושה, מערכת ניהול הסוללה או חיישן מפלס השמן.
"יש לבדוק כרית אוויר"	מעיד על תקלה במערכת הספיגה בנוסף לחגורות הבטיחות. במקרה של תאונה, ייתכן שהם לא יופעלו.
בדיקה לאחר התנגשות	מציינת בעיה בפונקציית הבלימה המרובה למניעת התנגשות.
בדיקת בקרת כליטה	- מעידה על תקלה במערכת מסנן החלקיקים של הרכב.
	- מציינת תקלה במערכת הפחתת הפליטות כאשר היא מלווה בנורת האזהרה  .
"בדיקת מערכת חשמל"	מעיד על תקלה במערכת הגרירה.

הודעות אינפורמטיביות

אלה יכולים לעזור בשלב ההתנעה של הרכב, או לספק מידע על בחירה או מצב נהיגה. דוגמאות להודעות מידע מופיעות בעמודים הבאים.




פירוש התצוגה שנבחרה	דוגמאות להודעות
סובב מעט את ההגה תוך כדי לחיצה על לחצן התנעת הרכב כדי לבטל את נעילת עמוד ההגה.	"סובב את ההגה + START"
מוצגת כאשר ההצתה פועלת כאשר הרכב פועל באבחון עצמי.	"בדיקת פונקציות בקרה"

דוגמאות לבחירות	
מחשב פנימי עם הודעת קילומטראז' לפני שירות	פירוש התצוגה שנבחרה
<p>מועד הטיפול הוא בעוד פחות מ-300 ק"מ או 24 ימים</p>	<p>כשמתג ההתנעה במצב ON והמנוע כבוי, יש לגשת אל המידע "קילומטראז' לפני הטיפול הבא". כשערך המרחק או המועד מתקרב למגבלה, ישנם מספר תרחישים אפשריים:</p> <ul style="list-style-type: none"> - טווח הנסיעה או המועד קטן מ-1,500 ק"מ או חודש אחד: ההודעה "הגיע מועד הטיפול התקופתי" תוצג עם המגבלה הקרובה ביותר (טווח נסיעה או מועד); - טווח שווה ערך ל-0 ק"מ או תאריך השירות שהגיע: ההודעה נדרש טיפול תוצג בליווי
<p>טיפול רכב</p>	<p>נורת האזהרה  . נדרש שירות לרכב בהקדם האפשרי.</p>
<p>איפוס: כדי לאפס את מרחק הנסיעה לפני הטיפול הבא, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג OK למשך 10 שניות בערך, עד לתצוגה קבועה של הקילומטראז' עד הטיפול הבא.</p> <p>הערה: אם בוצע טיפול ללא החלפת שמן המנוע, יש לאפס רק את הקילומטראז' לפני השירות הבא. במקרה של החלפת שמן, יש לאפס גם את המרחק לפני השירות הבא וגם את החלפת השמן הבאה.</p>	
<p>ו) קילומטראז' לפני החלפת שמן.</p>	
<p>החלפת שמן בעוד 30,000 ק"מ/24 חודשים</p>	<p>כשמתג ההצתה מופעל והמנוע אינו פועל, קבל גישה למידע "קילומטראז' לפני טיפול" כדי להציג את הקילומטראז' לפני החלפת השמן הבאה.</p>
<p>בהתאם לרכב, הקילומטראז' לפני החלפת שמן משתנה בהתאם לסגנון הנהיגה (נהיגה תכופה במהירות נמוכה, נסיעות קצרות, שימוש רב במהירות סרק, גרירת נגור וכדומה). לכן המרחק שנותר עד להחלפת השמן הבאה יכול להתקצר מהר יותר במקרים מסוימים מאשר המרחק שעברת בפועל.</p> <p>איפוס: כדי לאפס את הקילומטראז' עד הטיפול הבא, יש ללחוץ על המתג OK למשך כ-10 שניות, עד להצגת הקילומטראז' עד להחלפה הבאה של שמן המנוע.</p> <p>הערה: אם בוצע טיפול ללא החלפת שמן המנוע, יש לאפס רק את הקילומטראז' לפני השירות הבא. במקרה של החלפת שמן, יש לאפס גם את המרחק לפני השירות הבא וגם את החלפת השמן הבאה.</p>	

הגדרות נסיעה

תצוגת המידע המוצגת להלן תלויה בציוד הרכב ובמדינה.

2

דוגמאות לבחירות	כירוש התצוגה שנבחרה
<p>אין הודעה מאוחסנת</p>	<p>א יומן דרך. תצוגה רציפה: - הודעות מידע (airbag OFF בצד הנוסע מלפנים וכו'); - הודעות לגבי תקלות תפעוליות (יש לבדוק את מערכת ההזרקה, וכו').</p>
<p> L/100 7.4</p>	<p>ב צריכת דלק נוכחית. ערך זה מוצג לאחר שמגיעים למהירות של כ-30 קמ"ש (19 מ"ש).</p>
<p> L/100 5.8</p>	<p>ג צריכת דלק ממוצעת מאז האיפוס האחרון. הערך מוצג לאחר שעברת לפחות 400 מטר מאז האיפוס האחרון.</p>
<p> km 112,4</p>	<p>ד תיעוד קילומטראז' נסיעה: מרחק הנסיעה מאז האיפוס האחרון.</p>
דוגמאות לבחירות	כירוש התצוגה שנבחרה
<p>מחשב כנימי עם הודעת קילומטראז' לפני שירות</p>	
<p>טיכול בעוד 30,000 ק"מ/12 חודשים</p>	<p>ה טווח נסיעה לפני ביצוע טיכול והחלפת שמן. מרחק טיכול</p>


מידע כללי

מחשב דרך ומערכת אזהרה A



בהתאם לסוג הרכב, הפונקציות הבאות כלולות:

- הגדרות הנסיעה;
- הודעות מידע;
- הודעות לגבי תקלות תפעוליות

(קשורות לנורת האזהרה );
- הודעות אזהרה (מחוברות לנורת

האזהרה **STOP**).

לחץ שוב ושוב כלפי מעלה/מטה על המתג 1 כדי לעבור בין פונקציות אלה.

מלוח המכשירים A:

(א) הגדרות נסיעה:

- צריכה מאז האיפוס האחרון וצריכת דלק נוכחית;
- מרחק שעברת מאז האיפוס האחרון;

(ב) מרווח שירות;

(ג) יומן דרך, תקלות הפעלה והודעות מידע.

איפוס מקליט הקילומטראז' של הנסיעה ופרמטרי הנסיעה (לחצן איפוס)



כשאחד מהפרמטרים נבחר עבור התצוגה, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג 1 עד לאיפוס הערך בתצוגה.

איפוס אוטומטי של פרמטרי הנסיעה

האיפוס מתרחש באופן אוטומטי כאשר קיימת חריגה מהערך המרבי של כל אחד מהפרמטרים.

פירוש חלק מהערכים המוצגים לאחר איפוס

הערכים המציגים את צריכת הדלק הממוצעת, הטווח והמהירות הממוצעת יהפכו ליציבים ואמינים יותר ככל שתנהג יותר לאחר הלחיצה על לחצן האיפוס.

למשך כמה מהקילומטרים הראשונים לאחר לחיצה על לחצן האיפוס, תראה שהטווח גדל במהלך הנסיעה. טווח זה לוקח בחשבון את צריכת הדלק הממוצעת מאז הפעם האחרונה שלחצן האיפוס נלחץ. עם זאת, הצריכה הממוצעת עשויה לרדת כאשר:

- הרכב מפסיק להאיץ;
- המנוע מגיע לטמפרטורת הפעולה שלו (אם המנוע היה קר בעת לחיצה על מקש האיפוס);
- בנסיעה מאזור עירוני לכביש פתוח.



מידע מסוים מהמחשב הפנימי מופיע בתצוגת מערכת הניווט. 'מקליט הקילומטראז' שבהגדרות הנסיעה מתאפס בו זמנית במחשב הפנימי ובמערכת הניווט.

ההתאמות המתוארות להלן תלויות בגרסת הרכב ובמדינה.

1. כתחי אורורו צדיים.

2. זרוע עבור:

- מנוף פנסי איתות;
- אורות חיצוניים;
- אורות ערפל אחוריים.

3. לוח המחזונים.

4. מיקום airbag של הנהג והצופר.

5. תצוגה עילית.

6. תיבת הילוכים אוטומטית.

7. זרוע הפעלה במוט גלגל ההגה להפעלת המגב/המתז בשמשה הקדמית והאחורית.

8. כתחי אורורו מרכזיים.

9. מסך מולטימדיה.

10. מיקום airbag של נוסע.

11. כתח אורורו להסרת אדים.

12. תא כפפות

13. בקרות של:

- מושבים קדמיים מחוממים;
- חימום או מיזוג אוויר;
- פנסי חירום;
- נעילה מרכזית של הדלת;
- ...

14. שקע לאביזרים.

15. משענת יד/תא אחסון מרכזיים.

16. אזור טעינה/אחסון טלפון

17. USB-C שקעים.

18. לחצן התנעה/כיבוי מנוע.

19. שלט רחוק לרדיו.

20. שליטה ב-MULTI-SENSE.

21. בקרות של:

- הקראת המידע של מחשב הדרך;
- מערכת רדיו וניווט מרחוק.

22. בקרה לכוונון גובה ההגה ומרחוק.

23. מתג ראשי ובקרות עבור בקרת שיוט/מגביל מהירות ובקרת שיוט אדפטיבית Stop and Go.

24. בקרת שחרור מכסה המנוע.

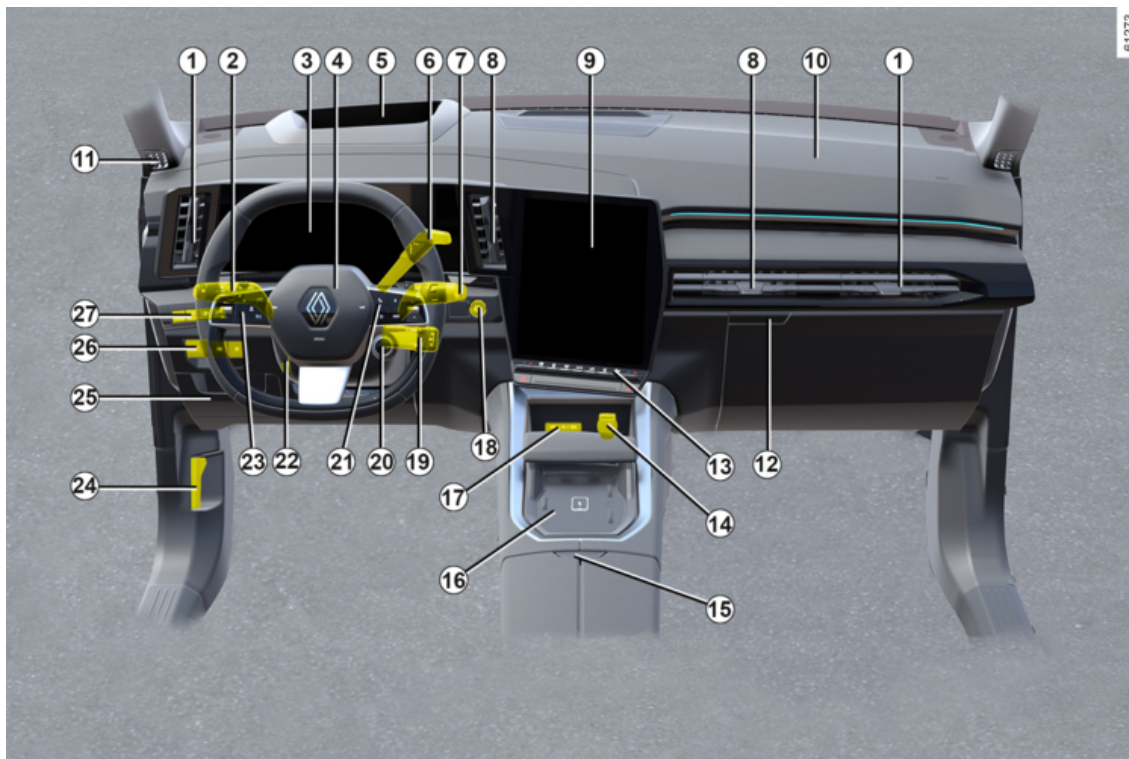
25. תא אחסון קבוע ותיבת נתיכים.

26. בקרות של:

- הפעלה/השבתה של בלם החניה החשמלי;
- הפעלה/השבתה של הפונקציה ; AUTOHOLD
- ...

27. בקרות של:

- עמעם התאורה עבור מכשירי הבקרה;
- הפעלה/השבתה של הפונקציה "סיוע לשמירה על נתיב" (אזהרת סטייה מהנתיב, מניעת סטייה מהנתיב, מרכז הנתיב);
- בקרת פתיחה של תא מטען;
- ...



בטיחות ילדים: השבתה או הפעלה של כרית האוויר בצד מושב הנוסע מלפנים

מתג ההתנעה למצב OFF ולבדוק את מיקום הנעילה 1.

יש להעביר שוב את מתג ההתנעה למצב ON: נורות האזהרה נכבות.

אם הבעיה נמשכת, היא מעידה על תקלה במערכת. במקרה כזה, אין להתקין מושב בטיחות ילדים הפונה לאחור על מושב הנוסע מלפנים או לאפשר לנוסע כלשהו לשבת במושב זה.

כנה למשווק המורשה שלך בהקדם האפשרי;

2

בטיחות ילדים: השבתה או הפעלה של כרית האוויר בצד מושב הנוסע מלפנים


2



כדי להפעיל שוב את airbag כשהרכב יניח ומתג ההתנעה במצב OFF, יש לדחוף ולסובב את המנעול 1 למצב ON.

כשמתג ההתנעה במצב ON, **חובה** לבדוק

שנורת האזהרה  כבויה ושנורת

האזהרה  נדלקת בתצוגה 2 לאחר כל התנעה מחדש למשך 60 שניות בערך. airbag של הנוסע הקדמי מופעלת.

תקלות תפעוליות

במקרה של תקלת מערכת בעת הפעלה/השבתה של airbag בצד הנוסע

מלפנים, נורות האזהרה  ו-1  נדלקות בלוח המכשירים. יש להעביר את

הפעלת כרית האוויר שמול מושב הנוסע מלפנים



עליך להפעיל מחדש את airbag ברגע שאתה מסיר את כיסא הבטיחות ממושב הנוסע הקדמי כדי לוודא את ההגנה על הנוסע הקדמי במקרה של התנגשות.

A



61588

הסימונים בלוח המכשירים והתוויות A בכל אחד מצדי מגן השמש בצד הנוסע מלפנים (תווית לדוגמה מוצגת לעיל) מהווים 3 תזכורת להוראות אלה.

בטיחות ילדים: השבתה או הפעלה של כרית האוויר בצד מושב הנוסע מלפנים

אזהרה

2

ניתן להפעיל או להשבית את airbag בצד הנוסע מלפנים רק כשהרכב נייח ומתג ההתנעה במצב OFF.



השבתת כרית האוויר מול מושב הנוסע מלפנים



לפני התקנת כיסא בטיחות במושב הנוסע הקדמי:

- ודא שניתן להתקין את כיסא הבטיחות במושב זה;

- חובה להשבית את המכלול airbag בצד הנוסע מלפנים לפני התקנת מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור.



כדי להשבית את airbag : כשהרכב נייח ומתג ההתנעה במצב OFF, יש לדחוף ולסובב את המנועול 1 למצב OFF.

כשמתג ההתנעה במצב ON, יש לוודא

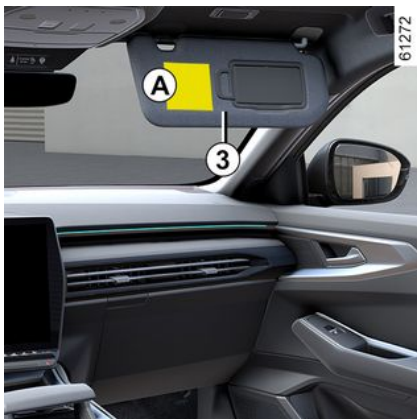
שנורת האזהרה  כבויה בתצוגה 2.

נורת אזהרה זו נשארת דולקת באופן רציף כדי ליידע אותך שניתן להתקין כיסא בטיחות.

סכנה



מכיוון שפעולת מערכת airbag בצד הנוסע מלפנים אינה תואמת התקנה של מושב בטיחות לילדים פונה לאחור, אין להתקין מערכת ריסון לילדים הפונה לאחור על מושב מלפנים שמוגן באמצעות מערכת AIRBAG במצב מופעל. הדבר עלול להוביל למוות של הילד או לפציעה חמורה שלו.



מושב בטיחות לילדים

i-UF = מתאים לעיגון מושבי בטיחות לילדים פונים קדימה או לאחור עם אישור 'אוניברסלי' והתקני ריסון i-Size בלבד.

(1) ניתן להתקין עריסה לרוחב, אך היא תאכלס שני מושבים לפחות. יש למקם את הילד כך שרגליו קרובות אל הדלת.

(2) יש להגביה את המושב לגובה המרבי ולהזיז אותו לאחור ככל האפשר, תוך הטיית משענת הגב (בערך 25°).

(3) במידת הצורך, יש להרחיק את מושב הרכב ככל האפשר לאחור ולהרים את משענת הגב (בערך 25°). לפני התקנת מושב בטיחות לילדים פונה לאחור, יש להזיז מושב הרכב מלפנים קדימה ככל האפשר. לאחר התקנת מושב הבטיחות לילדים, יש להזיז את מושב הרכב מלפנים לאחור ככל האפשר, מבלי שמשענת הגב באה במגע עם מושב הבטיחות לילדים.

(4) בכל המצבים, יש להסיר את משענת הראש מהמושב מאחור שעליו מותקן מושב הבטיחות לילדים. יש לבצע פעולה זו לפני התקנת מושב הבטיחות לילדים (יש לעיין בחלק 'משענות ראש במושבים האחוריים' פרק 3 בספר הרכב). הזז את המושב לפני הילד קדימה, והזז את גב המושב קדימה כדי למנוע מגע בין המושב לרגלי הילד.

הגודל של כיסא הבטיחות של ISOFIX מצוין באמצעות אות:

- [B2, B3]: מושבי הגבהה (בוסטר) מהקבוצות 2 ו-3 (עד 25 ק"ג ו-22 עד 36 ק"ג);

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: עבור מושבים הפונים לכנים מקבוצה 1 (9 עד 18 ק"ג);

- R3, R2, R2X [C, D]: מושבי בטיחות לילדים פונים לאחור מקבוצה 0+ (פחות מ-13 ק"ג) או מקבוצה 1 (9 עד 18 ק"ג);

- [E] R1: מושבי מעטפת פונים לאחור מקבוצה 0 (פחות מ-10 ק"ג) או מקבוצה 0+ (פחות מ-13 ק"ג);

- L1, L2 [F, G]: עריסות (סלקלים) מקבוצה 0 (פחות מ-10 ק"ג).

(5) **סכנת מוות או פגיעה גופנית חמורה:** לפני התקנת מושב בטיחות לילדים פונה לאחור על מושב הנוסע מלפנים, יש לוודא שמערכת airbag הושבתה ← 94.



(6) יש להשבית את הפונקציה 'גישה נוחה למושב' לפני התקנת מושב בטיחות לילדים על גבי מושב הנוסע מלפנים ו/או על אחד המושבים האחוריים.
סכנת פציעה.



הטבלה להלן מסכמת את המידע שכבר הוצג בתרשים של הגרסה עם מושב נוסע מלפנים שלא מצויד במערכת ISOFIX הקודמת, כדי לוודא ציות לתקנות הרלוונטיות.

מושב אמצעי בשורת המושבים השלישית (בהתאם לדגם הרכב)	מושב אמצעי בשורת המושבים השנייה (6)	מושבים צדיים בשורת המושבים השנייה (6)	מושב נוסע קדמי עם פקדים לכוונון ידני	גודל המושב [מידה]	משקל הילד	סוג כיסא בטיחות
X	X	X	X	L1 [F], L2 [G]	> 10 ק"ג	סלקל מותקן ברכב מאושר עבור קבוצה 0
X	X	IL (1)	X	R1 [E]	> 13 ק"ג	מושב מעטפת הכונה לאחור מאושר עבור קבוצה 0 או 0+
X	X	IL (1)	X	R3 [C], R2 [D]	> עד 13 ק"ג 1-9 עד 18 ק"ג	מושב הכונה לאחור מאושר עבור קבוצה 1
X	X	IUF - IL (1) (2)	X	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	9 עד 18 ק"ג	מושב הכונה לכנים מאושר עבור קבוצה 1
X	X	IUF - IL (1) (2)	X	[B2]	15 עד 25 ק"ג 1-22 עד 36 ק"ג	מושב הגבהה מאושר עבור קבוצה 2 או 3
X	X	X	X	[B3]	ק"ג	
X	X	i-U	X			מושב i-Size

X = מושב אינו מתאים להתאמת מושבי ילדים מסוג זה.

IUF/IL = יש לעגן למושב המאפשר התקנת מושבי בטיחות לילדים בעלי אישור 'אוניברסלי/אוניברסלי למחצה או ספציפיים לרכב' באמצעות ISOFIX (בכלי רכב מצוידים); יש לוודא שההתקנה אפשרית.

i-U = מתאים לעיגון של מושבי בטיחות לילדים פונים קדימה ולאחור עם אישור 'אוניברסלי' והתקני ריסון מסוג i-Size.

התקנת כיסא ISOFIX במושב השמאלי האחורי מונעת שימוש במושב האמצעי. לא ניתן יהיה להגיע אל חגורת הבטיחות האמצעית או להשתמש בה.



סכנת מוות או פציעה חמורה:



לפני התקנת מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב הנוסע הקדמי, יש לוודא ש-airbag הושבתה ← 94.



במושב הנוסע הקדמי מומלץ להשתמש בכיסא בטיחות לילדים עם תמיכת רצפה, כדי למנוע הפעלה של אזהרת חגורת הבטיחות.



מושב שאינו מאפשר התקנה של כיסא בטיחות לילדים.

עיגון מושב בטיחות לילדים באמצעות ISOFIX



מושב המאפשר התקנת מושב בטיחות לילדים עם מערכת ISOFIX.



המושבים האחוריים מצוידים בנקודת עיגון המאפשרת התקנת מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור עם מערכת ISOFIX ואישור 'אוניברסלי'. נקודות העיגון ממוקמות על גבי משענת מושב הנוסע הקדמי ובמשענת מושב הספסל האחורי במושבים האחוריים.



שימוש במערכת בטיחות ילדים שאינה מאושרת לרכב זה לא יגן כהלכה על התינוק או הילד. קיים סיכון לפציעה חמורה או אף קטלנית.



יש להתקין את כיסא הבטיחות לילדים במושב האחורי במידת האפשר. כדי להתקין מושב ISOFIX במושב זה, פתח את חגורת המושב האמצעית ביד לפני חיבור הברגים.

71496



2

גרסה עם מושב נוסע מלפנים שאינו מצויד במערכת ISOFIX (מושבים קדמיים עם פקדים לכוונון ידני)

מושב בטיחות לילדים

IUF/IL = יש לעגן למושב המאפשר התקנת מושבי בטיחות לילדים בעלי אישור 'אוניברסלי/אוניברסלי למחצה או ספציפיים לרכב' באמצעות ISOFIX (בכלי רכב מצוידים); יש לוודא שההתקנה אפשרית.

i-Size = מתאים לעיגון של מושבי בטיחות לילדים פונים קדימה ולאחור עם אישור 'אוניברסלי' והתקני ריסון מסוג i-Size.

i-UF = מתאים לעיגון מושבי בטיחות לילדים פונים קדימה או לאחור עם אישור 'אוניברסלי' והתקני ריסון i-Size בלבד.

(1) ניתן להתקין עריסה לרוחב, אך היא תאכלס שני מושבים לפחות. יש למקם את הילד כך שרגליו קרובות אל הדלת.

(2) יש להגביה את המושב לגובה המרבי ולהזיז אותו לאחור ככל האפשר, תוך הטיית משענת הגב (בערך 25°).

(3) במידת הצורך, יש להרחיק את מושב הרכב ככל האפשר לאחור ולהרים את משענת הגב (בערך 25°). לפני התקנת מושב בטיחות לילדים פונה לאחור, יש להזיז מושב הרכב מלפנים קדימה ככל האפשר. לאחר התקנת מושב הבטיחות לילדים, יש להזיז את מושב הרכב מלפנים לאחור ככל האפשר, מבלי שמשענת הגב באה במגע עם מושב הבטיחות לילדים.

(4) בכל המצבים, יש להסיר את משענת הראש מהמושב מאחור שעליו מותקן מושב הבטיחות לילדים. יש לבצע פעולה זו לפני התקנת מושב הבטיחות לילדים (יש לעיין בחלק 'משענות ראש במושבים האחוריים' פרק 3 בספר הרכב). הזז את המושב לפני הילד קדימה, והזז את גב המושב קדימה כדי למנוע מגע בין המושב לרגלי הילד.

הגודל של כיסא הבטיחות של ISOFIX מצוין באמצעות אות:

- [B2, B3]: מושבי הגבהה (בוסטר) מהקבוצות 2 ו-3 (עד 25 ק"ג ו-22 עד 36 ק"ג);

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: עבור מושבים הפונים לפנים מקבוצה 1 (9 עד 18 ק"ג);

- R3, R2, R2X [C, D]: מושבי בטיחות לילדים פונים לאחור מקבוצה 0+ (פחות מ-13 ק"ג) או מקבוצה 1 (9 עד 18 ק"ג);

- [E] R1: מושבי מעטפת פונים לאחור מקבוצה 0 (פחות מ-10 ק"ג) או מקבוצה 0+ (פחות מ-13 ק"ג);

- L1, L2 [F, G]: עריסות (סלקלים) מקבוצה 0 (פחות מ-10 ק"ג).

(5) סכנת מוות או פגיעה גופנית חמורה: לפני התקנת מושב בטיחות לילדים פונה לאחור על מושב הנוסע מלפנים, יש לוודא שמערכת airbag הושבתה ← 94.



(6) יש להשבית את הפונקציה 'גישה נוחה למושב' לפני התקנת מושב בטיחות לילדים על גבי מושב הנוסע מלפנים/או על אחד המושבים האחוריים. סכנת פגיעה.



הטבלה להלן מסכמת את המידע שכבר הוצג בתרשים של הגרסה עם מושב נוסע מלפנים שמצויד במערכת ISOFIX הקודמת, כדי לוודא ציות לתקנות הרלוונטיות.

מושב אמצעי בשורת המושבים השלישית (בהתאם לדגם הרכב)	מושב אמצעי בשורת המושבים השנייה (6)	מושבים צדיים בשורת המושבים השנייה (6)	מושב הנוסע מלפנים (6)		גודל המושב [מידה]	משקל הילד	סוג כיסא בטיחות
			airbag מוכעלות	airbag מושבנות			
X	X	X	X	X	L1 [F], L2 [G]	> 10 ק"ג	סלקל מותקן ברכב מאושר עבור קבוצה 0
X	X	IL (1)	X	IL (2) (5)	R1 [E]	> 13 ק"ג	מושב מעטפת הכונה לאחור מאושר עבור קבוצה 0 או 0+
X	X	IL (1)	X	IL (2) (5)	R3 [C], R2 [D]	> עד 13 ק"ג 1-9 עד 18 ק"ג	מושב הכונה לאחור מאושר עבור קבוצה 1
X	X	IUF - IL (1) (2)	IUF - IL (2)	X	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	9 עד 18 ק"ג	מושב הכונה מלפנים מאושר עבור קבוצה 1
X	X	IUF - IL (1) (2)	IUF - IL (2)	X	[B2]	15 עד 25 ק"ג ו-22 עד 36 ק"ג	מושב הגבהה מאושר עבור קבוצה 2 או 3
X	X	X	IUF - IL (2)	X	[B3]		
X	X	i-U	i-U (2) (5)				מושב i-Size

X = מושב אינו מתאים להתאמת מושבי ילדים מסוג זה.

התקנת כיסא ISOFIX במושב השמאלי האחורי מונעת שימוש במושב האמצעי. לא ניתן יהיה להגיע אל חגורת הבטיחות האמצעית או להשתמש בה.



סכנת מוות או פציעה חמורה:

לפני התקנת מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב הנוסע הקדמי, יש לוודא ש-airbag הושבתה ← 94.



במושב הנוסע הקדמי מומלץ להשתמש בכיסא בטיחות לילדים עם תמיכת רצפה, כדי למנוע הפעלה של אזהרת חגורת הבטיחות.



מושב שאינו מאפשר התקנה של כיסא בטיחות לילדים.

עיגון מושב בטיחות לילדים באמצעות ISOFIX



מושב המאפשר התקנת מושב בטיחות לילדים עם מערכת ISOFIX.



המושבים האחוריים מצוידים בנקודת עיגון המאפשרת התקנת מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור עם מערכת ISOFIX ואישור 'אוניברסלי'. נקודות העיגון ממוקמות על גבי משענת מושב הנוסע במושב הקדמי ובמשענת מושב הספסל האחורי במושבים האחוריים.



שימוש במערכת בטיחות ילדים שאינה מאושרת לרכב זה לא יגן כהלכה על התינוק או הילד. קיים סיכון לפציעה חמורה או אף קטלנית.



יש להתקין את כיסא הבטיחות לילדים במושב האחורי במידת האפשר. כדי להתקין מושב ISOFIX במושב זה, פתח את חגורת המושב האמצעית ביד לפני חיבור הברגים.

71496



2

מושב בטיחות לילדים

U = יש לעגן למושב המאפשר חיבור של מושב בטיחות לילדים עם אישור אוניברסלי באמצעות חגורת הבטיחות; יש לוודא שניתן להתקין אותו כהלכה.

B2 = מושב המאפשר עיגון של מושב בטיחות לילדים עם אישור B2 באמצעות חגורת הבטיחות: יש לוודא שניתן להתקין אותו כהלכה.

B3 = מושב המאפשר עיגון של מושב בטיחות לילדים עם אישור B3 באמצעות חגורת הבטיחות: יש לוודא שניתן להתקין אותו כהלכה.

(2) ניתן להתקין עריסה לרוחב, אך היא תאכלס שני מושבים לפחות. יש למקם את הילד כך שרגליו קרובות אל הדלת.

(3) במידת הצורך, יש להרחיק את מושב הרכב ככל האפשר לאחור ולהרים את משענת הגב (בערך 25°). להתקנת כיסא בטיחות לילדים הפונה לאחור, יש להזיז את המושב הקדמי קדימה ככל האפשר, ואז להזיזו אחורה ככל האפשר, בלי לאפשר לו לגעת בכיסא הבטיחות לילדים.

(4) בכל המצבים, יש להסיר את משענת הראש מהמושב מאחור שעליו מותקן מושב הבטיחות לילדים. חובה לבצע זאת לפני התקנת כיסא הבטיחות לילדים. הזז את המושב לפני הילד קדימה, והזז את גב המושב קדימה כדי למנוע מגע בין המושב לרגלי הילד.

(5) יש להגביה את המושב לגובה המרבי ולהזיז אותו לאחור ככל האפשר, תוך הטיית משענת הגב (בערך 25°).

(6) סכנת מוות או פציעה גופנית חמורה: אין להתקין מושב בטיחות לילדים עם רגל תמיכה.



**(7) יש להשבית את הכונקציה 'גישה נוחה למושב' לפני התקנת מושב בטיחות לילדים על גבי מושב הנוסע מלפנים ו/או על אחד המושבים האחוריים.
סכנת פציעה.**



טבלת התקנה

הטבלה להלן כוללת את אותו מידע כמו שני התרשימים המוצגים בעמודים הקודמים (גרסה עם ספסל אחורי קבוע וגרסה עם ספסל אחורי מחליק קדימה ולאחור) כדי להבטיח ציות לתקנות הנוכחיות.

מושב בשורת מושבים שלישית (בהתאם לדגם הרכב)	מושב אמצעי בשורת המושבים (7) השנייה	מושבים צדיים בשורת המושבים (7) השנייה	מושב הנוסע מלפנים (7)		משקל הילד	סוג כיסא בטיחות
			כאשר airbag מופעלת	כאשר airbag מושבתת		
X	X	U (2)	X	X	> 10 ק"ג	סלקל מותקן ברכב קבוצה 0
U (5)	U (3)	U (3)	X	U (1) (6)	> 10 ק"ג - > 13 ק"ג	מושב מעטפת הפונה לאחור קבוצות 0 או 0+
U (5)	U (3)	U (3)	X	U (1) (6)	> עד 13 ק"ג - > עד 18 ק"ג	מושב מעטפת/ מושב הפונה לאחור קבוצות 0+ ו-1
U (5)	U (3) (4)	U (3) (4)	U (6)	X	9 עד 18 ק"ג	מושב הפונה לפנים קבוצה 1
U (5)	U (3) (4)	U, B2 (3) (4)	U, B2, B3 (6)	X	15 עד 25 ק"ג - > עד 36 ק"ג	מושב הגבהה קבוצות 2 ו-3

(1) סכנת מוות או כגיעה גופנית חמורה: לפני התקנת מושב בטיחות לילדים פונה לאחור על מושב הנוסע מלפנים, יש לוודא שמערכת airbag הושבתה ← 94.



X = מושב אינו מתאים להתאמת מושבי ילדים מסוג זה.



סכנת מוות או פגיעה גופנית חמורה: לפני התקנת מושב בטיחות לילדים פונה לאחור על גבי מושב הנוסע מלפנים, יש לוודא שמערכת airbag הושבתה ← 94.



יש לבדוק את המצב של airbag לפני התקנת מושב בטיחות לילדים או לפני שנוסע מאכלס את המושב.



מושב לא מתאים להתקנת כיסאות בטיחות.

כיסא בטיחות מחובר באמצעות החגורה



מושב המאפשר עיגון של מושב בטיחות לילדים עם אישור 'אוניברסלי' באמצעות חגורת הבטיחות.



מושב המאפשר התקנת מושב בטיחות לילדים עם אישור B2.



מושב המאפשר התקנת מושב בטיחות לילדים עם אישור B3.



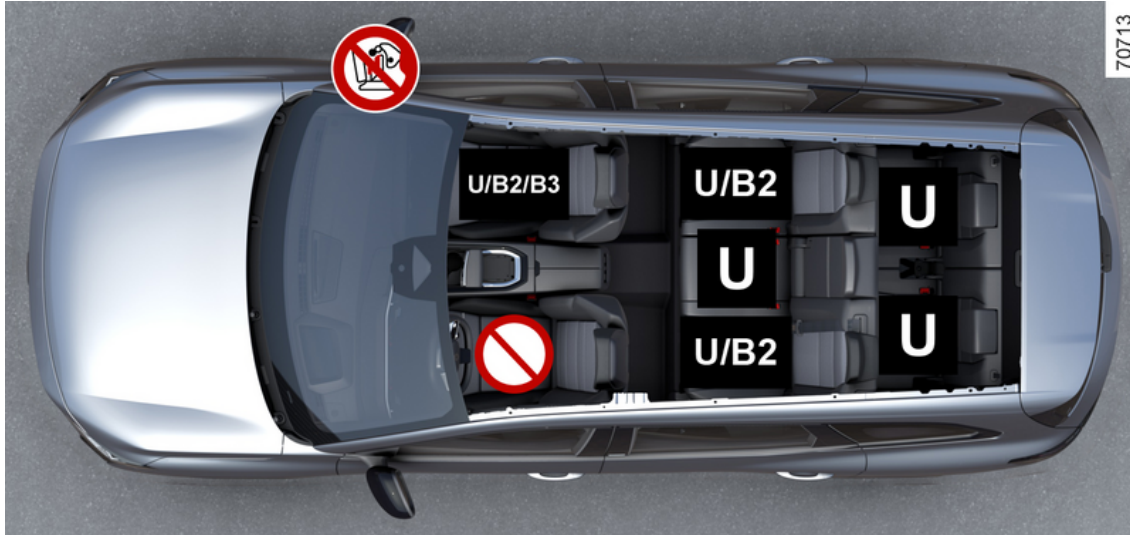
שימוש במערכת בטיחות ילדים שאינה מאושרת לרכב זה לא יגן כהלכה על התינוק או הילד. קיים סיכון לפגיעה חמורה או אף קטלנית.

מושבי בטיחות לילדים

עיגון באמצעות חגורת הבטיחות

תרשים התקנה

2





לפני התקנת מושב בטיחות לילדים על גבי אחד המושבים מאחור, יש לוודא שהפונקציה 'גישה נוחה למושב' מושבתת עבור מושב הנהג ו/או מושב הנוסע מלפנים ← 110.
סכנת פציעה.



לעולם אין להתקין כיסא בטיחות עם תמיכת רצפה במושב האחורי האמצעי.
סכנת מוות או פציעה חמורה.



יש להתקין את כיסא הבטיחות לילדים במושב האחורי במידת האפשר. כדי להתקין מושב ISOFIX במושב זה, פתח את חגורת המושב האמצעית ביד לפני חיבור הברגים.

בכל המצבים, יש להסיר את משענת הראש מהמושב שעליו מותקן מושב הבטיחות לילדים ← 53. במידת הצורך, מקם את המושב האחורי רחוק ככל האפשר. חובה לבצע זאת לפני התקנת כיסא הבטיחות לילדים. יש לוודא שמושב הבטיחות לילדים מונח על משענת הגב של המושב האחורי.



התקנת כיסא ISOFIX במושב השמאלי האחורי מונעת שימוש במושב האמצעי. לא ניתן יהיה להגיע אל חגורת הבטיחות האמצעית או להשתמש בה.

התקנת מושב הגבהה (בוסטר) (קבוצה 2 או 3)

יש לוודא שחגורת הבטיחות ← 57 פועלת (נמתחת) באופן תקין.

יש להתאים את חגורת הבטיחות בהתאם למיקום מושב הבטיחות:

- על רצועת הכתפיים להיות מונחת על כתף הילד, מבלי לגעת באזור הצוואר;
- על רצועת המותניים להיות מונחת על הירכיים, כנגד אזור האגן.

במידת הצורך, יש לכוונן את תנוחת מושב הרכב.

התקנת כיסא בטיחות, מידע כללי

מושבים מסוימים אינם מתאימים להתקנת כיסאות בטיחות לילדים. התרשים מציין היכן יש להתקין כיסא בטיחות לילדים.



יש להתקין את כיסא הבטיחות לילדים במושב האחורי במידת האפשר. יש לוודא שמושב הבטיחות לילדים אינו מונע נעילה כהלכה של המושב הקדמי **48**. בעת התקנת כיסא בטיחות לילדים ברכב, יש לוודא שאין סכנה שישתחרר מהבסיס שלו. אם צריך להסיר את משענת הראש, יש לבדוק שהיא מאוחסנת כראוי כדי שלא תשתחרר בעת בלימה חזקה או התנגשות. כיסא הבטיחות לילדים חייב להיות מחובר לרכב גם כשאינו בשימוש כדי שלא ישתחרר בעת בלימה חזקה או התנגשות.

סוגי כיסאות הבטיחות לילדים שצוינו עלולים שלא להיות זמינים. לפני שימוש בכיסא בטיחות אחר לילדים, יש לוודא עם היצרן שניתן להתקין אותו.

במושב הקדמי

החוקים לגבי נסיעת ילדים במושב הנוסע הקדמי משתנים ממדינה למדינה. יש לעיין בחקיקה הקיימת ולעקוב אחר המצוין בתרשימי ובטבלאות ההתקנה.

לפני התקנת כיסא בטיחות במושב זה (אם מותרת):

- יש להוריד את חגורת הבטיחות נמוך ככל האפשר;
 - יש להזיז את המושב לאחור רחוק ככל האפשר;
 - יש להטות את משענת המושב בעדינות לאחור ממצבה האנכי (לזווית של 25° בערך);
 - בכלי רכב מצוידים, יש להרים את בסיס המושב גבוה ככל האפשר.
- יש להרים תמיד את משענת הראש כדי שלא תפריע למושב הבטיחות לילדים **48**. לאחר התקנת כיסא הבטיחות לילדים, כשהדבר מתאפשר, ניתן להזיז קדימה את מושב הרכב במידת הצורך (כדי להשאר מספיק מקום במושבים האחוריים לנוסעים או לכיסאות בטיחות אחרים לילדים). בכיסא בטיחות לילדים הפונה לאחור, אין לאפשר לו לגעת בלוח המחוונים או להזיזו לתנוחה הקדמית ביותר.
- אין לשנות הגדרות אחרות לאחר התקנת כיסא הבטיחות לילדים.



סכנת מוות או פגיעה

גופנית חמורה: לפני

התקנת מושב בטיחות

לילדים פונה לאחור על גבי

מושב הנוסע מלפנים, יש לוודא

שמערכת airbag הושבתה **94**.

במושב האחורי הצידי

ניתן להתקין סלקל לרוחב הרכב, שיתכנס שני מושבים לפחות. יש למקם את הילד כך שרגליו קרובות אל הדלת.

לפני התקנת מושב בטיחות לילדים פונה לאחור, יש להזיז מושב הרכב מלפנים קדימה ככל האפשר. לאחר התקנת מושב הבטיחות לילדים, יש להזיז את מושב הרכב מלפנים לאחור ככל האפשר, מבלי שמשענת הגב באה במגע עם מושב הבטיחות לילדים.

לבטיחות הילד היושב כשפניו קדימה:

- יש להזיז את המושב שבו הילד יושב לאחור ככל האפשר;
- יש להזיז את המושב שלפני הילד קדימה, ולקבוע את מיקומו גב המושב למניעת מגע בין המושב לרגלי הילד.




יש לוודא כי מושב הבטיחות או רגלי הילד אינם מונעים את נעילת המושב למקומו לפני **54** - **48**.

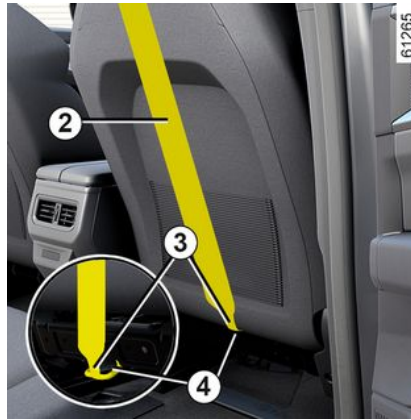


הטבעת השלישית 4 משמשת לעיגון הרצועה העליונה עבור מושבי בטיחות מסוימים. 2 במושבי בטיחות מסוימים.

מושבים אחוריים


על הרצועה העליונה 2 לעבור מאחורי משענת הגב של המושב וכיסוי המטען. לשם כך, יש להסיר את כיסוי המטען ← 296. יש לחבר את הווי 3 לאחת הטבעות 4

שמסומנות על ידי הסימול  .



מושב הנוסע הקדמי

יש לחבר את הווי 3 של הרצועה העליונה 2

לטבעת 4 המזוהה על ידי הסמל  .

כל המושבים

יש למשוך את הרצועה העליונה 2 עד שגב מושב הבטיחות לילדים בא במגע עם משענת הגב של מושב הרכב.

2

נקודות העיגון ISOFIX תוכננו אך ורק עבור כיסאות ילדים עם מערכת ISOFIX. לעולם אין להתקין סוג אחר של כיסא ילדים, חגורת בטיחות או חפצים אחרים לאביזרים הללו. בדוק ששום דבר אינו חוסם את נקודות העיגון. אם הרכב שלך היה מעורב בתאונת דרכים, בדוק את נקודות העיגון ISOFIX והחלף את כיסא הילדים.



בדוק שגב כיסא הילד הפונה קדימה ובא במגע עם גב המושב האחורי של הרכב. במקרה זה, ייתכן שכיסא הילד לא תמיד יהיה מונח על בסיס המושב של הרכב.



לפני השימוש בכיסא הילד מסוג ISOFIX שרכשת לרכב אחר, בדוק שניתן להתקין אותו. עיין ברשימת כלי הרכב שבהם ניתן להרכיב את המושב עם יצרן הציווד.



בשלושת המקרים האחרונים, בדוק שניתן להתקין את כיסא הבטיחות על-ידי עיין ברשימת הרכבים התואמים.

אין לבצע שינויים בחלקים המרכיבים של מערכת הריסון שהותקנו במקור ברכב (חגורות הבטיחות, ISOFIX, מושבים והתושבות שלהם).



חבר את כיסא הילד עם המנעולים ISOFIX, אם הם מסופקים. מערכת ISOFIX מאפשרת התקנה מהירה, כשוטה ובטוחה. מערכת ISOFIX כוללת שתי טבעות, ובמקרים מסוימים קיימת טבעת שלישית.

נקודות העיגון ISOFIX תוכננו אך ורק עבור כיסאות ילדים עם מערכת ISOFIX. לעולם אין להתקין סוג אחר של כיסא ילדים, חגורת בטיחות או חפצים אחרים לאביזרים הללו. בדוק ששום דבר אינו חוסם את נקודות העיגון. אם הרכב שלך היה מעורב בתאונת דרכים, בדוק את נקודות העיגון ISOFIX והחלף את כיסא הילדים.



אין לסובב את חגורת הבטיחות או להקטין את המתח. לעולם אל תעביר את רצועת הכתף מתחת לזרוע או מאחורי הגב. בדוק שחגורת הבטיחות לא נפגעה מקצוות חדים. אם חגורת הבטיחות אינה פועלת כרגיל, היא לא תגן על הילד. יש להתייעץ עם מוסך מורשה. אין להשתמש בכיסא זה עד לתיקון חגורת הבטיחות.




עיגון באמצעות מערכת ISOFIX

- מושב בטיחות לילדים מסוג ISOFIX מאושרים בהתאם לתקנות הנוכחיות, אם אחד מארבעת המקרים הבאים חל:
- מערכת ISOFIX אוניברסלית עם 3 נקודות עיגון, כונה קדימה;
 - מערכת ISOFIX אוניברסלית למחצה עם 2 נקודות עיגון;
 - ספציפי לרכב;
 - i-Size שכולל אחת מהאפשרויות הבאות:
- רצועה שמתחברת אל הטבעת השלישית של המושב הרלוונטי;- או תמוכה שנשענת על רצפת הרכב ותואמת למושב i-Size מאושר, שתפקידה למנוע ממושב הבטיחות לזוז במקרה של התנגשות. -



61263

שתי הטבעות 1 מותקנות בין משענת הגב לבסיס המושב האחורי וניתן לזהות אותן

לפי הסיומן 

כיסאות בטיחות הפונים לפנים

61261



עד למשקל של 18 ק"ג או עד לגיל 4, הילד יכול לנסוע במושב בטיחות הפונה לפנים. יש לבחור את המושב בהתאם לגודלו הפיזי של הילד: ראשו ובטנו הם האזורים שיש להגן עליהם במידה הרבה ביותר. כיסא בטיחות הפונים לפנים אשר מחובר היטב לרכב יפחית את הסיכון לפגיעה בראש. ודא שילדך נוסע בכיסא הפונה לפנים עם רתמה כל עוד גודלו מאפשר זאת.
בחר מושב מסוג דלי עבור הגנה צדדית מיטבית.

ריפודי מושב הגבהה

61262



ממשקל של 15 ק"ג או מגיל 4, הילד יכול לנסוע במושב הגבהה, שיאפשר התאמה של חגורת הבטיחות לגודלו ולצורתו. ריפוד מושב ההגנה מוכרח להיות מותקן עם התקני הובלה כדי למקם את חגורת הבטיחות על ירכי הילד ולא על בטנו. מומלץ להשתמש בגב מושב שניתן לכוונון מבחינת הגובה כדי למקם את חגורת הבטיחות במרכז הכתף. אין להניח אותה על הצוואר או על הזרוע.
בחר מושב מסוג דלי עבור הגנה צדדית מיטבית.

בחירת התקנת כיסא בטיחות

קיימות שתי דרכים לעיגון מושבי בטיחות לילדים: באמצעות חגורת הבטיחות או באמצעות מערכת ISOFIX.

חיבור בעזרת חגורת בטיחות

יש לכוונון את חגורת הבטיחות על מנת לוודא שהיא פועלת במקרה של בלימה כתאומית או פגיעה.

ודא כי נתיבי הרצועות שצוינו על-ידי יצרן מושב הבטיחות נשמרים.

בדוק תמיד שחגורת הבטיחות מהודקת כהלכה על-ידי משיכתה כלפי מעלה, ולאחר מכן משיכתה החוצה במלואה תוך לחיצה על כיסא הילד.

בדוק שהכיסא מוחזק כהלכה על-ידי הזנתו מצד לצד ואחורה וקדימה: הכיסא צריך להישאר מקובע היטב.

בדוק כי כיסא הילד לא הותקן בזווית וכי אינו נשען על חלון.



אין להשתמש במושב בטיחות לילדים אם קיימת סכנה של שחרור חגורת הבטיחות שמרסנת אותו: יש להקפיד שבסיס מושב הבטיחות אינו מונח על האבזם ו/או לשונית התפס של חגורת הבטיחות.

בחירת מושב בטיחות לילדים

כיסאות בטיחות הפונים לאחור

61260



ראשו של תינוק הוא באופן פרופורציונלי כבד יותר מזה של מבוגר והצוואר שלו שברירי מאוד. הסע את הילד בתנוחה זו זמן ארוך ככל שניתן (עד גיל שנתיים לפחות). תנוחה זו מספקת תמיכה גם לראש וגם לצוואר.

בחר כיסא מסוג דלי המספק הגנה צדדית טובה והחלף אותו ברגע שראשו של הילד גבוה מהמעטפת.

אין להשאיר ילד ללא השגחה ברכב. בדוק שילדך חגור תמיד ושהחגורה או רתמת הבטיחות שנעשה בהן שימוש מותקנות ומכווננות כהלכה. יש להימנע מלבישת בגדים גדולים שעלולים לגרום לחגורת הבטיחות להשתחרר ← 57

אל תניח לילדך להוציא את ראשו או זרועותיו מהחלון. ודא שהילד במיקום הנכון לכל אורך הנסיעה, בפרט אם הוא ישן.



לפני התקנת מושב בטיחות לילדים על גבי אחד המושבים מאחור, יש לוודא שהכונקציה 'גישה נוחה למושב' מושבת עבור מושב הנהג ו/או מושב הנוסע מלפנים. לקבלת מידע נוסף על ההגדרות והכונקציות של המושבים מלפנים, יש לעיין בספר הרכב.



עבור ילדים שאינם צריכים לנסוע במושב בטיחות, ודא שהגורת הבטיחות מכווננת וחגורה כהלכה.

בכל המקרים, עליך לפעול תוך תאימות לתקנות של המדינה שבה אתה נמצא.

לפני התקנת מושב בטיחות, קרא את המדריך ופעל בהתאם להוראות שבו. אם אתה נתקל בקשיים במהלך ההתקנה, פנה ליצרן הציוד. שמור את ההוראות ביחד עם המושב.

שמש דוגמה טובה בכך שתמיד תחגור את חגורת הבטיחות ולמד את ילדך:



- לחגור את עצמו כהלכה,
- להיכנס למכונית ולצאת ממנה תמיד בצד המדרכה, הרחק מהתנועה העמוסה.
- אל תשתמש במושב בטיחות מיד שנייה או במושב בטיחות ללא מדריך הוראות.
- ודא שאין חפצים בקרבת מושב הבטיחות שעלולים לפגוע בהפעלה שלו.

מידע כללי

נשיאת ילדים

פעל תמיד בהתאם לחקיקה של המדינה שלך.

ילדים ומבוגרים מוכרחים לשבת תמיד כהלכה ולהיות חגורים בכל הנסיעות. הילדים שאתה מסייע ברכב שלך הם באחריותך.

ילד אינו מבוגר מיניאטורי. ילדים נמצאים בסיכון לפציעות ספציפיות משום שהשרירים והעצמות שלהם עדיין לא סיימו לצמוח. חגורת הבטיחות לבדה לא תספק הגנה מתאימה. השתמש במושב בטיחות מאושר והקפד להשתמש בו כהלכה.



כדי למנוע את פתיחת הדלתות, יש להשתמש בתכונה 'נעילת ילדים'.

← 38.



התנגשות במהירות של 50 קמ"ש (31 מ"ש) זהה לנפילה מגובה של 10 מטר. הסעת ילד ללא מושב בטיחות

שוות ערך לכך שתניח לו לשחק במרכסת בקומה הרביעית ללא מעקה. אין לנסוע עם ילד שאתה מחזיק בידיך במקרה של תאונה, לא תוכל להחזיק בילד, גם אם אתה בעצמך חוגר חגורת בטיחות.

אם הרכב היה מעורב בתאונה, יש להחליף את מושב הבטיחות לילדים ולבצע בדיקה של חגורות הבטיחות ושל נקודות העיגון של מערכת ISOFIX.



באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב

לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות. כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד.

סכנת מוות או פציעה חמורה.

שימוש במושב בטיחות

רמת ההגנה שמציע מושב הבטיחות תלוי ביכולתו לרסן את הילד ובהתקנה שלו. התקנה שגויה מסכנת את ההגנה שהוא מציע לילד במקרה של בלימה חזקה או התנגשות.

לפני הרכישה של מושב בטיחות, ודא שהוא מציינת לתקנות עבור המדינה שבה אתה נמצא ושניתן להתקין אותו ברכב שלך. התייעץ עם משווק מורשה כדי לברר אילו מושבים מומלצים עבור הרכב שלך.

התקנות לגבי הסעת ילדים ספציפיות לכל מדינה. השימוש במושב בטיחות תלוי בגיל ו/או בגודל ו/או במשקל של הילד.

שיטות ריסון נוספות

כל האזהרות הבאות נועדו למנוע הפרעה להפעלה של airbag בעת התנפחותה וכדי למנוע סיכון לפציעות חמורות שעלולות להיגרם בשל הפצים שעלולים להשתחרר בעת התנפחותה.

2



- airbag מיועדת להשלים את פעולת חגורת הבטיחות. airbag וחגורת הבטיחות מהוות חלקים בלתי נפרדים של אותה מערכת הגנה. לכן חשוב לחגור תמיד את חגורת הבטיחות. אם לא חוגרים חגורות בטיחות, היושבים ברכב חשופים לסכנת פציעה חמורה במקרה של תאונה. הדבר גם עלול להגביר את הסיכון לפציעות קלות ושטחיות בעת ההפעלה של airbag, על אף שפציעות קלות כגון אלה תמיד עשויות להתרחש בנוכחות כריות אוויר.
- במקרה של התהפכות הרכב או התנגשות מאחור, חמורה ככל שתהיה, הקדם-מותחנים ו-airbags לא תמיד מופעלים. מכות לחלקו התחתון של הרכב, ממדרכות, בורות, אבנים, וכו', עלולות כולן לגרום להפעלת מערכות אלה.
- כל עבודה או שינוי חלק כלשהו של airbag (airbags, קדם מותחנים, מחשב, צמת חיווט וכו') **אסור בהחלט** (למעט אם מבוצעת על ידי אנשי מקצוע מורשים במוסך מורשה).
 - כדי לוודא שהמערכת פועלת באופן תקין ועל מנת למנוע הפעלה שגויה שלה, העלולה לגרום לפציעה, יש להקפיד שרק צוות מוסמך במוסך מורשה מטפל במערכת airbag.
 - כאמצעי זהירות, יש לבדוק את מערכת airbag אם הרכב היה מעורב בתאונת דרכים, נגנב או נפרץ.
 - בעת מכירה או השאלה של הרכב, יש להודיע לרוכש החדש על תנאים אלה בעת מסירה של מדריך זה למשתמש ברכב.
 - בעת גריסת הרכב, יש לפנות למשווק מורשה לצורך סילוק מחוללי הגז.



אזהרה הקשורה ל-airbag כרית אוויר צדית airbag אוויר מרכזית

- **מצויד בכיסויים:** מושבים המצוידים airbag דורשים כיסויים ספציפיים לרכב. התייעץ עם המשווק המורשה כדי לברר אם כיסויים אלה זמינים. השימוש בכיסויים אחרים שאינם מותאמים לרכב שלך (כולל אלה שנועדו לרכב אחר) עלול להשפיע על פעולת airbag ולסכן את בטיחותך.
- אין למקם אביזרים, חפצים או חיות מחמד בין גב המושב, הדלת והאביזרים הפנימיים. אין לכסות את גב המושב בחפצים כגון בגדים או אביזרים. עלולים להפריע לפעולה תקינה של airbag או להוביל לפגיעה במהלך ניפוח.
- אין להניח חפצים כלשהם בתא של משענת היד המרכזית מכיוון שהדבר עלול להפריע להפעלה של airbag 1/או להוביל לפגיעה במהלך ניפוח.
- אין להשאיר חפצים כלשהם בתא של משענת היד המרכזית מכיוון שהדבר עלול להפריע להפעלה של airbag 1/או להוביל לפגיעה במהלך ניפוח.
- אסור לבצע עבודה או שינוי כלשהו במושב או באביזרים הפנימיים, חוץ מצוות הרשת שלנו, שהוכשר לכך.
- החריצים בגב המושב הקדמי (בצד הדלת ובצד הקונסולה המרכזית) תואמים airbags לאזור הפריסה: לעולם אין להכניס חפצים כלשהם לחריצים אלה.

התקני בטיחות נוספים

המושבים (בצד הדלת) להגנה על היושבים ברכב במקרה של התנגשות צד חמורה.

כרית אוויר מסוג וילון

היא airbag מותקנת (בהתאם לרכב) בצד הרכב בחלק העליון - היא מתנפחת לאורך חלונות הצד בדלתות הקדמיות והאחוריות להגנה על הנוסעים במקרה של התנגשות צד חמורה.

כרית אוויר מרכזית

היא airbag מותקנת במושב הנהג ומתנפחת בין מושב הנהג למושב הנוסע כדי להגן על הנהג ועל הנוסע במקרה של התנגשות צד חמורה.

היא גם נפרשת כדי להגן על הנהג, אם הוא היחיד שיושב מלפנים, במקרה של התנגשות צד חמורה.

2

שיטות ספיגה בנוסף לחגורות הבטיחות האחוריות

בהתאם לסוג הרכב, הן עשויות לכלול:

- קדם-מותחנים צדדיים של גלגלת אינרציה של חגורת בטיחות;
- מגבילי כוח לבית החזה.

מערכות אלה נועדו להגיב באופן עצמאי או ביחד כאשר הרכב מעורב בהתנגשות חזיתית.

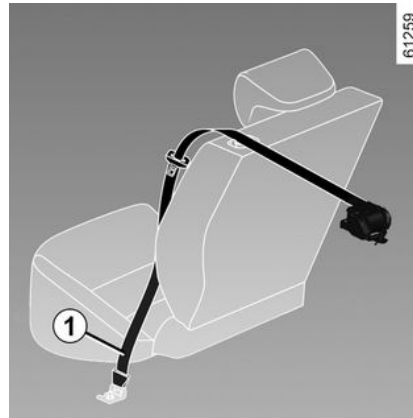
בהתאם לעוצמת ההתנגשות, המערכת יכולה להפעיל:

- נעילה של חגורות הבטיחות;
- קדם-מותחן גלגלת האינרציה של חגורת הבטיחות (שמופעל לתיקון מצב שבו חגורת הבטיחות רופפת).

מגביל עומס

מעל עוצמת התנגשות מסוימת, מנגנון זה נועד להגביל את הכוח שמפעילה החגורה על הגוף לרמה סבירה.

קדם-מותחני חגורת בטיחות צדדיים



המותחנים מהדקים את חגורות הבטיחות אל הגוף, מצמידים את הנוסעים אל המושבים באופן בטוח יותר, ומגבירים בכך את יעילותה של חגורת הבטיחות. כשמתג ההתנעה במצב ON, לאחר התנגשות חזיתית מהותית ובהתאם לעוצמת ההתנגשות, המערכת עשויה להפעיל את מכלולי קדם-מותחנים ואת גלגלת האינרציה של חגורות הבטיחות / כדי לבצע משיכה מיידיית שלהן.



- יש לבדוק את מערכת הספיגה כולה לאחר תאונה.
- אין לבצע פעולה כלשהי ברכיב כלשהו של המערכת (קדם-מותחנים, airbags, מחשבים, צמת חייווט) ואין להשתמש ברכיבי המערכת בכל רכב אחר, גם אם הוא זהה.

- כל עבודה הקשורה בקדם-המותחנים וב-airbags תבוצע רק על ידי צוות מוסמך מרשת המוסכים המורשים שלנו; אחרת, המערכת עלולה לפעול באופן שגוי ולגרום לפגיעה גופנית.
- בדיקת מערכת ההפעלה האלקטרונית מותרת רק לטכנאי שהוכשר לכך במיוחד, באמצעות ציוד מיוחד.
- בעת גריסת הרכב, יש לפנות למוסך מורשה לצורך פירוק וסילוק מחוללי הגז של מכלולי הקדם-מותחנים וכן airbags.

התקני הגנה צדית

כרית אוויר צדית

היא airbag עשויה להיות מותקנת בכל אחד מהמושבים הקדמיים ומופעלת בצדי

כל האזהרות הבאות נועדו למנוע הכרעה להפעלה של airbag בעת התנפחותה וכדי למנוע סיכון לפציעות חמורות שעלולות להיגרם בשל חפצים שעלולים להשתחרר בעת התנפחותה.

אזהרות ביחס ל-airbag



- אין לבצע כל שינוי בהגה או ברכזת מתאם ההגה (בוס).
 - אין לכסות את רכזת מתאם ההגה (בוס) בשום מקרה.
 - אין להצמיד פריטים כלשהם (עיטור, סמל, שעון, תושבת לטלפון וכו') לטבור גלגל ההגה.
 - אסור להסיר את ההגה (למעט צוות הרשת שלנו, שהוכשר לכך).
 - אין לשבת קרוב מדי לגלגל ההגה במהלך נהיגה: יש לשבת כשהזרועות מקופלות קלות (יש לעיין בפרק 'התאמת תנוחת הנהיגה' ← 57).
- זה ייתן מספיק מרווח לכרית האוויר להיפתח כראוי ולפעול במלוא היעילות.

אזהרות ביחס לכרית האוויר בצד הנוסע airbag

- אין לחבר או להצמיד פריטים כלשהם (תגים, עיטורים, סמלים, מחזיק לטלפון וכו') ללוח המכשירים או בסמיכות ל-airbag.
 - אין להניח שום דבר בין לוח המחזונים לנוסע (בעל-חיים, מטריה, מקל הליכה, חבילות, וכו').
 - אסור לנוסע להניח רגליים על לוח המחזונים או על המושב, קיימת סכנת פציעה חמורה. ככלל, יש להרחיק את אברי הגוף מלוח המחזונים (ברכיים, ידיים, ראש, וכו').
 - יש להפעיל מחדש כל התקן בנוסף לחגורת הבטיחות במושב הקדמי מיד עם הסרת כיסא בטיחות לילדים, כדי להבטיח הגנה על הנוסע במושב הקדמי במקרה של התנגשות.
- אין להתקין מושב בטיחות לילדים הכונה לאחור על גבי מושב הנוסע מלפנים, אלא אם מערכות הריסון הנוספות אינן מושבתות ← 94.**



- פגיעת צד בחלקו הקדמי או האחורי של מרכב הרכב;
- התנגשות חזיתית וחדירה אל מתחת לחלקה האחורי של משאית;
- התנגשות חזיתית במכשול בזווית חדה;
- ...

ייתכן שקדם-המותחים או airbags יופעלו במקרים הבאים:

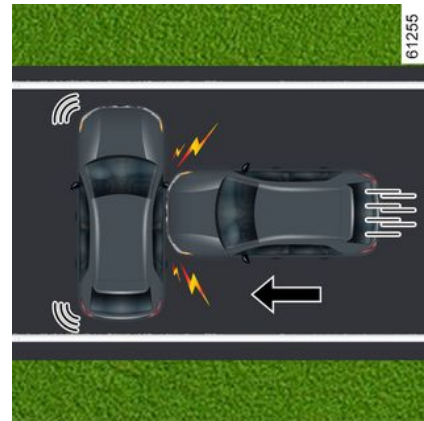
- כגיעה מתחת לרכב (למשל, כגיעה במדרכה);
- בורות בכביש;
- נפילה או נחיתה קשה;
- אבנים;
- ...

61257



במקרים הבאים, ייתכן שהקדם-מותחים או airbags לא יופעלו:

- כגיעה מאחור, ללא קשר לרמת חומרתה;
- התהפכות הרכב;

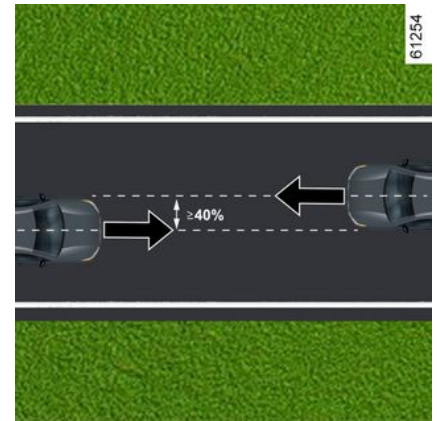


61255

במקרה של התנגשות צדית עם רכב אחר מקטגוריה זהה או גבוהה יותר, במהירות כגיעה השווה או גדולה מ-50 קמ"ש.



61256



61254

במקרה של כגיעה חזיתית ברכב אחר מגודל דומה או גדול יותר, עם שטח כגיעה השווה או גדול בשיעור שעולה על 40%, כשמהירות הנסיעה של שני כלי הרכב זהה או גבוהה מ-40 קמ"ש.

התקני בטיחות נוספים

כריות אוויר – בצד הנהג ובצד הנוסע מלפנים

מותקן בצד הנהג והנוסע.

בחלק התחתון של השמשה יש סמל שמציין אם הציוד קיים (בהתאם לרכב). כל מערכת airbag מורכבת מהחלקים הבאים:

- airbag ורכיב מחולל גז מותקנים בטבור גלגל ההגה עבור הנהג ובלוח המכשירים עבור הנוסע מלפנים;
- יחידה אלקטרונית לניטור המערכת השולטת בהפעלה האלקטרונית של מחולל הגז;
- חיישני שליטה מרחוק;

- נורת אזהרה בודדת  בלוח המחוונים.



מערכת airbag פועלת על-פי עקרונות פירוטכניים. זהו ההסבר לכך שבעת התנפחות כרית האוויר, נוצר חום ונפלט עשן (אין פירושו שעומדת לפרוץ שריפה) ונשמע רעש של פיצוץ. במקרה שבו נדרשת הפעלה airbag, היא תתנפח באופן מידי ועלולה לגרום לשכשופים קלים ושטחיים על כני העור או לבעיות אחרות.



61252

כעולה

מערכת זו פועלת רק כאשר מתג ההצתה מופעל.

בעת התנגשות חזיתית חמורה, airbags יתנפחו במהירות, ויסכנו את כגיעת הראש והחזה של הנהג בהגה ואת הפגיעה של הנוסע במושב הקדמי בלוח המכשירים. לאחר מכן, כריות האוויר יתרוקנו מיד כדי למנוע הפרעה לנוסעים בעת יציאה מהרכב.

תקלות תפעוליות



נורת האזהרה הזאת נדלקת בעת התנעת המנוע ונכבית לאחר כשלוש שניות.

אם היא לא נדלקת בעת הפעלת מתג ההצתה, או אם היא נשארת דולקת, ישנה תקלה במערכת.

פנה למשווק המורשה שלך בהקדם האפשרי; ההגנה עליך תכחת עד לתיקון תקלה זו.

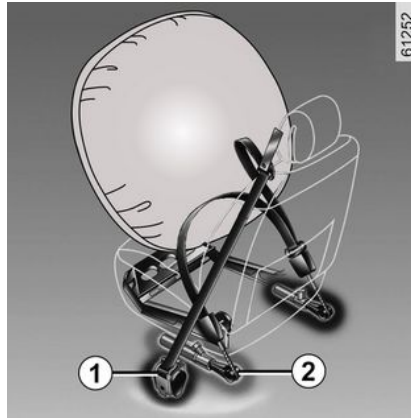
61253



במקרים הבאים, יפעלו קדם-המותחנים או airbags.

בהתנגשות חזיתית במשטח קשיח (שאינו משנה את צורתו) במהירות כגיעה השווה או גדולה מ-16 מ"ש (25 קמ"ש).

קדם מותחנים



61252

שיטות ריסון, בנוסף לחגורות הבטיחות במושבים הקדמיים

- בהתאם לסוג הרכב, הן עשויות לכלול:
 - קדם-מותחנים של גלגלת אינרציה של חגורת בטיחות;
 - קדם-מותחני חגורת בטיחות באזור המותניים;
 - מגבילי כוח לבית החזה;
 - airbags צד הנהג והנוסע.
- מערכות אלה נועדו להגיב באופן עצמאי או ביחד כאשר הרכב מעורב בהתנגשות חזיתית.
- בהתאם לעוצמת ההתנגשות, המערכת יכולה להפעיל:
 - נעילה של חגורות הבטיחות;
 - קדם-מותחן וגלגלת אינרציה המופעלים כדי לתקן מצב שבו חגורת הבטיחות רופפת;
 - קדם-מותחני חגורת בטיחות באזור מותניים, המבטיחים שהנוסע נותר במקומו;
 - החזית airbag.

- יש לבדוק את מערכת הספיגה כולה לאחר תאונה.
- אין לבצע פעולה כלשהי ברכיב כלשהו של המערכת (קדם-מותחנים, airbags, מחשבים, צמת חייווט) ואין להשתמש ברכיבי המערכת בכל רכב אחר, גם אם הוא זהה.
- כל עבודה הקשורה בקדם-המותחנים וב-airbags תבוצע רק על ידי צוות מוסמך מרשת המוסכים המורשיים שלנו; אחרת, המערכת עלולה לפעול באופן שגוי ולגרם לפגיעה גופנית.
- בדיקת מערכת ההפעלה האלקטרונית מותרת רק לטכנאי שהוכשר לכך במיוחד, באמצעות ציוד מיוחד.
- בעת גריסת הרכב, יש לפנות למוסך מורשה לצורך פירוק וסילוק מחוללי הגז של מכלולי הקדם-מותחנים וכן airbags.



מגביל עומס

מעל עוצמת התנגשות מסוימת, מנגנון זה נועד להגביל את הכוח שמפעילה החגורה על הגוף לרמה סבירה.

המותחנים מהדקים את חגורות הבטיחות אל הגוף, מצמידים את הנוסעים אל המושבים באופן בטוח יותר, ומגבירים בכך את יעילותה של חגורת הבטיחות. במקרה של התנגשות חזיתית משמעותית ואם הצתה פועלת, המערכת עשויה להפעיל את הבאים, כתלות בעוצמת ההתנגשות:

- מכלול קדם-המותחן וגלגלת האינרציה של חגורת הבטיחות 1 מבצעים משיכה מיידית של חגורת הבטיחות;
- מכלול קדם-המותחן וגלגלת האינרציה של חגורת הבטיחות באזור המותניים 2 במושבים הקדמיים.

המידע הבא חל על חגורות הבטיחות מלפנים ומאחור ברכב.



- אין לבצע שינויים כלשהם ברכיבי הריסון שהותקנו במקור על ידי יצרן הרכב (חגורות בטיחות, מושבים והתושבות שלהם). עבור ביצוע פעולות מיוחדות (כגון התקנת מושב בטיחות לילדים), יש לבקר במוסך מורשה.
- אין להשתמש בהתקנים שמאפשרים לחגורות להתרוכף (לדוגמה, אטבי בגדים, תפסים וכדומה) משום שחגורת בטיחות שנחגרת בצורה רופפת מדי תגרום לסכנת פציעה במקרה של תאונה.
- לעולם אל תחגור את רצועת הכתף מתחת לזרועך או מאחורי הגב.
- אין להשתמש באותה חגורה עבור יותר מאדם אחד ואין להחזיק תינוק או ילד בחיקך כשחגורת הבטיחות מסביבו.
- אין לסובב את החגורה.
- לאחר תאונה, יש לבדוק את חגורות הבטיחות ולהחליף במידת הצורך. החלף תמיד את חגורות הבטיחות ברגע שהן מראות סימני בלאי.
- בעת החזרת מושב הספסל האחורי למקומו, ודא שחגורות הבטיחות והאבזמים ממוקמים כהלכה כך שניתן להשתמש בהם כראוי.
- ודא שאבזם חגורת הבטיחות נכנס לתפס המתאים.
- ודא שלא ממזקמים חפצים באזור מסביב לתפס חגורת הבטיחות משום הם עלולים למנוע את הקיבוע שלה כראוי.
- ודא שתפס חגורת הבטיחות ממוקם כהלכה (אין לאפשר לאנשים או חפצים להסתיר אותו, למעוך אותו או ליישר אותו).

חגורות בטיחות

חגורות בטיחות במושב אחורי

חגורות בטיחות במושב אחורי 8

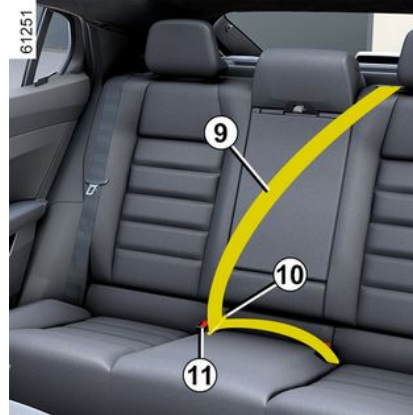


(שורת מושבים שנייה)
החגורות נחגרות, משתחררות ומתכווננות
כמו חגורות הבטיחות מלפנים.

בדוק שחגורות הבטיחות
של המושב האחורי
ממוקמות ופועלות כשורה
בכל פעם שמזיזים את
מושב הספסל האחורי.



בחגורת המושב אחורי אמצעי 9



(שורת מושבים שנייה)
יש לשחרר באיטיות את החגורה 9.
יש להדק את האבזם 10 לתפס האדום 11.

חגורות בטיחות במושב אחורי 12



(שורת מושבים שלישית, בהתאם לסוג
הרכב)
החגורות נחגרות, משתחררות ומתכווננות
כמו חגורות הבטיחות מלפנים.

הקפד להשאיר תמיד את
האבזם 10 מהודק בתפס 11 גם
אם אין נוסע במושב המרכזי.



- נורת האזהרה  תהבהב בתצוגה המרכזית;

וכן

- נשמע צפצוף למשך 120 שניות בערך;

וכן

- החיווי הגרפי **6** מוצג למשך כ-180 שניות והסמל עבור המושב הרלוונטי משתנה לאדום.

יש לוודא תמיד שהנוסעים מלפנים חגורים כהלכה ושמשכר חגורות הבטיחות שנחגרו שמצוין תואם למספר המושבים המאוכלסים מלפנים.

הערה: חפץ הממוקם במושב הנוסע עשוי להפעיל את נורת האזהרה במקרים מסוימים.

תזכורת עבור חגורת הבטיחות מאחור


כשהדלתות סגורות, החיווי הגרפי **6** מוצג בלוח המכשירים למשך כ-60 שניות כשמתג ההתנעה במצב ON. זה מידע את הנהג לגבי מצב ההידוק של כל אח מהחגורות הבטיחות מאחור בכל פעם:


- שהדלתות נפתחות במהלך נסיעה (מהירות הרכב מעל אפס קמ"ש);
- כשחגורת בטיחות מלפנים חגורה/לא חגורה.

הבנת החיווי הגרפי **6**:

- הסמל ירוק: חגורת בטיחות חגורה;
- הסמל אדום: המושב מאוכלס, אך חגורת הבטיחות לא חגורה;
- הסמל אפור: מושב לא מאוכלס.


בהתאם לרכב, כשהדלתות סגורות, נורת

האזהרה  בתצוגה המרכזית מופיעה גם כשההצתה מופעלת, אם יש נוסע במושב האחורי וחגורת הבטיחות אינה חגורה. כשמחירות הרכב אינה עולה על כ-20 קמ"ש

(12 מ"ש), נורת האזהרה  בתצוגה המרכזית מופיעה אם יש חגורת בטיחות אחורית שאינה מהודקת.

היא מלווה בחיווי הגרפי **6** המוצג למשך כ-60 שניות בכל פעם שאחת מחגורות הבטיחות מאחור נחגרת או משוחררת.

כשמחירות הרכב מגיעה לכ-20 קמ"ש, אם אחת מחגורות הבטיחות מאחור לא נחגרה או משתחררת במהלך הנסיעה:

- נורת האזהרה  תהבהב בתצוגה המרכזית;

וכן

- נשמע צפצוף למשך כ-30 או 120 שניות;

וכן

- החיווי הגרפי **6** מוצג למשך 60 שניות לפחות, או בהתאם לסוג הרכב, למשך כ-180 שניות והסמל עבור המושב הרלוונטי משתנה לאדום.

ודא תמיד שהנוסעים מאחור חגורים כהלכה ושמשכר חגורות הבטיחות שנחגרו שמצוין מתאים למספר המושבים מאחור שאינם פנויים.

הערה: חפץ הממוקם על אחד מבסיסי מושב הנוסע האחורי עשוי להפעיל את נורת האזהרה במקרים מסוימים.

כונן הגובה של חגורות הבטיחות מלפנים



יש ללחוץ על המתג **7** כדי לכונן את גובה חגורת הבטיחות, כך שרצועת הכתף תיחגר כפי שהוצג קודם לכן. יש ללחוץ על המתג **7** כדי להגביה או להנמיך את חגורת הבטיחות. ודא שחגורת הבטיחות נעולה במקומה כהלכה לאחר שכוננת אותה.

נעילה

יש לשחרר את חגורת הבטיחות **לאט ובצורה חלקה** ולוודא שהאבזם **3** ננעל אל התפס **5** (יש לוודא שהוא נעול באמצעות משיכת האבזם **3**).

אם החגורה נתקעת, הנח לה לחזור מעט לאחור לפני שתנסה לשחרר אותה שוב.

אם חגורת הבטיחות שלך תקועה לגמרי, משוך לאט ובחוזקה, כך שקצת יותר מ-3 ס"מ ישתחררו. הנח לה לחזור מעט לאחור לפני שתנסה לשחרר אותה שוב.

אם עדיין קיימת בעיה, כנה למשווק מורשה.

ביטול נעילה

יש ללחוץ על מתג השחרור **4** וחגורת הבטיחות תיאסף לאחור באמצעות גלגלת האינרציה. כוון את החגורה.



נורת אזהרה לתזכורת חגורת בטיחות

נורת אזהרה זו נדלקת בתצוגה המרכזית **A** כשמתג ההתנעה של הרכב במצב ON ואם חגורות הבטיחות של הנהג ו/או הנוסע מלפנים (אם מושב הנוסע מאוכלס) אינן חגורות.

2



תזכורת עבור חגורת הבטיחות מלפנים

6125



כשהדלתות סגורות, החיווי הגרפי **6** מוצג בלוח המכשירים למשך כ-60 שניות כשמתג ההתנעה במצב ON. הדבר נועד ליידע את הנהג לגבי מצב ההידוק של כל אחת מחגורות הבטיחות מאחור בכל פעם:

- שהדלתות נפתחות במהלך נסיעה (מהירות הרכב מעל אפס קמ"ש);
- כשחגורת בטיחות מלפנים חגורה/לא חגורה.

הבנת החיווי הגרפי **6**:

- הסמל ירוק: חגורת בטיחות חגורה;
- הסמל אדום: המושב מאוכלס, אך חגורת הבטיחות לא חגורה;
- הסמל אפור: מושב לא מאוכלס.



כשהדלתות סגורות, נורת האזהרה נדלקת בצג המרכזי כשמתג ההתנעה במצב ON וחגורות הבטיחות של הנהג ו/או של הנוסע מלפנים (אם מושב מאוכלס) אינן חגורות.

כשמהירות הרכב אינה עולה על כ-20 קמ"ש,



נורת האזהרה נדלקת בצג המרכזי אם יש המושב האחורי מאוכלס וחגורת הבטיחות אינה חגורה.

היא מלווה בחיווי הגרפי **6** המוצג למשך כ-60 שניות בכל פעם שאחת מחגורות הבטיחות מאחור נחגרת או משוחררת.

כשמהירות הרכב מגיעה לכ-20 קמ"ש, אם אחת מחגורות הבטיחות הקדמיות לא נחגרה או משתחררת במהלך הנסיעה:


חגורות בטיחות

יש לחגור תמיד את חגורת הבטיחות בעת הנסיעה ברכב. עליך גם לפעול תמיד תוך תאימות לחקיקה של המדינה שבה אתה נמצא.

לכני ההתנעה, כוונן תמיד את תנוחת הנהיגה, ובקש מכל נוסעי הרכב לכוונן את חגורות הבטיחות שלהם כדי לוודא הגנה מיטבית.

התאמת תנוחת הנהיגה שלך

- יש להישען לאחור על המושב (לאחר שהסרת את המעיל או הז'קט וכו'). הדבר חיוני כדי להבטיח שתנוחת הגב נכונה;
- **כוונן את המרחק שבין המושב לדוושות.** המושב צריך להיות ממוקם במיקום אחורי ככל שניתן כל עוד הוא מאפשר לך ללחוץ לחיצה מלאה על הדוושות. יש לכוונן את גב המושב כך שזרועותיך יהיו מעט ככופות כשאתה מחזיק בהגה;
- **יש לכוונן את מיקום משענת הראש.** עבור בטיחות מרבית, ראשך מוכרח להיות קרוב ככל שניתן למשענת הראש;
- **יש לכוונן את גובה המושב.** הכוונון מאפשר לך לבחור את מיקום המושב שמספק לך את התצוגה הטובה ביותר שניתן;
- **כוונן את מיקום ההגה.**

 יש לוודא שמושב הספסל מאחור ← 54 נעול במקומו כהלכה כדי להבטיח שחגורות הבטיחות מאחור יפעלו באופן תקין.

 חגורות בטיחות שמכווננות באופן שגוי או מסובבות עלולות לגרום לפציעות במקרה של תאונה. השתמש בחגורת בטיחות אחת לכל אדם, בין אם מדובר במבוגר ובין אם מדובר בילד. אפילו נשים הרות צריכות לחגור חגורת בטיחות. במקרה זה, יש לוודא שחגורת החיק אינה מפעילה לחץ רב מדי על הבטן, אבל אין לרוכף אותה.

כוונן חגורות הבטיחות



61247

כדי לוודא כוונן ומיקום נכון של חגורות הבטיחות בכל המושבים:

- יש לכוונן את המושבים (תנוחת ישיבה וזווית משענת הגב, במידת האפשר);
 - לשבת עם הגב בחוזקה כנגד משענת המושב;
 - יש להזיז את חגורת הכתף 1 קרוב ככל האפשר לבסיס הצוואר, מבלי שתונח עליו (אם יש צורך, יש לכוונן את גובה חגורת הבטיחות, אם הדבר אפשרי) ולוודא שחגורת הכתף 1 באה במגע עם הכתף;
 - יש למקם אח חגורת המותניים 2 כך שתהיה מונחת על הירכיים וכנגד האגן.
- יש לחגור את חגורת הבטיחות כשהיא קרובה לגוף ככל שניתן, לדוגמה, להימנע מלבישת בגדים כבדים, הנחת חפצים גדולים מתחת לחגורות וכדומה.

מושבים אחוריים

2

משענת היד המרכזית האחורית 6 כוללת
שני מחזיקי כוסות 7.



בעת התקנה מחדש של גב

המושב, ודא שהוא ננעל
כהלכה במקומו.



אם כיסויי המושב

מותקנים, ודא שהם אינם מונעים את
נעילת התכס של גב המושב.

ודא שחגורות הבטיחות ממוקמות
כהלכה.

מקם מחדש את משענות הראש.



בעת הזזת המושבים

האחוריים, ודא ששום דבר
לא חוסם את נקודות העיגון
(זרוע או רגל של הנוסע,



חיית מחמד, חצץ, מטלית, צעצועים
וכדומה).

משענת יד מרכזית אחורית

(בהתאם לדגם הרכב)

הורד את משענת היד המרכזית האחורית 6
או, בהתאם לסוג הרכב, משוך ברצועה 8.

מושבים אחוריים

כדי לגשת לשורה השלישית של המושבים האחוריים

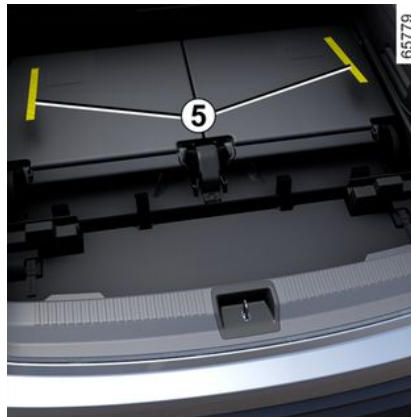
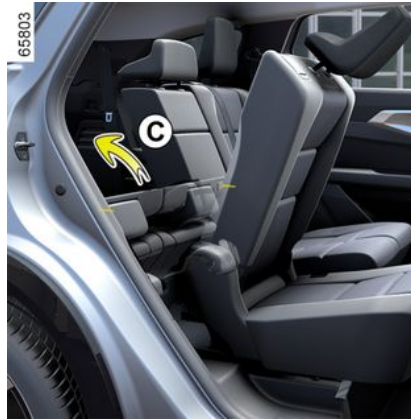
(בהתאם לדגם הרכב)



- יש למשוך את הידית 1;
- הטה את משענת המושב של מושב השורה השנייה קדימה (תנועה A);
- כוון את המושב קדימה (תנועה B);
- שב במושב האחורי של השורה השלישית;
- אחוז במשענת המושב של מושב השורה השנייה והטה אותה אחורה;
- ודא שהמושב נעול היטב במקומו.

כדי לפתוח מושב אחורי מקופל בשורה השלישית

(בהתאם לדגם הרכב)



- יש לגשת לשורה השלישית של המושבים האחוריים;

- כוון את משענת המושב של המושב בשורה השלישית והטה אותה אחורה (תנועה C), עד שתגיע לזווית הרצויה (שלושה מצבים אפשריים);

או

- מתא המטען, משוך ברצועה 5 והטה את משענת המושב של השורה השלישית (תנועה C) עד שתגיע לזווית הרצויה (שלושה מצבים אפשריים);

- ודא שהמושב נעול היטב במקומו.



בעת הזזת המושבים האחוריים, ודא ששום דבר לא חוסם את נקודות העיגון (זרוע או רגל של הנוסע, חיית מחמד, חצץ, מטלית, צעצועים וכדומה).

הגבלות שימוש

אסור לנהוג כאשר המושב או משענת המושב בשורה האחורית השנייה מקופלים אם יש נוסע במושב בשורה השלישית.

כדי לקפל את גב המושב



יש למשוך את הרצועה 3 או את הידית 4 בתא המטען. מושב המשענת יתקפל.

מושב הספסל האחורי

פונקציות

מושב ספסל זז



כדי לשחרר את מושב הספסל

יש להרים את הידית 2.

הזז את המושב קדימה או אחורה למצב הרצוי.

שחרר את הידית 2 וודא שמושב הספסל נעול היטב.

כדי להטות את משענת המושב

(קיימות שלוש אפשרויות)

יש למשוך את הידית 1.



בהתאם לסוג הרכב, יש למקם את מכסה תא המטען 3 רחוק ככל האפשר כדי להגביה/להוריד את משענות הראש.

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר.



בעת הזזת המושבים האחוריים, ודא ששום דבר לא חוסם את נקודות העיגון (זרוע או רגל של הנוסע, חיית מחמד, חצץ, מטלית, צעצועים וכדומה).



משענת הראש היא רכיב בטיחות, ודא שהיא מותקנת ומורכבת במיקום הנכון.



מושבים אחוריים

משענות ראש מאחור

מיקום לשימוש



הרים את משענת הראש לגמרי עד שהיא תינעל במקומה. יש לוודא שהיא נעולה כהלכה למקומה.

להסרה של משענת הראש

יש להרים את משענת הראש עד כמה שניתן, ואז ללחוץ על הלחצן 1 ולהסיר את משענת הראש.

להרכבה מחדש של משענת הראש

התאם את המוטות במקומם ודחוף את משענת הראש כלפי מטה עד שהיא תינעל

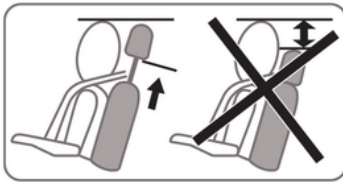
במקומה למצב מוגבה. יש לוודא שהיא נעולה כהלכה למקומה.

מיקום לאחסון 2 עבור משענת הראש



יש ללחוץ על המתג 1 ולהוריד את משענת הראש על לנקודה הנמוכה ביותר.

61287



הנקודה הנמוכה ביותר של משענת הראש מיועדת לצורכי אחסון בלבד: אין להשאיר בנקודה זו כשהמושב מאוכלס בנוסע.

משענת הראש היא רכיב בטיחות; ודא שהיא מותקנת ומורכבת במיקום הנכון.



מושבים קדמיים



יש להשבית את הכונקציה
'גישה נוחה למושב' לפני
התקנת מושב בטיחות
לילדים על גבי מושב הנוסע
מלפנים ו/או על אחד המושבים
האחוריים.
סכנת פציעה.

2

תנוחת נהיגה: אחסון

ניתן לשמור את תנוחת הנהיגה עבור מושב
הנהג ו/או מושב הנוסע מלפנים ← 110.

מושבים קדמיים

הפונקציה "מועדפים"

בהתאם לדגם הרכב, לחיצה על הפקד 6 בגלגל ההגה מאפשרת הפעלה של חימום המושבים, בהתאם להגדרות השימוש שהוגדרו ואוחסנו קודם לכן. כדי לקבל מידע נוסף על תכנות פונקציה זו, עיין בהוראות בנושא מולטימדיה.

תקלות תפעוליות

אם מזוהה תקלת תפעול, נוריות האזהרה באיור עבור המושב הרלוונטי יבהבו במסך המולטימדיה 5. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פונקציות



מספר פונקציות של המושבים זמינות במסך הרב-תכליתי, בהתאם לסוג הרכב.

בכלי רכב עם האבזור המתאים, המתג 1 מספק גישה ישירה אל תכונות "Seats" במסך המולטימדיה.

מושב עיסוי

(בהתאם לדגם הרכב) ניתן להפעיל את הפונקציה עיסוי (אזור מותניים אקטיבי) במושב הנהג או, בהתאם לדגם הרכב, במושב הנוסע מלפנים.



כשמתג ההתנעה במצב ON, ממסך המולטימדיה בחר את "2" world "Vehicle", ולאחר מכן את "Seats" ואז את "Massage".

עיין בתכונות "נהג" עבור:

- יש לבחור את סוג העיסוי אזור מותניים אקטיבי;
- 'נמוך' -;

'מורחב' -;
'חלופי' -;

- לכוון את העוצמה;
- להפעיל או להשבית את מושב העיסוי.

ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג 1 של המושב שבו ברצונך להפעיל את הפונקציה "הודעה", בהתאם לפרמטרים המוגדרים.

הגדרות

למידע על קבלת גישה להגדרות, ניתן לעיין בהוראות בנושא מולטימדיה. באפשרותך להפעיל או להשבית את הרכיבים הבאים:

- גישה נוחה לנהג/לנוסע;
- משוב חזותי של התזזה הנוכחית.

הערה: אם כרופיל המשתמש "Guest" נמצא בשימוש, פונקציות הכוונן האוטומטי לא יהיו זמינות.

גישה נוחה למושב

כאשר פונקציה זו מופעלת, המושב זז לאחור באופן אוטומטי כאשר הנהג 1/או הנוסע יוצאים מהרכב, וחוזר למקומו כפעם הבאה שמתניעים את הרכב.

הערה: הפונקציה תושבת בעת לחיצה על אחת ממתגי הכוונן כשהמושב בתנועה.

מושבים קדמיים

כוונן תנוחת המושב

2



כדי להזיז את המושב קדימה או אחורה

הזז את המתג 4 קדימה או אחורה.

כדי להגביה או להמיך את בסיס המושב

הזז את החלק האחורי של המתג 4 כלפי מעלה או מטה.

מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר. אנו ממליצים לא להטות את גבי המושבים לאחור רחוק מדי כדי להבטיח שיעילותן של חגורות הבטיחות לא תפחת.



אין להניח דבר על הרצפה (באזור שלפני הנהג), שכן חפצים אלו עלולים להחליק אל מתחת לדוושות במהלך תמרוני בלימה פתאומיים, ולהפריע לשימוש בהם.

מושבים מחוממים



כשמטג ההצתה דולק, באפשרותך להפעיל את המושבים המחוממים דרך מסך המולטימדיה 5:



- לחיצה על האזור במושב המבוקש כפעם הראשונה מפעילה את מערכת החימום בעוצמה מרבית. שלוש נורות אזהרה מופיעות כחלק מהאזור; - לחיצה שנייה מורידה את עוצמת החימום לבינונית. שתי נורות האזהרה המשולבות במתג נדלקות;



- לחיצה שלישית מורידה את החימום לעוצמה מינימלית. נורת אזהרה אחת המשולבת במתג נדלקת; - לחיצה רביעית מכבה את החימום. כדי להימנע מצריכת אנרגיה שאינה נחוצה, ניתן להשבית את החימום במושב הנוסע אם לא יושבים בו.

מושבים קדמיים

יש להזיז מספר פעמים את הידית **2** כלפי מעלה או מטה.

כדי להטות את משענת המושב

הרם את הידית **3** והטה את גב המושב למיקום הרצוי. שחרר את הידית במיקום הרצוי וודא שהיא נעולה.



מטעמי בטיחות, בצע את כל התאמות כאשר הרכב עוצר. אנו ממליצים לא להטות את גבי המושבים לאחור רחוק מדי כדי להבטיח שיעילותן של הגורות הבטיחות לא תפחת. אין להניח דבר על הרצפה (באזור שלפני הנהג), שכן חפצים אלו עלולים להחליק אל מתחת לדושות במהלך תמרוני בלימה פתאומיים, ולהפריע לשימוש בהם.

מושבים מחוממים

(בהתאם לדגם הרכב)

כשמתג ההצתה דולק, באפשרותך להפעיל את המושבים המחוממים דרך מסך המולטימדיה:

- לחיצה ראשונית על הפיקטוגרמה

של המושב המבוקש גורמת להפעלת מערכת החימום בעוצמה מרבית.



מושבים קדמיים עם כוונן חשמלי



בכלי רכב שבהם מותקן האבזור המתאים, המתג **1** מאפשר מעבר אל התפריט מושבים במסך מערכת המולטימדיה.

כוונן משענת הגב

כדי להטות את משענת הגב, יש להזיז את הקצה העליון של המתג **2** קדימה או אחורה.

כוונן תמיכת המותניים במושב הנהג

יש להזיז את המתג **3** קדימה, אחורה, למעלה או למטה.

שלוש נורות האזהרה המשולבות במתג נדלקות;

- לחיצה שנייה מורידה את עוצמת החימום לבינונית. שתי נורות האזהרה המשולבות במתג נדלקות;

- לחיצה שלישית מורידה את החימום לעוצמה מינימלית. נורת אזהרה אחת המשולבת במתג נדלקת;

- לחיצה רביעית מכבה את החימום.

כדי להימנע מצריכת אנרגיה שאינה נחוצה, ניתן להשבית את החימום במושב הנוסע אם לא יושבים בו.

תקלות תפעוליות

כאשר מזהה תקלת תפעול, נוריות האזהרה באיור עבור המושב הרלוונטי יבהבו. יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

מושבים קדמיים

משענות ראש קדמיות

להרמת משענת הראש

2

61286



משוך את משענת הראש כלפי מעלה לגובה הרצוי. יש לוודא שהיא נעולה כהלכה למקומה.

להנמכה של משענת הראש

יש ללחוץ על המתג / ולהנמיך את משענת הראש עד לגובה הרצוי. יש לוודא שהיא נעולה כהלכה למקומה.

61287

מושבים קדמיים

מושבים קדמיים עם שליטה ידנית

כדי להזיז את המושב קדימה או אחורה



63560

יש להרים את הידית / כדי לשחרר את הנעילה. שחרר את הידית במיקום הרצוי וודא שהיא נעולה.

לאחר ביצוע ההתאמות, ודא שגבי המושבים ננעלו היטב במקומם.



משענת הראש היא רכיב בטיחות חשוב: ודא שהיא נעולה במקומה ומזוכבת במיקום הנכון. הקצה העליון של ראשך אמור להיות באותו קו מול הקצה העליון של משענת הראש. על המרחק בין הראש לחלק A להיות קטן ככל האפשר.



כדי להגביה או להנמיך את בסיס המושב

(בהתאם לדגם הרכב)

דלתות ורכיבי פתיחה

אמצעי זהירות למשתמש

- לפני פתיחה או סגירה של מכסה תא המטען, ודא שהחלל מסביב מספיק כדי לאפשר את פעולת מכסה תא המטען.
- הימנע מעצירות ידניות מרובות במהלך התנועה האוטומטית של מכסה תא המטען (סיכון לנזק למערכת מכסה תא המטען).
- בהתאם לדגם הרכב, פעולת המערכת 'ללא מגע יד' עשויה להשתבש באופן זמני אם הפגוש האחורי מלוכלך (לכלוך, בוץ, שלג, מלח לפיזור על הכבישים וכו'). יש לנקות את הפגוש האחורי. אם עדיין קיימת בעיה, פנה למשווק מורשה.

תקלות תפעוליות

- בעת הפעלת דלת תא המטען החשמלית באופן רצוף למשך כדקה אחת (סדרה של פתיחות וסגירות), היא ננעלת כדי למנוע התחממות יתר של מנוע הדלת. המערכת חוזרת לפעולה רגילה לאחר כדקה אחת.
- מכסה תא המטען האוטומטי לא יפעל אם הסוללה חלשה. במקרה זה, הפעל את מכסה תא המטען האוטומטי כאשר המנוע דולק.
- הערה:** בתנאי מזג אוויר קר מאוד, הפתיחה האוטומטית עשויה לא לפעול אם סוגרי מכסה תא המטען האוטומטי קפואים.

הגבלת זווית הפתיחה של מכסה תא המטען



65787

זיהוי מכשולים

אם מכסה תא המטען מזהה מכשול במהלך הפעולה, תנועתו תיעצר. לאחר מכן הוא ישתחרר מהמכשול באמצעות תנועה קטנה בכיוון הנגד, לפני שיעצר לחלוטין. יש ללחוץ על מתג הפתיחה/הסגירה של מכסה תא המטען כדי להמשיך את פעולתו.

השבת את הפונקציה 'ללא מגע יד' לפני:



- שטיפת הרכב בשטיפת רכבים מסוג גלילים;
- שטיפה ידנית של הרכב;
- טיפול בגלגל הרזרבי לשעת חירום או בציוד הגרירה;
- ...

סיכון של פתיחה לא מכוונת של מכסה תא המטען שיכולה לגרום לפציעה.



זיהוי המכשולים נועד לסייע בסגירה ובפתיחה של מכסה תא המטען, ואינו מחליף בשום דרך את הזהירות או את האחריות של המשתמש.

בעת פתיחה או סגירה של מכסה תא המטען, ודא שאף אחד לא נמצא קרוב לחלקים הנעים.

בעת פתיחה/סגירה של מכסה תא המטען, ייתכן שאובייקטים קטנים לא יזוהו.

ודא שלא יהיו חלקי גוף (זרועות, ידיים, אצבעות וכו') ליד חלקים נעים של מכסה תא המטען.

זיהוי של מכשולים מושבת בסיום התנועה, לפני שדלת תא המטען נסגרת באופן מלא.

אם משהו נתקע, יש לעצור את התנועה באמצעות לחיצה קצרה על אחד מפקדי הפתיחה/סגירה.

סכנת פציעה חמורה.

עצירת הפעולה של מכסה תא המטען

ניתן לעצור את תנועת דלת תא המטען החשמלית בכל עת באמצעות לחיצה קצרה על אחת מפקדי הפתיחה/סגירה.

אם מכסה תא המטען נייח במצב ביניים, הלחיצה הבאה תזיז את מכסה תא המטען בכיוון ההפוך לזה שבו היה כאשר עצרת אותו.

מצב ידני

לאחר עצירת מכסה תא המטען, תוכל לבצע את הפעולה ידנית אם תרצה בכך.

תוכל להעביר לפעולה אוטומטית בכל עת באמצעות לחיצה על אחת הברקות.

תוכל לכוונן את הגובה המרבי של פתיחת מכסה תא המטען והוא תמיד יעצור במצב שנבחר:

- פתח את מכסה תא המטען למצב ביניים;
- כוונן ידנית את מכסה תא המטען למצב שנבחר;
- יש ללחוץ על פקד ההפעלה של דלת תא המטען החשמלית **3** למשך יותר משלוש שניות כדי לשמור את המיקום.

שני צפופים נשמעים כדי להודיע שהגדרה נשמרה.

באמצעות הבקרה בלוח המחזונים



כדי לפתוח את דלת תא המטען, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג 4 עד שנשמע הצפצוף ולאחר מכן יש לשחרר מיד את המתג.

הערה: אם המתג לא משתחרר מספיק מהר (תוך כשניה אחת) לאחר הצפצוף, דלת תא המטען לא נפתחת. במקרה זה, חזור על הרצף.

כדי לסגור את דלת תא המטען, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג 4 עד שדלת תא המטען נסגרת לחלוטין. נשמע צפצוף במהלך ביצוע הפעולה.

הערה: אם מתבצע שחרור של המתג 4 לפני שדלת תא המטען סגורה לחלוטין, פעולת הסגירה תיפסק.

שימוש בפונקציה 'ללא מגע יד'

(בהתאם לדגם הרכב)



הפונקציה 'ללא מגע יד' מאפשרת לך לגשת לתא המטען כאשר ידך מלאות. ודא שהכרטיס נמצא באזור האחורי של המכונית (אזור B). עמוד במרוחק של כ-45 סנטימטרים מהפגוש האחורי של הרכב והזז את הרגל קדימה/אחורה באזור A.

החיישן מזהה את ההתקרבות ואת ההתרחקות של הרגל ומפעיל פתיחה או סגירה של מכסה תא המטען.

אל תשאיר את הרגל באוויר. בצע את התנועה בלי לעצור ובלי לגעת בפגוש האחורי.

הערה: כאשר מכסה תא המטען כתוח, לאחר זיהוי של בקרת סגירה, הוא ימתין

כשלוש שניות לפני הפעלת סגירה (יישמע צפצוף מדי שנייה).

הפעלה/השבתה של הפונקציה 'ללא מגע יד'

(בהתאם למערכת המולטימדיה)

ממסך מערכת המולטימדיה, בעולם רכב, יש ללחוץ על התפריט רכב, על הכרטיסייה בחוץ ולאחר מכן על גישה. הפעל או השבת את "נעילה / נעילה ללא ידיים".

מאפיינים מיוחדים של הפונקציה 'ללא מגע יד'

- הפונקציה 'ללא מגע יד' לא תהיה זמינה לאחר מספר ימים שבהם הרכב לא יהיה בשימוש, או כעבור 10 דקות לאחר פתיחת הנעילה של הרכב. כדי להפעיל אותה מחדש, השתמש בכפתור פתיחת הנעילה בכרטיס.

- הפונקציה 'ללא מגע יד' זמינה רק כאשר הרכב נייח והמנוע כבוי (ולא רק במצב המתנה עם הפונקציה "Stop and Start").

- ייתכן שהפונקציה 'ללא מגע יד' לא תפעל אם ברכב מותקן מוט גרירה או אם הוא ממוקם באזור שמושפע מקרינה אלקטרומגנטית גבוהה.

דלתות ורכיבי פתיחה

באמצעות כרטיס שלט רחוק



1 כאשר המנוע כבוי, לחץ ממושכות על המתג בכרטיס כאשר אתה נמצא ליד תא המטען.

שימוש בבקרת הפתיחה החיצונית של מכסה תא המטען



2 לחץ על הפקד .2

שימוש בבקרת הסגירה הפנימית של מכסה תא המטען



3 לחץ על הפקד .3



אין לחבר כל מתקן נשיאה (מתלה אופניי, אחסון מזוודות וכדומה) המונח על מכסה תא המטען. כדי להתקיין מנשא על הרכב, יש לפנות למוסך מורשה.

מכסה תא מטען אוטומטי

נתיאי שימוש

- יש להשביט את הרכב.
- אם ייתכן שקרר או שלג מונעים את פתיחת מכסה תא המטען, יש להסיר את הקרח או השלג כדי לשחרר את מכסה תא המטען.
- במקרה שהסוללה התרוקנה או שהוחלפה, יש לסגור את מכסה תא המטען (באופן ידני אם יש בכך צורך) כדי להפעיל מחדש את המנוע של מכסה תא המטען.



באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב

לעולם אין להשאיר את הרכב עם ילד, עם מבוגר שאינו עצמאי או בעל חיים בצד האחורי של מכסה תא המטען האוטומטי, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים, מכסה תא המטען האוטומטי או נעילת הדלתות. **סכנת מוות או פגיעה חמורה.**



אין לחבר התקן נשיאה כלשהו (מנשא לאופניים, תיבת מטען וכו') שנשען על דלת תא המטען. כדי להתקיין מנשא על הרכב, יש לפנות למוסך מורשה.

פתיחה/סגירה

פתיחה או סגירה של דלת תא המטען החשמלית מצוינת באמצעות **שלושה אותות קוליים.**



בעת פתיחה או סגירה של מכסה תא המטען, ודא שאף אחד לא נמצא קרוב לחלקים הנעים. **סכנת פגיעה.**

בהתאם לציוד, מכסה תא המטען ננעל ונפתח יחד עם הדלתות.

ישנן דרכים שונות לטפל בדלת תא המטען:

- שימוש בכרטיס כבשלט רחוק;
- באמצעות הבקורות שעל מכסה תא המטען;
- באמצעות הבקרה בלוח המחוונים;
- בהתאם לסוג הרכב, באמצעות הפונקציה "ללא מגע יד".



כדי למנוע נזק למערכת מכסה תא המטען, אין לפתוח או לסגור את מכסה תא המטען בכוח כשהוא בתנועה.



כאמצעי בטיחות, יש לפתוח/לסגור את הדלתות אך ורק כשהרכב נייח. **סכנת פגיעה.**

דלתות ורכיבי פתיחה

הערה: אם הדלת נפתחת או נסגרת, היא תינעל שוב באופן אוטומטי במהירות הנסיעה של 10 קמ"ש בערך.

הפעלה/השבתה של הפונקציה

להפעלה: כשהרכב נייח והמנוע פועל, יש ללחוץ על המתג 1 למשך חמש שניות לפחות, עד שנשמע צפצוף.

להשבתה: כשהרכב נייח והמנוע פועל, יש ללחוץ על המתג 1 למשך חמש שניות לפחות, עד שנשמעים שני צפצופים.

ניתן גם להפעיל ולהשבית את הפונקציה דרך מסך מערכת המולטימדיה ← 109 (בהתאם לדגם הרכב).

תקלות תפעוליות

במקרה של תקלה תפעולית (אין נעילה מרכזית, נורת החיווי 1 המשולבת במתג לא נדלקת בעת ניסיון לנעול את הדלתות ואת תא המטען וכו'), יש לוודא שהנעילה המרכזית לא הושבתה בשגגה ולהקפיד לסגור את הדלתות ותא המטען כהלכה. אם הם סגורים היטב, פנה למשווק מורשה.

תא המטען

לפתיחה

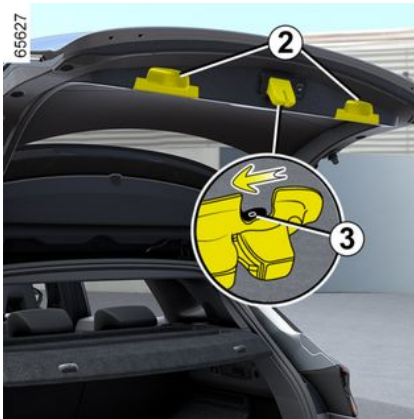


יש ללחוץ על המתג 1 כדי לפתוח את הדלת.

לסגירה

הורד את מכסה תא המטען באמצעות הידיות הפנימיות 2.

פתיחה ידנית מתוך הרכב



אם לא ניתן לשחרר את נעילת מכסה תא המטען, ניתן לעשות זאת ידנית מתוך תא הנוסעים:

- ניתן להגיע אל תא המטען באמצעות קיפול משענות מושב הספסל האחורי;
- הכנס לפתח 3 עיפרון או חפץ דומה והחלק את היחידה כפי שמוצג באיור;
- דחוף את מכסה תא המטען כדי לפתוח אותו.

לעולם אל תשתמש בתמוכות כדי לסגור את מכסה תא המטען.

אחריות הנהג

אם תחליט להשאיר את הדלתות נעולות בזמן נסיעה, זכור שייתכן שכוחות הסיוע יתקשו לגשת לתא הנוסעים במקרה של חירום.

שלט לנעילה/פתיחה של דלת פנימית



המתג 6 שולט בדלתות, בדלת תא המטען ובמכסה מילוי הדלק בזמן נסיעה.

אם דלת או מכסה תא המטען פתוחים או שאינם סגורים היטב, הדלתות ומכסה תא המטען ננעלים/נפתחים במהירות.

בעת הובלה של חפץ שמחייב השארת תא המטען פתוח, ניתן עדיין לנעול את הדלתות האחרות: כשהמנוע כבוי, יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג 6 למשך יותר מחמש שניות כדי לנעול את הדלתות.

מחוון המצב של הדלת ותא המטען


כשמתג ההתנעה במצב ON, נורת האזהרה המשולבת במתג 6 נדלקת כדי לציין את מצב הנעילה של רכיבי הפתיחה:

- כשנורת האזהרה דולקת, הדלתות ומכסה תא המטען נעולים;
- נורת החיווי כבוייה, הדלתות ותא המטען פתוחים.

בעת נעילת הדלתות, נורת החיווי נשארת דלוקה ולאחר מכן נכבית.

אחריות הנהג

אם תחליט להשאיר את הדלתות נעולות בזמן נסיעה, זכור שייתכן שכוחות הסיוע יתקשו לגשת לתא הנוסעים במקרה של חירום.



נעילה של רכיבי הפתיחה ללא הכרטיס או המפתח


לדוגמה, במקרה של סוללה שהתרוקנה או כרטיס או מפתח שאינו פועל באופן זמני, וכו'.

כאשר ההצתה במצב OFF והדלת או תא המטען פתוחים, לחץ לחיצה ממושכת על המתג 6.

כשהדלת סגורה, כל הדלתות ותא המטען יינעלו.

הערה: פתיחת נעילת הרכב מבחוץ אפשרית רק כשהכרטיס בקרבת הרכב או באמצעות המפתח.

לעולם אין להשאיר את הרכב כשהכרטיס או המפתח בתוכו.



נעילה אוטומטית בזמן נהיגה

עיקרון פעולה



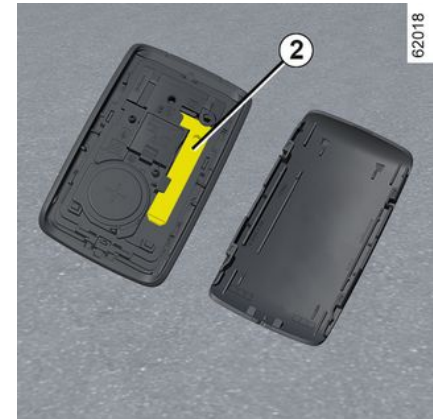
לאחר התנעת הרכב, המערכת נועלת את הדלתות באופן אוטומטי כשהמהירות שלך מגיעה לכ-10 קמ"ש (6 מ"ש).

ניתן לפתוח את הדלת:

- באמצעות לחיצה על מתג שחרור נעילת הדלת 1;
- כאשר הרכב נייח, על ידי פתיחה של דלת קדמית מתוך הרכב.

דלתות ורכיבי פתיחה

המפתח המזבנה בכרטיס

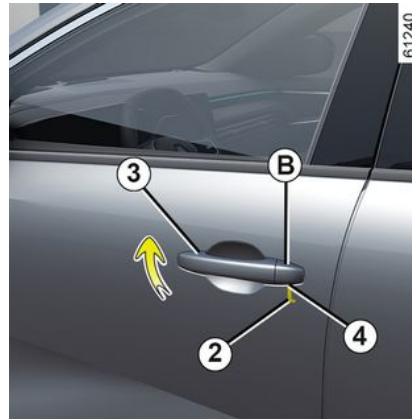


המפתח המזבנה **2** יכול לשמש לנעילה או לפתיחת הנעילה של דלת הנהג כשהכרטיס אינו פועל.

גישה עם מפתח **2**

יש להחלייק את המכסה האחורי **1** כלפי מטה תוך לחיצה על האזור **A**.

שימוש במפתח המזבנה בכרטיס



- יש למשוך את הידית **3**;
 - יש ללחוץ כלפי מטה על הכיסוי **B** בדלת הנהג;
 - יש להכניס את קצה המפתח **2** לתוך החריץ **4** בחלק התחתון של הכיסוי **B**;
 - יש לסובב אותו כלפי מעלה כדי להסיר את הכיסוי **B**;
 - יש להכניס את המפתח **2** למנעול שבדלת הנהג ולאחר מכן לנעול או לשחרר את הנעילה.
- כשאתה בתוך הרכב, הכנס את המפתח בחזרה למכסה שלו בכרטיס.

נעילה ידנית של הדלתות



כשהדלת פתוחה, יש לסובב את הבורג **5** (באמצעות קצה המפתח) ולסגור את הדלת. פירוש הדבר שהדלת ננעלת מבחוץ. ואז ניתן לפתוח את הדלתות רק מבפנים או על ידי שימוש במפתח בדלת הנהג.

דלתות ורכיבי פתיחה

זמזם התראה על דלת או מכסה תא מטען פתוחים

כשהרכב ניח ומתג ההתנעה במצב ON,



נורת האזהרה מופיעה בלוח המחווניים בליווי נורת אזהרה המציינת אילו רכיבים מבין רכיבי הפתיחה (דלתות, תא מטען) פתוחים או סגורים שלא כהלכה.

כשמחירות הנסיעה היא 10 קמ"ש בערך, נורת אזהרה המציינת אם הדלתות או מכסה תא המטען פתוחים או אינם סגורים כהלכה מוצגת בשילוב ההודעה "תא מטען פתוח" או "דלת פתוחה" ונשמע צפצוף למשך כ-40 שניות או עד שהדלת או מכסה תא המטען ייסגרו.

בטיחות ילדים



כדי למנוע פתיחה של הדלתות האחוריות מבפנים, הזז את הידית 4 ובדוק מבפנים שהדלתות נעולות היטב.



באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב

לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות. כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד. **סכנת מוות או פציעה חמורה.**

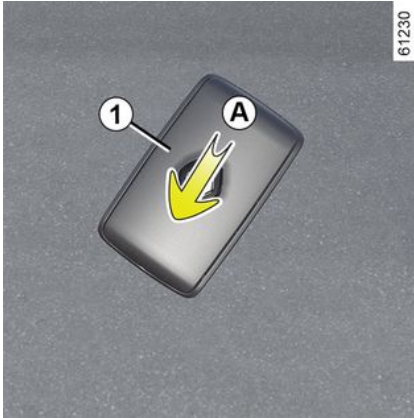
נעילה, ביטול נעילה ופתיחה של רכיבים ודלתות

אם הכרטיס לא פועל

במקרים מסוימים, הכרטיס לא יפעל:

- כאשר סוללת הכרטיס מרוקנת או שסוללת הרכב פרוקה וכדומה;
- יש להשתמש במכשירים שפועלים באותו תדר של הכרטיס (טלפון נייד וכו');
- הרכב ממוקם באזור עם רמה גבוהה של קרינה אלקטרומגנטית;

– הרכב ננעל באמצעות מפתח דיגיטלי
← 35.



במקרים אלה אפשר:

- להשתמש בשלט הרחוק או במפתח החירום בתדר רדיו המשולב בכרטיס (בהתאם לרכב) כדי לפתוח את דלת הנהג;
- להשתמש בכפקד הנעילה/שחרור הנעילה של הדלת הפנימית;
- כדי להשתמש במפתח הדיגיטלי, בהתאם לרכב ← 35.

דלתות ורכיבי פתיחה

פתיחת הדלתות וסגירתן

פתיחה מבחוץ

2



הדלתות הקדמיות

כשהדלתות פתוחות או כשהכרטיס עליך, החזק את הידית 1 ומשוך אותה לעברך.



הדלתות האחוריות

כשהדלתות פתוחות או כשהכרטיס עליך, החזק את הידית 2 ומשוך אותה לעברך.

פתיחה מבפנים



יש למשוך את הידית 3.

בהתאם לרכב, ייתכן שתידרש למשוך את הידית 3 פעמיים: בפעם הראשונה כדי לבטל את נעילת הדלת ובפעם השנייה כדי לפתוח אותה.

כאמצעי בטיחות, יש לפתוח/לסגור את הדלתות אך ורק כשהרכב נייח.



זמזם תזכורת מואר

אם כיבית את מתג ההצתה והשארת את האורות דלוקים, יישמע זמזום אזהרה כאשר דלת תיפתח.



אם הטלפון החכם כבר אינו בתא הנוסעים בעת ניסיון לכבות את המנוע, מוצגת הודעה בלוח המחזונים: יש ללחוץ לחיצה ממושכת על לחצן ההתנעה/כיבוי של המנוע 2 למשך יותר משתי שניות.

אם הטלפון החכם לא נמצא עוד בתא הנוסעים, יש לוודא שהוא בהישג יד לפני ביצוע לחיצה ממושכת על המתג. ללא טלפון חכם או כרטיס, לא ניתן יהיה להתניע שוב את המנוע.


תכונות מיוחדות של המפתח הדיגיטלי

- כדי שהמפתח הדיגיטלי יישאר פעיל, הטלפון החכם מוכרח להיות מחובר לאינטרנט (דרך WIFI או רשת ניידת) לפחות פעם ב-48 שעות. אחרת, יהיה עליך לחבר את הטלפון החכם לאינטרנט למשך

מספר דקות כדי שניתן יהיה לבצע הפעלה מחדש של המפתח הדיגיטלי.

- אם הכרטיס נותר בתוך תא הנוסעים ובוצעה נעילה של הדלתות באמצעות הכרטיס הדיגיטלי, כל פונקציות הכרטיס יושבתו. פונקציות הכרטיס יישארו לא פעילות עד להתנעה של המנוע.

במקרה כזה, כדי להתניע את המנוע יהיה צורך להשתמש במפתח הדיגיטלי או בכרטיס שונה מזה שנותר בתוך תא הנוסעים.

 בעת התנעה או כיבוי המנוע, יש להקפיד שהטלפון החכם טעון במידה מספקת כדי להשתמש במפתח הדיגיטלי.

לקבלת מידע נוסף, יש לעיין בהוראות האפליקציה של יצרן הרכב.

הפעלה/השבתה דרך מסך המולטימדיה

ניתן להשבית או להפעיל את הפונקציה 'מפתח דיגיטלי' כדי למנוע מהרכב לקיים תקשורת עם מפתח דיגיטלי כלשהו. יש לעיין בהוראות מערכת המולטימדיה.

הערה: השבתת הפונקציה לא תגרום למחיקה של מפתחות דיגיטליים קיימים. היא תשבית רק את היכולת של הרכב לקיים אתם תקשורת.

נעילה/שחרור נעילה של הדלתות ותא המטען, נעילה או הפעלת תאורה מרחוק

בפעם הראשונה שמתבצע שחרור נעילה או התנעה של הרכב באמצעות מפתח דיגיטלי חדש או באמצעות טלפון חכם חדש, ייתכן שיחלפו מספר שניות עד שהרכב יזהה את המפתח הדיגיטלי שהותקן בטלפון החכם.

מהטלפון החכם, לאחר הפעלת Bluetooth®, יש להפעיל את האפליקציה של יצרן הרכב ולעיין בפונקציות השונות הזמינות עבור מפתח דיגיטלי. הן זהות לפונקציות שזמינות בכרטיס.

תכונות מיוחדות הקשורות לשחרור הנעילה של רכיבי הפתיחה

בנסיבות מסוימות (למשל לאחר שמונה ימים שבהם הרכב לא היה בשימוש), לא ניתן לשחרר את נעילת הרכב באמצעות

מפתח דיגיטלי: יש ללחוץ על לחצן פתיחת תא המטען ולאחר מכן לשחרר את נעילת הרכב באמצעות המפתח הדיגיטלי.

להלן הפונקציות הזמינות:

- נעילה/שחרור נעילה של כל רכיבי הפתיחה ← 28;
- נעילה/שחרור נעילה של תא המטען (בהתאם לרכב) ← 28;
- נעילה (בהתאם לסוג הרכב) ← 32;
- הפעלת התאורה מרחוק ← 27;
- הפעלת צופר מרחוק (מאכשר, למשל, זיהוי של הרכב מרחוק בעת חנייה בחניון עמוס);
- התנעה/כיבוי המנוע ← 140.

התנעה, כיבוי המנוע



70612

בעת השימוש הראשון ובכל פעם שנעשה שימוש בטלפון החכם, יש צורך לכייל את המפתח הדיגיטלי ולסנכרן אותו עם הרכב.

כדי לבצע זאת, יש להפעיל את Bluetooth® בטלפון החכם ולאחר מכן לבצע את ההליך בהתאם להוראות האפליקציה של יצרן הרכב.

בעת ביצוע הליך כיול, יש להניח את הטלפון החכם על המשטח 1.

כדי להתניע/לכבות את המנוע, המערכת בודקת אם הטלפון נמצא על המשטח 1 לפני התנעת המנוע.


לקבלת מידע נוסף, יש לעיין במידע שבסעיף "התנעה, כיבוי המנוע" ← 140.

יש להשאיר את הטלפון בתא הנוסעים במהלך הנסיעה.

הערה:

אם מפתח דיגיטלי מושאל, ניתן למחוק אותו על-ידי ביצוע הליך הביטול באמצעות הטלפון החכם בזמן שהוא ממוקם על המשטח 1.

אחרת, בקשת המחיקה נותרת במצב המתנה והיא מאושרת רק לאחר הפעלת המנוע באמצעות מפתח דיגיטלי או כרטיס אחר.



יש להניח את הטלפון החכם על המשטח המתאים כדי להתניע ולכבות את המנוע בעת ביצוע הליך הכיול.

בהתאם למדינה שבה נמכר הרכב ולזמינות המינורי, באפשרותך להתקין בטלפון החכם מפתח דיגיטלי עבור הרכב.

המפתח הדיגיטלי כולל את הזכויות הדרושות כדי לנעול/לשחרר את הנעילה ולהתניע את הרכב באמצעות טלפון חכם. כך, הטלפון החכם שלך מחליף את הכרטיס שלך.

מידע כללי

ההתקנה, הניהול והשידור של המפתחות הדיגיטליים מתבצעים באמצעות אפליקציית היצרן.

לאחר התקנת האפליקציה של יצרן הרכב בטלפון החכם והפעלת המינורי, יש להפעיל את המפתח הדיגיטלי מהאפליקציה של יצרן הרכב.

i אם יש צורך למסור את הרכב למישהו אחר, יש לוודא שכרטיס הרכב ברשותך כדי שניתן יהיה לקבל גישה אל הרכב (למשל, בהקשר של התנעת הרכב, ביקור במוסך מורשה או מסירתו לטיפול של איש מקצוע מוסמך וכו').

השאלת מפתח דיגיטלי

דרך אפליקציית היצרן, קבל גישה לתכריט "Share Virtual Key" ומלא את המידע עבור המשתמש המזדמן. לאחר ביצוע תהליך האימות, תישלח הודעת אישור בדוא"ל אל המשתמש.

i במקרה של השאלת הרכב, בעל המפתח הדיגיטלי אחראי להגדיר אדם מהימן כמשתמש נוסף ברכב.

כדי למנוע שגיאות בעת מסירת מפתח דיגיטלי למשתמש מזדמן (למשל, אין רשת Wi-Fi או רשת סלולרית וכו'), יש להקפיד ולתכנן מראש את תהליך השאלה. לשם כך, יש לוודא את הבאים:

- המשתמש המזדמן הוריד והתקין את האפליקציה של היצרן בטלפון הנייד שלו.
- הטלפון החכם שלך ושל המשתמש המזדמן מחוברים לאינטרנט לאורך כל ביצוע התהליך (באמצעות רשת Wi-Fi או רשת סלולרית);
- המפתח הדיגיטלי של המשתמש המזדמן מופעל לאחר השלמת התהליך.

ביטול המפתח הדיגיטלי

המשתמש יכול לבטל/למחוק מפתח דיגיטלי. לאחר ביטול/מחיקה של מפתח דיגיטלי, המשתמש יוכל להפעיל מפתח חדש.

i גישה מאובטחת למפתח הדיגיטלי בטלפון החכם

בעל המפתח הדיגיטלי והמשתמשים המיועדים אחראים להגן על המפתח הדיגיטלי בטלפון החכם ולאבטח את הגישה אליו. הקפד להתקין את כלי האבטחה וההגנה הדרושים בטלפון החכם שלך (כגון אבטחת המסך באמצעות סיסמה).

תנאי הפעלה

הפעל את Bluetooth® בטלפון החכם ולאחר מכן פתח את האפליקציה של היצרן כדי לגשת לפונקציות השונות של המפתח הדיגיטלי.

הערה: יש לטעון את הטלפון החכם במידה מספקת כדי להשתמש במפתח דיגיטלי. במקרה של רמת טעינה נמוכה, ההודעה Low smartphone battery (זוללה חלשה בטלפון החכם) מוצגת בלוח המכשירים.

i טווח ההפעלה של המפתח הדיגיטלי יהיה תלוי בחיבור Bluetooth® של הטלפון החכם.

26913




אמצעי זהירות ביחס לסוללות:



- יש להרחיק סוללות (חדשות או משומשות) מהישג ידם של ילדים;
- אין לבלוע סוללות;

סכנת כוויות כימיות שעלולות לגרום למוות.

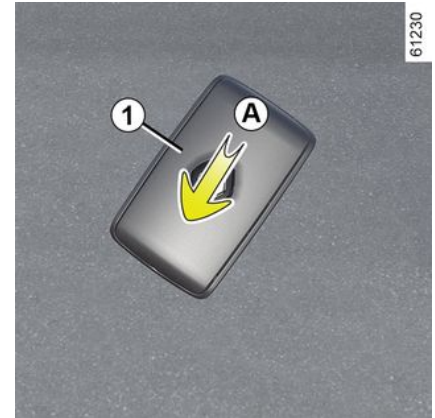
- אם סוללה נבלעה או הוכנסה לחלק כלשהו בגוף, התייעץ עם רופא בהקדם האפשרי.



אין להשליך את הסוללות המשומשות שלך כזבל. יש לקחת אותם למשווק מורשה או להתייעץ עם הרשות המקומית שלך לקבלת מידע על מתקני מיחזור מתאימים.

כרטיס "ידיים חופשיות": סוללה

החלפת הסוללה



כשההודעה סוללת הכרטיס חלשה מוצגת בלוח המכשירים, יש להחליף את הסוללה בכרטיס:

- יש להחליק את המכסה האחורי **1** כלפי מטה תוך לחיצה על האזור **A**;
- יש להסיר את מכסה הסוללה **2**;
- הוצא את הסוללה על-ידי לחיצה על צד אחד והרמת הצד האחר;
- החלף אותה לפי הכיוון והתבנית המוצגים בתוך המכסה.



לאחר הכנסת הסוללה החדשה, יש לבצע את התהליך בסדר הפוך ולאחר מכן ללחוץ על אחד ממתגי הכרטיס ארבע פעמים בקרבת הרכב: בפעם הבאה שהרכב יונע, ההודעה תיעלם.


ודא שהמכסה סגור וצמוד למקומו.

הערה: בעת החלפת הסוללה, אין לגעת במגעל החשמלי או במגעים שבכרטיס.

i

הסוללות זמינות אצל משווקים מורשים, ומשך חיי השירות שלהן כשנתיים. ודא שאין צבע על הסוללה: זהו סיכון למגע חשמלי שגוי.


אם נדרשת החלפת סוללה, הקפד להשתמש באותו סוג של סוללה או בסוג מקביל (התייעץ עם משווק מורשה).



בזמן ההחלפה:
- ודא שהסוללות מוכנסות כהלכה.

סכנת התפוצצות.

- אם המכסה לא נסגר כראוי, אין להשתמש בו ויש להרחיקו מילדים.



תקלות תפעוליות

אם הסוללה חלשה מכדי להבטיח פעולה נכונה, עדיין ניתן יהיה להתניע את המנוע וכן ולנעול/לשחרר את נעילת הדלתות. ← 39



לאחר פתיחה וסגירה של דלת **כשהמנוע פועל**, אם הכרטיס כבר לא באזור **2**, ההודעה לא זוהה כרטיס מזהירה את הנהג שהכרטיס כבר לא בתא הנוסעים. דבר זה, לדוגמה, ימנע ממך להתחיל בנסיעה לאחר שהורדת נוסע שהכרטיס נמצא עליו. ההודעה נעלמת כאשר הכרטיס מזוהה שוב.

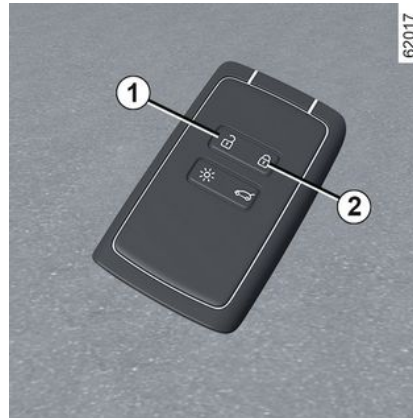
נעילה/שחרור נעילה של תא המטען בלבד

במקרה של רכב המצויד במכסה תא מטען דיני (לא ממונע), לחץ על הלחצן **5** כדי לנעול/לבטל את הנעילה של תא המטען בלבד.

הערה: לאחר פתיחת תא המטען באמצעות לחיצה על **5**, כדי לשחרר את הנעילה של רכיבי הפתיחה האחרים, יש לבצע את הפעולות הבאות:

- יש ללחוץ על המתג **6**;
 - או להתרחק מהרכב כדי להפעיל את פונקציית הנעילה בעת התרחקות מהרכב. במקרה כזה, פונקציית שחרור הנעילה בעת התקרבות לרכב תפעל שוב.

נעילה



אם הרכב מצויד בפונקציית נעילה, היא מאפשרת לך לנעול את רכיבי הפתיחה ולמנוע את פתיחת נעילת הדלתות על ידי שימוש בידיות הפנימיות (למשל, על ידי שבירת החלון וניסיון לפתוח את הדלת מבפנים).



לעולם אין להשתמש בנעילה זו אם מישהו עדיין נמצא בתוך הרכב.

כדי להפעיל נעילה

יש ללחוץ שתי לחיצות קצרות רצופות על המתג **2**.

פנסי החירום ופנסי האיתות **מהבהבים שני הבהובים איטיים ושלושה הבהובים מהירים כדי לאשר נעילה של הרכב.**

בהתאם לדגם הרכב, מראות הצד יתקפלו באופן אוטומטי בעת נעילת הרכב **119**.

כדי לבטל נעילה

יש ללחוץ לחיצה אחת עם המתג **1**.

אורות האזהרה **מהבהבים פעם אחת** כדי לציין שנעילת הדלתות התבטלה.



בהתאם לדגם הרכב, ייתכן שברשותך מפתח דיגיטלי שכולל את כל הפונקציות של הכרטיס. עם זאת, אם הכרטיס נותר בתוך תא הנוסעים ובוצעה נעילה של הדלתות באמצעות כרטיס דיגיטלי, כל פונקציות הכרטיס יושבתו. לקבלת מידע נוסף, יש לעיין בפרק 'מפתח דיגיטלי' **35**.

- אם הכרטיס נותר בסמיכות לאזור **2** ברכב למשך כחמש דקות **לאחר שחרור נעילת הרכב**;
- לאחר מספר מעברים בקרבת האזור **2 מבלי שהתבצעה פתיחה של הדלתות**.

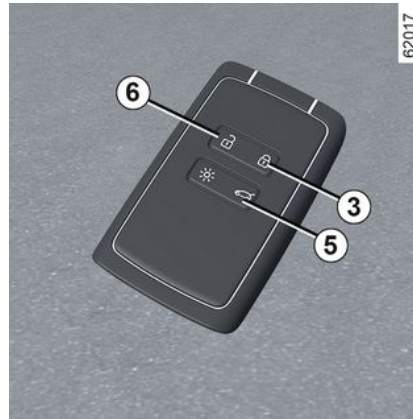
יש ללחוץ על מתג פתיחת מכסה תא המנוע **4** או להשתמש בכרטיס כבשלת רחוק כדי לשחרר את נעילת רכיבי הפתיחה ולהפעיל שוב את המצב 'ללא מגע יד'.

תכונות מיוחדות הקשורות לנעילה במצב "ידיים חופשיות"

לאחר נעילה 'ללא מגע יד', יש להמתין בערך שלוש שניות עד שניתן יהיה לשחרר שוב את נעילת הדלתות. במהלך שלוש שניות אלה, ניתן לנסות את ידיות הדלת כדי לוודא שהרכב נעול כהלכה.

הערה: אם הדלת או מכסה תא המטען פתוחים או לא סגורים כהלכה, לא ניתן יהיה לנעול את הרכב. יישמע צליל ואורות האזהרה והאיתות לא יבהבו.

שימוש בכרטיס כשלת רחוק



ביטול נעילה באמצעות הכרטיס

יש ללחוץ על המתג **6**. כנסי החירום וכנסי האיתות **מהבהבים פעם אחת** כדי לציין שנעילת הדלתות שוחררה וכן, בכלי רכב מסוימים, שמראות הצד נפתחו באופן אוטומטי.

לחץ לחיצה ממושכת על הלחצן **6** כדי לפתוח את נעילת הרכב וכדי לפתוח את החלונות הקדמיים והאחוריים (בהתאם לרכב). במקרה של רכב המצויד במכסה תא מטען ממונע, לחץ על הלחצן פעם אחת **5** כדי לבטל את נעילת הרכב ולפתוח את מכסה תא המטען.

לחיצה חוזרת על הלחצן **5** סוגרת את מכסה תא המטען הממונע, אבל לא נועלת את הרכב. כדי לנעול את הרכב, לחץ על הלחצן **3**.

נעילה באמצעות הכרטיס

כשהדלתות, תא המטען ותא המנוע סגורים, יש ללחוץ על המתג **3**: כל רכיבי הפתיחה ננעלים.

אורות האזהרה **מהבהבים פעמיים** כדי לציין שהרכב נעול, ובהתאם לרכב, המראות נסגרות אוטומטית.

בהתאם לרכב, לחץ לחיצה ממושכת על הלחצן **3** כדי לנעול את הרכב ולסגור את החלונות הקדמיים והאחוריים.

שים לב:

- המרחק המרבי שבו הרכב ננעל תלוי בסביבה;
- אם דלת או מכסה תא המטען פתוחים או שאינם סגורים היטב, הנעילה לא תתבצע. יישמע צליל ואורות האזהרה והאיתות לא יבהבו.

לחצני הכרטיס מושבתים כאשר המנוע פועל.

נעילה 'ללא מגע יד' בעת התרחקות מהרכב

65755

2



כשהכרטיס ברשותך, הדלתות ומכסה תא המטען סגורים, יש התרחק מהרכב: הוא יינעל באופן אוטומטי לאחר יציאה מאזור הגישה **1**.

הערה: המרחק שבו הרכב ננעל תלוי בסביבה.

כדי לאשר שהרכב ננעל, **אורות האזהרה מהבהבים פעמיים ואז מאירים** למשך כארבע שניות ונשמע צפצוף.



62017

אם הכרטיס היה באזור הגילוי **1** למשך **15** דקות בערך, פונקציית הנעילה מרחוק מושבתת. כדי לנעול את הרכב, יש ללחוץ על המתג **3** בכרטיס.
לא ניתן לנעול את הרכב מרחוק אם הכרטיס נמצא באזור **2**.

ביטול נעילה "ידיים חופשיות" על-ידי פתיחת תא המטען



70710

כשהכרטיס באזור **1** והרכב נעול, לחיצה על המתג **4** משחררת את נעילת כל רכיבי הפתיחה.


פנסי החירום **מהבהבים פעמיים** כדי לציין שנעילת הדלתות שוחררה וכן, בהתאם לסוג הרכב, מראות הצד נפתחו באופן אוטומטי.

תכונות מיוחדות של מערכת ביטול הנעילה

בנסיבות מסוימות, פונקציית שחרור הנעילה בעת התקרבות לרכב מושבתת:


- אם לא נעשה שימוש ברכב במשך שמונה ימים;

- על-ידי שימוש במפתח הדיגיטלי כשלט רחוק (בהתאם לרכב). לקבלת מידע נוסף, יש לעיין בפרק 'מפתח דיגיטלי' ← 35.

 אין לאחסן את הכרטיס בכל מקום שבו הוא עשוי לבוא במגע עם ציוד אלקטרוני אחר (מחשב, טלפון וכדומה) משום שהדבר עלול לפגוע בפעולתו.

השבתה/הפעלה של מצב 'ללא מגע יד'

בהתאם לרכב, ניתן להפעיל/להשבית את ביטול הנעילה כאשר מתקרבים ואת הנעילה כאשר מתרחקים מהרכב. כמו כן, ניתן להשבית/להפעיל את החיווי הקולי שנשמע בעת נעילה, לאחר התרחקות מהרכב ← 109.

לעולם אין לעזוב את הרכב כשהכרטיס בתוך. 


 באחריות הנהג בעת חנייה או עצירה של הרכב לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות. כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד. **סכנת מוות או פציעה חמורה.**

שחרור נעילה 'ללא מגע יד' בעת התקרבות לרכב

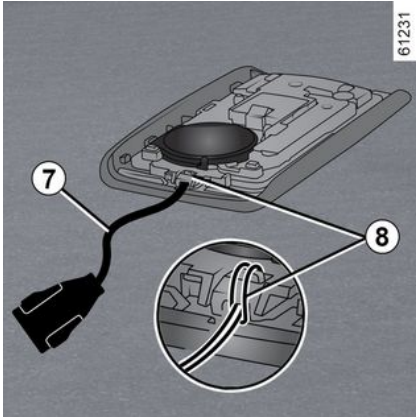
65754



אם הכרטיס באזור הגישה 1 נעילת הדלתות תשתחרר. פתיחת הנעילה מצוינת על-ידי **הבהוב אחד** של נורות האזהרה ונורות החיווי.

 בהתאם לסוג הרכב, מראות הצד יתקפלו/ייתפחו באופן אוטומטי בעת נעילה/שחרור נעילה של הדלתות ← 119.

יש להחליק את המכסה האחורי 5 כלפי מטה תוך לחיצה על האזור A.



יש להכניס את רצועת היד אל הרכיב 8 ולהעביר את קצה הרצועה דרך האבזם.

יש למקם את הרצועה בפתח 6 ולסגור את המכסה.

הערה: יש לוודא שקוטר כבל הרצועה 7 תואם לפתח 6.

שימוש

קיימות שלוש דרכים לבטל את הנעילה/לנעול את הרכב:

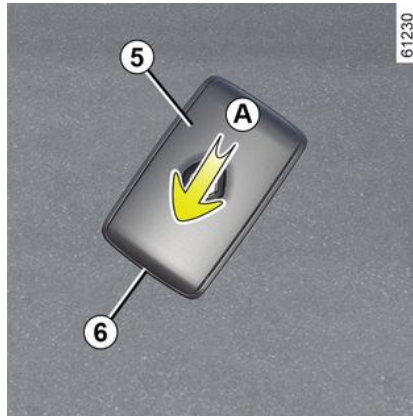
- במצב 'ללא מגע יד', בעת התקרבות או התרחקות מהרכב;
- שימוש בכרטיס במצב שלט רחוק;

באחריות הנהג בעת חניה או עצירה של הרכב



לעולם אל תשאיר לבד ברכב בעל חיים, ילד או מבוגר שאינם עצמאיים, גם לא לזמן קצר. הם עלולים להוות סכנה לעצמם או לאחרים על ידי התנעת המנוע, הפעלת ציוד כגון החלונות החשמליים או נעילת הדלתות. כמו כן, במזג אוויר חם ו/או קר, זכור שהטמפרטורה בתוך תא הנוסעים עולה מהר מאוד. **סכנת מוות או פציעה חמורה.**

התקנת רצועת יד 7



המלצות



אין להשאיר את הכרטיס באזורים חמים, קרים או לחים. אין להשאיר את הכרטיס במקום שבו הוא עלול להתעוות או להיזנק בשוגג, כגון בכיס האחורי.

החלפה: צורך בכרטיס נוסף

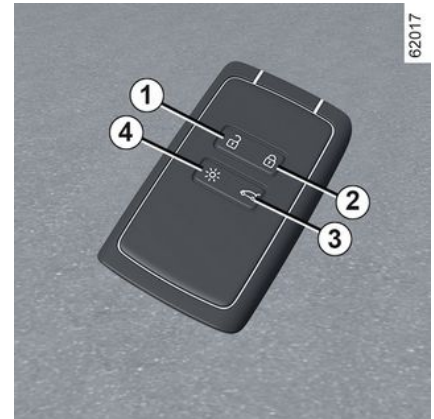


במקרה של אובדן הכרטיס או אם יש צורך בכרטיס נוסף, ניתן לרכוש אותו במוסך מורשה. בעת החלפת כרטיס, יהיה צורך להביא את הרכב **ואת כל הכרטיסים שלו** אל משווק מורשה כדי לאתחל את המערכת. ניתן להשתמש במספר מרבי של ארבעה כרטיסים לרכב.

הפרעה

הפרעה על-ידי גורמים בסביבה הקרובה (התקנות סמוכות או שימוש בציוד שפועל באותו תדר שבו פועל הכרטיס) עלולה להפריע לפעולתו.

מידע כללי



1. מבטל את נעילת הדלתות ותא המטען.
2. נועל את כל רכיבי הפתיחה.
3. נעילה/פתיחה של תא המטען, ובהתאם לסוג הרכב, פתיחה/סגירה אוטומטית של מכסה תא המטען.
4. הדלקת התאורה מרחוק.

הכרטיס בשימוש לצורך:

- נעילה/שחרור נעילה של רכיבים נפתחים (דלתות, דלת תא המטען ומכסה מילוי הדלק);
- הפעלת פנסי הרכב מרחוק;
- פתיחה/סגירה אוטומטית מרחוק של החלונות החשמליים. **286** ←



בהתאם לדגם הרכב, ייתכן שברשותך מפתח דיגיטלי שכולל את כל הפונקציות של הכרטיס. עם זאת, אם הכרטיס נותר בתוך תא הנוסעים ובוצעה נעילה של הדלתות באמצעות כרטיס דיגיטלי, כל פונקציות הכרטיס יושבתו. לקבלת מידע נוסף, יש לעיין בפרק 'מפתח דיגיטלי' **35** ←.

טווח

הקפד להשתמש בסוג הסוללה הנכון, וודא שמצב הסוללה תקין ושהיא מוכנסת כהלכה. משך חייה השירות הצפוי שלה הוא כשנתיים: יש להחליפה כשההודעה "סוללת הכרטיס חלשה" מוצגת בלוח המכשירים **33** ←.

טווח פעולת הכרטיס

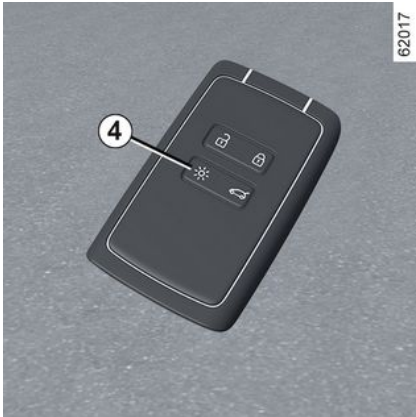
הדבר משתנה בהתאם לסביבה: יש להקפיד לא לנעול או לשחרר את נעילת הרכב בשל לחיצה שגויה על מתגי הכרטיס.

הערה: אם הדלת או מכסה תא המטען פתוחים או לא סגורים כהלכה, לא ניתן יהיה לנעול את הרכב. יישמע צליל ואורות האזהרה והאיתות לא יבהבו.



כשהסוללה ריקה, עדיין ניתן לנעול/לשחרר את הנעילה ולהתניע את הרכב **39** ← **140** ←.

'הפעלת תאורה מרחוק'



יש ללחוץ על המתג **4** כדי להפעיל את אלומות האור הנמוך ואת פנסי הרכב החיצוניים למשך כ-20 שניות. ניתן להשתמש בכך, למשל, כדי לזהות את הרכב מרחוק במגרש חניה.

יש ללחוץ לחיצה ממושכת על המתג **4** למשך כשתי שניות כדי להפעיל את פנסי התאורה החיצונית ולהשמיע צליל.

הערה: לחיצה נוספת על המתג **4** תגרום לכיבוי פנסי התאורה.



יש לקרוא הוראות אלה בעיון. התעלמות מהוראות אלה עלולה להוביל לסכנת שריפה, פגיעה חמורה או התחשמלות ולגרום למוות.

במקרה של תאונה או פגיעה

במקרה של תאונה או פגיעה בחלקו התחתון של הרכב (למשל, פגיעה בעמוד, בשולי מדרכה בולטת או באבזור רחוב אחר), הדבר עלול לגרום לנזק למעגל החשמלי או לסוללת הגרירה. יש לבדוק את הרכב על-ידי הספק המורשה. לעולם אין לגעת ברכיבים כלשהם של הסוללה המשנית בהספק של 400 וולט או בכבלים כתומים חשופים שגלויים בתא הנוסעים או מחוץ לרכב. אם נגרם נזק חמור לסוללת הגרירה, עלולות להיות דליפות: – לעולם אין לגעת בנוזלים שמקורם בסוללת ההתנעה; – במקרה של מגע עם הגוף, יש לרחוץ את האזור שנפגע בהרבה מים ולפנות לרופא בהקדם האפשרי.

במקרה של שריפה

במקרה של שריפה, יש לצאת מהרכב באופן מיידי ולפנות אותו, ולהתקשר אל שירותי החירום, ולהודיע להם כי מדובר ברכב היברידי. במקרה שיש צורך בהתערבות, יש להשתמש במטפים מסוג ABC או BC שמותאמים לכיבוי שריפות חשמל. אסור להשתמש במים או בחומרי כיבוי אחרים. אם נגרם נזק למעגל החשמלי, יש לפנות אל משווק מורשה.

כל פעולות הגרירה

יש לעיין בפסקה הנקראת 'גרירה, התאוששות מתקלות' ← 325.

שטיפת הרכב

לעולם אין לשטוף את תא המנוע ואת סוללת ההתנעה בהספק של 400 וולט באמצעות מים בלחץ גבוה. זה עלול לפגוע במעגלים החשמליים.

סכנת התחשמלות וסכנת חיים.

E-TECH FULL HYBRID (HEV) רכב

זרימת אנרגיה



בהתאם למצב הנהיגה שנבחר, זרימות האנרגיה השונות מוצגות בלוח המחוונים.

אלה זרימות אנרגיה בין:

- B: מנוע הבעירה הפנימית;
- C: המכלול החשמלי (סוללת ההינע והמנוע החשמלי).

צבע הזרימות משתנה:

- כחול: אנרגיה חשמלית;
- לבן: אנרגיה המופקת על ידי מנוע הבעיה הפנימית.



נורת אזהרה של רמת הבלימה הרגנרטיבית D

במהלך נהיגה, בעת הרמת הרגל מדוושת ההאצה או בעת לחיצה על דוושת הבלמים, המנוע החשמלי ו/או מערכת הבלימה הרגנרטיבית ממירים את האנרגיה המיוצרת במהלך האטת הרכב לאנרגיה חשמלית. לקבלת מידע נוסף ← 22.

אנרגיה זו משמשת לבלימת הרכב תטען מחדש את סוללת הגרירה.

מצב נהיגה חשמלי בלבד

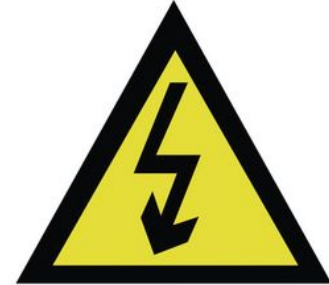
נורת האזהרה **EV** נדלקת בלוח המכשירים כדי להודיע שהמערכת E-Tech full hybrid משתמשת במכלול החשמלי בלבד לצורכי הנסיעה.

בשום אופן אין להשתמש
בבלם המנוע כתחליף
לדוושת הבלמים.

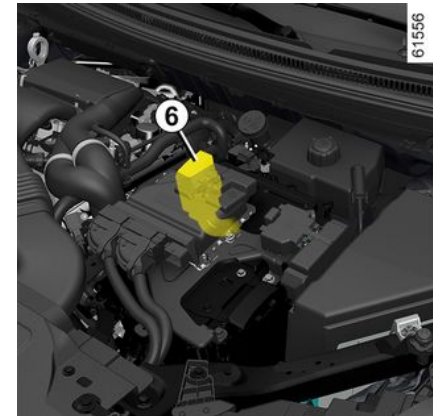


הערה: כשרמת הטעינה של סוללת ההינע נמוכה, הרכב יעבור באופן אוטומטי למצב היברידי ומנוע הבעירה הפנימית יותנע: נורת

האזהרה **EV** נכבית בלוח המכשירים כדי לאשר זאת.



הסמל **A** מזהה את הרכיבים החשמליים ברכב שעלולים להוות סכנה בטיחותית.



ניתן לזהות את המעגל החשמלי בהספק של 400 וולט על ידי הכבלים הכתומים **6**

והרכיבים עם הסימון

רעש

המערכת E-Tech full hybrid כלי רכב שקטים במיוחד במצב ההפעלה החשמלי. ייתכן שלא תהיה רגיל לזה, כמו גם משתמשי דרך אחרים. הם יתקשו לשמוע את הרכב כשהוא נמצא בתנועה.

כאשר המנוע החשמלי פועל בשקט, תשמע רעשים שעשויים להישמע חריגים (רעשים אווירודינמיים, צמיגים וכדומה) וכן רעשים הקשורים לפעולת מערכת E-Tech full hybrid מערכת (למשל קירור סוללת הגרירה).

כאשר מהירות הרכב היא בין 1-עד 30 קמ"ש (1 עד 19 מייל לשעה).

למידע נוסף על צופר להולכי רגל, עיין בהוראות המולטימדיה.



במקרה של תקלה בצופר להולכי רגל, נורית אזהרה נדלקת בלוח המכשירים בליווי ההודעה "Exterior sound fault". יש להתייעץ עם מוסך מורשה.

פעולה

המערכת E-Tech full hybrid בוחרת במנוע הבעירה הפנימית 1/או במנוע החשמלי בהתאם לסגנון הנהיגה (חלק, ספורטיבי וכו'), למצב התנועה ולמצב הנהיגה שנבחר **272**.

מזג אוויר גרוע, כבישים מוצפים:

אין לנסוע באזורים מוצפים אם עומק המים גבוה מהקצה התחתון של חישוקי הגלגלים.



משום E-Tech full hybrid שהרכב שלך שקט, בעת היציאה ממנו יש לשלב תמיד P להילוך, להפעיל את בלם החניה ולכבות את ההצתה. **סכנת פציעה חמורה.**



צופר להולכי רגל

צופר להולכי רגל מאפשר לך להזהיר אחרים לגבי נוכחותך - בעיקר הולכי רגל ורוכבי אופניים. במצב הפעלה חשמלי, המערכת מופעלת באופן אוטומטי. הצליל נשמע

1. סוללת "12 וולט"
2. כבלי חשמל כתומים
3. סוללת גרירה של 400 וולט
4. מנוע חשמלי
5. מנוע בעירה פנימית

המערכת E-Tech full hybrid ברכב משתמשת במנוע חשמלי לשיפור ביצועי מנוע הבעירה הפנימית (האצה, התנעה וכו').

לרכב יש מומנט האצה גדול יותר שזמין והוא צורך פחות דלק.

ייתכן שהרכב ינוע גם במצב פעולה חשמלי בלבד, ללא סיוע ממנוע הבעירה הפנימית. הרכב משתמש באנרגיה המאוחסנת בסוללת הגרירה "400 V".

סוללות

גרסת E-Tech full hybrid מצוידת בשני סוגי סוללות:

- סוללת גרירה של 400 וולט;
- סוללה משנית בהספק של 12 וולט.

סוללת גרירה של 400 וולט

סוללה זו, הממוקמת מתחת לרצפה האחורית, אוגרת את האנרגיה הדרושה להפעלת המנוע החשמלי כהלכה.

כמו כל סוללה, היא מתרוקנת עם השימוש. סוללת הגרירה נטענת:

- במהלך שלבי ההאטה של הרכב;
- כאשר מנוע הבעירה הפנימית מופעל אוטומטית כדי לפעול כגנרטור.

טווח הרכב במצב פעולה חשמלית תלוי ברמת הטעינה של סוללת הגרירה, וכן בסגנון הנהיגה שלך וברכיבים הצורכים אנרגיה (מיזוג אוויר, מערכת חימום וכדומה).

במצב של פריקת סוללת הגרירה, מנוע הבעירה הפנימית לבדו מניע את הרכב עד לטעינה מספקת של סוללת הגרירה.

מערכת מיזוג האוויר של הרכב משמשת לקירור סוללת הגרירה. כדי לשמור על חיי סוללת הגרירה שלך, בדוק את מערכת המיזוג שלך על ידי איש מקצוע מוסמך. במיוחד אם אתה מבחין בירידה בביצועי מיזוג האוויר.

אם הרכב חונה זמן רב, יש להתניע את המנוע במרווחי זמן קבועים (בערך כעם



בחודש) ולבדוק שנורת האזהרה דולקת בכחול בלוח המכשירים.

במקרה כזה, יש לטעון מחדש את הסוללה: השאר את המנוע דולק עד שנורת האזהרה תוצג בכחול ← 106.

אי ביצוע פעולה זו עלול לגרום נזק לסוללת ההינע ולמנוע התנעה של הרכב.



המערכת החשמלית בגרסאות E-Tech full hybrid עושה שימוש בזרם ישיר (DC) בהספק של

כ-400 וולט.

המערכת הזו עשויה להתחמם כשהרכב מונע ולאחר הכיבוי. התייחס ברצינות להודעות האזהרה המופיעות על התוויות ברכב.

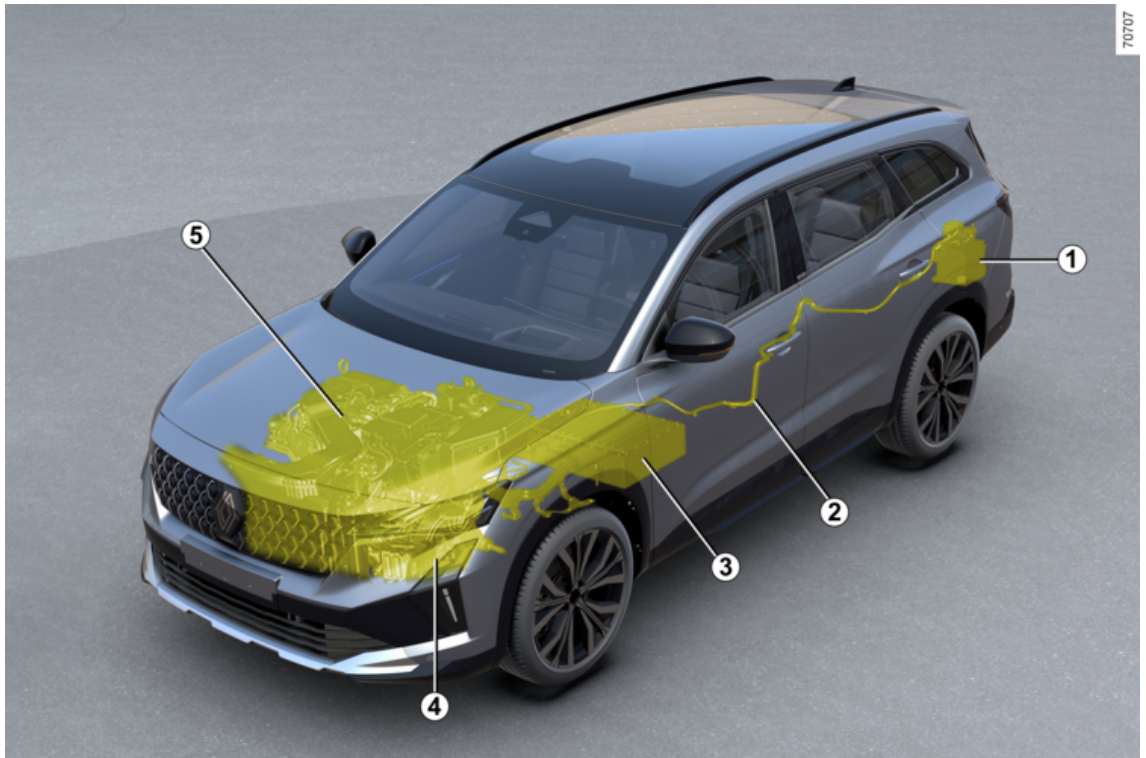
כל הפעולות או השינויים במערכת החשמלית "400 וולט" (רכיבים, כבלים, מחברים, סוללת גרירה) אסורים בהחלט בשל הסיכונים לבטיחותך. צור קשר עם מוסך מורשה.

סכנה של כוויות חמורות או התחשמלות עלולה לגרום למוות.

סוללת "12 וולט"

סוללת "12 V", הממוקמת בתא המטען, מספקת את האנרגיה הנדרשת לפתיחה/סגירה של הרכב ולהפעלת הציוד.

הערה: סוללת "12 וולט" אינה מסייעת להפעיל את מנוע הבעירה הפנימית. מתח זה מסופק על ידי המערכת E-Tech full hybrid.



רכב E-TECH FULL HYBRID

E-Tech full hybrid מערכת רכב: מבוא ← 22

E-Tech full hybrid מערכת רכב: המלצות חשובות ← 26

1. אורות אזהרה ← 113

תצוגות ומחזונים ← 106

מד חשמל ← 156

2. עזרי חניה ← 240

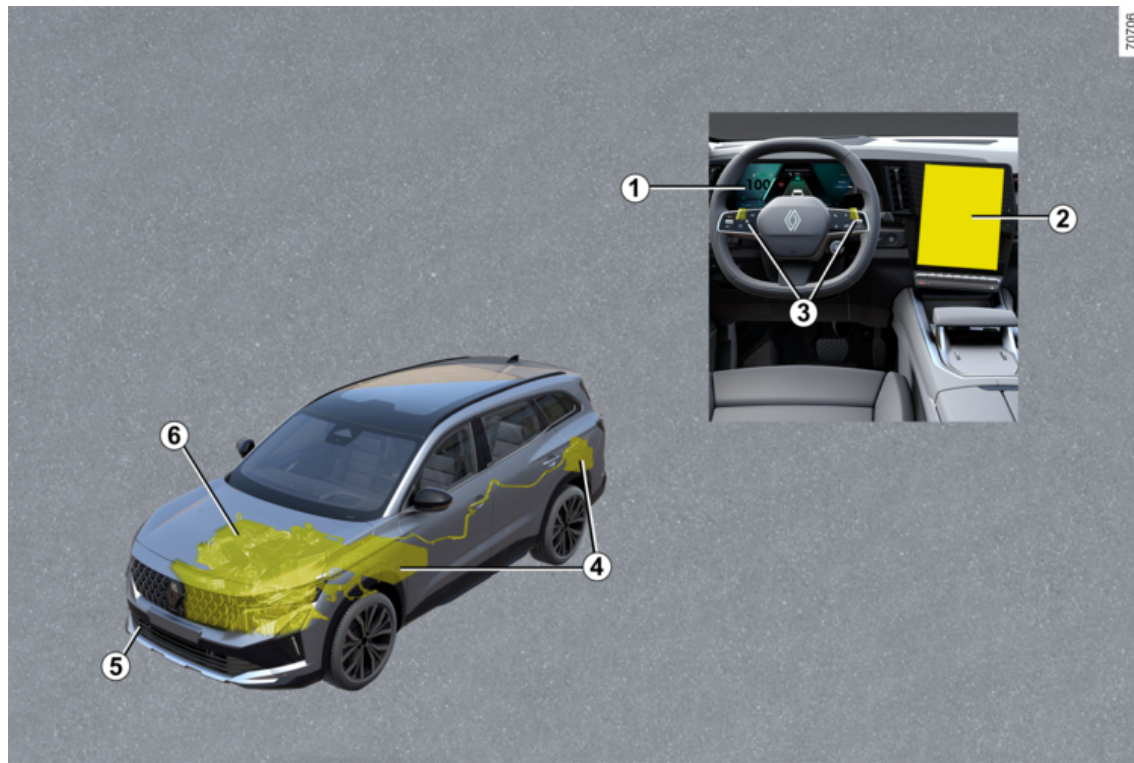
3. דוושות שינוי בלימה רגנרטיבית ← 146

4. סוללות ← 22

5. גרירה, התאוששות מתקלה ← 325

6. נודל קירור ← 307

70706



התאוששות מתקלה

1. החלפת להבי המגבים של השמשה הקדמית ← 333

2. ניקוב: כלי ← 318, גלגל דרבי לשעת חירום ← 321, החלפת גלגל ← 323, ערכת ניפוח הצמיגים ← 316

3. נתיכים ← 335

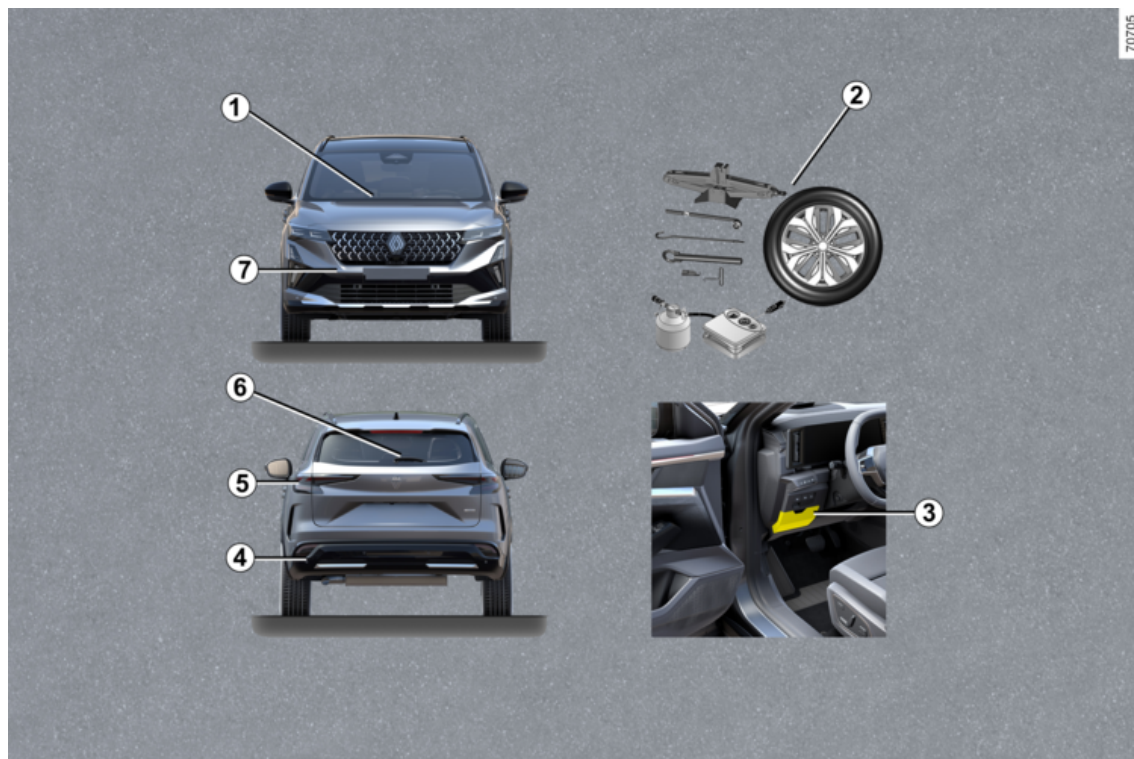
4. נקודת גרירה מאחור ← 325

5. החלפת אחד מפנסי מחווני הכיוון ← 329

6. החלפת להב המגבים של השמשה האחורית ← 333

7. נקודת גרירה מלפנים ← 325

70705



תא המנוע (תחזוקה שוטפת)

1. נוזל קירור ← 306

2. נוזל בלמים ← 307

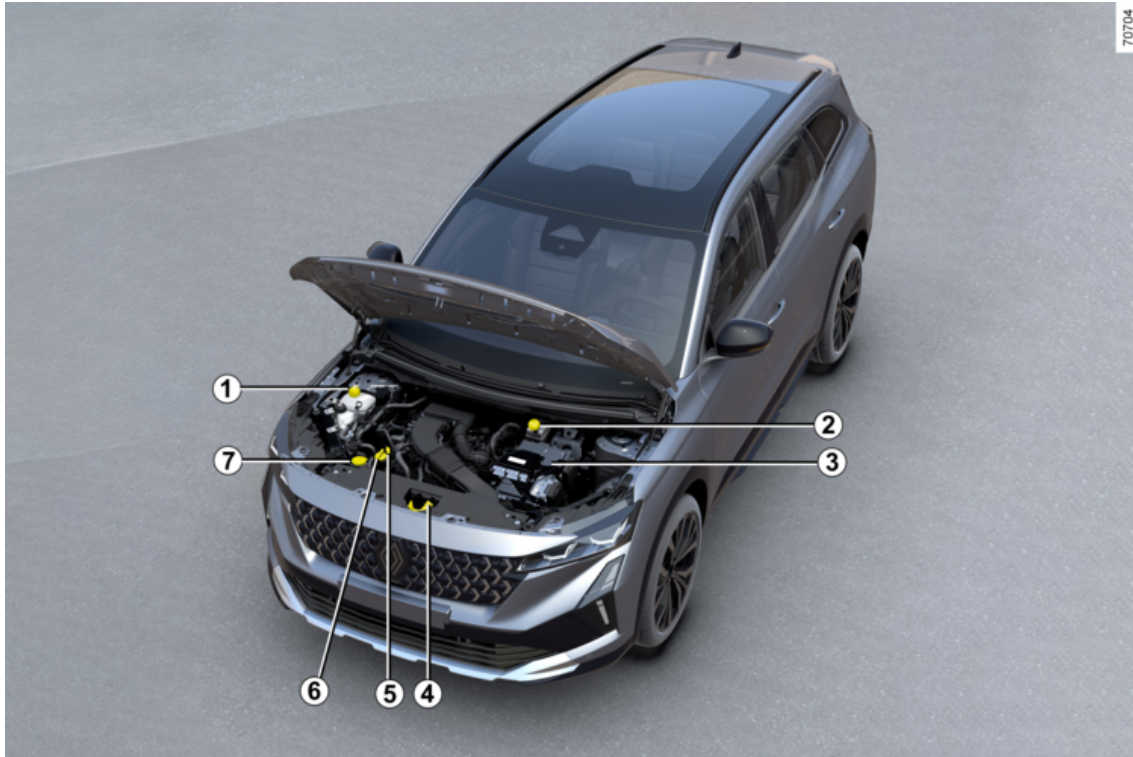
3. הדקי סוללה מרוחקים ← 309, ← 326

4. פתיחת מכסה המנוע ← 302

5. מדיד שמן מנוע ← 303

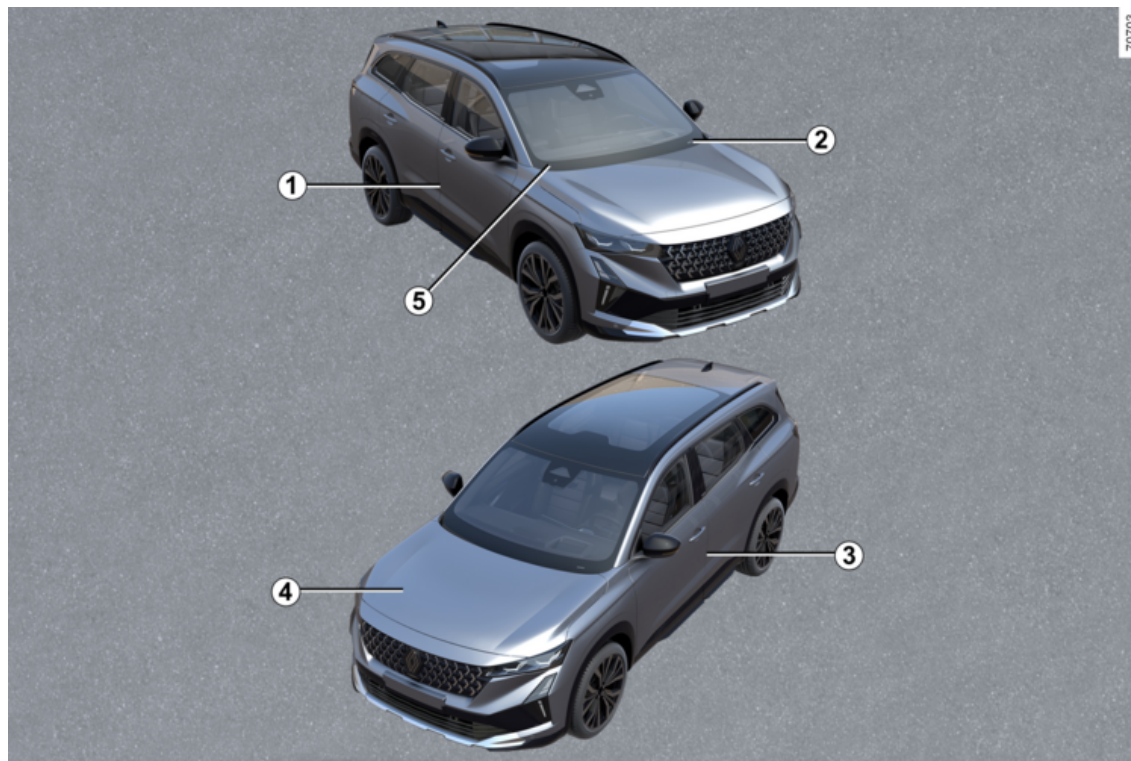
6. מכסה פתח מילוי שמן מנוע ← 303

7. נוזל לניקוי שמשות ← 308



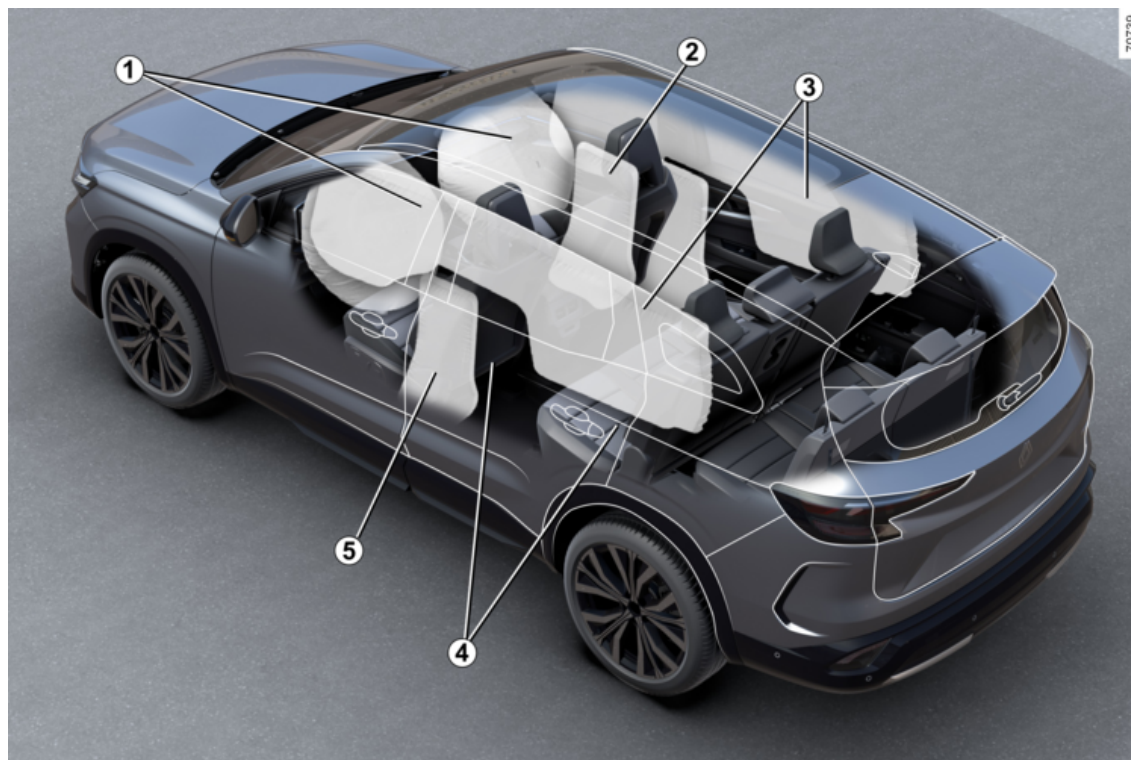
זיהוי הרכב - תוויות

1. לוחית הזיהוי של הרכב ← 343
2. תזכורת מספר שלדה (VIN) ← 343
3. תוויות לחץ האוויר בצמיגים ← 315
4. לוחית זיהוי מנוע ← 344
5. מידע טכני עבור שירותי החירום ← 343



בטיחות ברכב

- 1. Airbags קדמי ← 62
- 2. Airbags מרכזית ← 68
- 3. Airbags מסוג וילון ← 68
- 4. חגורות בטיחות ← 57
- 5. Airbags צד ← 67

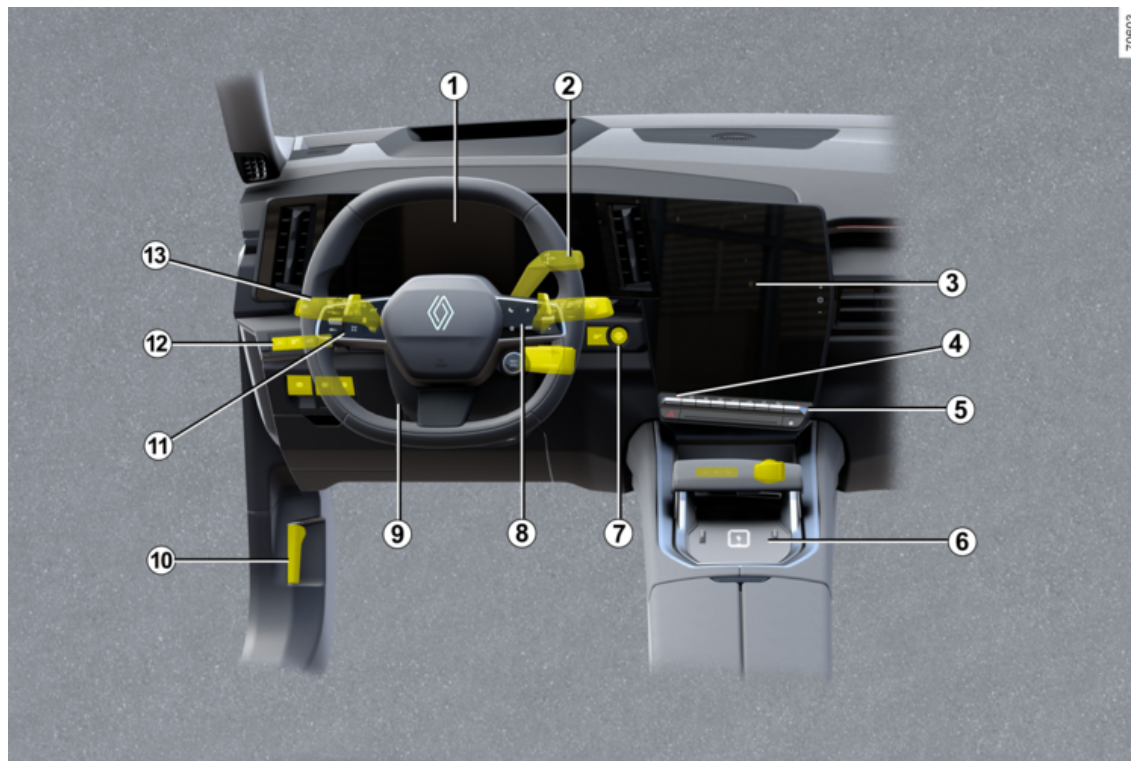


- ABS (מערכת למניעת נעילת הבלמים) ← 162
- ESC (בקרת יציבות אלקטרונית) ← 162
- סיוע בבלימה
- מערכת עזר לביצוע זינוק בעלייה ← 164
- Autohold ← 150
- מניעת סטייה מנתיב הנסיעה ← 169
- מניעת סטייה מנתיב הנסיעה במקרה חירום ← 175
- בלימת חירום אקטיבית ← 190
- בלימת חירום אקטיבית בהילוך נסיעה לאחור ← 201
- אזהרת שטחים מתים ← 182
- אזהרת מרחק בטוח ← 186
- זיהוי תמרורים ← 198
- מגביל מהירות ← 204
- בקרת שיוט ← 208
- בקרת שיוט אדפטיבית ← 212
- מערכת עזר אקטיבית לנהג ← 227
- עזר חניה ← 250
- יציאה בטוחה של הנוסע ← 266
- מצלמת נסיעה לאחור ← 240
- מצלמת 360° ← 242
- אזהרת בעת יציאה מחניה ← 261
- עזר חניה ← 256
- אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים ← 158



תנוחת הנהג

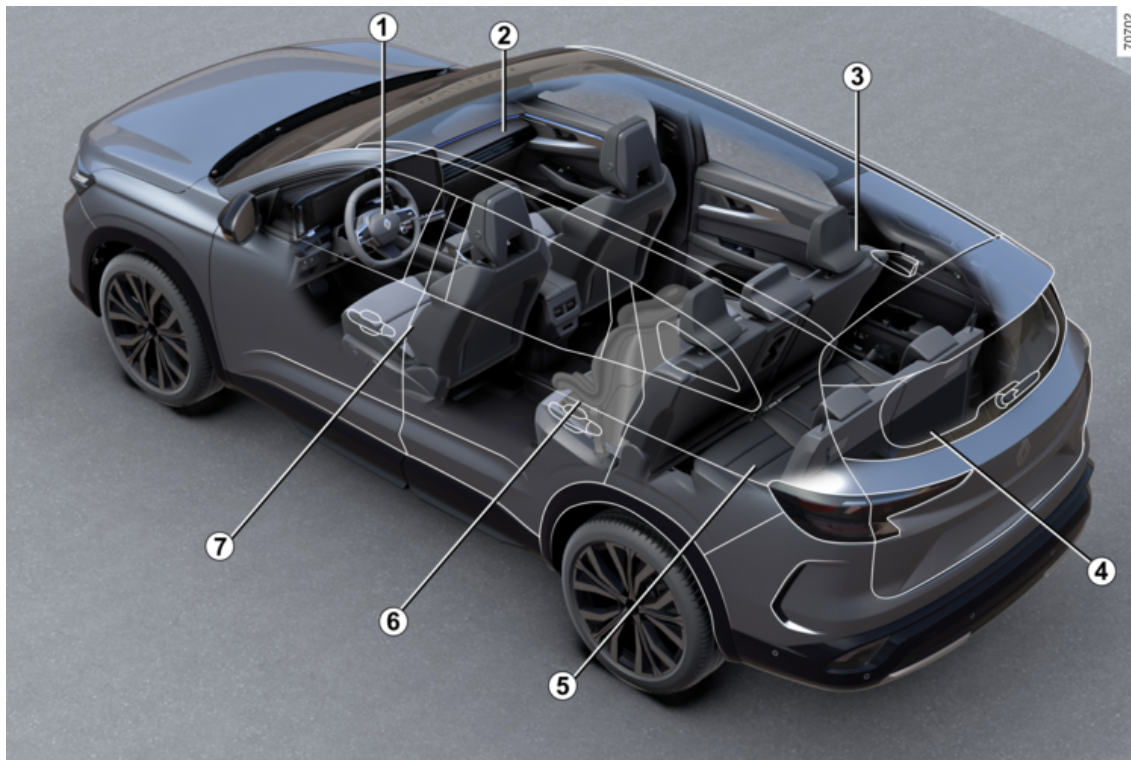
1. לוח המחזורנים ← 113
 2. בורר הילוכים ← 143
 3. מסך מערכת המולטימדיה ← 284
 4. מושבים מחוממים ← 49 או ← 50
 5. מערכת חימום/מיזוג אוויר ← 273
 6. אזור טעינת הטלפון ← 291
 7. מתג התנעה/כיבוי המנוע ← 140
 8. פקדי מחשב הרכב ← 100
 9. כוונן גלגל ההגה ← 117
 10. שחרור מכסה המנוע ← 302
 11. מגביל מהירות ← 204
 12. בקרת שיוט ← 208
 13. בלם חניה אלקטרוני ← 148
 14. פנסים חיצוניים ← 121
- Stop and Go ← 212 פונקציית עם



70603

תא הנוסעים

1. כוונון תנוחת הנהיגה ← 57
2. תאי אחסון/אביזרים בתא הנוסעים ← 291
3. משענות ראש מאחור ← 53
- מושב ספסל אחורי ← 54
4. אביזרים/אחסון בתא המטען ← 296
5. שורת מושבים שלישית (בהתאם לסוג הרכב) ← 54
6. בטיחות ילדים ← 71
7. משענות ראש מלפנים ← 48
- מושבים קדמיים ← 48



חיצונית

1. תלונות חשמליים ← 286

מגבים ← 130

הסרת אדים ← 277

2. מראות צד ← 119

3. כרטיס ← 27

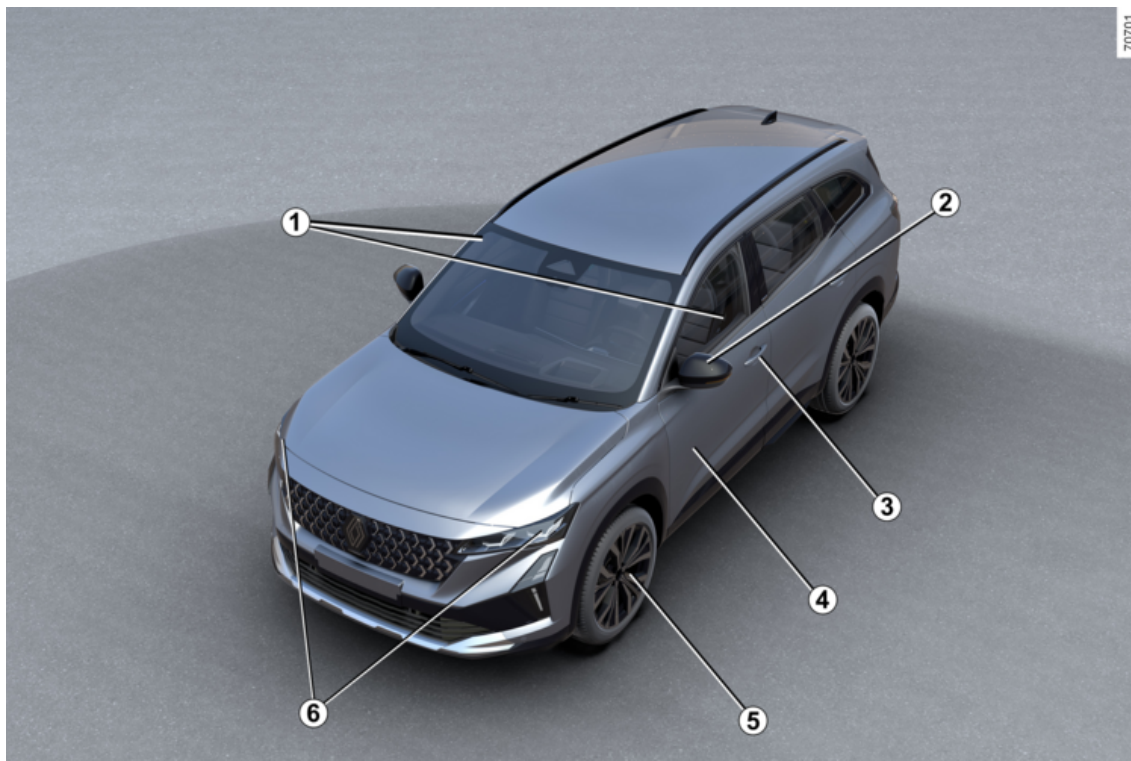
נעילה/פתיחת נעילת הדלתות ← 39

4. תחזוקת מרכב ← 310

5. צמיגים ← 313

6. פנסים; הפעלה ← 121

פנסים; החלפה ← 329



תוכן

310.....	ניקוי
313.....	עצות מעשיות
313.....	צמיגים
325.....	התאוששות מתקלה
329.....	פנסים, אורות: החלפת נורות
333.....	להבי מגבים: החלפה
335.....	נתיכים
338.....	התקנת אביזרים והשימוש בהם
339.....	תקלות תפעוליות
343.....	מכרטיס טכניים
343.....	מידע אודות הרכב
349.....	חלקי חילוף ותיקונים
350.....	דפי שירות
356.....	בדיקה נגד קורוזיה

תוכן

136	מכל דלק.....
139	נהיגה
139	הרצה.....
140	התנעה, כיבוי המנוע.....
143	בקרת חילוכים.....
146	מערכת בלימה רגנרטיבית.....
147	תכונות מיוחדות של גרסאות בנזין שונות.....
148	בלם חניה.....
152	סביבה.....
153	עצות לתחזוקה ומניעת זיהום.....
154	- עצות לנהיגה, נהיגה חסכונית (ECO).....
158	אזהרת אובדן לחץ אוויר בצמיגים.....
162	התקנים ועזרים של הגנת נהג.....
168	פונקציות עזר נהיגה נוספים.....
204	מגביל מהירות.....
208	בקרת שיוט.....
212	בקרת שיוט אדפטיבית.....
227	מערכת עזר אקטיבית לנהג.....
240	עזרי חניה.....
269	שיחת חירום.....
272	הנחות שלך
272	multi-sense.....
273	פתחי אוורור, חימום ומיזוג אוויר.....
284	ציוד מולטימדיה.....
286	ציוד בתא הנוסעים.....
291	תאי אחסון, אביזרים בתא הנוסעים.....
296	הובלת חפצים.....
302	תחזוקה
302	גישה למנוע, מפלסים.....
309	סוללה.....

4	ברוכים הבאים לרכב שלך
4	חיצונית.....
6	תא הנוסעים.....
8	תנחת הנהג.....
10	עזרי נהיגה.....
12	בטיחות ברכב.....
14	זיהוי הרכב - תוויות.....
16	תא המנוע (תחזוקה שוטפת).....
18	התאוששות מתקלה.....
20	רכב E-Tech full hybrid.....
22	הכרת הרכב שלך
22	רכב E-tech full hybrid (HEV).....
27	כרטיס.....
35	מפתח דיגיטלי.....
38	דלתות ורכיבי פתיחה.....
48	מושבים קדמיים.....
53	מושבים אחוריים.....
57	הגורות בטיחות.....
62	התקני בטיחות נוספים.....
71	בטיחות ילדים.....
76	מושבי בטיחות לילדים.....
	בטיחות ילדים: השבתה או הפעלה של כרית האוויר בצד מושב
94	הנוסע מלפנים.....
97	תנחת נהיגה.....
100	מחשב הדרך.....
113	אורות אזהרה.....
117	היגוי.....
119	מבט לאחור.....
121	כנסים ומאותתים.....
129	אותות קוליים וחזותיים.....
130	מגב.....

ברוכים הבאים לרכב שלך

ספר רכב זה מכיל את המידע הנחוץ:

- כדי שתכיר את הרכב שלך, תלמד להשתמש בו באופן מיטבי ותנצל באופן מלא את כל הפונקציות והחידושים הטכניים שהוא מציע.
 - כדי לוודא שהביצועים שלו יהיו תמיד מיטביים על ידי יישום העצות הכשוטות, אך המקיפות, בנוגע לתחזוקה השוטפת.
 - כדי לאפשר לך להתמודד במהירות עם תקלות קטנות שאינן מחייבות טיפול של מומחה.
- וממלץ להקדיש כמה דקות לקריאת המדריך כדי להכיר את המידע והקווים המנחים שהוא כולל בנוגע לרכב ולפונקציות שלו, וכן לתכונות חדשות. אם נושאים מסוימים עדיין לא ברורים, טכנאי הרשת שלנו ישמחו לספק לך מידע נוסף.
- לקבלת הנחיות, יש לעיין בסמלים הבאים:



וכן סמלים אלה, המופיעים ברכב, מציינים שעליך לעיין במדריך כדי למצוא מידע מפורט ו/או הגבלות לגבי פעולות הקשורות לציוד שברכב.

← בכל מקום במדריך מצוין מעבר לדף.



בכל מקום במדריך מצוין מכגע, סכנה או המלצת בטיחות.

תיאור הדגמים המופיעים במדריך זה מבוסס על המפרטים הטכניים נכון למועד כתיבתו. **המדריך עוסק בכל פריטי הציוד (תקניים ואופציונליים כאחד) הקיימים בדגמים אלה, אך השאלה אם הם מותקנים ברכב או לא תלויה בגרסה, באפשרויות שנבחרו ובמדינה שבה נמכר הרכב.**

מדריך זה עשוי גם לכלול מידע בנוגע לפריטי ציוד אשר יופיעו באותו דגם בהמשך השנה. התרשימים במדריך למשתמש מסופקים כדוגמאות בלבד.

מאחלים לך ליהנות מהרכב החדש שלך.

תורגם מצרפתית. העתקה או תרגום, חלקי או מלא, אסורים אלא אם ניתן לכך אישור מפורש בכתב מיצרן הרכב.

ESPACE



ספר הרכב